中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七八五四號 每份零售港幣叁毫

今日出紙五大張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：香港華人銀行樓下。旺角辦事處：上海街四九七號。台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓 電話……五三一九九六七號

本報今日隨報附送「彩色華僑」週刊不另收費仍售叁毫

卡特實踐競選諾言 先行改革內政

解決通脹問題協助國人就業 應付世局轉變外交政策不變

（路透社華盛頓六日電）今日，此間消息說，幾可肯定美國新總統吉米．卡特要將內政問題放在第一位，而外交問題則次之。此間亦相信，只有中東或其它重要戰略地區爆發危機，卡特才會重新安排問題的主次，力求最先解決外交問題。在競選期間及大選勝利後卡特都在其聲明中強調指出，務須立即設法解決美國嚴重的失業現象，通貨膨脹及經濟復甦問題。時局評論家們認為，卡特已經斷定美國的外交政策基本不變，而他的新政府需要一定的時間，始可控制紛繁複雜的世界大局。卡特在年前離開政壇未名，惟其今已當選新總統，並將於明年一月廿日正式就職履新，卡特本週末稍作渡假，然後再行籌措內閣工作，為其政府定下新目標，預備為國民履行政制改革的諾言。

（合眾國際社美國華盛頓六日電）福特總統已將其移交政權的程序付諸行動，包括於本月下旬與卡特會晤的計劃在內，並準備往加州休息，以想想他自己的前途。福特取消了週六的全部編排節目，僅留下例行的幕僚約會。他定於週日下午離此赴棕櫚泉，將在前美國駐比利時大使菲爾斯頓的一間屋宇中渡過十日時光。新聞官尼辛週五稱：福特總統為因將到來的預算案，展開工作，並準備將政府移交給卡特。福特擬撥出一些時間來想想他自己的未來計劃。福特現年六十三歲，身體壯健，他將不大担心到金錢問題，因他在政府服務了將近三十年，可獲得一筆逾九萬美元的養老金，並有政府供應的辦公地方和每年九萬六千美元的開銷。他可能到大學去教書。移交政權的會談已於週五開始，卡特的接收代表亞特蘭大律師屈臣（卅七歲）與福特總統之顧問馬殊和白宮幕僚長謝尼舉行了一次兩小時的會議。

譚震林告訴外國記者 四人幫如能悔改 將受到寬大處理

鄧小平復出執政可能性甚微

（合眾國際社馬尼拉六日電）今日菲律賓一新聞記者由北京報導，全國人民代表大會常務委員會副委員長譚震林已經否認處決以江青為首四人幫的可能性。目前在北京作訪的菲律賓「每日快報」及「公報」記者透露他們曾與譚副委員長會晤一小時四十分鐘，從中獲知此項消息。譚副委員長表示，四人幫不但不會被判死刑，若然能坦白承認其罪行，還可獲得從寬處理。該等菲島記者說，譚副委員長謂，前副總理兼人民解放軍總參謀長鄧小平「無可能」恢復原職，並謂「我們」要繼續批判鄧小平」此外，譚副委員長還指出兩個重點：（一）除非蘇聯承認錯誤，削減派駐中蘇邊境的紅軍，否則，中蘇關係無法回復正常。（二）與四人幫作鬥爭，是黨內「最激烈的鬥爭」，因為這場鬥爭決定今後是否要走修正主義或社會帝國主義的道路。事實上，四人幫曾使國家部份地區混亂不堪，生產力異常低落。

（法新社北京六日電）北京人大常委會副委員長譚震林最近說，副總理鄧小平，不可能于今年四月被貶黜前，恢復原任職位。北京外交界消息來源說，譚震林向菲律賓新聞記者代表證實，鄧小平仍保留黨籍。在文化大革命前，譚震林是中共總書記。譚震林又說，批判鄧小平的「右傾翻案」政策，仍必須繼續進行。在鄧二次被撤職前，鄧小平副總理譚震林證實「人民日報」副總編輯安崗上星期日對菲律賓新聞記者代表團的談話，即毛澤東的遺孀江青及「死黨」，不會被處決，但他們必須「認罪」。譚震林等上述聲明，支持了鄧小平仍會復出的說法，但那是在比較長時間以後的事，而且他未來的職位會比原先的副總理要低。譚震林又說，被清洗的「四人幫」，曾經「攻擊」過鄧小平。這是中國官員第一次提到此事。譚震林補充說，鄧小平曾被批判，因為他反對「四人幫」，沒有執行毛澤東的「路綫」，並且要「恢復」到文化大革命前的決定。過去數日來，觀察家注意到，官方報章雖仍然提到鄧小平，但次數較少而且也不甚具體。新華社今晚廣播的大慶油田的長篇文章，沒有再提到批鄧和他的政策的事。相反文章清楚地說明，一九七一年與林彪的鬥爭，是「第十次大鬥爭」，而此次與「四人幫」的鬥爭是「第十一次大鬥爭」。

華府否認派基辛格 斡旋台北北京談判

「朝日新聞」無中生有

台北北京始終沒有正式表示

（合眾國際社美國華盛頓六日電）美國國務院週六否認基辛格國務卿安排國府與中共官員最近在北京會晤的報導。國務院發言人否認基辛格在所指的會晤中，担任一個角色，但對是否曾經會晤，不予置評。他問：我們怎會知道？一家日本報社（指「朝日新聞」）週六報道：從台灣到來的密使與北京高級官員，在基辛格安排的會晤中，最近在北京舉行會議。國務院發言人說：基辛格最近沒有往北京。

（法新社日本東京六日電）透過美國國務卿基辛格的斡旋，從台灣到來的密使，最近在北京會晤中共高級官員，討論台灣重投中國大陸懷抱的問題。日本「朝日新聞」駐北京通訊員引述外國人士的情報，今日作此報導。「朝日新聞」報道：中共外交部新聞司一位官員今日曾否認，他對此消息的可靠性問題，會「加以留意」。「朝日新聞」又稱：國府密使包括一名「高級人物」在內，他返回台灣時基本上已承認北京有了反應。「朝日新聞」的通訊員補充說：在北京亦有另外未經證實的消息，謂基辛格國務卿與蔣氏會親自訪問北京，或謂蔣氏會單獨來北京。

政府將縮減開支 避免再向外貸款

英財政大臣宣稱

（路透社倫敦六日電）英國財政大臣希利今日說，為了支付公共開支，英國政府明年向國外貸款的數目，要比預料的多得多。希利在接受電台訪問時提到，英國一九七七至一九七八年公共部門所需之貸款為一百一十億英鎊，比今年七月預計的要多出二十億英鎊。希利說這只是傳說而已。希利拒絕透露具體數字，但他說，為了減少向外國借款，工黨可能會被迫採取更痛苦的經濟措施。政府已有跡象準備採取嚴峻的措施，大概會包括減縮政府開銷和提高間接稅在內，以滿足國際貨幣基金會所提貸款卅九億美元的條件。國際貨幣基金會的一個工作隊已在此間討論貸款的條款，料會設法減低預算案赤字和抑制英國通貨膨脹的增長。此有助於恢復對英鎊的信任。英鎊已從上月兌一．五五美元扳升至一．六三美元之譜。

（路透社法國關克福五日電）貿易家稱，德國入口商之大量購入英鎊，使此間外匯市中英鎊有一連三日的上漲。今日開市時每英鎊伸三．九六八馬克午後定價時貿易家將英鎊定價為三．九六六馬克。英鎊收市時雖稍回順成為三．九六二馬克，仍比昨晚的收市價三．九五七馬克略高。貿易家稱，西德入口商深信英鎊在最近將來不會下跌，購入大量英鎊以利購入英物品。他們計算若照他們所料，英鎊會繼續上漲，若他們在目前在外匯市場中購入英鎊，則他們的入口賬單為數較少。今日中央銀行售出美幣七百三十萬元時，美元的收入價跌至二．四二八七馬克，而今日的定價為二．四三二七馬克。

美助理國務卿警告石油國家 石油加價即使限百份十 亦將嚴重打擊經濟復甦

（時事社華盛頓六日電）負責經濟事務的美國助理國務卿羅傑斯五日在舊金山發表演講，對石油輸出國組織提出警告說，如果提高石油價格，即使提高百份之十也將使世界經濟受到重大影嚮。羅傑斯說，北美、歐洲及遠東的先進工業國家的經濟現在均呈現停滯的現象，明年的實質成長率將低於今年，不論先進工業國與發展中國家經濟均甚脆弱，不能再遭受衝擊。

（法新社維也納五日電）石油輸出國家組織中人今天說：該會屬下的經濟委員會將於本月十五日在此間開會，為訂於十二月中期舉行的調整油價會議進行籌備工作。此間的觀察家們說：提高油價被認為是注定之事。問題僅在提高幅度。每桶十一點五一美元的現行原油價自一九七五年十月一日起實行至今未經調整。

（合眾國際社維也納五日電）印尼石油部長薩德里在今天面世的石油輸出國家組織創辦的每月評論雜誌第一期上登出的文章中說：世界經濟復甦的程度仍然遲緩。石油輸出國家組織國家的油產量，仍有供過於求之勢，故「我們策劃將來時無論在油價，發展，及生產方面都應繼續出之以審慎態度。」

克宮當權派表示 中蘇應和解合作

紀念十月革命蘇京舉行閱兵大典

（路透社莫斯科六日電）今日，蘇聯共黨總書記布里茲涅夫的可能繼承人古拉可夫表示，中蘇兩國的友好關係破裂幾歷十五年，是「不合理的反常現象」。古拉可夫是蘇共中央政治局委員。他在紀念一九一七年「布爾什維克十月社會主義革命」的慶祝會上發表演說時，作出此項表示。當時，布里茲涅夫及其他蘇聯高級領袖亦在場。在會上發表施政演說時，由於並無直接攻擊北京，在座的北京外交官員亦無中途離場。此乃十年來首見的現象。甚至在古拉可夫演說完畢時，北京外交代辦還鼓掌。古拉可夫指出，中蘇關係破裂，並不是蘇聯的過錯。在過去的同一場合，蘇聯發言人通常都猛烈抨擊中共的政策，引致中共代表中途離去。

（路透社莫斯科六日電）蘇聯明天將在莫斯科紅場舉行週年軍事大遊行，以誌記一九一七年大革命，但外交官員稱，大概不會展出新型武器。在克宮領袖面前的檢閱，有時可能給西方國家軍事領袖看到蘇聯最新的軍事技術。但據曾看過去週的深夜綵排的外交官員稱，綵排中沒有坦克或戰略性飛彈。去年的軍事大遊行首次把幅度削減，明顯地擺出和解的姿態。

卡特派員辦理接管白宮工作

美新總統卡特之白宮職員，十一月五日在白宮辦理交代手續。由左起福特總統之參謀馬舒，中為白宮主持人查尼，右為卡特總統之工作人員屈臣。

美國「企業週刊」警告
卡特政府面臨世界經濟不景
希望卡特再研究內外經濟情勢

（時事社紐約六日電）美國企業周刊最新號（十一月十五日號）在社論中對卡特新政府提出警告說：「下任總統卡特，將面臨世界不景氣，保護貿易主義抬頭及工業國與第三世界之間的一場很厲害爭鬥的重大經濟問題」。該社論首先強調指出卡特總統的國內經濟政策應站在國際問題的觀點上重新檢討，卡特政府的所謂百分之七經濟成長率目標可能造成意大利、英國的通貨膨脹。又說，卡特政府在國際經濟混亂的狀態下，不可能履行對國內的諾言。

（時事社華盛頓六日電）已決定升任美國國際貿易委員會主席的該會副主席透尼艾爾．明丘定於本月十八日到日本作為期一週的訪問。他在日本訪問時，除在經團聯發表演講外，並將與日本政府有關官員及民間貿易有關人仕，就日美經濟各種問題，進行協商。

（時事社華盛頓六日電）美國駐各國大使在明年一月二十日卡特新政府成立後，將同時提出辭呈，但是推測駐日大使霍德森可能不等到卡特總統就任而於最短期間即向福特總統提出辭呈。美國國務院有關人士說：「霍德森大使尚未提出辭職」，但據接近美國政府的人士說：「霍德森大使將在較早的時期提出辭呈」。關於新大使的人選，推測可能由布爾金斯研究所主任研究員特雷臨斯及國務院人口問題調整官格林（兩人均曾任助理國務卿）担任，但也可能起用南部實業界的「大人物」。

美衆議員訪問團 十八人抵台北 拜會軍政首長

（中央社台北六日電）美國衆議院國際關係委員會議員訪問團及隨員等十八人于今天下午坐美國軍用專機抵華，訪問四天。訪問團由委員會主席摩根率領，其他議員有吉朋斯，佛教和賴陸僧。訪華期間：他們將拜會我國政府首長，并聽取美國駐華大使館和美軍協防司令部簡報，預定十日離華。我國外交部次長錢復今天到機場迎接。美國國會議員助理訪問團八人，也于今天上午搭機來華訪問八天。

（中央社台北六日電）前國際奧會主席布倫達治的特別助理，雲斯傑夫婦，今天搭機來華，訪問六天。中華民國籍的國際奧林匹克委員會委員徐亨，中華民國奧會代表等都在機場歡迎。雲斯傑夫婦明天將飛花蓮遊覽，八日赴慈湖向總統蔣公陵寢致敬，并遊覽石門水庫，九日赴台中及日月潭，十日赴高雄，參觀中國造船公司及高雄加工出口區等，十一日由教育部贈送體育獎章。

美新處編輯評論
卡特勝利因素與水門案有關
此次大選美選民熱烈投票

（美新處）美國新聞總署政治編輯海爾格森評論大選結果，據稱：美國南部在大選那一天團結一致，使土生土長的傑米．卡特一開頭就領先，福特總統無法追上他。

數票結果傳來時，人們可以清楚看到卡特州長在南部的堅實基礎，加上在十個大州中有五個州中的勝利，使福特如果要取得所需的二百七十張選舉人票，一定要在全部六個重要的州中獲得勝利。這在當時看來是不可能的。

卡特勝利屬民主黨

對五十二歲的前喬治亞州州長說來，卡特的勝利并不是個人的。這將是南部的一個里程碑，把這一地區重新引回美國國家政治主流之中，是在美國內戰以前就沒有再獲取過的地位。

來自南部而當選為美國總統的，前此最後見到的是一八四八年當選的泰勒，在維琴尼亞出生的。在內戰造成各州之間的分裂以及其後出現的所謂復興時期，經歷了很長的時日。

百餘年來，南部一直成為離開美國政治舞台中心的，在政治上被隔絕的地區。傳統的政治上的看法都認為南部人士永遠無法當選總統。十一月二日的勝利，使卡特將南部的流放人士形象完全消除了。

……見證傳到當選總統的二十二個月的過程中，把政治學者們所尊頂的其它神話，一掃而光。卡特除了是南部人士外，在美國是個沒有什麼名氣的人。也不認識什麼適當的有力人士，而更重要的預測人士說，據在華盛頓的是，沒有人認識他。他在政治上不願欠什麼人情，完全不理會長久以來的習慣，更增加了這一對他不利之事的複雜性。他在競選初期中，決定要參加民主黨所有的預選，而不是只參加他能有良好表現的幾州，也是自尋麻煩。

他對自己深厚的宗教信仰絕不隱蔽，在他後來認為的確不太好的一次訪問中，他對一家男人雜誌說他雖然沒有犯罪，但有好幾次曾受到肉慾的引誘。

儘管有種種不利——沒有政治基地，有時不合傳統的戰略，有時令人吃驚的誠實直言——他擊敗了一位現任總統。這在十三次有現任總統參加的競選中，只有過兩次。（塔虎特和胡佛是在任中競選失敗的）。而且他擊敗的是一位在政治上沒有大錯，又是被普遍認為「高尚的好人」的總統。

卡特佔盡地利人和

政治戰略家從傳統的投票形式上來解說他的勝利，密西根大學測驗研究中心選舉研究小組主任阿惡．米勒博士對「美國之音」說福特總統和卡特州長的得票，多數是在他們的政黨佔優勢的州中，東北各州，中大西洋各州，南部及鄰接南部各州一般投民主黨，福特表現最好的在中西部，太平原各州，山丘及西部各州，通常是共和黨的地區。

政治評論員們一般認為卡特受到勞工和工會之助，得到不少黑人和工會人士的參加，和天氣是好有關，而按過去經驗而言，投票者踴躍，有利於民主黨的候選人。南部人士對這位「土生子弟」感到榮耀，無疑地有助於卡特在十五個南部及鄰接各州中奪取了十四州，只有維琴尼亞支持福特總統。

這些因素無疑地都是很重要的，也可能是卡特州長獲勝的基本要素，但是另外有些不太顯見的因素，也可能發生了作用，雖然其作用之大小可能難以判斷。因素之一可能是福特總統和尼克遜政府末期的的關係，越南和水門事件在美國政治舞台中投下很長的陰影，福特總統的努力是否能使它們完全消失，是個問題。

事實證明卡特最顯見的大弱點可能成了他最大的力量。他沒有聲名，沒有全國性的政治聯繫，但他是個新而且無瑕，被一位評論員稱為「同多於異的兩位人物，一位是現代的開明分子，另一位是現代保守分子，在進行競爭時，新人而和過去的醜祉事件全無關係一點，對舉棋不定的投票者，或許有將助作決定的作用。

卡特福特同樣光榮

勝利者和失敗者都可以引以為榮的一件事是預測中說投票人對兩位競選者都不感興趣，前去投票的不會多，會造成歷史上最低的紀錄；而在十一月三日早晨我們雖然還不知道合格選民去投票的估多少百分比，但是投票的人非常之多，許多投票站要延長時間。預計有百分之五十五的登記投票人會去投票。

可以清楚見到的，如此而已。當最後計票完畢後，兩位競選人的總票數差額不會太大。正如一位評論員說的：這是一次十分美國化，十分典型的選擧，令人想起過去較安定的時日中的選擧。他說，這多少令人感到安心。



美海巡隊用直昇機搶救船員

美國麻省海巡隊，十一月十五日，用直升機將一艘擱淺之漁船船員救回。事先曾用一艘長逾四十一呎之摩托救生船，前往施救，但因風浪太大，未能接近。乃改用直升機，六名船員皆得救回情形。（合衆國際社無線電傳真）

卡特尊敬華裔美國人
認為華人對美國有過極光輝貢獻
一如其他美國人應得到公平待遇

（中央社華盛頓五日電）美國總統當選人卡特極為尊敬華裔美人，並且推崇他們對美國的貢獻。總統當選人卡特對華裔美人所作的這項評估，載於最近一位卡特助理和美華同盟主席王恭立的通信中。

主管全美問題與政策的卡特助理布萊契爾，在答覆王恭立的信中說，總統當選人（卡特當時宋當選）「承諾：要使政府達到公正、有效和能幹，以因應你們的需要和問題。」

布萊契爾並附了卡特所發表，有關亞裔美人問題的聲明在內，總統當選人卡特在這項聲明中說，「如果沒有華裔美人的勞苦功勞，就不可能在當時完成。」

卡特表明他堅定的信念說：亞裔美國人在協助美國壯大方面，扮演了極為重要的角色。

……

天下無不散之筵席

星期論文
卡特並不是魔術師
福特失敗之原因
李　文

……遜並非政治家，而是熱中名利的政客，在其任內犯過一手釀成大錯，而又全部移轉到福特身上。作為一個美國選民，當其稍為回憶在南越戰死之兒子或丈夫，稍為想想「水門事件」之可怖，又怎會投共和黨總統候選人一票？但福特所得票數仍然追上卡特，卡特不過以極少數票壓倒福特而已。要是消除了尼克遜一手移轉過來之污點，作者相信，福特獲得連任總統之可能性是很大的。

為什麼要強調福特失敗並非福特本身之責任？無他，作者希望由是說明，卡特雖然獲選為美國下屆總統，但其本身之條件是否足夠，民主黨是否真正有「神效」之計劃，以應付美國當前內外困難？作者認為此時尚不宜作過份樂觀之想法。

從卡特聲明說起

卡特雖然早已發表了競選政綱，但獲得勝利之後，是否百分之百實踐其政綱，按照過去事實，都是值得懷疑的。一個在野的總統候選人，與一個在朝之總統，其所接觸到的實際問題是有很大分別的。因之，我們還是要重視卡特今後的真實行動。

卡特在其獲選後第一次記者招待會中有了廣泛的聲明，歸納言之有下列數點：

第一、卡特重視解決國內問題，特別是促進經濟復甦，提高人民購買力。卡特指出，假如當前的經濟衰退持續，他於上任後不久可能尋求新的減稅。他說假如經濟增長率沒有改變，假如經濟指數表現出負數趨勢，這是有高度可能性的；一種我們將繼續檢討的可能性。他說，此種減稅旨在加強普通美國家庭的購買力，照顧低入息的納稅人。

據說賓夕凡尼亞大學經濟學家勞倫斯．克萊因（卡特的一名經濟問題高級顧問）已向卡特建議減稅一百億到一百五十億美元，或者迅速增加政府開銷，以便在新政府開始之時，刺激美國經濟。

經濟是一切上層建設之基礎，卡特此時能夠着眼這一點，顯然是有其比福特更有遠見。

第二、卡特將採取新的外交政策。目的在促進各國與美國合作，並非向各國「挑撥離間」，以造成有利於美國之冷戰局面，這正是當年羅斯福總統所實踐的「和平外交」。據紐約五日合衆社電稱：「新總統卡特昨日對時代週刊發表談話說：他將爭取一項世界秩序而非強權政治的外交政策。」卡特對世界秩序的定義是建立和平，並否認其做法有任何地方跟基辛格的政策相似。他也說：他將馬上跟蘇聯、中國、歐洲大國、加拿大及墨西哥領袖接觸。卡特說：我想爭取世界秩序，而不是強權政治。我認為基辛格的外交政策傾向於將世界分成兩個大權力集團，並且幾乎迫全世界各國採取一種立場。卡特形容這些立場是：我支持美國，我反對蘇聯，我反對美國。並說：我認為這是對世界問題的永久性離間態度，我所要做的是設法擺脫這種立場，個別跟各國來往，只要對他們自己人民是有利的。詢及他是否需要親自與外國領袖接觸，他說：是的，我將馬上跟大國領袖接觸，他們有許多曾邀請我到他的國家去訪問，或讓他們能來見我。但是，我曾故意等待至競選過後才處理，我認為這樣做是最妥當的，但是我將與蘇聯、中華人民共和國、歐洲主要國家，加拿大及墨西哥接觸」。

如此氣魄，亦非福特所可比較。

第三、建立強有力的政府，這原是民主黨一貫之作風。卡特表示將與各方面人士，特別是國會領袖協商，以組織強有力的政府。由於民主黨控制參衆兩院，甚至控制多數州長，卡特要組織強有力之政府，看來肯定可以獲得多方面支持的。

就上述卡特聲明看，世人對卡特是大有理由充滿信心的。

卡特不是魔術師

可惜現實情勢不若卡特想像之美滿，反之，美國內外情勢之困難，比卡特想像得到的更為嚴重。尤其促進美國經濟復甦，尤其是改善對蘇聯北京關係，美國此時實在缺乏足夠之力量與條件。而且美國在「積弱」之情勢下，希望一旦奮起，扭轉形勢，恢復美國之地位與信譽，除非是魔術師，否則是很難實現的。

可惜卡特不是魔術師。看來卡特一如福特，是面對着內外困難的。誠如致卓賀禮所說的：「願上帝賜給卡特智慧與力量」。領導美國人民渡過難關。只要美國能夠渡過難關，反弱為强，世界各國是同受其利的。

面對時代淺談孔子思想（上）
徐復觀

一

漢代揚子雲，在法言中說：「震風陵（暴）雨，然後知夏屋之為帡幪也。虐政虐世，然後知聖人之為郛郭也」。揚氏所說的聖人，指的是孔子。孔子早經死了；但孔子的精神、思想，却能永遠給陷在危疑震撼中的人們以安全感的保障。這是揚氏由他自己的深切體悟所說出來的話，富有極大的啓發性。

思想與政治常發生密切的關係，但兩者是屬於本質不同的存在。一般地說，思想出於人類的理性，政治則來自人類的權力意志。思想的影響流，是來自人與人相互間的自由而平等的理性的交流；政治的統治，是來自統治者對被統治者通過權力的強制壓服。思想與政治的結合，從思想看，一方面使思想的某一部分滲政治權力而得以實現；另一方面，使思想的本來面目，必由政治權力加以歪曲、污染。從政治看，政治常須要由某種思想而得到被統治者認定其為合理而甘心加以承受；同時統治者常將自己的權力意志蒙上思想的面貌，使政治與思想，混為一體而不可分。歷史上最大的混亂，常由此產生的。實際，思想的價值，決不可能由政治權力來決定；而是要通過政治權力的三種考驗來證明的。孔子的思想，正是受過這三種考驗而證明他的永恒地價值。

政治權力的第一種考驗，是思想在沒有政治權力支持的情形下，看他能否發生影響。凡思想必是由政治權力的支持而始發生影響的，其影響必隨政治權力的消失而消失。最顯著的例子是史達林，在他未死以前，蘇聯的百科全書在他名下冠了「最偉大的哲學家」之類的十幾個頭銜。死後約二十年，已經縮減到短短的不到三行，許多頭銜都消失不見了。現在則凡屬於世界條線點的共產黨，都以提到史達林的名字為羞辱。但史記孔子世家贊說：「天下君王，至於賢人，衆矣。當時則榮，沒則已焉。孔子布衣，傳十餘世，學者宗之。自天子王侯，中國言六藝者折衷於夫子，可謂至聖矣。」這裡應特別注意的是「孔子布衣」的「布衣」兩個字，這說明他完全沒有政治權力的支持，而能「傳十餘世，學者宗之」，這才真正是由思想自身的價值所發出的影響。

二

政治權力的第二種考驗，是由正面加某種思想以壓迫。孔子思想，正曾受過這種壓迫，此即大家所熟知的秦始皇的焚書坑儒。以後講孔孟之道的程伊川和朱元晦的晚年也都受到這種壓迫。而兩千年中的忠臣義士，殺身成仁的，也都是為了實現保持孔孟之道的一種犧牲。但被焚掉的詩書，依然復出於山崖屋壁，而出現了以五經論語孝經為主流的四百年的學術風氣，至程朱在中國文化中的地位，及忠臣義士們的對世運的維持，是不待多說的。或者有人說，當時沒有現代嚴密地組織，所以才有漏網之魚。但現代的文化交通，早擴到世界性的規模，在任何嚴密組織之下，依然可以有漏網之魚，為我們民族保存文化的種子。我相信孔子思想在過去能受到第二種考驗，而能放出他的光芒，今後也將會如此。

政治權力的第三種考驗，是由動機與行為相反的統治者，却口口聲聲地說，「我很崇拜孔子，我是提倡孔子的思想」。把孔子的思想，和這種人的骯髒地政治，混淆起來，使人民因厭惡他的政治，也厭惡到孔子的思想。最顯明地是過去的以四書為主的科舉制度。這種考驗，有似於今日之所謂「空氣污染」。其威脅性或且較第二種考驗更為嚴重。五四以來的反孔運動，多由此種空氣污染而來。但宋代科舉以外有程朱的理學，明代科舉以外，有王陽明的心學。而清代的八股，並沒有掩沒由孔子而來的民族思想，終臨到出清末以中山先生為主流的三民主義的革命，中山先生的重視「道德」，決不是出於政治運用的策略。由此可以證明孔子的思想，在任何政治污染中是能涅而不緇的。

三

除政治性的考驗外，任何思想還要受到時間的考驗。文化史中，有不少喧嚷一時的思想，隨時間的經過，而其光芒愈縮愈小，終於只能留給專治思想史的人才知道他的姓名，在時間的限定中，才承認他的意義。只有孔子的思想，却能隨時間的推演而愈能發現他的意義。在大陸文化大革命以前，台灣反孔的空氣瀰漫於大陸。文化大革命發動以後，大陸反孔的壓力流過於台灣。孔子……

阿拉伯政府計劃
與卡特總統接觸
籌開日內瓦會議

（合衆國際社埃及開羅六日電）據此間的金字塔報今早報導：「阿拉伯政府計劃快與強提名為卡特新政府的高級官員會晤」。該報謂：「這項決定是在卡特當選為美國總統，阿拉伯國家駐華盛頓大使經過一次會議後作出的」。這次接觸的目標，在於討論未來中東和平動向，美國與蘇聯是日內瓦和平會議聯合主席，但這次會議于一九七三年開會兩日後便一直停頓至今，在一九七四年及七五年，經數個國際性而達成的埃以及叙以兩項臨時和平協議，作為逐步尋求和平的部份措施，但此措施也停頓了。金字塔報又謂：「雖然卡特要在明年一月二十日宣誓就職後，始能與外交界人士接觸，但很快與他的已獲提名的高級助手直接會晤却可以」。阿拉伯的國家，已同意恢復日內瓦的會議，不應作無謂的延誤，他們希望藉談判達成一項全面性的協議。

（路透社美國華盛頓五日電）一個私人網絡研究機構小組今日說：「如果沒有廣大黑人選民的支持，卡特將不可能在週二的競選中打敗福特總統」。這個被公認為研究黑人政治的權威的政治研究聯合中心說：「投票的六百六十萬黑人選民中，百份之九十四的人投卡特的票」。該研究中心的主任威廉斯說：「黑人的投票，對於一個總統候選人的成功，起到如此主要的作用，這在歷史上還是第一次。」該份調查報告說：「幾個決定性的州倒向卡特一邊，是由於黑人的支持，總共有一千五百四十萬黑人有資格投票。」……

貝魯特兩派戰事激烈

（合衆社大馬士革五日電）叙利亞今天已將其現駐黎巴嫩之軍隊二萬二千人，全部交給黎總統沙崙斯指揮調動，作為阿拉伯聯盟駐黎的維持和平軍之一部。叙外長卡丹姆表示：此舉乃將上月兩次阿拉伯高峰會議所作決議付諸實行。……

比利時竊賊偷去消防車

（合衆國際社比利時列日市六日電）「那兒失火了！」，但結果並不是發生了火災。據目擊者說：一名身份不明的人，週五在列日市一個消防局偷走了一部二十二噸的消防車，駕着該車一路鳴着警號而去。最後，該名賊子將消防車撞向一輛停泊着的私家車，隨後，竊賊放棄消防車逃去無踪。

辜振甫自韓返國談
中韓經濟會議收穫
兩國進一步建立合作體制

（中央社台北六日電）參加中韓經濟會議的我國代表團團長辜振甫表示：中韓兩國的民間工商企業已經達成一項合作互惠的協議，今後在貿易、紡織、纖維、航業、電子、紙業，以及合板方面，加強經濟合作，擴大雙邊貿易，相互建立更進一步的合作體制。辜振甫於昨晚回國，他在機場舉行的記者會中說：中韓經濟協力委員會，在三天的友好會談中，已經簽署一項聯合聲明，保證雙方今後密切合作，共維經濟的蓬勃推展。這項聯合聲明的要點是：

雙方代表團會就最近國際政治的動態，與世界經濟的趨勢，以及最近兩國經濟發展的現況加以檢討，並認為有加強兩國間的經濟合作，以及擴大雙邊貿易的必要，同意建立更進一步的合作體系。

雙方代表兩國間今後中韓兩國的貿易關係上，應在互惠互助的基礎上予以擴大，並為增進兩國間的交易，設置聯絡中心，以交換貿易情勢及避免在國際市場上不必要的競爭，並在投標方面加強連繫，此外並鼓勵雙方優先採購對方產品。

雙方代表團為加強紡織、纖維工業方面的合作，同意儘速設置常設機構，並交換紡織工業方面的技術，開發及……

長期監禁比死更慘
美殺人犯請求槍決 被猶他州法院駁回

（合衆社猶他州鹽湖城六日電）殺人犯姬爾摩，日前請求在十日之內，由行刑的射擊隊將他處決，星期五受到猶他州高等法院駁回。高等法院在接到姬爾摩從猶他州監獄使人送到的函件之後，隨即發佈一項宗情摘要，法院以三對二通過，准予延期執行處決，並重新檢討死囚的判罪及死刑。高等法院又稱：如果有人提出要求，便會批准延期執行，法官並沒有說明會由誰來提出這種要求。但高等法院，是根據姬爾摩兩名辯護律師所呈的上訴書而作出上述決定的。三十五歲的姬爾摩，大部份時間都在監獄中渡過，他表示希望一死了之，不願在獄中渡此殘生。他已承認殺死一名汽車酒店的文員。這一決定，將會使這次死刑延期執行，這將是美國十年來第一宗死刑，及以猶他州從一九六〇年以來，第一宗死刑。姬爾摩上書高等法院，要求准他在十一月十五日被處決。這封信由軍人送到高等法院。姬爾摩在六月廿日，在猶他州一間汽車酒店行劫時，殺死一名文員。上月被判殺人罪名成立。姬爾摩星期一對第四區地方法院法官布樂克說：「我不願在獄中渡過剩餘的日子，讓你判我死刑，這不是開玩笑，我實在希望如此。」他的辯護律師說，他希望槍決，不希望接受絞刑。根據猶他州法律，死囚可以選擇槍決或絞刑。

今日本報新聞精華

人爭看和諧超音速機
和諧式超音速機正式訪港，法國外貿部長同來，港督親往機場迎迓，法外貿易部長呼籲促進港法貿易。（第三張第一頁）

地下鐵路快捷安全第一
已與建中的地下鐵路，據負責鐵路之工程人員分析，為絕對安全快捷的車路，在興建前，對地質土壤及承受力等均曾試操作詳盡的科學分析，更精密研究填海區的地面負荷力量，絕不致地面下陷，建成後凡出入口處均建有適風設備保證空氣流通。至於防火防水設備亦屬最新的設備。（第一張第四頁）

建屋部為荃灣拓展重點
公共房屋是把市區人口帶入新市鎮最佳媒介，房屋署計劃在荃灣增建屋邨，據和市區人口密度。一九八六年時，荃灣可容納八十八萬五千人，其中百分之七十五需公營房屋安置。

……

楊家麟昨在立院表示
六年經建預算約一萬六千億
其中國內投資需新台幣一萬三千餘億

（中央社台北六日電）行政院經濟設計委員會主任委員楊家麟，今天在立法院表示：六年經濟建設計劃的執行，旨在突破現狀，使我國經濟發展邁向新的境界。在計劃執行過程中，必須使經濟計劃與政府預算彼此密切配合，使計劃得以實現。

楊家麟列席預算委員會，報告「六年經濟建設計劃與政府預算之配合」，並答覆立法委員質詢。他說：六年經建計劃是屬于中期計劃，僅能指引經濟發展的方向及策略，但其有效實施尚須透過年度計劃之編擬，就當時實際經濟情勢及需要，提供切實的詳細規劃。在規劃過程中，則須與全國資源總供需估測相互協調，進而作為政府編擬預算之參據，以達成經濟建設計劃之目標。

年度計劃中包括人力、物力、財力以及社會部門的設計，所以包括範圍較全國資源總供需或年度預算範圍為廣，而預算的分配對生產、貿易、物價、就業及社會發展具有重大影響。因此，如何使六年經建計劃、年度計劃與全國資源總供需估測以及年度預算相輔相承，以利經建計劃之執行，實為達成經濟穩定與成長之主要條件。

楊家麟指出：在六年經建計劃期間，資金總需要，以六十四年固定幣值表示，約新台幣一萬六千一百五十六億元，其中國內投資需要約新台幣一萬三千九百五十一億元，佔資金需要的百分之八十六點三，外債還本付息、外匯準備的增加及支付國外要素所得為二千二百十四億元，佔資金需要的百分之十三點六。國內投資需要的主要構成項目為固定投資一萬三千五百卅八億元，與存貨增加四百十三億元。歷年累積的外債到期還本及其他資本流出，估計六年約需三十六億四千二百萬美元，折合新台幣一千三百八十四億元，佔百分之八點六，為維持外匯及黃金準備，亦須維持于合理水準，需要增加十五億一千一百萬美元，折合新台幣約五百七十四億元，佔百分之三點五，支付國外要素所得，六年合計約六億七千四百萬美元，折合新台幣約二百五十六億元，佔百分之一點六。

他指出：由于我國的經濟計劃是屬于指示性的計劃，其目的在指示未來的經濟發展方向，經建計劃之執行，對于私人之經濟活動並不加以強制，是以政府對于經建計劃之實施，在策劃、領導與督促方面，應力求主動，特別是若干重大投資計劃，在邁向經濟現代化過程中亟待興辦，但可能因為所需資金極為龐大，投資期間甚長，而收益緩慢，以致民間企業無力或不願舉辦。因此須由政府創辦。同時為誘導民間投資與國家目標相配合，政府亦須投資于基本設施之增建與改善，以創造有利的投資環境，故政府投資支出勢須增加。另一方面，隨同經濟及社會的發展，國民對政府提供服務的要求亦將增加，而國民住宅的擴建，科學技術的發展，公害的防治以及社會福利支出之增加，尤須大量增加政府支出。

在此一情況下，政府收入亦須相應提高，以資挹注。

六年經建期間，政府固定投資估計約需六千七百三十五億元，較民間投資為多，特別是在計劃前期內，由于十項建設之積極進行，政府投資所佔比重較大，因此，今後為配合計劃之執行，政府對所需資金自需妥為籌措，對可供使用之財源，應作最經濟、最合理之分配，俾使經濟資源之利用獲得最大效益。

台兩匪連續搶刦 依軍法判處死刑
同案十七歲少年監十五年

（泛亞社台北六日電）被控連續結夥闖入民家，持械搶刦財物的兩名男子，邱明東、林政華，昨日被台北地方法院依陸海空軍刑法結夥搶刦罪分別判處死刑，褫奪公權終身。同案十七歲林姓少年犯，判決有期徒刑十五年。判決書指出：三人自今年六月至八月間，連續結夥闖入民家，持械脅迫，揚言殺害，致使被害人不能抗拒而任由彼等掠奪財物。他們又相率利用深夜，夜晚時分，手法划痕將牌與現款，手法與類前些時的「狂風暴雨幫」。邱明東、林政華等三人，兩個月內做案七起，總計刦得三萬六千餘元，他們的犯行，嚴重妨害社會治安，因予各處重刑，以靖法紀。

台灣今年核定逾二十億餘元補助農村建設

（中央社台北六日電）農復會及台灣省政府最近完成的統計顯示，民國六十五年加速農村建設計劃的效益，為新台幣二十億零九百八十八萬八千六百零九元。

六十五年中央核定加速農村建設補助款為二十億，實際核准金額為十九億零四百二十七萬七千五百八十五元，其產生的效益包括，促進農業增產部份為十一億一千二百零八萬九千九百七十元，改進農產運銷部份為八千五百六十九萬九千八百七十元，加強農村公共投資部份為三億四千四百一十萬七千六百十二元，農業機械化及擴大農場經營部份為二億九千零六十一萬四千七百三十九元，加強試驗研究及充實基層人員部份為五千一百四十三萬二千二百七十三元，外島及澎湖農業建設部份為三千四百七十四萬六千七百九十五元，農業運用電補助部份為二百十二萬二千九百七十六元，台灣政府水利專案計劃為八千八百八十四萬四千二百六十五元。

另方面六十五年內因政府實施加速農村建設計劃，誘導投入的生產資金包括：地方政府配合款六億四千五百五十五萬九千七百六十八元，農漁民團體及廠商等其他單位配合款一億二千三百四十一萬八千二百三十九元，農民配合款五億六千五百九十三萬三千三百零六元。

十月回國僑胞二萬二千餘人

（中央社台北六日電）參加今年十月節日自海外回國的僑胞，有來自五大洲七十一個國家及地區，九百三十一團（一萬五千四百零一人），連同個別僑胞六千八百六十三人。總共有二萬二千二百六十四人。據十月慶典僑胞接待服務處統計，今年二階段人數共二萬二千二百六十四人，其中第一階段一萬五千四百六十三人，第二階段六千八百零三人。

這五大洲七十一個國家及地區包括：亞洲，香港，澳門，韓國，日本，琉球，越南，泰國……

日皇晤宮內記者表示 在位最傷心事件是二次世界大戰
五十三國家元首致電祝賀

（時事社東京六日電）下月二十五日為日本天皇在位五十周年紀念，六日天皇皇后伉儷於皇宮會晤宮內記者，就在位五十年的感想發表特別談話。

一部份有關天皇退位的傳說，而表示：「今後仍希望繼續為日本的發展盡力。」又說，在位五十年中感到最悲傷的是「第二次世界大戰」。

（時事社東京六日電）據宮內廳六日透露為祝賀天皇就位五十周年紀念，截至六日為止已收到美、英、新加坡、巴基斯坦、印尼、大韓民國等五十三個家元首及政府首腦的祝賀函電。

南韓宣佈今日起 全國民防演習 夜晚亦將舉行

（泛亞社漢城六日電）南韓內政部宣佈：自明日起全國各地經常舉行之民防演習，將擴大及於夜間，使人民習慣夜間之防衞要點。由政部另與軍事當局協商，計劃舉辦後備軍，學生自衞軍，與民防隊之聯合軍事演習。

南韓獲悉：北韓經濟已至山窮水盡地步，內部又因金日成頸部生瘤而引起奪權之爭，故金日成在其尚生之年，極可能挺而走險，突襲南韓。

兩名日商運毒 泰法庭判重刑

（泛亞社曼谷六日電）兩名日本商人因意圖挾帶一磅海洛英出境，被泰法庭分別判處徒刑十二年與十年八個月，兩人犯罪行為今年四月十八日。

日副首相福田辭職後 三木委野田卯一接長經濟企劃廳

（路透社東京六日電）飽經憂患的日首相三木武夫，今天任命曾任建設相的野田卯一接掌昨日辭去本兼各職的副首相福田赳夫所遺之經濟企劃廳長官職位。

福田赳夫在反對三木的自民黨議員支持之下，將在十二月五日的總選中力圖取三木的首相地位而代之。自民黨內反對三木的議員佔自民黨國會議員全數三分之二。

三木及自民黨執行部們，已決定讓福田辭職後所遺之副首相職位，暫時虛懸。

（時事社東京六日電）三木首相今日上午在官邸約見自民黨國會議員野田卯一，舉行會談，邀請其就任經濟企劃廳長官。對此，野田表示同意。因此定於今日傍晚在皇宮舉行認證式，正式就任。

野田卯一現年七十二歲，曾任第三次吉田內閣建設相及自民黨憲法調查會長等職，現屬於福田派，但對於反三木陣營的黨議制確立協議會等反三木行動，採取消極的態度，而與親三木的黨總務會長松野賴三等接近。

（東京電台六日廣播）第七十八屆臨時國會在四日晚上結束了為期五十天的會期，宣告閉幕。日本政局的焦點移到定於十二月五日舉行的衆議院議員選擧。本屆國會四日晚上，最後舉行衆議院全體會議，國有鐵道運費，電報電話費等加價法案，都以自民黨的多數贊成，獲得通過成立。在這種情勢中，最大在野黨的社會黨在衆議院全體會議將近結束之前，下午十一點提出了對三木內閣不信任案，參議院受理這項提案之後，在議院運營委員會討論了處理方法，結果由於沒有時間討論，未曾提出到全體會議。國會在四日下午十二點結束了五十天的會期，宣告閉幕。

日本政局的焦點，轉移到定於本月十五日……

日本青年假扮女人偷竊
色情販子裸體攝影

（泛亞社東京六日電）京都警方昨天逮捕一名專扮女人到京都、奈良等市寄宿旅館的迎賓館內偷竊遊客財物的男子。警方稱：此人廿八歲，姓小池，犯案纍纍，經其招認者已有廿二宗。其慣技係穿上女裝，戴起假髮，打扮成一個不受人注意的婦女，穿插於彼此互不相識的迎賓館內，趁機下手。

（泛亞社東京六日電）東京警方昨天分別搜查五個涉嫌經營色情生意的地方，包括一富士攝影公司」。據警方稱：最近有些色情販子包租船隻，開到此間以南的新島附近海面，吸引授裸體攝影課程，大批好色之徒，大刮「租龍」。警方已逮捕兩人，並搜出大批裸體女照。根據資料顯示，色情販子神通廣大，竟能聘請八名一流小型影明星及若干著名模特兒。東京警方逮捕此類生意經營者尚屬首次。

國，寮國，高棉，緬甸，新加坡，馬來西亞，馬來亞，沙巴，砂撈越，婆羅乃，菲律賓，印尼，帝汶，土耳其，沙烏地阿拉伯，約旦，美洲，加拿大，美國，關島，巴拿馬，哥斯達黎加，墨西哥，尼加拉瓜，瓜地拉馬，牙買加，薩爾瓦多，多明尼加，千里達，巴西，委內瑞拉，祕魯，玻利維亞，厄瓜多爾，巴拉圭，阿根廷，智利，南等。歐洲，英國，法國，西德，荷蘭，比利時，盧森堡，奧地利，西班牙，葡萄牙，義大利，瑞典，丹麥等。大洋洲，澳大利亞，紐西蘭，大溪地，斐濟等。非洲：模里斯，留尼旺，奈及利亞，象牙海岸，賴索托，托王國，馬拉加西，南非，索比亞，塞普耳，三托市，其他及歐美僑胞代表，中東新疆僑胞代表等。

泰三軍最高統帥將任和平指揮官
新議員名單可望週內公佈

（中央社曼谷六日電）泰國三軍最高統帥卡獸，不久將被任命為維持泰國和平的指揮官，他將統率陸、海、空軍與民防部隊以維持泰國境內的平靜。

泰國總理顧問委員會，在昨天的會議中，通過一項使其立法權，該法案授權總理任命一位維持國家和平的指揮官。空軍總司令卡獸曾於十月六日被前國家行政改革委員會任命為維持泰國和平的指揮官。但是國家改革委員會將解散而行政權則由總理顧問委員會取代。同時，總理顧問委員會的人士透露，新的全國會議員的名單，預料于下週宣佈。該人士說：名單曾送交總理四尼。該數目將減至三百名。該人士亦暗示，前局長等將列入名單內。

（泛亞社曼谷六日電）泰國總理府顧問委員會人士今日透露：新國會之議員名單正在下週可望公佈，新國會議員約有三百人，但並非由人民選出，而乃由各省當局軍區司令推選之後，經再轉呈總理府顧問委員會圈定。據悉各軍區司令將呈名單約有四千至五千人之多，故獲得圈定者將不及十分之一。據目前所知，新下台之西尼（前總理）已獲得圈選。

巴基斯坦北部上月初發生 軍隊與居民衝突 死五十傷百五人

（合衆社巴基斯坦白沙瓦六日電）巴基斯坦北部官方昨日宣佈：九月份期間狄爾地區的居民與保安部隊及當地居民發生衝突事件，共有五十人喪生，一百五十人受傷。官方又宣佈：雖者之中，保安部隊方面，有十二人喪生，四十五人受傷。這是官方首次透露狄爾地區衝突的詳細死傷數字。狄爾地區從九月三日開始發生衝突事件，歷時十天。這個地區，位於此間東北一百五十五哩，距離阿富汗邊界約二十五哩。

上述宣佈，是由上述地區的首席部長卡遜克，在白沙瓦向記者發表新聞簡報時公佈的。卡遜克在回答問題時，否認政府軍並炮轟狄爾地區，亦否認使用坦克攻擊狄爾地區的鄉村及房屋。他又說：最初共有六十五人被捕，但只有十人入獄。

卡遜克解釋為何政府對此事一直保持緘默說：官方希望此事廢埃

實施森林國有化居民暴動

蒸定，同時，等候調查小組調查的結果。這個調查小組，是由總理布圖指派的，布圖現時在上述地區巡察。卡遜克又說：由於狄爾地區森林國有化，引起經營森林業人士不滿，煽動當地居民暴動導致發生了流血衝突。

非南部蘇里高市一場大火 該市市長指是縱火集團所為
歹徒過去曾兩次企圖放火

（泛亞社馬尼拉六日電）數日前在菲律賓南部民答那峨島北端蘇里高市發生之一場四小時大火，經由該市市長承認為縱火集團之所為，而且過去即曾兩次企圖發動，終被市政府事前探悉而派警監視，不料此次竟為縱火者所乘。該市市長納塞洛昨夜自南部到達馬尼拉時，但大致縱火者之猖獗，但迄未說明縱火集團為何許人，何以一再與市政府鬥法。

據稱蘇里高市之一場大火，曾燒燬一大片商業區，三條全成廢墟，六條街道波及，銀行與中華商會俱付一炬，災民均暫安頓於學校，該市現急需救濟品。

日消費者聯盟等檢擧環境廳長官
持其接受鹹菜業界賄賂

（時事社東京六日電）「日本消費者聯盟」及「被害者行動會」等三團體認為關於放寬鹹菜限制基準問題，參議員丸茂重貞（現環境廳長官）有接受鹹菜業界賄賂的嫌疑，因此於六日向警視廳提出檢擧公告然後在十二月五日實施衆議院議員選擧。

據「日本消費者」等三團體說，全國鹹菜業振興會於一九七四年六月以五百萬日元致送該議員，要求對於撤銷禁止使用糖精命令的運動，予以協助。按成為問題的糖精，美國認為具有發生癌症的可能，因此日生省於一九七三年十一月決定禁止使用。

對此，鹹菜業界猛烈反對，結果厚生省又取消禁令。另一方面，對於日本消費者聯盟等的檢擧丸茂長官說，收五百萬日本是事實，但這是根據政府政治資金規正法而收到的政治捐款，對於撤銷限制使用糖精的禁令，是由厚生省根據審議會的學者專家的意見所決定，本人對此無任何關係，也無此力量。

颶風露薏絲襲日本本州
蔗糖收成損失重

（合衆國際社東京六日電）日本報章今日發出的新聞稱：強力颶風露薏絲星期六以最高中心風力時速九十七哩，襲擊日本太平洋海岸外的大島，引起蔗糖的嚴重損失。但無傷亡的報告。報告稱：今年第廿二號颶風露薏絲於星期六下午以風力時速一百一十七哩掠過這個位於東京西南約八百五十哩的奄美島。長業合作組織的船片屋頂也被強風捲走，合作社的人表示蔗糖收成可能受損失。

（合衆國際社東京六日電）氣象局稱：露薏絲於星期六下午三時，約在沖繩以東約二百四十哩，以時速廿一哩向東北移動。

氣象局稱：露薏絲中心風力高達時速一百一十二哩的強烈颶風，星期五日將掠過沖繩島，逆料星期日吹向日本的本州。

黎巴嫩戰事影響 中東航空公司連年虧損甚大

（路透社英國倫敦五日電）據今日此間發表的一項報告稱：「中東航空公司的業務，由於遭到黎巴嫩內戰的干擾，一九七五年的盈利損失了二百五十萬英鎊，預料在一九七六年，將會損失一千二百萬英鎊。該航空公司的報告說：「不過，儘管遭遇到戰爭的危機和失去了貝魯特的基地，航空公司的資金仍然雄厚，目前正在發展主要是包租飛機的業務。」該航空公司的董事長塞基那茲比在該報告中說：只要貝魯特國際機場重新開放，那麼，在兩個鐘頭之內，該航空公司就會有班機正常降落該機場。塞基那茲比說：「航空公司盈利上的損失，大多數可以在承接由於軍事衝突而臨時需要的物資供應運輸中，得到彌補。」

日去年對外投資達卅二億餘美元

（時事社東京六日電）日本貿易振興會五日發表一九七六年版「日本對外投資現狀」的報告書。據發表，一九七五年度日本對外投資總額共計三十二億八千萬美元，較上年度增加百分之三十七，但投資件數為一千五百九十二件，較上年度減少百分之十七，顯示對於對外投資依然繼續採取慎重的態度。

日本對外投資，在一九七三年度達三十四億九千四百萬美元（件數三千九百零七件），創史上最高紀錄後，一九七四年度因受石油價響世界經濟不景氣的影響，致使在金額方面較上年度減少百分之三十，件數減少一半。就最近投資環境來看，中東地區的大規模經濟發展計劃，陸續取消，發展中國家也有很多由吸收外國資本促進工業化，改採建立國內經濟基礎的政策，這是日本企業對海外投資採取慎重態度的一個因素。

法國大量生產超音協調客機
十六架將投入服務

（路透社法國巴黎五日電）法國運輸部長加雅里今日宣佈中生產十六架協調式客機，將繼續進行。至於是否製造更多協調式客機，則視乎北大西洋航機之確定。加雅里表示：「他希望排除任何誤解」。他的聲明是隨着來自華盛頓的報導，指候任總統卡特似乎不會批准來往紐約至華盛頓的長期協調式客機航機。加雅里表示他與英國空航部長高於本周二在倫敦舉行會談時同意除目前正興建十六架協調式客機外將不准備再興造此類新飛機。「在另一方面，我們將獲准在紐約降落。以備將來情況好轉即能恢復繼續維持生產線，以備將來情況好轉即能恢復生產新飛機。」北大西洋航線，被對英法合製協調式客機的未來前景，至為重要。

本港新聞

地下鐵路系統最新科學興建
快捷安全第一
興建前對地質土壤及承受力學作分析
精密研究填海地區地面負荷絕不下陷
出入處已均建有通風塔保持空氣流通

（中國社）由於地下鐵路是一個新的交通系統，而且更在地底行車，因此有些市民便對其安全設施產生疑問，甚至恐怕填海地區之地面在承受力上有問題。

據負責興建地下鐵系統的一位工程師指出：上述的憂慮祗是因爲誤解而產生，他們對地鐵的結構及安全設施有較深入的認識，疑團自會消失。地下鐵路其中一部份的路面確實是填海得來的，地點是在九龍灣及中區附近的一些地方，至於由填海得來的路面是否安全，他便以海底隧道來做例子。他指出整條隧道都是在海底之中，通車直至現在，並沒有發生過任何意外，況且地下鐵是在陸地，安全問題更可以放心。余氏繼解釋：在建造地下鐵的時候，他們曾用科學的方法去進行研究，例如調查地質方面是否適合，地面的承受力如何，並以力學的計算方法去衡量，在土壤方面又作過詳細的分析，由此可見，地下鐵的建造是十分謹慎和安全的。

地下火車是在路面下行走，因此新鮮空氣是必要的，爲了抽取大量空氣，在地下鐵的出口和入口，都設有兩個「通風塔」，這些塔很高，是以把大量的新鮮空氣抽入路底供給乘客，而在地下鐵路兩旁都設有抽氣孔，這些氣孔是把地底的二氧化碳和汚濁空氣抽出，以求確保地底的空氣暢通。

地下鐵路亦有完善的防火設施，在地下鐵路的站與站之間，都設有防火系統，該等防火設施與附近最近的消防局有警鐘通系，而在火車之內亦有滅火筒的安置，就算火車在行走時發生火警，都可以應付，因爲站與站之間的距離是很短的，失火的列車在很快的時間便會到達設有防火設備的車站而得到救援。此外，地下鐵路更有自動火警警告系統，在到達一定的高溫時，警報系統便有反應，因此在防火的安全上，可算是完備的。除防火外，地下鐵亦有防水設備，在地鐵的出口及入口都設有防水閘，以阻截水的流入，而在地鐵之內，更有排水系統，同時，在地下鐵入口附近的路面亦稍爲加高，以防止雨水湧入。當問及有何辦法去防止歹徒進行打劫或挾持的事件，該工程師又稱這個很難確保，他說：打劫事件在任何交通工具上都可能發生，不過由於地下鐵路祗得一個出口，因此不法之徒就算得逞後亦不容易逃走，至於地下鐵的警衛問題，這是細節上的問題，待建成後，便會與政府商討，因爲在公共地方，政府是有義務保護市民的。

違消防例被當局檢控
九月份百卅宗
全部罰款七萬九千六百七十元

（港訊）消防事務處防火組人員九月份共檢控一百三十宗住宅、商業及工廠樓宇違消防例行爲，罰款總額達七萬九千六百七十元。計與阻塞走火通路有關者六十四宗，不依照防火規定者三十七宗，因無牌貯藏危險物品者十五宗，其餘則爲各式各樣的違例事件。

消防事務處發言人指出，該等違例事件係消防人員應召前往發生火警的樓宇進行滅火工作時所發現的最普通情形。

他說，上述情形直接影響到樓宇住客之安全，使火勢蔓延，以致火警引起的濃烟，酷熱和水等造成種種無謂之損失。

防火組人員九月份視察住宅及工業樓宇共二萬四千三百次，創下自一九七四年以來檢查次數之最高紀錄。

在九月份之樓宇視察行動中，超過一萬四千五百九十宗是根據市民的投訴而執行，其中一萬二千六百四十六宗居民投訴是與樓宇走火通路阻塞有關。該組人員曾對樓宇走火通路作例行檢查一千二百一十三次，工廠及工業樓宇共五千一百零二次。

該組人員曾先後視察四百三十五間學校、三百一十四間飲食店及夜總會，及一百五十七處公衆場所。樓宇及工廠內的通風系統檢查六百零九次，防火設備檢查三百八十六次。

該月份共有一百七十四輛運載易燃液體及壓縮氣體的車輛受檢查。該組人員曾審定建築圖則六百六十四份，及簽發或續發危險物品及木廠貯物執照三百三十八份。

此外，消防人員並曾舉行九次防火演講，及對十三宗火警之原因展開詳細調查。

該處並發出減少火警危險通知書七百二十八份。

發言人呼籲市民於發現任何火警危險時，立即通知防火組。該組人員廿四小時當值，市民可隨時撥電話向當值人員報告。

英大員來港視警務
海外來港幫辦級警務員
準備到時派代表面陳未獲批准

（新亞社）英倫方面特於本月較後時間，可能有一位海外警務大員前來本港視察。他此行目的當然欲知此間有關警政之一切情形。現受僱于警務處之海外來港服務幫辦級人員，知該大員前來，乃上書警務處長要求大員到港訪問時，派出代表前往拜謁陳述一切，但警務處最高當局批示，不准所請，而海外來港服務之幫辦級人員，不因警務處長之反對，仍繼續要求有機會謁見該英國大員。

消息來源稱：海外來港服務幫辦級人員，是有一個組織者，他們欲直接並私下會見該大員，雖爲最高當局所拒，但他們組織一百五十餘名由見習幫辦起，以迄總幫辦，於上星期二晚，假座警察俱樂部開會商討其事，開討論結果，決定再要求警務最高當局，批准他們會見英國前來之顧問大員，他們願派代表在無較高級之警官或政府高級官員在場，而對大員陳述他們之意見。

他們準備談及情緒，行政，住屋，薪金，及工作等問題。

本月到港視察之英國顧問，乃麥剛利先生，麥氏於一九七二年曾來港作整體調查本港之警政。一九六七年，香港騷動時麥氏亦曾來港，他最後一次到港時，曾深入調查本港警察組織，及其他有關人員調動，暨警員訓練等事項。

惟又據最後消息，警務處最高當局，仍不准彼等會見倫敦來港之大員。

警訪尋失踪泰婦
上月離葵涌寓所不歸

（特訊）警方呼籲市民提供一名泰籍婦人鄭岑芝下落消息。鄭岑芝，二十二歲，據報自今年十月二十二日離開其在葵涌大廈寓所後失踪。

鄭氏身高五呎二吋，中等身材，皮膚白皙，圓面形，大鼻，長而曲髮，操廣州話。

任何人士能提供鄭氏下落消息，請撥電話：一二四〇四二一查詢內綫二六或向任何警署報告。（合）

失踪泰婦鄭岑芝

校長疑偷竊
准款保候審

（新亞社）一名某校校長，涉嫌偷取他人一萬元，事發被控以爆竊罪名，昨解九龍裁判署候訊，法官徇主控官請求，諭將案押候至十一月廿三日，被告暫無需答辯，以待律政司作進一步指示，仍准被告以一千元現金，担保出外候審。

被告男子潘有江，四十七歲，報稱校長。被控罪名：本年十月廿六日，在九龍彌敦道五三九至六四一號國際大廈六樓六七四室，偷取男子張滑豐（又名張劍光）一個信封，內有港幣一萬元。

廣華醫院會計部被爆竊
失款萬三千餘

（特訊）九龍廣華醫院二樓寫字樓會計部收支處，職員於昨晨八時二十分返工時，發覺三個夾萬中的一個，被鑿頭爆開，存貯現款一萬三千餘元不翼而飛，警方正開展調查。

二樓會計部有職員十餘人，每晚六時後均離開，直至翌日晨八時後才有職員上班，寫字樓內存有夾萬三個，被撬開之夾萬爲最小的一個，另外一個大型的亦曾被撬過之痕跡，幸未被撬開，否則損失更大。

現場遺留下一批窩絲批，鑿，鉗等工具，而接近窩打老道方向之一個玻璃窗門，曾被撬毀，相信竊賊在昨晚一段時間內從此道進內行竊。（合）

凌晨洛克道樓宇梯間劫案
肥漢持槍刦舞小姐掠款
露「械」脅服務卒被逃去

（特訊）一名持有類似手槍物體之肥漢，昨凌晨[illegible]四十五分在灣仔洛克道永輝樓過強，行劫一名年青舞小姐，結果[illegible]「械」要脅事主以「口舌攪拮」，事主高聲驚叫，結果[illegible]

案發現場位於洛克道三九八號[illegible]林舞小姐下班後返家，步上樓梯，[illegible]樓與三樓梯間，肥胖男子突趨前，[illegible]主手袋內二百餘元現款後，封匪恐[illegible]情形，不禁高聲驚叫，嚇跑匪徒，事[illegible]

紅磡蕪湖街四賊行刦
香烟推銷販被掠逾萬元

（特訊）[illegible]九龍紅磡蕪湖街，發生刦案，[illegible]的小販，竟[illegible]日營業所得[illegible]

據悉，[illegible]負責在紅磡區內推[illegible]向區內之香烟檔推銷香烟，[illegible]推着一架烟仔車，[illegible]午他遇刦時，已共得營業款項約一萬元。

事主[illegible]蕪湖街口[illegible]兩人有刀[illegible]刀指嚇，刦去整[illegible]去他的錢袋[illegible]遇刦[illegible]他的去路，其中[illegible]飛仔則快手快腳搶[illegible]數。

[illegible]後有人背[illegible]事主雖高呼喊救，奈何[illegible]迅速，卒被逃去。[illegible]報告。（合）

虛報失業騙援助金
男子被控四罪入獄四月

（新亞社）[illegible]控以四項罪[illegible]法官於[illegible]詐騙行爲實則欺騙納稅人之金錢故重判共入獄。[illegible]被告用[illegible]，向社會福利署申請援助終被揭發落案審訊，被告認罪法官判其入獄共四個月。

被控四罪，指其於一九七四年十月四日至一九七五年[illegible]並無收入，騙取社會福利署公共援助金共三千零四[illegible]

案情透露：[illegible]港一九七四年九月，被告向社會福利署申請公共援助[illegible]分別四次於一九七四年十月至一九七五年八月到[illegible]〇四十元，一九七五年尾，該署一名職員，發現被[illegible]就職於一工廠爲工人而每月收入爲五百至六百元左[illegible]並於本年十一月四日報知警務部，將被告帶返警署[illegible]

呂樂在港財產是否凍結
廉政署昨表示無可奉告

（特訊）[illegible]港財產凍結[illegible]作上述申請，據說[illegible]名退休老探長[illegible]在窩打老道別墅[illegible]的豪華[illegible]追緝，依照法例，控方可以要求將其在[illegible]這個問題稱：「無可奉告」。廉政公署如[illegible]規定。

[illegible]（包括他在內）有五虎將之稱的其他四[illegible]投資飲食業及其他貿易。又據說，他目前[illegible]一輛賓士房車。而在沙田一座有如皇宮[illegible]貪污事件發生後，他便前往台灣定居。

至於他[illegible]（合）

道助會梁省松講
道力感應與法會

（港訊）香港道教聯合會[illegible]

[illegible]加以解釋。宇宙之本源，其對太上之秘奧，神之作用，心靈之啓發，生理之現象，頗多論辯。勞及中國文化與經籍，明道德經之關係，共作尙盼高賢予以指導，聯學術性效性之研究云。[illegible]能之道力感應，述中西之哲理。

大馬籍男子
涉嫌藏槍械
還押候審訊

（新亞社）警方反黑組探員十一月四日午間突擊搜查尖沙咀河內道一幢樓宇時搜出一批攻擊性武器，[illegible]枝裝上十二顆催淚彈手槍，三枝改裝短槍，改裝長槍及兩枝彈與警棍等，在場馬來一人涉嫌有關被帶返警署落案控以非法[illegible]，昨解上中央裁判署提訊法官以案情尙術控方請求，諭將案押候十一月十一日告將無需答辯還押由警方看管。

[illegible]當庭透露本案於下次提堂，將有其他多[illegible]對被告提出加控。

[illegible]廿張伍平，卅歲，馬來亞人。被控罪名[illegible]四日，在尖沙咀河內道十四號式域非法[illegible]彈點三八口徑自動汽槍可發射CS氣體[illegible]

電話公司工程師及技工
涉嫌偷竊公司財物
加控五項罪名定期解地院審訊

（新亞社）香港電話公司一工程師及一汽車司機兼技工，涉嫌串同竊公衆電話亭之電話費，及偷取公司零件器材，東窗事發，爲警方拘控，今晨第二次解上中央裁判署提訊，主控請准法官分別加控被告二人五項罪名，卽先後共控六罪，法官以控方對案情偵查經告一段落，因諭將案押候十一月十一日，轉解維多利亞地方法院審訊，被告二人均暫無須答辯，准其仍舊每人以二萬元担保出外候訊，現金人事各半。

被告二人：（一）林錫輝，廿九歲，香港電話公司汽車司機兼技工；（二）陳永祥，四十一歲，香港電話公司工程師。分別被控六罪：（一）控被告二人，一九七五年十一月一日，至一九七六年十月十三日，在本港地區，串謀行騙香港電話公司公衆電話亭金錢；（二）控被告二人，七六年十月十三日，在本港地區，偷電話公司四百元；（三）控首被告，一九七一年期間，在本港地區，偷香港電話公司八十二件零件，包括電話機及聽筒等；（四）控首被告，於一九七四年期間，在灣仔活道香港電話公司，處理兩個電話，明知係偷竊得來之賍物；（五）控次被告，於一九七二年期間，在本港地區，偷香港電話公司五百卅件零件，包括電話機，聽筒，及電綫等；（六）控次被告，於一九七二年期間，在北角英皇道電話分機寫字樓，處理三件零件及一批電綫，明知係偷竊得來之賍物。

藝霞歌舞劇團
明天由台抵港
十日起在皇都戲院演出

（港訊）享譽全球之藝霞歌舞劇團，定于明（八）日下午八時乘坐中華航空公司八二一班機由台北抵港，並由十日（星期三）起在北角皇都戲院隆重演出，每晚兩場，時間爲七時半，九時三刻，十日首場爲香港公益金義演籌款，全部收入捐贈香港公益金，並由街坊福利會贊助代售名譽券。

藝霞歌舞劇團于一九六一年成立，已有十五年輝煌歷史，曾于一九七〇年，七一年兩度蒞港公演，由于節目精彩，娛樂氣氛濃厚，一氣呵成，絕無冷場，博得本港人士熱烈歡迎，今相隔五載，捲土重來，誠屬喜愛歌舞娛樂者佳音。

藝霞歌舞劇團此次來港演出，擁有女藝員卅四人，由台柱小咪，小淑芬，瑞蘭，小燕，小卿，夢蘭，月純，喬昌敏等領導。一年前，該團團長蔡寶玉，編導王月娥，經理王昭雄等爲籌備蒞港演出，特別安排全新節目服裝，佈景，燈光，道具，至於節目方面，幕幕精彩，尤以「搶車」，「相思淚」，「太太」，「梁山伯與祝英台」歌劇及趣劇，多采多姿，此爲該劇團最新排練之最佳演出。

吳發體會首屆新員
週日舉行就職禮

（港訊）新界沙田吳發體育會成立第一屆執委新員暨會所揭幕定于本週日假國際大酒家舉行就職聯歡大會，是晚由中區坊會首長吳漢琛主持揭幕，曾紹松主名爲揭紅，周有太平紳士主持監誓，沙田鄉委會主席軍演良頒選任書，國術總會陳漢宗會長主獅子點睛，洪平漢主席獅子簪花，至德總會首長吳多泰頒紀念品，吳沐氏宗親總會會長吳友文主席吳積熙頒紀念品，吳光，吳定邦，吳頌堯，吳頌庭，沙田鄉會副席洪勝，劉漢傑，蔡蓮會長等聯合剪綵，吳道常司儀，並有醒獅狀唱助慶娛賓，東激各界首長社團賢達人士友好屆時臨場觀禮，定有一番熱鬧盛會云。

該會首屆新員列后：

監督吳發、吳文、李友、會長、何榮洪、非凡、吳炳全、吳國華、吳鑑華、吳卓華、曾謂何、主席潘福林、副、吳蝦、何標、何文、財務、甘楓閣、梁惠、胡啓松、謝志雄、總務、劉球林、勞兆槐、林愛龍、吳尙勤、福利、徐、榮、黃勝、張林、馮炳賢、文教、陳佳、吳發昌、公關、吳劍强、旭明、崔愛、康樂江森、譚金、薇、劉金、許壽松、蘇賜德、婦女、黎綺媚、江淑、譚四、李秀瓊、吳秉華、吳妹毛、吳乃金、徐海、秘書、蘇賢澤、潘森林、葉枝泰、吳水生、裘務、大律師鄭偉雄大律師、國術醒獅、吳永強、黃孫、文、陳旭鋆、何繼强、盧超、薛有成、張惠强、李啓明、梁志安、周家忠、傅樹華、洪榮發、李健強、鍾志成、蔡貫才、馮金成、黃世雄、陳先敏、梁金勝、黃康志等。

傻佬在九龍地院台階上寫大字報
被庭警制服帶署查訊

（特訊）一名懷疑神經不正常之男子，昨晨在九龍地方法院台階上寫「九龍大字報」，「抗議在香港用強力電波傷人」，警方將之拘返警署。

該名青年年約二十八。昨晨九時四十分，挽着白漆一罐，油掃一把，走上加士居道之九龍地方法院，在法院之台階上迅勁疾書寫上「抗議在香港用強力電波傷人」字樣，字體方橫呎餘，句末又有一問號，究何所指，令人莫明其妙。

有人認爲此君是不滿和諧式超音速來港。和諧式超音速噴射機時速爲二千一百五十公里，約合一千三百五十英哩，有人認爲約爲音速的兩倍，有人說此類超音速飛機於起飛前的氣浪，會破壞大氣中臭氧層的平衡，而其下降地面時，因機頭衝擊波受阻而發出的噪音，不但會令人驚擾與不安，且有可能震破幾千呎地的窗門玻璃。該名在九龍地方法院外作書寫大字報之青年，其所謂「電波傷人」之想法，未知是否因此而起。（合）

大任週刊出版

大任週刊第二九二[illegible]

港督當年
（一九六一年十一月七日）

△雅麗珊郡主訪港，（七）日繼續展開活動，上午前往新界石崗兵營巡視軍人子弟學校，其座駕車經大埔、沙田、粉嶺而至上水石湖墟陂石崗兵營，上水區鄉事會，石湖墟商會主席張人龍暨各村衆，聯合在新豐路搭牌樓歡迎。

△港九各界於今日下午八時，假座大華飯店，歡宴雅麗珊郡主，八時零五分，港督夫人偕同女公子巴拉小姐先到，八時十分，郡主蒞臨，港督栢立基爵士陪同，紳名流，各界領袖四百餘人參加，就座後，港督領衆舉杯作「貞忠祝賀」。

△世界佛教大會，每三年舉行一次，今年爲第六屆大會，假泰國首都金邊舉行，全世界佛教信衆，皆派代表前往參加，本港佛教聯合會，於第十屆第七次董事會會議，公推覺光法師，茂蕊法師，湯公寬居士，代表香港佛教徒，出席世界大會，尙有週光，員十餘人，如遠道法師等，於今日下午二時，乘法航機飛西貢轉金邊。

△港大學生會新會所，落成特於昨（六）日起一連三天，假該會所大廈佐頓展覽館舉行校史及該會會史展覽，是紀念會有五十年滄桑古情。

△本年五月廿九日，九人發顯景合，何俊源斬殺婆女命案，被判死刑，該犯人曾請求特准向樞密院上訴，但其請求已於本年十月廿四日遭拒絕，港督已接納行政局之意見，何俊源不獲赦免，何俊源三十六歲，被判謀殺何桂關罪名成立，判處死刑。

△西環卑路乍街廿六號及廿六號A，永盛隆貨倉，至今日下午三時四十分發生大火，烈焰沖天，至六時十分，始將火完全撲滅，估計所毀貨物值數十萬元，一名消防員匯梯頭部受重傷。

珍寶海鮮舫金碧輝煌
好到出奇之金罐曲奇熱烈贊助送出獎品
銅鑼灣食街風光無限

爲配合最新啓業之「珍寶海鮮舫」及配合秋高氣爽之季節，華僑日報讀者七海旅遊部特別在本港旅行團之本港遊十一月十四日（星期日）第三次舉辦「珍寶海鮮舫歡樂遊」包括有六大特點：（一）乘冷氣旅遊車遍遊港九新界（二）觀光石梨貝水塘蒼林幽徑（三）過獅子山隧道（四）沙田新貌（四）銅鑼灣食街自助下午茶點（五）珍寶海鮮舫享用豐富海鮮餐（六）贈送精裝之英國絲頓香烟。談起珍寶海鮮舫，事實上卻是很值得前往參觀審新的，該海上浮宮之裝璜陳設，全部仿照中國古代宮庭設計，正門裝飾，以九龍浮雕精工彫刻，朱紅地眞金製造，兩傍闊卅餘呎的相襯，[illegible]多個龍頭，噴射淸泉，風格獨特。該舫分三層，設有自動電梯，供客人上落。地下大堂左面，設「康樂廳」供嘉賓飲宴前娛樂。右爲「貴賓廳」，兩房多間，環境寧靜，氣氛高雅。直趨二樓，一幅用瓷磚之古代圖案，[illegible]魚戲水，壁飾入目，二樓大堂，全部眞金花飾，「龍樓」與「鳳閣」，配上天花組合盤飾，每座達一千方呎，三樓壁上彩石砌成明代古畫，以故宮藏寶「入蹕圖」爲藍模標準，壁畫全長六十五呎，右邊設「金鑾殿」，左邊有「太和殿」，各設帝殿一座，供遊客及港人欣賞攝影留念之用。

關於此項「珍寶海鮮舫歡樂遊」不單只有讀者感到興趣，而且更有不少大商號、大機構樂意贊助及送出禮物，以表示支持及響應，最近，總代理「金罐曲奇」之源和洋行更送出大批之「金罐曲奇」以備本團抽獎之用，據源和洋行之市場事務經理林澤鉅先生指出：「金罐曲奇」共分爲半磅、一磅、磅半、二磅四種裝配，而味道則包括：杏仁、椰子、朱古力、云尼拉、鬆化牛油等五種，餅質香脆鬆化無比，堪稱老幼咸宜，素有「金罐曲奇，好到出奇」之美譽，相信一定使每一位獲獎之團友喜不自禁也。

將於星期一開始發售，有意歡渡假期者請及早前來購票。購票處：香港德輔道中國際大厦一七〇二室。電話：四四七一三三七（四綫），（星期六下午照常辦公）。

金罐曲奇，好到出奇；相信一定大受團友所歡迎。

稀世奇珍紫玉
將在本港展覽

（港訊）由本港珠寶商鄭鴻與東南亞南亞華僑財團組成之得利時有限公司，目前正式在港成立。主要經營罕有之名貴紫玉首飾。

紫玉爲世界奇珍，價值尤較鑽石爲昂。俗稱優質玉石爲翡翠，所謂翠者指綠玉，而翡卽爲紫玉。惜紫玉絕跡數百年，故知者極少。物以罕爲貴，遂成無價之寶。據鄭氏稱，該公司之紫玉產自緬甸，刻正精工鑲製各款名貴首飾，計劃明年初在港舉行展覽會，公開此項稀世奇珍云。

永安在美孚新村舉辦
燈飾傢具展覽會抽獎

永安公司美孚新邨美孚佑堂燈飾傢具展覽幸運抽獎已於日前在永安美孚分店，由美新商業總會理事長譚立仁先生及盛氏工程有限公司副董事長林芬先生主持抽獎，參加幸運抽獎之人士非常踴躍，獲抽中之六名幸運兒，每人可得一份實用名貴之獎品，得獎名單已於報端公佈並另函通知領獎。

[illegible]首週年紀念。勁丁薪中[illegible]周克升幅太小不足[illegible]結束金融緊張。英國的經濟地震。台灣經濟「沒有利潤的復甦」。每個公司有其「文化」特質。石油提煉的且自資。當前各國所採用的匯[illegible]致授談「粒子與稅」。諾貝爾經濟學獎今年得主佛立德曼。防範犯罪的安全公司的興起。健康知識。等，每本仍售港幣一元五角。

新界版

風季雨災・冲走魚苗
魚塘收成減
漁農欣幸近日有價可補損失
新界各區紛出塘・供銷港九起魚忙

（特訊）新界各區淡水魚類，現正紛紛出塘，供銷港九市場。但今年因天時不佳，產量稍遜。好在近日市價不俗，可彌補減產之不足，塘魚農民，略覺欣慰。

據悉：新界各區淡水魚減產的原因，由於七、八月間幾個颶風，襲港不成，卻帶來傾盆豪雨，尤其是颶風「愛倫」過門不入，暴雨成災，到處山洪暴發，山坭傾瀉，塌屋死人，低窪農田，盡遭水淹，一夜之間大部份魚塘的塘水，一片汪洋。魚類乃越塘而冲出大海或田野間，活活亢死。住於魚塘附近的漁農，鄉民，急忙收拾越塘之魚，一任魚兒躍出塘外，無法堵截，但魚塘滿溢，卻是成為今年減產的最大原因。

際此秋末冬初季節，正是魚兒肥大時候，因此，近日各區淡水魚塘，紛紛起魚，比平時出塘魚量，多達百分之五十，漁農們也比平日較忙。

據報：連日出塘魚類，以烏頭鯇、鯇魚、大頭、鯿魚及鯉魚為多，魚則略少，其中最好價錢者為鯇魚，每担可售七百五十元，大頭每担五百五十元，鯿魚則僅售四百五十元至五百元左右，漁農們已認為有價，可彌補因天時不佳而減產的損失。

一般漁農表示：今年初所放下的魚苗，本來相當充份，並預料在目前季節，可大量出產。誰料人算不如天算，若非七、八月間的連場豪雨，實在不應減產。（君）

新界童軍慶祝廿五週年
洞梓舉行領袖大會
地域訓練委會成立
提建設性意見・總部均予考慮

為青年服務 須密切合作

分五組討論 寶貴意見多

英國華商會永遠會長
張淦泉作叠翁宴官紳

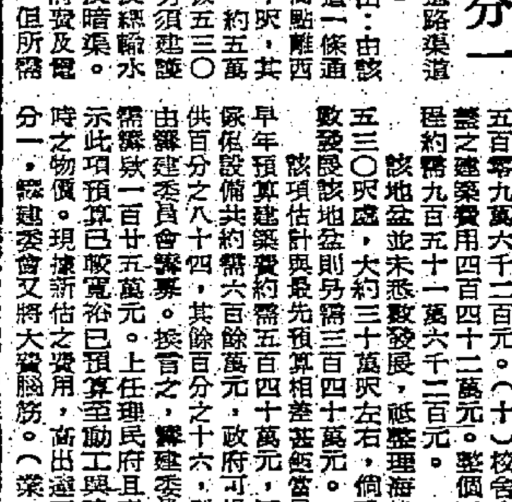


西貢坑口建中學枝節多
當局通知費用
共計幾達千萬
因開山築路比早年預算增三分一



鄉局盼新界司
供食水計劃
標明竣工期
未供水鄉村應消毒食水

埋民府邀三鄉參觀
醉酒灣興建新式垃圾爐



本港新聞

香島獅子會捐設備
銅鑼灣遊樂場啓用
陳普芬甄球主持剪綵揭幕禮

（特訊）銅鑼灣花園兒童遊樂場，設備由香島獅子會捐贈，此項工程由市政局主持，昨（五）上午十一時半由市政局議員陳普芬、香島獅子會會長甄球主持剪綵揭幕禮。



基督教青年會慶祝鑽禧紀念

民政主任馮載祥訪問潮陽同鄉會

公衆屋宇總會首長聯謁房屋司署長官



美孚新邨建遊樂場
青年多添好去處

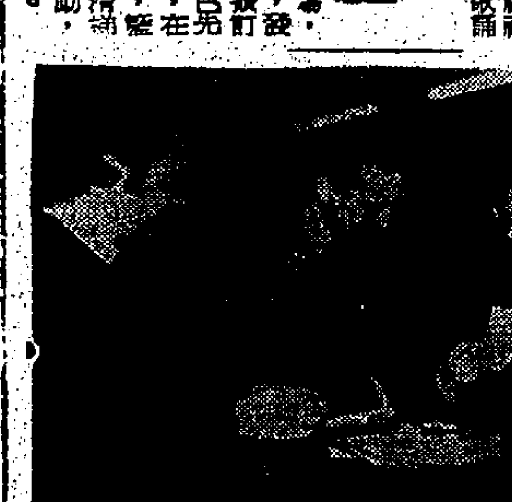
全國棋賽名局述評
陳魯編著新譜出版

男女青年會公禱週
為世界人民祈禱
今日起一連七天

明愛籌款賣物會
今日在港區舉行
一元慈善獎券攪珠開獎

識田社區團體舉辦
老人健康雙週

英國佛教會執行董事訪問佛聯會首長



中華總商會徵求運動結束
閞能基隊成績居首位

伍楚生請影視人員
重視正確題材
以免貽害青年



大寧電器市場開幕
賀客盈門盛況空前

順聯會廣播粵劇
昨晚八時港台播出
呼籲鄉親捐助學金

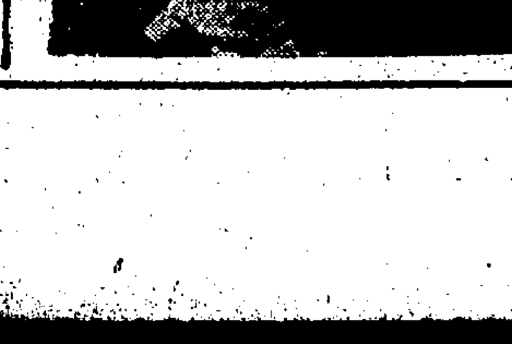
（圖為大寧電器市場開幕之盛況到會嘉賓何鴻燊，曾家熾，陳肇根，朱華清等）



鎖匙牌拔蘭地
「醇酒香車」抽獎

電話公司鼓勵員工
提出改善計劃建議
一名員工獲獎金二千元

隆鎮同鄉會
十四遊新界



圖：周偉家從電話公司代理總經理威爾遜先生接過一張面額二千元的支票。

娛樂圈 星期特刊

蕭·瑤

她有個狂熱的夢，所以不顧家人反對，投入五色繽紛的電影圈。兩年多過去了，她似乎還沒有獲得什麼。她年青，還未到傷懷的時候，相反的，她幻想着這麼一天：一個英俊的男孩子，輕敲她心靈之窗，跟她在海灘檢拾貝殼……。

——秦楚

在前年，邵氏在台灣招考回來的「六朵金花」中，我們首先看中了陳思佳，覺得她十分憨直可愛，後來，才知道這位搖身變彩鳳的最佳裝扮新星是個「大咀巴」，於是，漸漸對蕭瑤的楚楚可憐產生了感情。

原名徐淑君的蕭瑤為人靈巧醒覺的厲害，完全不像一個電影明星（一年前），據說她本來家境也不俗，全家只有三姐妹，她是老大，她的妹妹警告姐姐：「千萬別演電影便變了妖精回來。」早幾日，在某周刊看見她一個俯身的照片，衣服與身段，都是肉感的……人事之變遷，在明星身上看得最清楚，比二八天時的氣溫更難掌握。

不過，蕭瑤仍然保持她的玉女型，說話聲音細細，一副做夢的表情，雖然，這次見到她，穿的是荷葉袖的牛仔布衣，屌脾吊着兩根幼帶子，皮膚晒的烏黑發亮，大太陽眼鏡，蓬鬆的長髮，還那在「傾國傾城」中被人指責的腋上汗毛也不見了。不過，出身於台灣文化學院的蕭瑤，應該有比其他女星更高的修養。

她連貓也害怕，卻要演什麼「猩猩王」，什麼「人蛇鼠」。據說，這一批新星，所簽的合約是六年八年不等，月薪才不過千元左右。

我不以為他耳人的爸爸會贊成她演戲。

她說：「我是改過來的，父母當然是反對的，但爸爸了解我的性格，他從小向我講很多道理，對我有信心，以為他今日若反對我，他日促使我對他懷恨，倒不如說我自由——如今他仍然保持與我兩週一封長信，滔滔不絕的教訓，老是談及婚姻，說：『女孩子必須落葉歸根，千萬不可思想浪漫，胡亂交友，那些富家子弟就你，只因為你的名氣，他要你並不重視你，只當你是身邊一件傢俬——』他大概希望我看見好男孩便嫁掉算數。」

「你以為電影圈如何呢？」

「不可呆太久，我怕自己不夠堅定，我看見很多令人心寒的例子，人們到處批評明星，穿的醜又罵，穿的好又說捞，有東南亞報章居然說我蕭瑤是脫派哩——打個比喻，我在街上與任何男子同行都會被人指點，但我若不演，誰管我那麼多呢？」

她說話迷迷茫茫，細細訴訴，十足一棵風前的小草，草尖有朵黃花，在向人倚側。

「我是個逃避現實的人，當我覺得事情不會實現，我便不理它，不想它，改想其他美好的事情。」

這個女孩子，她有一切在台灣電影上出現的大學女生的夢幻，愛痴，她幻想有藍眼睛的男孩子來敲她的心靈之窗，海邊的貝殼，風花雪月。

「我小孩時幾乎天天看電影，我帶了妹妹沒錢也混進去，還有一次被抓住，被罰站於戲院大堂，非常的迷上日本浪子小林旭……我又學過芭蕾舞，但被老師打頭，又學過畫畫，但比賽輸了，我很喜歡美術界朋友，我有個談得來的男孩子，是唸美術的，他們的生活好波希米亞，我們認識是他在車上偷繪我臉龐的素描——我們常談人生，你知道什麼地方大有殿嗎，我喜歡宗教的神秘，我也喜歡瓊瑤小說『人子』中那個人跑到人猿中生活的情形。」

「我也有一個真正男朋友，他比我大一歲，他家境不錯，卻自己去補習謄寫，他有魄力，個傲，令我佩服，當然，他是反對我演戲的，我們別後仍信來往，可是書信卻不能維繫情感……」

蕭瑤玩弄着頸鍊，絮絮的訴說——忽然我記得有人說看見她在澳門賭場，面前大疊砂碼。

她繼續說：「我在陽明山看見一座海角別墅，要賣八十萬元，我想以我在台灣做事，何年才夠買呢？倒不如演戲出路較大，喂，你有在海邊撿到一枚貝殼向它許願三次嗎？然後拋回海裡，願望會成功。你相信看相嗎？我信，他說我前生是花，必遭情劫，我好害怕男孩子對我不好——噢，我以為女孩子在戀愛中最美了，一生中最重要的是愛情吧？其次便是死亡。」

她表示她很少跟同行來往，也沒什麼人追她。



在邵氏的導演中，李翰祥是最欣賞蕭瑤的一個。

看了兩部西片的感想

張鳳愛

最近看了「兇兆」及「人鯊大屠殺」兩部影片，使我覺得電影近來的新趨勢是以出奇制勝的噱頭作為賣座的手腕。

當兇兆的製片人和導演來港作宣傳的時候，我仍未看兇兆這戲，於是我問導演李察唐納，這賣座冠軍的影片的主題是什麼？他故作神秘的說：「你看出什麼便是什麼。」他表示製作這影片的主要目的是娛樂觀眾。

看過了影片覺得這個導演確先是從生意眼着手，影片其實全無主題可言。

故事像是怪嬰（ROSEMARYS BABY）的續集。不同的地方是這次女主角並沒有生這怪生嬰，這魔鬼的兒子是從醫院收養回來。

從前我們看戲，結局時多是惡有惡報，善有善報的，這樣使觀眾覺得惡人罪有應得，看後有點大快人心的感覺。現在的噱頭剛是相反，導演要個胖胖白白純潔得像個天使的小孩子，做魔鬼的兒子。被害的人家是個非常富有、良善、有學問、有地位的政治界世家。電影的故事是看這些良善的人如何逐漸的完全沒有理的被害。

被害的情序當然是充滿懸疑，恐怖及不可思議的結果。不論教會人士怎樣去挽救，結果全是功敗垂成，這個被選受害的人一個一個無辜的死去。

最近看了人鯊大屠殺，作品也是異曲同工，鯊魚一向是害人的動物，但這個故事堅持鯊魚對人無害，是人們自討苦吃去騷擾鯊魚。一個曾受過鯊魚恩惠的人，身上掛了一個頸飾，便可以與所有鯊魚們談話為友。

戲劇的開始便是三個無辜去渡假的人約了鯊魚作業，被這個鯊魚之友發現了，便上船把這三個人統統殺掉。這殘忍的行為只使觀眾有一種錯愕和驚異的感覺，但沒有使人對這個所謂愛動物的人發生同情或好感。繼續下去的便是一些壞人無理取鬧的把母鯊魚害殺了，又利用另外的鯊魚鬪鍋，結果亦成一樁樁可怕鯊血的命案。

所有這些都是靠血腥取巧做噱頭，但不知怎的，觀眾老是歡喜這種東西，使觀眾們有點滿足他們的虐待狂。



△故事動人，情節緊張之「左輪三五七」是影壇巨星伊夫蒙丹傑作。

佳視革新節目內容 本月中推出單元劇

為配合未來節目之製作革新計劃，佳視將在十一月中旬起，推出單元劇節目，分由星期一至星期五播出，內容創新，風格獨特。

佳視的長篇電視劇，擁有為數可觀的電視觀眾，單元劇的推出，更可讓觀眾欣賞到節奏明快，內容豐富的電視劇。

鮑漢琳製作的「香港神秘錄」，逢星期一晚上八時零五分至八時卅分播出。該片集以人們的變態心理所形成的變態行為做出不合情理的事件，故事內容將是真實而發生於香港，情節詭異，充滿懸疑性。

馮淬帆將主持每集「香港神秘錄」。

林念萱製作的「獨行殺手」，由原班人馬担任演出，故事獨立，逢星期二晚上八時零五分至八時卅分播出。

「雌雄金剛」由梁鳳儀製作，充滿動作感及娛樂性，該片集特色，每週將有著名的體影紅星應邀客串演出。

「雌雄金剛」逢星期三，晚上八時零五分至八時廿分播出。

馮淬帆製作的「精武門」，以「精武會」始創人霍元甲的一生事蹟搬上螢光幕，他好打不平，嫉惡如仇，尤其是為伸張中國人的正義精神，不惜與外國人惡鬥，激盪他高強的武功，除去了中國人給外人「東亞病夫」的感覺。

「精武門」定於星期四，晚上八時至八時零五分播出。

簡而清製作的「電影圈」，是一個嶄新的電視節目，以介紹中外電影及明星生活為主，逢星期五晚上八時零五分至八時卅分播出。

圖為藤村志保在「怪談雪女郎」中的演出。

藤村志保以演技著稱 市川崑賞識一舉成名

日本女影星中，藤村志保和若尾文子都是以演技著名的，因此她們的地位也很發崇，最近藤村志保主演的一部「怪談雪女郎」會在香港上映，我們可以由這片中看到她的表演藝術了。

藤村志保是正宗科班出身的女星，她原是共立女子大學藝術系學生，一九六一年考入大映公司的京都演技研究所，專攻「情緒演技」一科，藤村志保的這一科畢業論文是得過日本青年藝術研究獎的，也由這一篇論文，她獲得大導演市川崑的賞識，提拔她在「破戒」一片中任第一女主角，由這處女作便一舉成名。

此後藤村志保成了大映的當家花旦，和本鄉功次郎及石濱朗合作最多，而這部「怪談雪女郎」則是她和石濱朗的名片之一，拍戲時導演田中德三對藤村志保的演技修養，讚嘆不已。

近大半年來，藤村志保在日本的電視比較活躍，現在的一部七時流行電視劇「遠處的催眠曲」便是由藤村志保主演，藤村認為「怪談雪女郎」是她生平得意作品之一，將來她自己設演技訓練學校，也要拿這部片做教材的。

無綫歡樂今宵最後一批藝員昨赴星洲，明晚演出。



在轟動世界影壇的高級色情藝術片「O孃」中的歌珠姬莉與安東尼史提路。

「雌雄錯」女主角 芳華改名賽祝娟 簽協利年拍三片

協利公司昨天假尖沙咀翠園酒家就賽祝娟簽約事舉行記者招待會。由協利公司老板吳協健先生和張森，楊權，羅棋三位導演主持。出席者除了當事人賽祝娟之外，還有「雌雄錯」男主角淩漢及女主角等。

賽祝娟加盟協利公司全拜「雌雄錯」一片所賜。因她在片中（原名芳華）有着優異的演出，除了演技好以外，還能作太胆的暴露，所以協利公司選中了她。

協利公司與賽祝娟的演員合約初步是為期兩年，每年拍片三部，合約期滿後協利公司有優先權續用，簽約前先請測字專家張鶴橋為她測字，把原來的芳華改為賽祝娟，並以此名正式命名簽約。

成為協利公司基本演員的賽祝娟，馬上備受公司重用，派任張森導演新片「床上的故事」女主角，和時下的脫派，李昆，劉一帆，女星多人。協利公司今年度大製作，為羅棋導演的「李三腳威震地獄門」，女主角人選也由賽祝娟出得，男主角是梁小龍，串一龍，劉一帆，唐菁，山怪等多位打仔明星。第三部是楊權導演的「通姦醜聞」。剛一簽約就成為三部片的女主角，此回正是一改芳名，聲價百倍矣。

幽靈廠內一段插曲 谷峯王萊誰是主角

邵氏片場十廠，日前發生了一件有趣的小插曲。

一個新入行的女記者，匆匆跑到十廠內，一見到谷峯就問：「我要找男女主角，請問誰是。」

谷峯就是，王萊就是。女記者頗為驚奇。

這些由三幾個故事組成的李翰祥電影，從「風流韻事」開始，多少部了，王萊和谷峯，都是李翰祥的男女主角，他們在這位女記者新入行的心目中，男女主角是年青的，英俊的，明星味的，絕不是谷峯這樣胖矮矮的，竟到泰山有眼不識矣。

李翰祥說起此事哈哈大笑，笑中有點揶揄。

李翰祥非常欣賞王萊，欣賞谷峯，每拍到老夫婦，就來這一對，不久前上映的一部「洞房艷史」中，王萊和谷峯的配搭就曾演得出神入化，讓人拍案叫絕。

有人在李翰祥面前大讚「望鄉」中的田中絹代，從國語片沒有人可以有這個造詣，李翰祥馬上反對，他說：

「王萊就比她好。」

我同意。

王萊是一個已臻化境的老演員，她在「天網」中的演出，也幾乎是前無古人的。總之，講到演技，王萊可列入國際水準之第一流，絕不吹牛。

李翰祥這一次拍「幽靈」，是搭好景坐在家中等王萊，其時，王萊去了韓國未回，要大導演等候拍戲的，王萊是唯一個的，足以自豪的。

創業十一日重映

南方公司發行的彩色故事片「創業」，定于本月十一日起在南華、南洋兩院重映。

「創業」是一部比較特殊的影片，它是由文藝工作者和石油工人共同努力創作的影片，而且該片不僅實地——一般性的實地——拍攝，而該片是在一邊建廠，一邊生產中拍攝的，片中工人佔的人數比真正演員多出許多，所以看來特別覺得真實，感人！

「創業」是一部氣魄極大的影片，在近年的大陸片中，它是一部較為突出的影片，曾在港上映過，極受讚賞，向隅者不斷打聽重映日期，現在，重映有期了，過去向隅者有欣賞機會了。

「創業」真實地顯示大慶油田工人艱苦奮鬥，自力更生，為祖國創大業的英雄事蹟，對觀眾來說，有極强的感染力！

南海水晶宮 創紀錄片的新境界

最近一部動物與人的紀錄片「殘酷大世紀」賣座超乎電影行家的想像，這證明了香港觀眾並不只限於黃色與暴力口味，對於一向被稱為「悶片」的紀錄片，也大有擁護者，尤其是這些紀錄片，多是不惜功本，尋幽涉遠，至於南極北極等平常人不能到達之地，務求在觀眾面前展露一個令人耳目一新的境界，有欣賞水準的觀眾，自然能領略到製片者的用心良苦。

愛看此類稀有益智電影的朋友，當會記得趣味濃厚的「深海科學城」和「深海大白鯨」，在普慶，新光綫戲院，不日將推出一部由深海生態紀錄片權威製片家福哥基里齊製片的「南海水晶宮」，這部紀錄片是在南太平洋人跡罕到的島上拍攝，在這個南太平洋四面皆火山與海洋及冰礁的尖端，導演以懷念的手法，優美的鏡頭，拍出海洋的美與醜，人們用原始的方法求生，女人在船上產子，男人赤身潛水採蚌，以及青年跳火山洞求婚的風俗，還有一切普遍的魚類，兇險的鯊魚，鯨魚，一一都令人走入一個深海的區域——在外國，「南海水晶宮」被譽為是潛獵者不可不看的奇情鉅片。值得一提，這部戲在伯明罕教育電影節榮獲特別獎，又在雪梨電影節得到榮譽獎，社會與學校人仕都推崇的娛樂與益智並重的好電影，相信值得一看。



在原始的「南海水晶宮」中，人與鯨魚鬥力。

娛樂一週

陸持

王羽上訴獲得減刑

王羽上訴結果，由十月緩刑改為五個月。台灣行使大陸法，六個月以下徒刑，可以罰款代替，即可以新台幣四千七百元代刑。

王羽這次的所謂上訴成功，並不是說他得直，而是獲減刑而已。可以以款代替，真是執番身彩了。

經此教訓值得警惕

王羽是本年四月廿三晚在杏花閣揮酒杯威迫酒女黃妃出外，而被控於台北地方法院，八月廿四日被判有罪，判決書說，王羽於民國六十一年至六十四年間，先後五次犯傷害罪嫌，雖均為雙方和解，經原告撤回控訴，但足證王羽犯罪後並無悔意。

從這判決書看，王羽以後也得當心了，可能再不會如今次這般幸運得到各方助力以減刑的。

江雪鷺退出雛鳳鳴

雛鳳鳴五台柱龍劍笙，朱劍丹，梅雪詩，言雪芬和江雪鷺五人征星馬四個月，日昨回來了。去時是五人回來竟是四人，於是更證明了前些時說外地傳回來的消息是正確的了，不然江雪鷺不會早一日而回的，所以她們怎樣的否認也變作了承認。

仙姐「喜訊」仍是個謎

盛傳白雪仙和劉偉民結婚的事，傳了很久，兩當事人卻保持沈默，但自雛鳳的喜訊傳出後，白雪仙不再沈默了，但她對記者所說的話，模稜兩可，既非承認，亦非否認，所以實情如何，還是一個謎。

李翰祥原來咁大鑊

李翰祥從歐洲回來，又放棄拍「賭人頭」，照對在荷蘭的不愉快應該結束的了，想不到會有國際刑警上門調查的，也因為國際刑警入影城訪李翰祥，才揭出李翰祥離開荷蘭的那天，是由國際刑警護送到機場的。以李翰祥這一次的遭遇，就可以寫成劇本放在他所拍的影片裏。

陳惠敏的確胆生毛

與此同時，也有國際刑警到陳惠敏的家裏探訪，希望能明白他與李翰祥在荷蘭的實況。從這件事看，李翰祥和陳惠敏在荷蘭的確是曾經過「賭人頭」了，不過他們命大，人頭並未搬家。

陳惠敏也的確是胆色過人，他現在還要與羅馬到荷蘭拍片，而且還自動請纓要替佳視拍一些以歐洲為背景的「獨行殺手」。他可以說不只胆色過人而是胆生毛了。可能正如羅馬或李翰祥所說面子問題罷！

政府醫生提出抗議

麗的電視十月十六日播映一輯由蕭若元主持「其人其事」之「道德」，使香港政府醫生協會發表聲明，提出嚴重抗議，說編導在節目內容處理某醫院輸血事件時，故意偏袒一方，又刻意醜化政府醫生，實屬不負責任。

又表示「輸錯血型死錯人」事件有待法律解決，在事情未被證實前，編導故意偏袒一方，製造不滿情緒，影響輿論，實應諷公正。

亞洲女籃賽

視聽走筆　區區

對體育運動（除了游泳之外）非但一竅不通，而且沒有興趣，連看的興趣都不多。

這次亞洲女籃賽在香港舉行，本來是賽報上登的大字標題也懶得看的，卻因為本屆有中國女子籃球代表參加，也就忽然有了一份關注。

關注的理由有三：一、她們來自鄉土，有一份親切感；二、凡代表國家的中國隊必然技術高超，值得留意；三、在比賽中，總能表現出泱泱大國的風度來，使人敬重。

一個朋友請我看亞洲女籃揭幕戰，請我的原因倒並非為了上述三點，而是他以為我人高，年輕時應該也是籃球健將。這當然是估計錯誤，不過錯有錯着，自己不必拚波勞碌去搶飛了。

第一仗是香港對菲律賓，開賽前雙方各佔一邊在練球，雖然不懂，倒也看得出香港球員的水準比菲律賓高，投球命中率高；菲律賓隊則充滿活力，但有點膺擋。不料一開始就被對方佔了上風。本來勝敗乃兵家常事，憑技術，要將劣勢扳回來很容易，可是觀眾表現了出乎意料之外的苛求，港方球員稍失手，「呵」聲四起，一點不饒人，這當然嚴重影響球員情緒。

最使人齒冷的是有一次五號球員罰球，原本就因為觀眾的照例「呵」聲四起，第一球未中，第二次又未中，「呵」聲更大，第三球又不中，這時觀眾更加沉不住氣，有人甚至口出三字經；可是五號球員的艱苦歷程尚未走完，因為心情極度緊張，第四球又不中，這一下觀眾悲憤交加，恨不得跑下球場去剝她的皮、抽她的筋。

嗚乎！香港球員何其不幸；人家主辦東道組織啦啦隊為自己的球員打氣，香港非但乘欠，還反過來咬球員一口，真是殘酷。

五號球員是否真的不濟？非也，在以後的機會裏她表現十分出色。（上）

歡樂今宵職藝員 最後一批昨赴星

「歡樂今宵新加坡之夜」最後一批職員已於昨（六）晨九時四十五分，乘新加坡航空公司SQ六四一號班機赴星隊。

最後一批赴星職藝員由陳文輝，丁羽，何守信担任領隊，隊中包括五男四女的舞蹈藝員。

全體名單如下：黃願邦，林培明，陳文輝，陳韻儀，李慧英，朱英華，施路華，何碧霞，古美英，李柏全，張光耀，黃龍，陳儀寧，徐桂香，張圓圓，彬彬，李香琴，尤芷韻，狄波拉，丁羽，野峯，張英才，盧海鵬，夏雨，吳孟達，俞明，何守信，陳志偉，甄度等。

彼等抵埗後，稍事休息，即參加綵排工作，「歡樂今宵」全體藝員將於今（七）日假新加坡劇場首次演出。

新加坡文化部長易潤堂定於八日上午十一時半接見全體「歡樂今宵」藝員，晚上九時則演出盛大的「歡樂今宵新加坡之夜」，屆時，由人造衛星直接轉播返港播映，「歡樂今宵新加坡之夜」由新加坡航空公司贊助。

成龍話返未返急煞羅維 少林木人巷將在港上映

顧影心聲

成龍話返未返，羅維心急如焚，通通通電話，成龍口口聲聲話返，結果忙着，昨天的未見返，羅維說：「他主演的『少林木人巷』就要上映了，我不能不急的，不僅我，這是他主演的大片，有他在這裏總是好許多的，這部片在宣傳上好，若果收入好，他也有面子，偏偏是他在這個時候忙得抽不出身，真要命！」

羅維吃電影飯數十年，對圈中事當然了解，他對成龍起起未能返港，只恐成龍忙得不合時，對他本人的工作態及功夫，還是讚不絕口的。羅維說，成龍是一個聰話又肯努力的人，將來一定會紅。羅維說：「週末午夜場你看過沒有？他實在演得好呢！以前他演的戲你看過他？但不同，他進步得快，簡直是脫胎換骨，你看過他在『木人巷』的演出，你就會同意我的看法，認為他在該片實在演得好至實！」

成龍原名陳之龍，是于占元七小福之一，他武功好是一點也不出奇的，不但羅維讚他，其他人一樣讚他。他目前不但是演，還學導，他已積有不少拍片經驗，在此基礎上再學導演，比一般毫無片場經驗的人自是容易許多，加以他肯學，肯求教，別人也樂於幫忙他，指點他，羅維在這方便幫他不少。（林天）

黃族宗親會歡讌 黃亮夫校長榮休

（特訊）香港黃族宗親會副主席黃亮夫，任職校董會香港仔街坊會政府津貼小學校長十餘年，循循善誘，有如時雨之化，故成桃李，不可悉計，兹獲社會人士稱讚，現決滿榮休，該會同人，特于昨二日下午八時假九龍新興五月花酒樓舉行歡宴，到會計有黃黎、黃錦強夫婦、方欽泉夫婦、黃玉旋夫婦、方潤華夫婦、黃久煒、黃福增夫婦、黃策、黃頌民、黃志强（胡湧）、黃漢國生、黃明美、黃志强（惠來）、黃遠道、黃耀滿、黃冠忠、黃劍父、黃惠儀、黃人龍、黃泊雄、伍盟山、黃劍豪、伍環、李金業、麥家平、黃維釗、黃福根、潘國強、黃金業、謝都成、潘惠卿、伍絕端、黃民英、黃華、黃桂、伍倘信、伍國杰等百伍十餘人。

會長兼校董會主席黃鑾卓致詞略謂：「黃亮夫校長致力教育，作育英才外，復對本會會務之促進，倡辦本會政府津貼小學，成容失學兒童。會務得有今日之成就，厥功至偉」。繼由方樹泉、伍旋操、方潤華，致詞畢，黃鑾強理事長代表黃族宗親會致送題「陶鑄多士」瓷碟，伍旋操理事長代表伍氏宗親會致送題「施暢春風」瓷碟，副監事長黃遠道代表黃族宗親會小學校董會致送題「教澤香海」瓷碟，由黃亮夫校長次第接受，並致謝詞，禮成，拍照，隨入席，筵開十三席，備極歡愉。（琳）

黃族宗親會歡讌黃亮夫校長榮休，圖為黃鑾強理事長致送紀念品與黃亮夫校長。

出版消息

中文文摘

「中文文摘」第九十九期（十一月號）出版。要目有：美新型戰鬥機，美蘇競爭海上霸王，美蘇情報戰越來越烈，「狐蝠」與「雄貓」的性能，英一婦酷似女皇，變性的糾紛，石油怎樣形成的，李鴻章揚威美國，畢加索的私生活，慈禧太后的狼狽像，阿拉伯人肉市場，偉大的母愛，新界百年前的雕花，猶如江有深山的伯爵，吃硬物的奇人，及畢加索的壹等篇，風趣雋永。七彩封面道林紙柯式印刷，圖文並茂，兩元一冊。

看圖學攝影

萬里書店出版新書「看圖學攝影」，專為初學攝影的人而寫。從攝影機的構造談起，進而介紹使用方法，鏡頭的運用等。對光，快門的配合，及景像的變化，介紹很詳，附圖片說明。每冊五元二，書店有售。

吕明才校服務團 出版南區少年刊

聖公會吕明才中學青年服務團鑒於南區區內適合兒童的刊物十分缺乏。為喚起社會人士對兒童刊物的重視，計劃編印一份益智讀物，定名「南區少年」，供區內小學四五年級程度的少年閱讀。該團獲社會福利署青年實踐計劃資助，第一期已出版，第二期將於十一月初出版。歡迎各界人士索閱，聯絡處：華富邨聖公會吕明才中學。

廿週年校慶活動 聯合書院學生會

（港訊）香港中文大學聯合書院學生會在本月五日下午七時三十分假明愛中心禮堂舉行二十週年校慶活動戲劇比賽，是次比賽宗旨：（一）鼓勵同學創作反映現實社會問題及生活感受之戲劇；（二）提高同學對戲劇之興趣，將健康積極的戲劇活動推廣；（三）促進同學團結及各院系屬會之聯係。

參加比賽之戲劇項目分別由社會科學院演出的「優勝者」，文學院的「誰是誰不弱」，商學院的「零與壹」，及理學院的「三隻手指」。該會請鄭棣材院長，劉祖儒教務長，黃紹倫總務長及陳耀華主任為是次比賽之顧問，及葛綺瀾女士，林大慶，陳德恆担任比賽之評判。

當晚演出的項目包括戲劇比賽，國樂表演及校慶文宣隊担任演出。

華僑馬經

老吉主編



告東尼三捷兼捧盃 盧約翰亦贏熱孖寶

昨日賽馬熱門佔盡優勢

本季第七次賽馬，昨日在快活谷舉行，於風和日麗下順利完成，并無任何意外事件發生，九場比賽結果，熱門馬佔盡優勢，先後勝出六場，計頂頭大熱門四場，是即第一場，第三場，第七場及第八場，另外兩場，爲次熱門，是即第四場及第五場，而以第三場最爲熱得之味，白禮棣策騎金來，以頂頭大熱門姿態順利勝出，獨贏派彩十元零三角成爲全日獨贏派彩之最低者，但話雖如此，一般熱門客，莫不爲之笑逐顏開，高奏凱歌，滿佩榮歸。

此外三場冷門，計爲第二場爆中冷門，第六場及第九場則爆大冷，尤以尾場最爲巨型，關尼策騎保得嘅，力挫霍利安策騎之少年遊俠，爆冷取勝，榮獲冠軍，獨贏派彩一百五十一元三角，連贏位因此亦爆大冷，保得嘅搭少年遊俠，派彩一千一百零九元九角，大冷飲料，無論獨贏或連贏派彩，均成爲全日最高之一場。

全日最受人注目之一場比賽，美國會所盃四重彩，排在第六場舉行，第二班跑一六五〇公尺，十四馬角逐，結果告東尼策馬蹄香爆冷捧盃，榮獲冠軍，賽後由美國會所會長羅恩夫人主持頒獎，告東尼八面威風，有關比賽經過情形，詳見另段，茲不再贅。

騎師成績，告東尼最威連中三元，榮奪錦標，是即第一場馬如龍，第六場馬蹄香，及第七場狀元，其次則爲盧約翰贏一孖寶，是即第四場之勝利年，及第八場之福利實得，此外，浩德之七寶，白禮棣之金來，馬彼得之百味，及關尼之保得嘅，各勝一場。

練馬師成績，則以吳志林爲最威，贏一冷門孖寶，其次李殿林亦不執輸，梅開二度，此外，莊布朗，杜華，陳嶷驎，負仕及米曲凡里等，各勝一場。

茲將各場比賽成績採錄如下：

第一場，第五班，一二三五公尺，出馬九匹，時速二十七秒二，五十二秒三，一分一十六秒九，末段二十四秒六。冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍兩馬位。第四名是：保榮（騎師盧約翰）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑦馬如龍	告東尼
次名	⑨怪俠	羅國洲
三名	④財神到	馬彼得

溫拿派彩十七元七角。位置派彩（首名）七元五角，（三名）十元四角。場內孖寶第一口⑦馬如龍搭⑥七寶派彩三百一十三元一角。

第二場，第二班，一二三五公尺，出馬八匹，時速二十七秒五，五十二秒一，一分一十五秒八，末段二十三秒七。冠軍勝亞軍一個半馬位，亞軍勝季軍一馬位。第四名是：柏翅（騎師夏達）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥七寶	浩德
次名	①先惠	霍利安
三名	⑧幸運王子	梁英健

溫拿派彩三十七元九角。位置派彩（首名）十元七角，（次名）十二元九角，（三名）十元八角。連贏位①先惠搭⑥七寶派彩二百八十四元一角。

第三場，第四班，一六五〇公尺，出馬六匹，時速二十九秒一，五十三秒五，一分一十九秒正，一分四十四秒六，末段二十五秒六。冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍三馬位。第四名是：鄉村佳麗（騎師告東尼）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	③金來	白禮棣
次名	⑥笑哈哈	呂志堅
三名	⑧金面長	郭富

溫拿派彩十元三角。位置派彩（首名）八元四角，（次名）十一元。場內孖寶第二口②金來搭⑥勝利年派彩一百零四元二角。

第四場，新馬，九七五公尺，出馬十四匹，時速：十二秒七，三十六秒一，一分〇〇秒四，末段二十四秒三。冠軍勝亞軍一馬頸位，亞軍勝季軍三馬位。第四名是：豐收（騎師摩亞）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑤勝利年	盧約翰
次名	11森林之皇	浩德
三名	④更好	霍利安

溫拿派彩：二十二元。位置派彩：（首名）九元四角（次名）七元六角（三名）二十八元六角。連贏位：⑤勝利年搭11森林之皇派彩五十四元八角。

第五場，第三班，一八〇〇公尺，出馬八匹，時速：十四秒九，三十八秒二，一分〇二秒八，一分二十八秒六，一分五十二秒八，末段二十四秒二。冠軍勝亞軍八馬位，亞軍勝季軍一馬頸位。第四名是：神算子（騎師羅國洲）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑧百味	馬彼得
次名	④必發	告東尼
三名	⑦好愉快	陳子銓

溫拿派彩：二十一元。位置派彩：（首名）七元七角（次名）七元。連贏位④必發搭⑧百味派彩：五十四元八角。註：是場原九匹馬列陣，二號馬錦鯉因健康問題退出，故實得八匹參戰。

第六場，第二班，一六五〇公尺，出馬十四匹，時速：二十九秒一，五十三秒四，一分一十八秒，末段二十四秒五。冠軍勝亞軍一馬位，亞軍勝季軍四份三馬位。第四名是：凱旋登（騎師呂志堅）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥馬蹄香	告東尼
次名	①雅廸	盧約翰
三名	④翡翠灣	馬彼得

溫拿派彩：九十六元七角。位置派彩：（首名）二十六元五角（次名）十四元四角。連贏位：①雅廸搭⑥馬蹄香派彩：七百六十元。

第七場，第四班，一六五〇公尺，出馬十一匹，時速：二十九秒一，五十三秒一，一分一十八秒四，一分四十四秒三，末段二十五秒四。冠軍勝亞軍三馬位，亞軍勝季軍半個馬位。第四名是：奇蹟（騎師白禮棣）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②狀元	告東尼
次名	⑧高超	盧約翰
三名	①騰達	梁偉德

溫拿派彩：十三元七角。位置派彩：（首名）七元七角（次名）七元三角（三名）九元六角。連贏位②狀元搭⑧高超派彩二百九十九元七角。

第八場，九七五公尺，出馬十三匹，時速：十二秒八，三十六秒八，一分〇〇秒三，末段二十三秒五。冠軍勝亞軍四份三馬位，亞軍勝季軍四份三馬位。第四名是：駿飆（騎師吉能）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	11福利實得	盧約翰
次名	14獲多好	郭添
三名	⑨眞發	摩亞

溫拿派彩：十一元三角。位置派彩：（首名）六元九角。連贏位：11福利實得搭14獲多好派彩一百三十元。註：是場原十四馬列陣，十號馬星快車臨場退出，實得十三馬參戰。

第九場，第三班，一八〇〇公尺，出馬九匹，時速：十四秒九，三十八秒九，一分〇三秒二，一分二十八秒七，一分五十三秒二，末段二十四秒五。冠軍勝亞軍四份三馬位。第四名是：倫敦大橋（騎師告東尼）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑤保得嘅	關尼
次名	⑧少年遊俠	霍利安
三名	⑥威利	葛雅仲

溫拿派彩：一百五十一元三角。位置派彩：（首名）三十八元三角（次名）十一元九角。連贏位：⑤保得嘅搭⑧少年遊俠派彩一千一百零九元九角。註：原十四馬列陣，三號馬威豪因健康退出，故僅九駒參戰。

狀元贏馬獲得升班

昨日賽馬完場，馬會公佈，祇有一匹馬升班，即第三班之狀元（由第四班升上）。

場外孖Q派二萬 場外三寶分萬一

場內孖Q要登記

昨日賽馬，尾場爆大冷門，三寶孖Q，均有可觀的派彩，三寶派一萬一千餘元，而場外場內孖Q，特別彩池派彩如下：

（場外孖Q）第二場先惠搭七寶，第九場保得嘅搭少年遊俠，派彩二萬一千五百六十八元。

（場內孖Q）第七場狀元搭高超，第九場保得嘅搭少年遊俠，派彩九千二百四十二元三角。

（三寶）第五場百味，第六場馬蹄香，第七場狀元，派彩一萬二千〇七十一元。

錦鯉威豪昨退出 凡投注者結果有變更

[illegible]

場內外孖Q及三寶 中彩者須知

據馬會宣佈，昨日場內孖Q，中彩者少，須於明日（星期一）下午五時前登記。[illegible]

華僑晚報馬經貼士 九場頭馬貼中七場 包括派近百元之馬蹄香

華僑晚報馬經貼士昨又續報捷音，在九場賽事中，貼中頭馬七場，包括獨贏派彩九十六元七角之「馬蹄香」在內。華僑晚報每逢日賽前一天與夜賽當日，均出全版馬經，由各名家提供貼士。

華僑晚報貼士

（第七天賽馬）

場次	選擇	馬名	騎師
第一場	首選	財神到	馬彼得
	次選	5保榮	盧約翰
	冷門	馬如龍	告東尼
第二場	首選	3柏翅	夏達
	次選	5明珠	詹亞健
	冷門	七寶	浩德
第三場	首選	金來	白禮棣
	次選	8金面長	郭富
	冷門	4安英雄	伊丹尼
第四場	首選	7豐收	摩亞
	次選	9靈機	潘納
	冷門	勝利年	盧約翰
第五場	首選	2錦鯉	盧約翰
	次選	4必發	告東尼
	冷門	8占士	謝恩樂
第六場	首選	3羅賓歐	白禮棣
	次選	7爽快	詹亞健
	冷門	馬蹄香	告東尼
第七場	首選	1騰達	梁偉德
	次選	狀元	告東尼
	冷門	5奇蹟	白禮棣
第八場	首選	福利實得	盧約翰
	次選	4一路發	白禮棣
	冷門	9眞發	摩亞
第九場	首選	7大金鑽	白禮棣
	次選	2祝君長勝	梁偉德
	冷門	威利	葛雅仲

場外彩池派彩表

（第一場）連贏位⑦馬如龍搭⑨怪俠 [illegible]

（第三場外）[illegible]

（第七場）[illegible]

（第六場）百味搭十二...

（安慰獎）[illegible]

（第二口孖寶）[illegible]

摩亞賽後被警誡 謝啓榮忘過磅罰兩百

[illegible]

四重彩又爆冷門 複式每派一萬一

[illegible]



體育

第六屆亞洲女籃錦標賽

馬日中齊告捷

大馬吳春儀傳射劉智仁突襲精彩異常
日隊雖勝星女拼勁努力深獲球迷讚賞
中共攻守組織俱優輕易勝香港八三分

第六屆亞洲女子籃球錦標賽，重燃戰火，昨有三場上演。首戰雙方實力接近，較有瞄頭，末兩場強弱懸殊，拔優者勝。

第一場	馬勝菲	七八—六五
第二場	日勝星	八三—卅六
第三場	中勝港	一一九—卅六

第一場 馬來西亞對菲律賓，大馬隊球員無論在個人技術，進攻組織及合作方面均較菲律賓純熟，故在輕描淡寫下，繼日前擊敗星加坡後再傳捷報。菲律賓限於質素，全隊雖很努力作戰，卻缺乏推進計劃，每當隊員到達射程之內，亦無信心加入對於聯防區域投射。由此之故，大馬所遭受的壓力並不大。

大馬仍以吳春儀爲傳射命脈樞紐，菲律賓多時往往因爲把吳作監視目標，而造成令邱玉珍及劉智仁頗活躍。在下半場尾段，吳春儀的幾記直綫傳送，配合劉智仁之快速突入籃區取分，搏得觀衆一陣熱烈掌聲。菲律賓於下半場曾經一度反撲甚烈，迪芝茜及麗歐都有良好演出，比數曾拉到四九比三五及六九比五〇等較爲接近紀錄，但無奈因爲先前失分太多，致在力追之下也無法收復失地。



星日對賽，日本隊員江口道子（右白衣者）邊綫切入上籃，星隊主將王珍珠（四號）窮追不及。



第六屆亞洲女子籃球錦標賽在伊館隆重揭幕，港督麥理浩蒞臨主持盛典，並參觀比賽，左爲籃聯會長湛兆霖。

馬菲比賽積分表

馬來西亞 隊員	得分	菲律賓 隊員	得分
蕭玉芳	〇	羅露	三
林玉雲	〇	露茜妲歐	四
林秀枝	〇	麗文	九
黃鳳雲	一	嘉寶珍	九
吳春儀	廿一	花嘉思	三
黃秀蓮	〇	迪芝茜	二
單佛萍	十三	奧麗雲	〇
李淑娟	六	麗美絲	十二
蘇瓊英	五	雅昆奴	三
邱玉珠	十二	麗歐	十八
鍾觀洪	六	霖芝	〇
劉智如	十二	文蘭珊	二
總分	七十八	總分	六十五

第二場 賽前一般人預料日本隊實力較強，將可輕易擊倒新加坡隊，孰料新加坡隊在上半場有超水準演出，咄咄追人，以八比八、十二比十二、十四比十四、十八比十八、廿二比廿二與日本隊打成四度平手，十三號林曉玲投籃奇準，個人獨取十二分，居功至偉。經驗嫩的日本隊，被新加坡打至手忙腳亂，透不過氣來，持球走及誤傳鏡頭，不時出現。日本隊教練立即改變戰略，囑咐球員改用全場緊迫釘人戰術，使矮小的新加坡球員無所施其技，日隊終賴戰術成功得以扭轉局勢，教練之功不可沒。

新加坡隊雖然大敗，但由始至終，奮戰不懈，這種拼勁，很受球迷讚賞，因此星隊可說是七隊中最爲球迷喜愛的一隊。星隊吃虧的地方是實力不夠平均，四號王珍珠、十三號林曉玲較爲突出，王珍珠爲全隊的靈魂，左右手運球十分純熟，身高雖僅五尺，但彈力好，與日本高女爭奪籃下球，不遑多讓。

中圈跳球後，日本先採攻勢，中村朱實、仲村雅代先後建功，以四比〇領前，新加坡不甘損失，王珍珠遠射中的，扳成四比二，日本隊企圖以快攻破對方聯防，但球員不夠鎮定，頻頻誤傳，星隊十三號林曉玲如有神助，連取十分，以十比八超前，反敗爲勝，斯時觀衆頻頻向新加坡吶喊助威，新隊越打越勇，曾以十八比十四領前四分，日本隊兩度快攻得手，扳成十八比十八平手，林曉玲大發雌威，投籃得手，又以二十比十八超前。十三分鐘，新隊不知何故，突將林曉玲調出，攻勢大爲削弱，日本趁勢反攻，竹越清美射無不中，新隊急以林曉玲入替，希望扭轉敗局，日本改用全場緊迫釘人戰術，巧取豪奪，封得來球，乘新加坡未及回防，即長傳急攻，終適得手，積分開始扶搖直上，半場完，日本隊以五十一比廿四遙遙領前。



前晚「亞籃之夜」，韓國代表總領隊李東燦（右）致送紀念品予大會名譽會長李福兆（左），後是籃聯主席程萬琦。

日星比賽積分表

日本 隊員	得分	星加坡 隊員	得分
中村朱實	十八	王珍珠	六
鈴木眞理	十九	黃桂蓮	五
仲村雅代	十七	林淑琴	〇
江口道子	二	趙金蘭	二
新井愛子	一	林雅[illegible]	二
千葉陽子	二	黃麗華	三
小野里薫	二	劉妙潔	三
小尺順子	〇	陳秀貞	二
竹越清美	廿二	鄭瑞玉	〇
田島眞弓	〇	林曉玲	十四
坂間浩子	〇	鄭麗蓮	二
大貫	〇	卓雅莉	〇
總分	八十三	總分	三十六



中共隊員宋曉華（六號黑衣）高人一等，籃底波佔盡優勢，圖爲其上籃情形，香港隊員朱婉雲（十二號）望球興嘆。

第三場 由中共對香港的壓軸戲，結果一面倒，積分表上又增添兩[illegible]。一開始即採取全場緊迫，以六比〇領先，因此比數以六比四，成六比〇[illegible]，中共以十五比十八[illegible]。上半場，多時運球，香港隊也傳出[illegible]分，[illegible]由於派遣[illegible]共勢[illegible]已[illegible]才取予[illegible]，但演出比前兩役略佳，六號朱[illegible]未見佳作。

中港比賽積分表

中共 隊員	得分	香港 隊員	得分
方鳳娣	[illegible]	黎鳳	四
孫衛國	[illegible]	[illegible]玲	三
宋曉[illegible]	[illegible]	[illegible]華	二
沙[illegible]	[illegible]	[illegible]芬	六
張力軍	[illegible]	[illegible]蓮	四
王[illegible]	[illegible]	[illegible]淑貞	〇
張[illegible]	[illegible]	[illegible]健	〇
單[illegible]	[illegible]	[illegible]	二
劉[illegible]	[illegible]	[illegible]雲	二
趙[illegible]	[illegible]	[illegible]蘭	七
王[illegible]	[illegible]	[illegible]語	二
羅[illegible]	[illegible]	[illegible]彩芳	四
總分	[illegible]	總分	三十六

亞洲女籃精彩戲

日本中共人戰

兩隊參賽以來未嘗敗北
今晚伊館將見爆棚盛況

第六屆亞洲女子籃球錦標賽，[illegible]見。今天上午十時過，伊館繼續預售。本屆亞洲女子籃球錦標賽以中共，南韓，日本三隊實力最強，今晚中共與日本，是三強第一回合的主角，也是本屆比賽中共三場主力戰。中共是首次參加亞洲女子籃球錦標賽，該隊隊員身材高大，善打快攻戰術，攻守快速，合作功夫不錯，隊中以羅學蓮爲作戰核心，孫衛國，方鳳娣身材高大，中鋒威脅很大，宋曉波，沙[illegible]王設動作敏捷，取分很準確，吳春儀（白衣）爲主要取分之鑰，圖爲其上籃。

馬來西亞隊八號吳春儀（白衣）爲全隊進攻靈魂，伊中距離投射更非常準確，爲主要取分之鑰，圖爲其上籃。

有信心。日本是一枝高中院校冠軍，該隊以快攻爲主，各隊員夠氣力，死纏爛打，潛力不小，不過，她們波齡較淺，缺乏大場波經驗，這還是比較吃虧。這場比賽，從技術，比賽經驗來看，中共隊佔優，但日本隊並不吃虧，到時將會展開劇爭，精采可期。

另外兩場，香港對新加坡，兩隊開賽以來，還未打開勝利之門，今天兩隊相逢，誰能得勝，還有機會爭取第五名或第六名。照雙方過去表現來看，新加坡表現朝氣蓬勃，遇上強隊也毫不畏懼，可見潛力不小。香港儘管選場皆



馬來西亞昨以七八比六五擊退菲律賓再傳捷報，圖爲賽後全體隊員合映。後排中立者爲女教練何重英。

亞洲女子籃球賽日本對星加坡賽前雙方球員交換紀念旗。白衣者爲日本隊。

，但一場比一場落力，今天如全力應付，仍可與新加坡一較強弱。

南韓對馬來西亞，還是強弱分明的對抗，南朝鮮不論身材，技術，速度都佔了優勢，馬來西亞是難望爆冷。

（香港隊）領隊楊展、教練甄碩成、邱木城、教練員倪漢秋、袁少珍、隊員黎鳳（四）、謝婉華（五）、唐麗玲（六）、徐惠芬（七）、周麗霞（八）、陳淑貞（九）李銳[illegible]（十）、王麗雯（十一）、黃婉寶（十三）、朱婉雲（十二）、高燕語（十四）、蘇彩芳（十五）。

（星加坡）團長何家良、副團長黃廷岳、致練余鳳儀、王坤發、監護人[illegible]、國際裁判符永光、顧問古賓能、會議代表邪慧章、李金興、隊員王珍珠（四）、黃桂蓮（五）、林淑珍（六）、趙金蘭（七）林雅美（八）、黃麗華（九）、劉妙潔（十）、鄭瑞玉（十一）、陳秀貞（十二）、林曉玲（十三）、鄭麗蓮（十四）、卓雅莉（十五）。

（馬來西亞）領隊拿督林鵬壽，副領隊李甲坤，教練李良田，副教練何重英，國際裁判黃炳坤，隊員吳春儀（八），蘇瓊英（十二），黃秀蓮（九），鍾觀洪（十），邱玉珠（十三），蕭玉芳（四），單佛萍（十），林玉雲（五），林秀枝（六），黃秀蓮（七），李淑娟（十一），劉智爲（十五）。

（南韓）團長李東燦，領隊邊勝睦，教練鄭國鉉，聯絡員河寄柱，書記林貞順，隊員鄭英羅（四），全慶淑（五），尹貞老（六），李玉慈（七），金楨寬（五），姜賢淑（九），元英小（十），朱信淑（十一），曹永蘭（十二），宋今順（十三），朴賛淑（十四），曹[illegible]十五）。

（中共）領隊張長祿，副領隊師寿，于鋼，秘書許德選，教練胡利德，白金申，醫生張家瑞，隊員方鳳娣（四），孫衛國（五），宋曉波（六），沙國[illegible]（七），張力軍（八），張清雲（十），劉設（九），單瑞榮（十一），王[illegible]克先（十二），趙愛麗（十[illegible]），王維芳（十五），羅學蓮（十四）。

（日本）領隊小林米治，教練張替信，秘書大山艾郎，聯絡員早川利男。隊員中村朱實（五）、鈴木眞理（四）、仲村雅代（六）、新井江口道子（七）、千葉陽子（八）、小野里薫（十一）、竹越淸美（九）、小沢順子（十二）、田島眞弓（十三）、坂間浩子（十四）、大貫利子（十五）。

今日足球秩序

組別	對賽	場地	時間
△甲組銀牌			
	流浪 對 市政	政府場	三時
△乙組銀牌			
	公民 對 港青	南華場	一時半
	卜公 對 荃灣	南華場	三時一刻
	先特納 對 保濟	跑馬地	三時一刻
	港會 對 西青	跑馬地	三時一刻
	漁華 對 中健	跑馬地	三時一刻
	警察 對 瑞聯	大坑東	三時一刻
	五一七 對 菁漁	大坑東	三時一刻
△丙組甲			
	中青 對 首飾	大坑東	二時
	大由 對 友邦	大坑東	二時
	强華 對 港大	跑馬地	一時五刻
△丙組乙			
	華雄 對 天天	跑馬地	一時五刻
	約瑟 對 獄吏	跑馬地	一時三刻

一九七六年港九渡海泳

今晨盛大舉行

大熱門李雁婷鄒榮煊呼聲高
水流變化多奪標者須靠運氣
男女健兒共七六八參加角逐
終點改皇后碼頭東邊希留意

（特訊）一九七六年第六十四屆港九渡海泳大賽，今（七）日上午十時正在九龍尖沙咀舊鐵路碼頭爲出發點，橫渡過維多利亞海峽，泅至港島皇后碼頭「東」邊石壆對開海面繩纜爲終點，根據泳總公佈全程約一千六百碼，並無正確距離數字。請全部參加渡海泳選手特別注意：今屆大賽終點改爲港島皇后碼頭東邊，過去港九渡海泳以勝負，港島皇后碼頭東邊決勝以頭「西」邊石壆對開海面繩纜爲終點，大會堂「東」邊作爲終點，今屆改向，以免功虧一簣。千萬不要泅錯方向，在一小時內游畢全程者，可獲得證明書。今屆共七百六十八人報名參加，其中男子六百八十九人，女子僅七十九人。年齡最幼者是東方會九歲男童黃澤民，及以個人資格報名角逐之九歲女童李佩蒂。

渡海泳每年都是香港體壇盛事，今屆賽會男子組東方人材鼎盛，佔盡優勢，東方四騎士鄒榮煊、許由、劉培，上屆渡海泳冠軍陳錫培，具有包辦前四席的雄厚本錢。四人資力均在伯仲之間，互有勝負，將有白熱化惡鬥，是一幕勢均力敵之四雄爭霸戰，非經賽至終點，誠難預料誰是眞命天子。西青會雙傑吳爾德頓與莊臣，中青會十五歲小將鄒浩光，婦遊會十四歲男童克衆唐，則屬具有爆冷奪標實力最可畏的黑馬羣。

女子組仍將是香港大熱門李雁婷之天下，大熱門海天會李雁婷，子卡倫羅伯遜，十四歲女神童卡倫羅伯遜，一九七四年第六十二屆港九渡海泳賽，大熱門李雁婷屈居亞軍，前年李雁婷泅錯水綫，僅得第四名。女子組冠軍是南華會台柱香港出席英聯邦運動會代表全港四式皇后大熱門梁泗運。李雁婷已連敗兩屆，失去[illegible]

港九渡海泳賽，從去年一九七五年港九渡海泳賽，男、女子大熱門全部倒灶，可以看出，港九渡海泳距離，與一千五百公尺自由式泳賽，雖苗無幾，但在水流極急變化萬千之維多利亞海峽中比賽，與在靜水游泳池內比賽迥然不同，渡海泳賽要靠運氣，游泳對水綫三分運氣，七分技術，才有希望奪標。任何高手參加渡海泳，均無必勝把握，歷史告訴我們往往實力最強之大熱門奪標選手，次次泅錯水綫敗北。一九七五年港九渡海泳賽，絕對不是新聞！上屆大熱門，男子組東方泳手鄒榮煊泅錯水綫，名落孫山，連蹤影都沒有，東方會第二流選手乙組泳員陳錫培，爆出冷門，奪得冠軍。新秀十六歲的互懸冷門。女子組大[illegible]

賭水綫冠軍決定於泅對水綫 第二流選手亦可爆冷門

鄒榮煊是一九七五年、一九七六年兩屆全港游泳錦標賽男子一千五百公尺自由式冠軍，長途氣袋，實力最強，仍應列爲今屆渡海泳大熱門奪標人物。但鄒榮煊勁敵如雲，實無操勝把握，稍一不慎，便會再度倒灶。鄒榮煊在今年全港一千五百公尺自由式爭霸戰，備受隊侶東方會十七歲新秀許由嚴重威脅，許由一路領先到一千三百公尺鄒榮煊才追上許由，卒湊後勁力挫許由，衛冕成功。許由成績是廿分卅二秒二。鄒榮煊奪標成績廿分卅八秒七，許由經驗不足，屈居亞軍。許由如能泅對水綫，今晨渡海泳，拋離鄒榮煊，便有希望奪得冠軍。今年十月三日在淺水灣舉行之銀洲島長途泳賽，全程約二千四百公尺，東方四騎士包辦男子組冠亞季殿軍，具有流綫型身材之另一東方會新秀劉培，以卅七分四十九秒成績，奪得冠軍，一鳴驚人。亞軍許由，成績卅八分四六秒六，季軍東方會陳錫培，大熱門鄒榮煊泅錯水綫，僅得殿軍。狀態泅顛峯十七歲之劉培與許由兩人實力半斤八兩，均屬今屆港九渡海泳熱門人物，鄒榮煊如有不測，許由均有極濃厚之劉培及奪標希望，許由亦有進步，去年港九渡海泳冠軍衛冕者陳錫培，曾在今年泳賽擊敗許由，劉培奪得男子乙組四百公尺自由式冠軍，陳錫培今晨如水綫正確，將是鄒榮煊、許由正劉，培三人拼到人筋疲力竭，陳錫培漁人得利，衛冕，便可爆冷門奪冠軍。西青會吳爾德頓與莊臣，西是兩個最可畏的黑馬，中青會[illegible]

來唐（婦遊）邱吉祥（勵進）……及其他實力不俗之長途健將，即便是第二流選手，會異軍突起，從後殺出，均可爆出大冷門擒去冠軍，東方會亦有全軍覆滅之可能。由於港九維多利亞海峽，水流非常複雜，港九渡海泳雖然在水流平定中和之時間舉行，但海峽中之水流仍非常曲折離奇，奧妙神秘，其中有很大學問，無人能看得通，因此，經常造爆大冷門，實力次強或第二流選手，家常便飯。勝負之關鍵，已成敗大熱門掄元，選手所泅水綫在於大熱門選手所泅水綫是否正確，如泅對水綫，鄒榮煊實力較強，可望擊敗羣雄，奪得冠軍，首奪渡海泳錦標，並不是一件合理的事。味，是一件合理的事。但鄒榮煊又泅錯水綫，不夠運氣，與其他名將分道揚鑣，誤入歧途，或後勁不繼，便會被次熱門勁敵許由、劉培，及一流高手吳爾德頓、莊臣……超出，擒去

冠軍金牌，再度慘遭滑鐵盧！港九渡海泳泅至皇后碼頭「西」岸舊距離男子組最高紀錄是十八分廿七秒六，東方會陳耀邦保持，創於一九七〇年。

女子組以海天會台柱李雁婷實力最強，仍應列爲大熱門奪標人物。婦遊會十五歲女神童去年港九渡海泳冠軍衛冕者卡倫羅伯遜，游泳進步神速，實力與李雁婷不相伯仲，兩人俱無必勝把握，將有白熱化惡門。那一個夠運，能泅對水綫，便有希望，狀態較佳，後勁較強，便有希望榮膺金牌。大熱門李雁婷在港九渡海泳，乃成功之母，已連輸兩屆，失敗已能克服海水，泅出本身最高水綫正確，可望力挫勁敵卡水準。可望力挫勁敵卡倫羅伯遜，贏得女子組冠軍，痛雪前恥，這是正常的戰果。但萬一李雁婷，又演出失常，或泅歪水綫，實力次強之卡倫羅伯遜，便會順理

成章，蟬聯冠軍。大熱門賽事亦是天公地道的事。兩人勝負將決定於臨場演出。是一幕五五波殊死決門。海天會新秀十四歲女童鄺靜華，則是一匹最可畏的黑馬，如李雁婷與卡倫羅伯遜火併一起，兩人均泅歪水綫，鄺靜華便有機會爆冷奪標，並非奇事。此外，勵進會雙姝譚穎成與十二歲女童宣可梅，東南華會蛙后劉少芳，歐陽賢珠，方會鄺雲華，中青會十二歲女童麥少萍等，均屬長途泳傑出之女將一流高手，均有爆力俱不容忽視。港九渡大冷奪標本錢。海泳女子組泅至皇后碼頭「西」岸舊距離最高紀錄是十九分四十二秒三，婦遊會女神童眞塞濛保持，創於一九七〇年。最後結論，今屆渡海泳，如大熱門李雁婷及鄒榮煊，泅對門水綫，應可分別奪得女子組及男子組冠軍，惟稍有差池，泅歪水綫，便會被後勁不繼，卡倫羅伯遜，新興狀態最佳之劉培、許由，以及實力次強之選手，誰能取得最佳水綫，便有機會擒去金牌，整個結局便會完全改觀。（七卧雯）

甲組特別銀牌初賽

流浪再逢市政

攻守實力較爲均衡流浪可望晉級
市政全力迎擊圖報聯賽一箭之仇

（特訊）甲組特別銀牌初賽，流浪對市政，今午三時在政府大球場上演，三時正開波，門劵分十元、七元、五元及三元四種，如九十分鐘未分高下則加時卅分鐘，若再和，另擇日重賽。

流浪平均技術是較市政稍勝一籌，兩隊曾於上月底在聯賽碰頭，當時流浪僅以一球淨勝。由是觀之，雙方實力十分接近。況且今日是淘汰賽，市政全隊門志一定比上仗堅强，流浪要再接再厲取得勝果，相信並沒有那麼輕易。由於這場比賽雙方勢均力敵，經過九十分鐘賽和的成份極高，若一旦要加時判決高下，以流浪近況及死纏爛打拼勁，市政將會屈居下風。

市政自負於流浪後，上役出戰元朗以四比一大勝而歸，狀態似有多少回昇。今次爲報卻一箭之仇和在銀牌賽晉級關係，門志必然無可懷疑。畢李，康尼及史篤特三員鋒將如果實力拼搏，市政應有一門力量，以中場而論，市政是未及流浪推進之那般夠力，高遜狀態不復在季初時之有勁，往往在最後傳送或臨門一腳都告失諾交臂，使市政攻力有所影響，李國榮技術還嫩，助守勝於攻

，雖以太過倚重。夏理臣具有腳法和頭腦，卻嫌耐戰力不足，反之，流浪還穩穩率領下，進攻是比較有組織性。「老鬼」過關斬將技術十分了得，等閒三數名守衛是很難把其釘牢，所以，市政之成敗，可說在能否減少老鬼的活躍範圍而定至於日見進步的張錦全及張家平也是不可隨意忽視的人物。上仗雙方比賽所見中段已有缺氣現像，過去市政部份球員到下半場舊以氣力見稱的流浪，如市政演出仍是如斯現像，那形勢便會相當危險。



滿地可奧運會體操女傑高曼妮絲在衛里活拍攝電視特輯。上圖爲她教一羣孩子體操，下圖在課堂裏上課。該部電視片是描寫羅馬尼亞體操隊生活。（合衆社傳眞圖片）

本港新聞

時速千四里，正式來港訪問
人羣湧往機場 爭看超音速機
法外貿部長同來港督親迎迓



（特訊）和諧式超音速噴射客機，於前日試飛來港，即晚返馬尼拉。昨（六）日下午二時四十四分由馬尼拉及新加坡抵港。該機降落時，站於機場各方面屋頂，持着照相機等待拍照者，比比皆是，遠至九龍城碼頭前，亦有多人以遠程攝影鏡向着跑道方面，以拍攝該機之降落跑道鏡頭。機場四週，滿站人羣，爭看此超音速機，熱鬧異常。

該機在抵達機場上空時，由鯉魚門進入啓德，再度升高飛越港空一匝，然後由九龍城方面向一三跑道前降。其時噪音聲響並不如想像中之大，和其他的航機大同小異。在停機坪第二號停泊後，港督麥理浩爵士，港府禮賓處主任顧禮爵士，啓德機場負責人，英航公司，國泰航空公司高層人士，均在機場迎接。

法國政府對外貿易部長羅斯夫婦首先下機，港督趨前迎迓，表達道賀歡迎之意，跟着和諧超音機廠負責人及被邀請乘坐該機返港之嘉賓，包括本港行政局非官守議員簡悅強爵士，安子介，立法局非官守議員鍾士元，蕭道理，洪祥佩，邵逸夫等，魚貫下機。羅斯部長夫婦在場機貴賓室略事休憩後隨往機場餐廳和記者見面，並發表其預先寫備之書面談話。表示致力促進法國與香港間之貿易。

在羅斯部長詞畢，即由和諧超音機廠董事會聯合主席杜苡爾，司花利亞，路迪高，力高斯及主任機長法蘭洽等繼續接受記者訪問，述及此次前來亞洲訪問之目的，係與各航空公司商討該機之優點，現菲航，星航等公司有意採購，至於中共北京方面多年前對該種機深感興趣，考慮採購三架但直至現在，仍未成交，該公司已曾致函北京，目前仍在等候中。馬尼拉至倫敦，使用該超音速和諧機，可明年下半年實現，而英航亦將在倫敦至澳洲之原有航線，使用該機駁各行走。

在短暫的記者招待會完畢後，在機場餐廳舉行酒會，隨即分批招待各記者登機參觀。機上有座位一百個，無分等級，但機身狹長，每行座位四個，並不如波音七四七及七若式機籍之寬敞，該機全長二百零三呎，高三十七呎，翼伸展八十三呎零十吋，時速一千四百哩，兩倍超音速零六十哩，飛行在六萬呎高空，每架時值爲二千萬美元。該公司現製就十六架，英航及法航購得九架，七架已在越洋飛行中。

該機昨載來連同機航員在內共一百一十人。據主任機長稱：昨日由馬尼拉起飛，以五十分鐘時間飛抵新架坡，而由新加坡來港，需時僅一小時四十分鐘，比平常其他航機快速一倍有餘，該機預定在港停留兩天，現已移泊於空軍機場，由護衞人員嚴密守衛，昨日各記者登機參觀前，亦由護衛人員的儀器檢查每一個人身上配帶物件，以策萬全。

該機定明（八）日（星期一）上午九時三十分由港飛往印尼耶加達，再往新加坡，在新加坡稍留，再轉往漢城訪問，其目的亦一如訪港之在乎與航空公司討論該機之各種優點事宜。但此次不會前往日本，蓋日本已曾向該廠訂下，談等和諧式飛機。訪問漢城後，始運飛返倫敦。（懷）

法國外貿部長羅斯訪港強調
加强香港法國友誼 兩地貿易增長可觀

（特訊）法國外貿部長羅斯昨乘超音速噴射機訪港。並在啓德機場發表書面聲明：

訪問香港當局係法國外貿部長所履行的承諾。其實，在我之前的兩位前任部長，沙茲巴現任郵務及電訊部長，及巴里現任法國總理，皆承諾來港，作週知協訪及友善的訪問，不幸，由於事務繁忙，故阻礙行程。

我非常高興抵達香港，我是次來港的目的乃爲加強現時法國與香港間的友誼及聯繫。事實上，我將會與督憲麥理浩爵士及港府人員會面，以期推廣法國與香港間的雙邊貿易。由於法國於去年間對香港實施有利的措施，自此之後，我們兩個國家的貿易交流均已達到相當美滿的成果，於本年首八個月間，香港輸往法國的出口增加百分之八十八，較香港出口平均增長率爲高。因此，我將在非常友善氣氛下與香港當局合作，並深信我們將會一起繼續改善雙方剛達到的成果。

法國外貿部長羅斯在機場招待記者。（本報記者攝）



港督迎超音速機
和諧式超音速機抵港港督麥理浩爵士，迎迓隨機來港之法國外貿部長羅斯伉儷。（本報記者攝）

七名青年露營 竟遭兩飛強刧

（特訊）七名青年在大坑道瑪利諾書院對上山坡露營，兩名悍飛，利刀威脅下，掠去近百元，得手後逃去，警方窮搜，一無所獲。

事發於昨晚十時，七名青年，在大坑道瑪利諾書院對上山坡露營，突有兩名持刀悍漢，上前威脅各人交出財物，得手後逃去，事主報警，大隊警方人員到查，但無所獲。（合）

港法貿易關係揭開新一面
貿易發展局已計劃 明年在法設辦事處
法派代表來港研究設立總商會

（港訊）香港貿易發展局將於明年初在法國增設一個辦事署。貿易發展局主席安子介昨晚（星期六）爲法國貿易部長安德雲羅斯舉行晚餐會時作上述的表示。

安子介描述法國貿易部長此行頗具意義。此行顯示貿易發展局及法國駐港領事及商務專員累積三年來改善港法兩地貿易的成果。過去數年間，兩地的關係有良好的進展。上任貿易發展局主席簡悅強爵士及現任執行幹事鄧事到法國進行親善訪問之後有着良好的開端。

隨後，貿易發展局更組成代表團訪問法國。當時的法國對外貿易部長羅拔史吉對本港的努力甚表關注，同時更建議該國貿易部支持本港，改善的兩地貿易關係。

安子介表示，自此時起，本港某類品種所得的配額有顯著的增加，而某些貨品輸法自此之後並不需要配額。

法國亦將會組成代表團訪港以研究在香港設立港法總商會的可能性。

同時香港貿易發展局的發展計劃亦能配合當時的轉變，從而刺激兩地貿易。

爲使兩地貿易向前邁進，發展局現正策劃在巴黎設立辦事署，發展局的執行幹事已委派屬下職員研究及作各種有關的準備功夫，包括選擇適當的樓宇作爲辦事署。

安子介說：「這些設備均顯示努力不懈，改善香港的經濟環境從而使香港人得利」。

本報記者應邀參加 和諧式機示範飛行

（特訊）本報記者倪強本月五日應英航公司邀請，參加英法合作和諧式機之首次遠東示範飛行。應邀同業尚有星島日報潘振良，及南華早報沙利麥及星報之巴澤尼等。

除新聞界外，本港工商領袖亦參加是次飛行壯舉，其中包括：簡悅強爵士，貿易發展局主席安子介，鍾士元博士，馬會主席寶彼得，香港廠商會會長洪祥佩等。

全體於本月五日下午乘國泰班機先飛赴馬尼拉，留宿一宵。部份嘉賓居住菲律賓鄉村酒店，部份在卡迪之文華酒店。

昨日上午九時從馬尼拉飛星加坡稍作逗留，再由新加坡飛港，降落前在港空中盤旋一週，下午三時抵步。

佐敦道建地鐵車站 週二開始交通改道

（港訊）運輸署宣佈，由本月九日星期二上午十時起，九龍油麻地區將採取新交通措施，以方便進行地下鐵路佐敦站之建築工程。新措施之詳情如后：

介乎佐敦道及寶靈街之間一段庇利金街，由單程南行改爲單程北行路綫。

介乎佐敦道及寶靈街之間一段白加士街，由單程北行改爲單程南行路綫。

巴士，佐敦道之公共小型巴士，不得駛進白加士街。

屆時各該路段自當設置適當之交通標誌以指示駕車人士。

六合彩無人中頭獎 二獎每派五萬八千

（特訊）第卅四期六合彩獎券第一組無人中獎，該組獎金十一萬六千三百三十七元三角六分撥入下期。多寶獎金現累積爲二十七萬五千六百三十八元。

二獎每二元派彩五萬八千一百七十元，勝出單位數目爲二個。三獎每二元派彩五千一百七十二元，勝出數目爲三十個，特別獎九十一個，每注派彩一百元。安慰獎一千零七十九個，每注派彩五拾元。

中獎號碼爲六、十、廿、廿七、三十、卅六，特別號碼爲十四。

華人憲兵黃東源下士 派往英國憲兵部受訓

（港訊）對尚讒本少校而言，他的喜悅是可以預料的。因爲他的一名淵別多年的舊部屬，從老遠的香港到來英國東部高擷特市探訪他。該客人是一名本港華人憲兵黃東源下士，目前派往英國徹斯特市憲兵部受訓。當尚讒本少校在一九七〇至七三年在港服務，任職英軍新聞主任期間，黃東源爲其司機。翌年，尚君轉隸憲兵部。

愛丁堡廣場演歌舞
宣傳潔屋運動 引動大量途人圍觀

（港訊）爲宣傳「清潔屋宇運動」的歡樂流動表演，昨星期六中午在大會堂對開之愛丁堡廣場，吸引大羣途人圍觀。無綫電視藝員楊詩蒂及梁大成在流動舞台上載歌載舞，而蘇氏雜技團則表演出神入化的雜要驚險異常。經常參加流動表演的歌手俞國偉及其伴奏樂隊則爲觀衆唱出悅耳而節奏明快的流行歌曲。

該次表演目的在於提醒市民積極參與「屋宇清潔比賽」，並邀請他們於流動表演完畢後前往大會堂展覽廳參觀「清潔生活展覽」。該展覽時由今日起至本月十二日展出，開放時間爲上午十時至下午六時。

香港貿易團啓程
訪中南美
致力發展兩地貿易

（港訊）香港貿易團今七日乘日本航空公司班機前往中南美洲作爲期二十四日之貿易促進訪問。該貿易團由香港總商會組織，包括二十七位香港貿易商及製造商，由該會貿易部經理蔡昭明率團訪問。該團行程包括巴拿馬，委內瑞拉及巴西，重點訪問科倫，加拉加斯，馬瑞斯三個自由貿易區。

中南美洲是一尚未充分拓展且極有發展潛力的龐大市場，該團此行目的在大力推銷香港產品，進一步拓展中南美洲市場。該團定於十二月二日返港。

小評
城鄉發展尖銳對照

港府已宣佈了宏大的計劃，預算會動用總額超過一百億元於拓展新界各新市鎮方面，爲世界同類型工程中最龐大，並預期在一九八〇年代中期，荃灣、屯門及沙田三市鎮將可爲一百八十萬人提供房屋居住，貨足令港人鼓舞與自豪。

然而與此同時，新界鄉議局與新界政務司聯席會議中則指出新界各區許多村莊仍沒有自來水供應，以及沒有電力供應或街燈裝置，不少村民仍賴溪澗或井水食用，對衛生缺乏保障，成爲改善生活的最大障礙，亦成爲與新市鎮宏大發展計劃一個尖銳的不均衡對照。

港督在新近的施政報告中已宣示了建立本港均衡發展社會的方針，一般市民確信這英明的原則是廣義的，在顧及本港各方面的需要之外，亦兼顧市民各階層的需要，對市鎮與鄉村的發展不致例外，値得執行部門體會。

龐大計劃仍需均衡

近年來，新界各市鎮的發展誠然已有了顯著的成就，但在強調新市鎮發展之餘，對於長久存在的一些鄉村漏洞，亦不能過於忽視，尤其有了預算超過一百億元的宏大發展市鎮計劃之下，更屬明顯。

而事實上龐大的發展新市鎮計劃亦須腳踏實地，以最先開發的荃灣爲例，新近的人口統計是四十五萬，比之十六年前發表計劃預期的六十四萬仍有距離。再以全新界五年來增加廿七萬人口計算，平均每年不過五萬餘，若以現時進度，則一百八十萬人仍是一個艱巨的目標。

現在既有了宏大的百億計劃，則解決鄉村食水可能不及百分之一而已。否則任令村民食用不合標準的溪澗及井水，縱有全世界最龐大的發展市鎮計劃仍不足向世人自豪的。

香港一週大事
一九七六年十月三十一日至十一月六日

法庭下令通緝呂樂歸案

中央裁判署法官本月六日，簽發拘捕令通緝退休總華探長呂樂，該項通緝令乃廉署向法庭申請，該署引用防止賄賂條例第十節一B段控告呂樂擁有財富與官職收入不相稱。據說涉嫌擁有財富達五億元。

呂樂又名呆燕樂，前警司韓德作證時所指，有一人的家產足夠子孫五代享用，即暗示爲呂氏。該位有「教父」之稱的總華探長，自七年前退伏後，即頻頻來往台灣與加拿大之間。

罪案數字顯示治安改善

警方公佈的罪案數字顯示，今年首九個月內，本港治安已普遍改善。警方刑事偵緝處長關啓指出：罪案數字減少原因是由於市民自動自覺參予撲滅罪行，及有互助委員會等組織之設立，警方人手增加，和本港經濟情況轉好。

警方之戲屬掃蕩仍在進行中，已有二百餘間黃色架步偃旗息鼓，至于對付毒販及濫用藥物方面，本年首九個月內，警方破獲二千另七十七宗此類案件，二二八宗，增加百分之八十五點九。

暴力罪行的總數，從一九七五年最先的三季的一四、四二〇宗減少至本年的一二、六〇五宗，即減少一、八一五宗或百分之十二點六。

截至去年九月底，搶刼案件總數達八、七二四宗。不過，本年同期的數字則爲六、七八四宗，減少超過百分之二十二。持械行刼，由去年最初的九個月的五十三宗減少至本年同期的三十五宗，下降百分之三十四兇殺案件亦急劇下降，截至去年九月底，共有九十五宗，本年同期則爲七十一宗。

卡特當選對港貿易有利

香港總商會發言人就美國總統大選結果，作出評論中表示：卡特當選美國總統，對香港的貿易政策與及工業投資政策均不會有多大改變；因爲卡特在其政策聲明中亦表示要推行自由貿易政策，所以預料美國將不會實行貿易限制政策。

該發言人續稱：美國是香港現在最大的出口市場，而且在香港投資佔甚大之比重，所以卡特當選美國總統對香港之貿易及工業均爲有利。

七千餘萬販毒疑案開審

蜂巢大毒梟朱坤江夫婦及其十七歲女兒朱娟屏，涉嫌與一龐大國際販毒集團有關，最近由於一名手下在羅馬被捕，引起本港警方注意，展開調查，先後將十五名男女拘捕，分別控以經營販毒及製毒等三項罪名。該案在三日在最高法院刑庭開始進行審訊。控方指出在過去六年來集團經手處理之毒品估計約達半噸重之多，價值約爲七千八百萬元。此案聆訊未畢。

世界中文報協九屆年會

世界中文報業協會第九屆年會，於本月四日及五日在香港富麗華酒店舉行。香港、泰國、馬來西亞、美國、台灣會員約九十八人參加。香港大學校長黃麗松博士爲本屆年會嘉賓，黃校長在星期四的開幕禮中致詞。

今年年會，會員間之業務討論項目較多，其一爲中文報紙海外版辦理情況之報告及討論，另一項討論爲廣告市場現況。

年會亦並選出第十屆執行委員會。本屆會長胡仙、副會長王惕吾、主席岑才生、副主席錢蟾均蟬聯下屆會長與主席職位。

港府撥一百億發展新鎮

港府於拓展各新市鎮費用方面，預算會動用總額超過一百億元，此乃世界同類型工程最龐大者。而且，新市鎮的私人投資，預料亦會達到相同數額。

新市鎮的拓展計劃，荃灣、屯門、沙田，同列爲發展的重點。該三鎮預料在一九八〇年代中期，將可爲一百八十萬人提供房屋居住，而各新市鎮工程，正成爲工務工程計劃開支中陸續增加的開支項目。

警方檢獲價值千萬毒品

警方毒品調查科人員，本週檢獲兩大批毒品，時值共約一千二百七十萬港元。首批毒品在日本貨輪「光陸丸」上搜出。三個月前警方及緝私人員在該輪先搜出五百餘萬毒品後，該輪被扣留至今。在十一月三日，在船尾吊櫓上一艘未吹氣橡皮救生船，搜出四十五塊嗎啡磚；一包嗎啡粉，兩包三號海洛英，共計時值一千一百萬元。

警方毒品調查科人員在四日中午再次出動，搜查九龍八處地方，在九龍城東頭村道，破獲一個製造海洛英機關，搜出價值一百七十萬元毒品，事後有四男三女涉嫌與案有關被捕。

房協樓宇售予他邨住戶

香港房屋協會已決定將西區重建計劃中的新樓宇售予該會屬下其他屋邨的住戶。

房屋協會執行幹事余涉指出：部份居住在舊式樓宇的住客都不準備購置新樓宇，同時很多這些住客都已獲得房屋協會在同一區內的廉租住宅單位。該會的住戶有些表示對上述出售計劃不很有興趣，但她表示購置新住宅單位將獲得二十年期的六厘貸款。但由於該會目前尚未正式接收新落的樓宇，因此該組的實質細則仍未訂定。除西區外，該會尚有其他幾項類似的重建計劃在灣仔及西區進行中，同時並正研究在九龍推行同樣計劃。

軍警加强邊境守衛工作

由於大陸內部近期呈現紊亂，港府當局爲嚴防大量難民逃亡數字增加，最近已加派英軍及警察，在邊區加緊巡邏，以堵截由邊界逃亡入境的人士。

沙頭角、打鼓嶺沿綫一帶邊境外，近日又增派往新界西區的稔灣及龍鼓灘一隊英軍，並準備在稔灣警崗附近，作爲臨時駐守點，藉以加強流浮山一帶的逃亡漏洞，與警方採取聯合巡邏的行動，此外，警方亦加派穿山甲警員及水警輪，在邊界上述水陸區，嚴密巡邏。

和諧機來港作示範飛行

世界上速度最快的民航客機，和諧式超音速機，於六日下午正式來港作示範飛行。該機由馬尼拉，取道新加坡來港，港督麥理浩爵士在機場觀看該機的抵步情形。

該機由英法合製的超音速客機訪港時，機上乘客包括法國對外貿易部長羅斯及其夫人，羅氏將在港作四天訪問。和諧式機在五日下午曾由馬尼拉飛港作熱習地形飛行，菲律賓總統馬可斯之夫人，隨機來港作短暫的時間的觀光及購物。

本港新聞

房署在荃灣增建屋邨 緩和市區人口密度

八六年荃灣人口八十八萬五千 百分之七十五為公營屋宇住客

（特訊）荃灣是發展最迅速的新市鎮，目前政府正全力開拓北部地區，在未來數年內，主要的工作是興建公共房屋及重整交通運輸系統。

公共房屋是把市區人口帶入新市鎮的最好媒介，在新城市發展上佔重要地位，新市鎮遠離市區，交通更是重要的問題，荃灣是屯門、元朗、青衣島等地的主要通道，手握幾個新市鎮的交通要道，完善的運輸系統更形需要。

現時有五十二萬人口的荃灣，在一九八六年完成新城市計劃後，人口將躍增至八十八萬五千人，其中公共屋邨的住客，佔全區總人口的比例達百分之七十五，遠比屯門、沙田等新市鎮的公共房屋居民為多。

房屋委員會在荃灣北部興建的兩個新邨，現在已密鑼緊鼓進行。

兩三年後，在往城門水塘、老圍等旅遊區途經的象山，將出現一個新屋邨，可住一萬二千八百人，該新邨稱「象山邨」，大約可在一九七九年初落成，該邨的地盤整理事務，現已完成，建築工程將於數月後展開。

此外，在荃灣石圍角亦計劃建設一個可住四萬人的屋邨，定名為成安邨。位於該區的幾條古村，受建屋計劃影響，建築物已陸續清拆，騰建地盤的工程隨即開始，該邨預算在一九八一年尾落成。

為配合發展，荃灣的交通系統亦將重新整理，在青山道方面，將興建多座行車及行人天橋，同時改善交通燈號，藉此疏導來往九龍及新界兩地的交通。

工務局將於本年底開始，在葵涌建築一條全長六百七十公尺的新道路，連接葵涌道與德士古道，成為來往荃灣中部與九龍的一條新路，無須經過交通繁忙的青山道與葵涌道交匯處，該項工程需時廿一個月方可完成。

至一九八一年，在荃灣海灣貨櫃碼頭後面開闢的新荃灣支路完成後，將成為屯門公路與葵涌道之間的直接通路，避免經過交通擠迫的荃灣。

另一方面，配合北部公共房屋發展，位於荃灣市中心的大河道已經向北延長，並已通車。至於由德士古道起建天橋橫跨青山道，城門道至成安邨的天橋打樁工程，亦已在進行中。（柏）

擴闊路面・增設交通燈號 港島東南多段道路進行改善交通措施

各項工程兩年半內完成

……時，以便如有需要，亦會設置臨時交通燈以指揮來往之交通，而皇后大道東的重建工程進行時，路面交通亦保持雙程行車。

他又指出，現時之小型迴旋處及大坑道、藍塘道交界處，亦將會在明年夏季裝置交通指揮燈，而上述之其他部份工程，亦將會在一九七八年中期完成。

他表示，以長期計劃而言，政府將會興建貫通跑馬地區與黃竹坑之間之香港仔隧道，現向世界各地招標承建，預料該隧道將於明年初動工，約需時三年才可完成。

香港仔隧道完成後，將與海底隧道貫通，成為一條來往九龍至港島南區地區之直通道路系統。他表示，屆時司徒拔道、黃泥涌峽道及淺水灣道之交通將會大為改善。

以免工程進行時，來往交通受到不必要的影響。

週末派發膠貼 宣傳防止山火

民安隊少年團與林警

本報紐西蘭航聯合援供 澳紐旅團繼續舉辦 節日更豐享受更高

自然景色之美，人人歎為觀止

今日天氣 東風多雲

據天文台報告：昨日最高氣溫為廿三點六度，最低十九點八度。預測今日吹和緩東風，天色多雲，日間稍後短暫時間天色明朗，最高氣溫約為廿四度。

華富邨停車場 看更受指責

房屋署對此有所解釋

（新亞社）日前有人對香港仔華富邨停車場內看更人，加以指責認為所有看更人，均是上了年紀之人，經常飲酒，及聽收音機渡日，停車場內汽車被人弄壞，他們亦不知悉。

房屋署知有人指責華富邨之看更人，乃急為他們解釋，據謂看更人每日當班時間是由下午二時半，至晚上十一時半，他們工作時間上為當解渴，乃用酒瓶載茶水作解渴之用，外表看來，他們好像飲酒，其實則否，祇是飲茶水而已。至於看更人是不許收聽收音機者，除非有颱風襲港消息，他們才准開收音機。同時房屋署通知所有一切勞工，不得在工作時間內飲酒，及聽收音機，此為嚴厲管制者。

至若停車場內車輛受到損壞，有時車主經常直接向警方報案，由警方人員調查，停車場內工作人員萬難亦不可能保證停放在場內之車輛不會被人破壞。停車場管理方面與警方採取嚴密聯絡，以防範車被破壞，須知壞人時刻可進入停車場，弄壞車輛者。

保障嬰兒免染腸胃病 贊育醫院新開設嬰兒奶品調製所

（港訊）贊育醫院最近開設一個調製嬰兒奶品的中央場所，每日可調製供一千二百名嬰兒食用的奶品。

設立該場所的費用超過四十五萬元，內裝有奶瓶消毒及奶品調製的新型設備。用這種方法處理奶品，旨在使新生嬰兒獲得保障，以免感染腸胃疾病。

此項計劃，獲得孔安道紀念金的資助，捐出十五萬九千元作為購置設備之用。為誌該項條例慷慨捐助，該場所已定名為孔安道紀念金嬰兒營養研究室。該研究室不僅用於調製奶品及其他嬰兒食物同時並為醫護人員提供有關管理現代化奶品調製場所訓練設施。

贊育醫院是醫務衞生處屬下規模最大的產婦醫院，為產婦提供產前產後的各種照顧，以及新生嬰兒特別護理設施。在贊育醫院出生的嬰兒每年約有七千名，該醫院設床三百張，包括特別育嬰室內的五十張小兒床在內。

香港汽車會代找尋二百輛皇冠幸運車 頭獎可得豐田房車一部

本月一日至廿七日，每天派……二百輛貼有皇冠汽車有限公司……港九新界十四個區域巡迴，……豐田汽車，將其車牌號碼記……廿七日，皇冠公司舉辦之豐……抽獎，頭獎可得豐田哥路拿……

……昔森漢夫人，公共關係……在找尋豐田汽車。

第六十四屆渡海泳 再度由亞米茄計時

第六十四屆全港公開渡海泳比賽，定於本月七日（星期日）上午十時舉行。起點仍為九龍尖沙咀鐵路碼頭，但終點則改在皇后碼頭東翼，即靠近添馬艦入口處，請各參加者留意，以免發生錯誤。今年亞米茄仍借用香港電話公司的海底電纜，將起點的起步訊號傳至安裝在終點的亞米茄計時儀器，使其能作出達百分一秒之準確計時。

圖示：亞米茄工作人員與電話公司工程師在賽前檢查儀器時情。

時裝掛衣架付運省時節力 服裝出口多採「掛裝法」

賣家製品免包裝買家省翻燙麻煩

（港訊）本港愈來愈多服裝出口商在運貨時喜歡用「掛裝方法」，藉以減低成本及加速將貨物運往海外買家。此種趨勢，可由一家國際貨運機構——東西貨運有限公司在過去四年內代客運載「掛裝成衣」數量達二千萬件可見一斑。

所謂「掛裝方法」，乃將服裝掛於衣架上，直接空運海運往海外，而不是將之摺疊包裝入貨櫃。

東西貨運職員將出口服裝，用掛裝法放方才付運。此法可使服裝運抵目的地後，買家可立即將之掛放店內，供客選購，從而免去開拆包裝及翻燙之麻煩過程。

東西貨運董事霍利拿稱，西歐及北美之廠商運往各門沽店之服裝採用掛裝方法，早已與之有年，該等地區之百貨公司及郵購公司，亦多以此方法運寄。

據稱，採用掛裝方法付運服裝所能節省的時間達兩星期。他說：「如用空運，買家可於付運後一星期內收貨。海運則平均需時約三十五天。無論空運或海運，皆節省兩星期之時間，因用普通方法付運，花於包裝，分類及翻燙的時間，往往需時兩週」。

東西貨運於一九七二年在港開業，是本區域內最先向付貨人提供掛裝成衣服務的運輸公司之一，現時已成為本港此類運輸公司中之最大規模者。霍氏稱，該公司生意八成來自紡織及製衣業，每年代客運寄約八百萬件服務。預算在一九七八年中運出第四千萬件掛裝成衣。

海天酒樓夜總會馳譽 表演精彩與食品廉美 樂隊歌星能瘋靡觀衆

（特訊）海天酒樓夜總會近來的表演節目，除了精彩的西歐古典藝術表演外，越南、印度、中國、北歐等國家的舞蹈節目及名家演出外，還特聘菲律賓歌星來港演唱，精彩表演，節目配合新穎的舞蹈及流行樂隊，由各地名家領導。……

中國古典樂團的演奏，其名播該酒樓宇的，出品非凡，早經馳譽，尤為近期推出精美小菜，已極受一般人士酌飯，南夜總會長聘自東本月起由菲律賓歌后，加聘名演唱家曲列，杜氏指揮，領班樂隊演奏中西名曲，歌聲悠揚，…… 本週起又推出特別的美食，早定座位正其時了。

亞珠歌后李秀齡加盟海天酒樓夜總會

亞洲音響測試展 實驗FM四聲道

由亞洲無線電工廠有限公司舉辦之音響測試展覽，已定於十一月九日至十四日，在紅磡火車站大堂舉行。亞洲工程部之標準測試設備，與登月計劃所用相同，據云該公司現用之聲學表校準器，最近又購入最新之閘門系統（GATINGSYSTEM），則可使音響測量在任何環境中進行，無須局限於無迴聲室中，此系統據云特別適用於高級音響重播環境之設計。

今次展覽，亞洲歡迎各界携帶音響器材到場內有專人代為測試諧波含量，頻率響應及相位移等各項性能。

今次展覽場內，選用亞洲代理之美國 WILLAMSONS 極品級多聲道收音播音機，作實驗性四聲道 FM 廣播示範。查 FM 四聲道廣播，在本港乃屬首次，相信可令本港樂迷一新耳目。曾聽試播人仕表示，四聲道效果，固然清新可據而 WILLIAMSONS 多聲道收音擴音機之表現，尤為可圈可點，甚人激賞云。

工商日報採訪主任 王盛治林金英喜結良緣

（港訊）工商日報報採訪主任王盛治與林金英小姐，昨日在台北市地方法院公證結婚。新郎王盛治君，畢業於國立政治大學新聞系，並於該報服務有年，年少有為；新娘林金英小姐，畢業於國立師範大學教育系，現於台灣桃園縣任教職，蕙質蘭心，溫嫻賢淑，一對新人，珠聯璧合，佳偶天成。

訂正

昨日本報在世界中文報業協會圖片特輯中第十三號副主席錢震一幀誤刊備京之先生，特此更正圖中文報業協會副主席錢震。

海軍司令訪問房屋署

（港訊）駐港皇家海軍司令簡樂威上校及第四十八啹喀步兵旅司令卓普壽准將昨日與其妻子訪問房屋署。

他們首先訪問位於九龍何文田的房屋委員會總辦事處，並由房屋署長廖本懷講解該部門的成就與面對的問題。

彼等亦參觀委員會的展覽大會堂。稍後他們作三小時的視察，曾參觀一處木屋區，安置區及黃大仙東頭及愛民邨等。

圖示：來賓參觀仁愛木屋區及安置區。

法國詩丹麗高級化粧品 特約播我愛詩丹麗節目

法國詩丹麗高級化粧品，素獲顧客信賴，所以選獲最多文獲法國美容沙龍化粧品包括（STENDHAL）之冠及金像獎，品質超卓等，特於本週起，為國際美容業界所稱譽，見其中希望播出「我愛詩丹麗」節目，……

薛賽爾獨立紀念幣 珍貴別緻價值非凡

薛賽爾共和國首次發行之獨立紀念錢幣，乃精心雕琢，稀世奇珍，實為鑒賞家及具有高度審美眼光人士之收藏極品，其價值日益增長，歷久常存，選為餽贈禮品，更顯窩宜情濃，珍貴別緻。

薛賽爾獨立紀念幣每枚均鑄則上此熱帶島嶼樂園之動植物，栩栩如生，另一面則為該國首任總統之肖像，氣宇非凡，九枚精工套庄，包括一枚金幣，二枚純銀幣及六枚錢幣，數量有限，全球祇有一〇〇〇〇套，而二十二K金幣〇全球則祇有五〇〇〇枚，每枚或每套錢幣均以精美錦盒承裝，高雅名貴。九枚精工套庄並附有皮套及由薛賽爾共和國政府發出之鑒別證明書，確保其永恒價值。

廣創興銀行榮獲薛賽爾獨立紀念幣之本港總經銷，古今中外珍貴收藏家欲免向隅，請即到各區創興銀行從速訂購。截止日期為本年十一月十九日。如欲獲知更詳細資料，請致電：五——二六五五〇七——八總代理：國際金錢（香港）有限公司。

圖示：價值非凡之薛賽爾九枚精工套庄紀念錢幣。

南非旅遊會酬旅遊社 免費招待十人遊南非

南非旅遊協會為酬謝十間推廣南非旅遊成績最佳之旅行社負責人，昨日（十一月五日）始免費招待他們作南非十二日遊，全程將由南非航空公司業務推廣部經理周育理親自率領；旅程遍及約翰尼斯堡，弟本，角城與著名的野生動物庇護所——克格公園及其他名勝地區。該團採南非航空公司逢星期五的定期直航航綫，首途赴約翰尼斯堡。該綫中途只停塞昔耳群島。

南非航空公司香港區總經理胡樂士指出：該公司業務新趨蓬勃主因香港與南非間的雙邊貿易已逐漸增加，而且香港喜愛刺激的旅遊人士都發覺充滿原始引誘的南非實在是旅遊者的天堂。

亞洲藝術節安排 韓國雅樂演奏會

（港訊）創辦至今已有六百年歷史的「韓國國立古典音樂學院」・應市政局主辦之「亞洲藝術節」之邀，將於十一月廿二日及廿三日晚八時在大會堂劇院表演兩場韓國雅樂。

韓國古典音樂由中國流傳過去，始於漢、唐、至宋代交流規模擴大，宋皇曾兩次派遣中國音樂家携同樂器到高麗，該等樂器乃是孔祭大典時演奏用的編鐘、編磬及各類管弦樂、敲擊樂，至今，韓國國立古典音樂學院內的博物館猶保存着上述中國古典樂器。

兩晚節目除雅樂外，尚有古典宮廷舞、民族舞，及各類古典歌曲。售票處除大會堂票房之外，各市政局屬下圖書館也有發售，票價分五元、十元、十五元、廿元四種。

報販工會呼籲同業捐款 助筲箕灣車禍 喪失二子報販

（港訊）本月四日晨早七時在筲箕道三四三號，榮華理髮店門前發生車禍，身受重傷之女報販譚芝，現仍未獲適危險時期，可能有性命之虞，其次子賓永佳、三子賓永昌二人，每天清晨都往報攤協助母親賣報，詎料該天竟遭劫數雙雙身亡，死於該宗交通失事中。

港九報販總工會全體同人聞悉，隨即派員前往慰問死者之父親賓覺非先生，據悉：賓覺非夫妻一向都是以報販謀生，家道清貧，殊無積蓄，港九報販總工會同人，基於人類並同業之互助互愛精神，該會同人即發動捐款運動，並呼籲港九各區報販同人大解善囊，資助其家屬，辦理賓永佳、賓永昌之身後事。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
第八金力丸	KINRIKI MARU 1	日本	七日	東洋
新美金	NEW MUI KIM	日本	七日	東方
瑪麗星	MARY STAR	釜山	七日	新興
汎育	FAN LEE	高雄	七日	創聯
古力加	KUZNICA	歐洲	七日	天祥
華耶富納	WAJABULA	耶加達	七日	亞利來
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	曼谷	七日	天祥
長慈	EVER MERCY	高雄	七日	利達
芝加哥丸	CHIDAGO MARU	日本	七日	大三
雅智	ALDRICH	日本	七日	大源
利邦力加	NIPPONICA	基隆	七日	天祥
秀洋丸	SHOYO MARU	日本	七日	永泰
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	七日	東祥
詹森總統	PRES.JOHNSON	美國	七日	總統
奧中奧	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	七日	振盛行
愛麗莎	AMASIA	日本	七日	東祥
平安	PING ON	沙巴	七日	東安
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	七日	馬士基
東方友誼	ORT.AMIGA	美國	七日	港郵
派獲利	PRIVOLIE	澳洲	七日	華林
捷馬二號	JESSMAG 2	印尼	七日	太來
香港貨櫃	H.K.CONTAIINER	歐洲	七日	港郵
貿易	SL.TRADE	英國	八日	海陸
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	日本	八日	泛洋
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	八日	怡和
偉安	ASLA RIVER	釜山	八日	東安
嘉培麗	KAPELLE	新加坡	八日	海陸
明仁成功	MINGRE SUCCESS	高雄	八日	明仁
海洋企業	OCEAN ENTERPRISE	新加坡	八日	三林
派史拉基	PIONER SLAVYANKI	東京	八日	華林
大智	INTELLECT	高雄	八日	創聯
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	八日	馬士基
實利雅士	BONITA ACE	基隆	八日	東洋
南非嘉蘭	S.A.KAAPLAND	日本	八日	怡和
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	八日	協成
海強	HAI CHIANG	高雄	八日	永裕
金星	VENUS	日本	九日	東方
依萊娜	ELIANNE	歐洲	九日	仕嘉
海雄	HAI HSIUNG	基隆	九日	永裕
富裕國家	AFFLUENT COUNTRY	基隆	九日	港郵
新微風	NEW BREEZE	基隆	九日	東安
雅尼士	YANNIS	日本	九日	大三
布利斯托丸	BRISTOL MARU	日本	九日	大三
分林萊	FERNLAKE	新加坡	九日	百保利
	MUEHLHAUSEN	歐洲	九日	港郵
星后星	QUEEN STAR	釜山	九日	新興
安渥依萊	ONWARD ELITE	日本	九日	大三
亞洲名望	ASIAN RENOWN	高雄	九日	三井
依利仙星	ELYSIAN STAR	日本	九日	中央
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	九日	大三
東富	TUNG FAU	高雄	九日	東[illegible]
光榮國家	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	九日	[illegible]
威林史克	WILLEMSEKERK	歐洲	九日	[illegible]
威爾斯丸	WALES MARU	日本	九日	川崎
西京丸	SAIKYO MARU	日本	九日	日郵
長耀	EVER SHINE	高雄	九日	利達
青星	GREEN STAR	高雄	九日	大源
	SILVER ATHENS	基隆	九日	大三
西馬利一號	SIMALI 1	曼谷	十日	永泰
[illegible]	DON RENE	[illegible]	十日	[illegible]
[illegible]	PEREKOP	歐洲	十日	[illegible]
星木	STAR WOOD	日本	十日	東洋
[illegible]	KENLKAI MARU	新加坡	十日	大三
[illegible]	MARNE LLOYD	西非	十日	[illegible]
山光丸	SANKOU MARU	日本	十日	中央
[illegible]	KOTA MAJU	上海	十日	太平
[illegible]	JHELUM	歐洲	十日	[illegible]
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	十日	天祥
[illegible]	NO.1 CHAMPION	釜山	十日	東安
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十日	東洋
[illegible]	BANGGAI	基隆	十日	[illegible]
威斯吉	WISSEKERK	基隆	十日	[illegible]
[illegible]	AZALEA BREEZE	日本	十日	中[illegible]
[illegible]	EUGENIA M	日本	十日	川崎
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	十日	川崎
岩手丸	IWATE MARU	日本	十日	日郵
溫拿蘇寶	WONOSOBO	新加坡	十日	協成
成功一號	SENG KONG 1	沙巴	十日	[illegible]
長鋒	EVER PIONEER	高雄	十日	利達
日光島	SUNSHINE ISLAND	基隆	十日	香島
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	十日	順昌
[illegible]	BENGLOE	日本	十日	[illegible]
[illegible]	SHINTO MARU	新加坡	十一	[illegible]
[illegible]	KOTA TANJONG	上海	十一	太平
菲巴丹	PHIL.BATAAN	日本	十一	[illegible]
[illegible]	PABLOEVERETT	釜山	十一	[illegible]
[illegible]	TAMAR	[illegible]	十一	[illegible]
[illegible]	STRAAT NAGASAKI	[illegible]	十一	[illegible]
[illegible]	AL RUMAITHIAH	[illegible]	十一	[illegible]
[illegible]	ARTHUR MAERSK	[illegible]	十一	馬士基
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	[illegible]	十一	華林
新諾地阿	ZIM MONTREAL	[illegible]	十一	[illegible]
[illegible]	BUNGA MELATI	歐洲	十一	[illegible]
[illegible]	KALANTAS	[illegible]	十一	[illegible]
[illegible]	MANOLOEVERETT	新加坡	十一	[illegible]
海龍	HAI LONG	日本	十一	[illegible]
[illegible]	BALONG	新加坡	十一	[illegible]
[illegible]	DONG WON	仁川釜山	十一	[illegible]
金熊	GOLDEN BEAR	日本	十二	[illegible]
[illegible]	EASTERN MINICON	馬尼拉	十二	[illegible]
[illegible]	CORAL PRINCESS	[illegible]	十二	[illegible]
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十二	怡和
東方領袖	ORT.LEADER	美國	十二	港郵
安諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	十二	馬士基
[illegible]	BRAVER I	日本	十二	[illegible]
波士頓丸	BOSTON MARU	新加坡	十二	[illegible]
[illegible]	CHEVALIER ROZE	[illegible]	十二	[illegible]
東方海員	ORT.MARINER	高雄	十二	[illegible]
英傑雅士	DYNAMIC ACE	基隆	十二	[illegible]
[illegible]	JALAMANI	[illegible]	十二	[illegible]
[illegible]	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	十二	馬士基
秀洋丸	SHOYO MARU	日本	十三	永泰
[illegible]	TOGARRAN	[illegible]	十三	[illegible]
交易	SL.EXBRANGE	英國	十三	[illegible]
[illegible]	KOTA RAKYAT	上海	十三	太平
利士嘉琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	十三	[illegible]
金星	GOLD STAR	[illegible]	十三	[illegible]
海王	SEA KING	新加坡	十三	[illegible]
海明	HAI MING	日本	十三	[illegible]
[illegible]	HORNED OWL	日本	十三	[illegible]
湖北	HUPEH	新西蘭	十三	太古
埃打荷	IDAHO	馬尼拉	十三	怡和
成都	CHENG TU	日本	十三	太古
[illegible]	GALLANT EXPRESS	基隆	十五	[illegible]
銀星	SILVER STAR	釜山	十五	[illegible]
建明	KIEN MING	日本	十五	[illegible]
東安	EASTERN ANNA	新加坡	十六	[illegible]
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	十六	[illegible]
開平丸	KAIHEI MARU	新加坡	十七	[illegible]
威沙達馬	VISHVA DHARMA	新加坡	十九	東亞
[illegible]南丸	HOMAN MARU	日本	廿一	[illegible]

今日空郵（星期日） 截郵時間

地區	截郵時間
馬來西亞、菲律賓、星加坡、汶萊、越南、印尼、印尼	正午十二時
台灣、屯里求斯、奧地利亞	下午一時
[illegible]	下午二時
南非、肯亞、印度、瑞士、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、挪威、瑞典、法國、德國、西班牙、葡萄牙	
美國東岸、美國西岸、加拿大、意大利、賀比亞	下午四時
日本、澳洲、伊朗、關島	下午五時
韓國、夏威夷、沖繩、南韓、具特爾	下午六時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
長慈	EVER MERCY	加州	七日	利達
東方理財家	ORT.FINANCIER	加州紐約	七日	港郵
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	七日	港郵
嘉培麗	KAPELLE	墨西哥灣	八日	海陸
實利雅士	BONITA ACE	美國西岸	八日	山下
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	加勒比海	八日	泛洋
貿易	SL.TRADE	英國	八日	海陸
東方友誼	ORT.AMIGA	加州	八日	港郵
詹森總統	PRES.JOHNSON	加州西北太平洋	九日	總統
旭光丸三號	KYOKKO-MARU 3	墨西哥灣	十日	川崎
菲巴丹	PHIL.BATAAN	沙灣拿紐約	十日	大工
長耀	EVER SHINE	紐約	十日	利達
新諾地阿	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	十一	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十一	山下
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	加州西北太平洋	十一	華林
安諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	十二	馬士基
長鋒	EVER PIONEER	加勒比海	十二	利達
東方領袖	ORT.LEADER	加州紐約	十三	港郵
普樂總統	PRES.POLK	紐約	十三	總統
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	十四	美輪
諾克圖丸	NORFOLK MARU	加勒比海	十四	大三
海昌	OCEAN PROGRESS	中美洲	十四	大三
英傑雅士	DYNAMIC ACE	美國西岸	十四	山下
交易	SL.EXCHANGE	英國	十四	美輪
佛烈萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	十五	怡和
埃打荷	IDAHO	舊金山加州	十五	怡和
天馬利	TEMERAIRE	紐約美大西洋	十五	百保利
保明德	PROMETHEUS	溫哥華	十六	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十六	山下
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	十六	海運
美瑪嘉琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	十六	鐵行
溫寶靈總統	PRES.VAN BUREN	美國	十七	總統
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十七	川崎
溫拿莎莉	WONOSARI	拉丁美洲	十八	渣華
愛比	EIBE OLPENDORFF	加勒比海	十九	海運
美國精兵	AMERICAN LEGION	三藩市	十九	美輪
威沙達馬	VISHVADHARMA	加州西北太平洋	二十	東亞
泰來	TAMARA	紐約美大西洋	廿一	百保利
皮亞士總統	PRES.PIERCE	美國	廿一	總統
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	廿二	川崎
士打富躍美	STRAAT FUTAMI	南美東岸	廿四	渣華
弗他利奧	FROTARIO	南美洲	廿四	美邦
加富	THOMAS E CUFFE	羅省	廿五	海運
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	西雅圖	廿六	鳳凰
列打和路	NEDERWAAL	巴拿馬	廿六	渣華
美國靈貓	AMERICAN LYNX	三藩市	廿六	美輪
歐洲綫				
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹漢堡	七日	寶隆
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡不來梅	七日	據成
利邦力加	NIPPONICA	熱那亞馬賽	八日	天祥
派史拉基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	九日	華林
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	九日	大三
威斯吉	WISSEKERK	熱那亞馬賽	九日	寶隆
伊利安	ELLIANE	漢堡歐洲	十日	仕嘉
賓嘉美架地	BUNGA MELATI	熱那亞歐洲	十三	萬邦
普樂總統	PRES.POLK	熱那亞馬賽	十三	總統
富山	TOYAMA	鹿特丹哥頓堡	十六	寶隆
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	漢堡利夏化	十七	港郵
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	倫敦鹿特丹	十七	華林
春日丸	KASUGA MARU	漢堡不來梅	十八	日郵
嘉娜馬士基	CLARA MAERSR	漢堡不來梅	二十	馬士基
萬寶隆丸	MONT BLANO MARU	熱那亞馬賽	廿一	大三
北野丸	KITANO MARU	漢堡不來梅	廿五	日郵
威林士吉	WILLEMSKERK	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
亞羅西	AROSIA	熱那亞馬賽	廿七	寶隆
加拉斯加丸	CARACAS MARU	地中海	廿七	大三
江凱	KARA CAREER	漢堡鹿特丹	廿七	泛洋
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	三十	天祥
澳洲綫				
澳洲企業	A.ENTERPRISE	澳洲	八日	怡和
派獲利	PRIVOLIE	澳洲	八日	華林
東方海員	O.MARINER	澳洲	十三	怡和
利士嘉琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼過爾	十四	鐵行
澳洲開發	A.EXPLORER	雪梨墨爾砵	十五	怡和
成都	CHENG TU	新畿內亞	十五	太古
龍珠島	PEARL ISLAND	雪梨	十五	香島
湖北	HUPEH	新西蘭	十七	太古
士打金巴	STRAAT CUMBERLAND	奧克蘭	廿三	太古
東方企業	O.ENTERPRISE	雪梨墨爾砵	廿五	怡和
安武士	ANDRO	雪梨	廿九	福來
安輝	A.RENOWN	雪梨	三十	怡和
香港貨櫃	ISLAND CONTAINER	雪梨	二日	香島
印．巴．中東綫				
新美金	NEW MUI KIM	哥林沙	八日	東方
愛暉	SEA FARER	波斯灣	八日	東灣
布利斯托丸	BRISTOL MARU	的黎波里	九日	大三
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	九日	馬士基
明仁成功	M.R.SUCCESS	科威特	九日	明仁
滋賀丸	SHIGA MARU	仰光吉大港	九日	日郵
青谷	GREEN VALLEY	遮打	十日	東方
日光島	SUNSHINE ISLAND	波斯灣	十一	香島
溫拿蘇寶	WONOSOBO	波斯灣	十一	渣華
大智	INTELLEST	的黎波里班加西	十二	創聯
東南亞綫				
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	新加坡	七日	東洋
東方理財家	ORT.FIANCIER	新加坡	七日	港郵
美來	AM.VENTURE	新加坡曼谷	七日	美輪
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	七日	順昌
平安	PING ON	沙巴	八日	東安
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	新加坡	八日	港郵
金星	VENUS	馬尼拉	八日	東方
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	曼谷	八日	天祥
華耶富納	WAIABULA	耶加達	八日	亞利來
雅智	ALDRICH	新加坡巴生	八日	大源
美亞	AM.ASIA	新加坡	八日	東洋
南非嘉蘭	S.A.KAAPLAND	新加坡	九日	怡和
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡巴生	九日	協成
奧中奧	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	九日	振盛
捷馬二號	JESSMAG 2	汶萊山打根	九日	太來
汎育	FAN LEE	耶加達	九日	創聯
依利仙星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	十日	中央
青星	GREEN STAR	新加坡	十日	大源
成功一號	SENG KONG 1	汶萊	十一	奧成
台灣．日本．釜山綫				
太平洋皇后	PABIFIC QUEEN	釜山	七日	東源
金星	VENUS	大阪橫濱	七日	東方
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	日本台灣	七日	怡和
泰來	TAI LAI	高雄	八日	東海
古力加	KUZNICA	日本	八日	天祥
實利雅士	BONITA ACE	高雄	八日	東洋
明智	MING CHIH	基隆	八日	明仁
美霧	AMERICAN MIST	基隆高雄	八日	美輪
東海二號	TUNG HAI 2	關島	九日	東海
瑪麗星	MARY STAR	釜山	九日	新興
偉安	ASIA RIVER	日本	九日	東安
海強	HAI CHIANG	高雄	十一	永裕
星后星	QUEEN STAR	釜山	十一	新興
惠來二號	HUEI 2	基隆	十一	東祥
米高拉	MIKOLAJ REL	日本	十一	天祥
阿羅美亞	AL RUMAITHIAH	東京	十二	怡和
非洲綫				
芝加哥丸	CHICAGO MARU	南非	八日	大三
威爾斯丸	WALES MARU	南非	九日	川崎
安渥伊萊	ONWARD ELITE	西非	九日	大三
南非嘉蘭	S.A.KAAPLAND	南非	九日	怡和
西京丸	SAIKYO MARU	東非	九日	日郵

航訊

徹底解決夜間飛行鑑視困難
英航決定斥資購置直昇飛機模擬系統
用以訓練往來北海石油區飛行領航服務

（本報訊）英航之直升機有限公司已與英國之利特平航空模操有限公司簽訂一百八十萬鎊（約合二百八十八萬美元）合約購置技術先進之「直升機模擬系統」以解決「夜間飛行鑑視」問題。該模擬系統將於一九七八年在英國之亞巴丁實施使用從事訓練北海至夕利蘭島之直升機航機服務之領航員之用。

英航之直升機有限公司董事經理金馬倫宣稱：「此項機械三購置實有助於提高訓練領航人員之水準，及有利於石油及天然氣開採及商業飛行」。

英航購置之模擬系統，為世界航直升機首次採用，模擬系統設備先進完善，配備一切鑑視參考儀器，模擬訓練一如在真實飛行情況下一樣，此項技術先進之儀器更能提供裝置石油之鑑視模擬。

和諧機在港留兩天下週一往椰加達
華盛頓至倫敦及巴黎班機早已預訂一空

（本報訊）目前，大西洋旅遊事業雖然處於淡季，而協調式超音航機服務不會因此而減縮，華盛頓至倫敦及巴黎之協調機班早已預訂一空。

英國航空公司港區發言人稱：由於倫敦至華盛頓之協調機班於月前已告滿額，如非預訂，實難得到機位，而法航由巴黎往華府之協調機現情形亦一模一樣。

協調式航機乘客雖有大部份由英國飛往美國，但亦有來自其他國家如加拿大，中美洲，歐洲，自華盛頓飛坐協調式航機的。由遠東及澳洲之協調機班乘客則為數不多。

英國航空工程有限公司及法國航空工程有限公司宣稱：英法合製之協調式超音航機於本週作示範飛行，本週末由歐洲經新加坡抵港，停於啟德國際機場渡過兩天週末假期，下星期一早上啟程往雅加達。

圖：昨日抵港之和諧式客機之雄姿

機場十二店舖現正招標承投
租約三年由明年四月一日起計

（本報訊）民航處現招標承租機場大廈擴展部份十二間新零售商店舖位。

此等舖位彼此毗連，每間面積約三百五十方呎，位於機場大廈擴展部份的離境旅客候機大堂公眾區，當該擴展部份於明年建築完成時，此等舖位即可供承租人使用。

根據投標獲得的租賃權為期三年，由明年四月一日或大約該日期起計。

應本港希爾頓酒店邀請 倫敦西區名劇將在本港演出

（本報訊）著名英國演員李斯利菲臘將應邀來港，在香港希爾頓酒店現正趕造中之大舞台，上演一劇倫敦西區的名劇。

菲臘氏屆時將整個西區劇場由倫敦搬至香港，並準備上演一劇由名劇作家羅渣麥道高所作之喜劇「給多架菲一個兒子」。演出日期在本年十二月一日。

戴應豪先生已受聘為香港希爾頓酒店藝術顧問及負責有關演出事宜。圖為（左起）：香港希爾頓酒店駐倫敦代表，鄧勤先生，經理麥森德先生，國際戲劇娛樂經理屈臣先生，香港希爾頓酒店飲食部經理夏榮先生共同簽署演出合約時攝。

詹森總統今午到 愛暉明開波斯灣
七洋一號日內直放曼谷

（特訊）總統輪船公司屬下之詹森總統（PRES.JOHNSON）號貨船，從美國來港，將可於今日下午抵埗，停泊於貨埔播，卸貨完成後，後日方啟碇，返回美國加州等港口。

由東灣公司代理之愛暉（SEA FARER）號輪，昨天下午從高雄駛抵本港，泊於A二十二號浮泡進行起卸貨物，明日即將開航，前赴波斯灣各埠。

天祥洋行代理之七洋一號（OCEAN SEVEN 1）貨輪，自曼谷赴港，今日即將抵達，寄碇於A浮泡，迅即上落貨物，並會於明日離港，駛返曼谷等地。（寬）

日本國賓快輪今到港 香港快輪昨日抵埗
將經高雄轉往歐洲
香港貨櫃午後離港赴台日

（特訊）泛洋公司代理之日本國賓（JAPAN AMBASSADOR）號快輪，將於今日從日本到港，並停泊於B浮泡，完成起卸工作後，將於明日啟碇，直航中南美洲基士多買及巴拿馬等地。

據成公司代理之香港快輪（H.K.EXPRESS）號貨船，自歐洲來港，昨日下午到埗，寄泊於油麻地，上落貨物後之後，明日將離港開往高雄再轉往歐洲等地。

由香港郵船公司代理之香港貨櫃（H.K.CONTAINER）貨箱船，將於今晨從高雄進港，下碇國際橋進行卸貨，並即於今日稍後時間離港，前往台灣、日本等地。

東源公司代理之東海（SEAWOOD RELIANCE）號貨輪，昨日下午由曼谷抵港，碇泊B類浮泡，落貨完畢後即將離港。（寬）

秀正丸開星加坡庇能 貴哥斯基輪駛鹿特丹

（特訊）協成輪船公司代理之秀正丸（SHUSEI MARU）號貨輪，由日本來港，已於本月四日抵埗，泊B卅八號泡，裝載貨物後，於昨午啟碇開往星加坡、巴生、庇能等埠。

天祥洋行船務部代理之貴哥斯基（EUG. KWIATKOWSKI）號貨輪，本月五日下午由日本抵達，泊A廿三號泡，本港即落貨，昨午離港往漢堡、鹿特丹等埠。

大阪三井商船代理之海惠（MARITIME GRACE）號貨輪，本月五日由星加坡抵達，泊A卅二號泡上落貨，昨午離港開往日本。（寬）

忌連利安昨駛里斯本 南非嘉蘭明日將抵埗

（特訊）怡和公司代理之南非嘉蘭（S.A.KAAPLAND）號輪，將於明日由日本到港，並停泊A廿四號浮泡，卸貨工作完成後，將於翌日啟碇開往新加坡，並轉赴各港口。

太古公司代理之忌連利安（GLENLYON）號貨輪，已於本月五日抵港，泊A三十五號浮泡，昨日起卸貨物後，昨日啟碇駛往歐洲里斯本等地。（寬）

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	三三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七二一
川崎	二五六一三二
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七二一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七四
迅航	三三三〇一六
泛洋	三三八〇九一
利通	三三一七四一
沙唔	二二五一四四

華僑教育

教育創新及改革獲成就　賴主動推進

副教育司何雅明在教師教學研究會指出　教師爲教育基幹份子應與校長共負艱巨

（特訊）香港教師會教學研究週年大會，昨（六）日下午假葛量洪教育學院舉行，港九各院校教師同工參加者一千二百餘人，學者專家，名流，教育界人士等應邀觀禮，世界教師會亞洲區特別助理貝理拉亦不遠千里而來，代表世界教師會申致賀忱。該會署理會長吳源興、副會長劉國強、總秘書方文迪、李無逸、總司庫鄧和笙、學術主任周廣智、福利主任楊貴正、康樂主任鄧紹民、各類學校組理事潘柏年、程灼民、陳志鴻、鄧念祖、陳賢輝、黃宗澤、謝乘鈞、陳耀昶、高錦超、陳孝慈、鮑漢員與各組主理人等，在場迎迓，盛況空前。

主禮人何雅明副教育司，伍楚生學術顧問與各主講人就位後，奏英國國歌，署理會長吳源興致開會詞，對何副司蒞臨主禮，並作專題演講，伍楚生博士主持例授第二屆學術獎章，貝理拉先生更蒞臨致詞，使大會增添無上榮耀，深致敬意。而列位教育長官，學者專家，分組主講研討，各院校教師同工，踴躍參加，定能裨益於香港教育，表示無限謝意，吳代會長申述教育學術研究，爲改良教育之主要步驟，該會設置學術獎章，其目的亦復如此，期望各校同工，深入研究教育學術，藉本身教學相長，而達成改進教育之目標。

伍楚生頒獎

適應需求

廣義目標

中學的任務：

小學的任務：

總結來說

（乙）激勵及引……

（丙）使兒童能……

（丁）建立起行爲、技能、知識、興趣及觀念、努力和成就各方面的標準，藉以衡量本身的品行。

很明顯，校內日常各種活動一定要徹底和有效率地進行，學校才能達成所負的任務。對學校最大的考驗，就視乎它能否培養出一些熱心公益的人，都對美好和有意義的事物深表關注。不論男女，都對美好和有意義的事物深表關注。一個受過全面教育的人，他的興趣是開明的，他下判斷時不會存有個人偏見，對正直公義事皆予同情，從事任何工作都有高度效率，而且在別人有需要時樂於給予援手。

每一個時代

……教育的目標、方法和觀念都是在蛻變中的時代。……功的創新和改革，大都是有賴學校校長及其屬員採取主動和努力工作，尤其是教師，他們是整個教育體系的基幹份子。要學校達成它的使命，教師們在傳播新觀念及實施新方法時，就要負起不可或缺的責任。事實上，今日本港不少學校所獲致的盛譽，便是對教師們的專業才能、辛勞工作及獻身教育精神的頌讚。（琳）

白約翰會督保證　聖公會對本港教育將作出更遠大貢獻

聖公會小學慶百年紀念　刻劃本港及教區新里程

（特訊）聖公會小學監理委員會轄下三十三間小學，昨日在九龍花墟運動場，舉行「聖公會小學百週年紀念大會」，誌念及慶祝聖公會小學一百年來之迅速發展，及偉大成就。

慶祝會在上午十一時開始，首由白約翰會督主持開幕禮，繼由白會督夫人剪綵，彭榮昌法政牧師祈禱，立法局……各校教師及學生代表達五千人。

開幕儀式後，聖公會屬下各小學表演各項精彩節目，聖公會若干中學亦參加，客串演出娛賓；場內設有三十三個遊戲攤位，供兒童遊戲；此外，展覽場有聖公會各小學及教學之情況展出，至足珍賞。

百年一創

白約翰會督致詞表示：聖公會小學……

屬下小學三十三間

……會接受六年之小學教育而論，就以今日與會之學童，即來自聖公會設立於港九新界各區域之小學。……

秉承宗旨　愛心關懷

全港童軍區總監會議　王霖、周湛燊　暢論童軍運動　小組討論發展計劃

浸會學院昨舉行畢業禮　謝志偉校長頒證書

林思顯及蘭度兩博士分別致訓

（特訊）香港浸會學院第十七屆畢業典禮，昨（六）日下午四時假大會堂音樂廳舉行。……

文學院

中文系

英文系

藝術系

商學院

會計系

經濟系

秘書系

工商管理系

理工學院

生物系

化學系

土木工程系

社會科學學院

社會工作系

社會學系

史地系

華僑日報教育版主辦

明德社　智慧社　主編

1977年度

中學會考試題預習專欄　中學入學試試題預習專欄

根據最新會考資料編製　提供考取優良成績指南　由本月八日起在本版發表

爲使你的中學會考成績更臻理想，使你的升中試成績更爲美滿，華僑日報教育版每年都主辦中學會考及升中試兩個專欄，以便他們於試前有充份準備及練習，來應付考試。

一九七七年度中學會考專欄及中學入學試專欄，將於本月八日開始分日刊出，以給予參加上述兩個考試的同學們作好溫習的準備。

今年本版邀得明德社主編中學會考專欄，該社是由多位著名專科教師組成，有豐富的學識及教學經驗。

至於中學入學試專欄，仍由智慧社主編。智慧社歷年來替本報教育版撰寫升中試專欄預習，中文，英文及數學三科作者均在本港著名的學校担任教席廿餘年，經驗豐富。

上述兩專欄，擬定十一月八日起在華僑日報教育版發表，敬請各家長及同學們注意。

現將各科刊出日期列後：

（甲）中學會考試題預習專欄　明德社主編

科目	作者	刊期
中國語文	陳大爲	星期一
中國文學	周淑嫻　黎曉明	星期二
中國歷史	陳錫恩　陳晉中	星期二
數學	文長波	星期三
新數學	麥榮家	星期三
物理	麥榮家	星期四
化學	朱宏林	星期四
生物	梁永華	星期五
經濟與公共事務	孔繁盛	星期五
地理	李婉儀	星期五
英國語文	黎仲豪	星期六
世界史	許允甜	星期日
附加數學	P. WOO　岑俊彥	星期日

英文　作者晉榮光　刊期星期一

（乙）中學入學試試題預習專欄　智慧社主編

科目	刊期
中文	星期一
英文	星期三
數學	星期五

秋天開花的

鳳梨花

余貴卉

幾天前我接到一個朋友的電話，他告訴我，他種的一盆鳳梨開了花。他是長期栽植於室內的，一直保持其壯健的生長，他認為：他栽種過不少花卉了，但是在室內都生活得不甚理想，只有鳳梨花，一直生活了一年，卻能開出花來。

兩個星期前，我又從日本買來好幾盆鳳梨花，都帶有美麗的花朵，有一個直形的花苞，花是鮮豔色，是很惹人喜愛。

大家都知道，鳳梨是可吃的，我們吃的菠蘿，又名鳳梨，不過在鳳梨科中，能夠作為食用的鳳梨很少，大多數是園藝觀賞的。

鳳梨植物分佈於亞熱帶及熱帶，其種類約有一千五百多個品種，因此這個家族在園藝中相當巨大，它在原始生活中，多長在密林下，喜愛陰暗，潮濕的環境。

一般的家居，都是欠缺陽光的，由於鳳梨的生長是在陰暗的環境，所以是為現下最好的室內觀賞植物，不過，由於繁殖比較緩慢，現下的售價是相當貴的，將來園藝家想出一個較快的繁殖方法，那時就可以大量的供應開來。

鳳梨的花大都具有美麗的花苞，亦有其花非常奇特的，除花之外，平日亦可賞葉，因其葉有圖案式的斑紋，所以，有人認為鳳梨是一種賞花賞葉俱美的室內觀賞植物。一般都是作為觀賞的鳳梨花，都是生長於熱帶的。

鳳梨植物，根據其形態、習性，分為兩大類，其一是地生的，其二是附生的。

地生的品種，大多數是生長在沙漠或沙漠的草原地帶，這一類野生環境是全年雨量少，陽光強，植株一般表現的葉均為革質，灰白色，有刺。這一類鳳梨，很少作為園藝觀賞的。

大部份作為園藝觀賞的鳳梨，大多數是屬附生類的，在野生的環境，是生活在熱帶森林的樹枝或樹皮上，少數生活在腐植質中。通常其植物的形狀是蓮座狀，葉子的基部連成筒狀，能貯藏大量的水分，形成水塔；植物由筒狀的水塔中吸收水分及溶解於水中的養分，根部的主要功能是作為固定，作用的，卻是葉面的鱗毛，它用這些小枝的鱗毛來吸收水分和養分。

賞葉的鳳梨花

鳳梨花與它的花苞

栽培鳳梨花的培養土，最好用半腐熟的樹葉、泥炭、碎瓦片等作栽培材料，材料的比例應每樣一份混合栽種。

栽種的盆，要求透風良好的，有人用穿孔的紅盆，生長很理想。外國有些園藝家，卻用水來培養，成績亦相當理想。

鳳梨踏入冬天是其休眠期，在休眠期中，光線較低，溫度不宜過高，不宜給水太多。

三月至十月是鳳梨植物的生長期，此時要適合於原產地的溫度、光線的要求等等。溫度高時濕度也要高，室內可多噴水。噴水要使葉面的水能在晚上乾燥。當溫度低於攝氏十五度時，則不宜噴水，因多噴水會降低溫度。中午陽光過猛，必須充份遮陰，到黃昏時可把遮陰除去，而使之通風。

在施肥方面，氮、磷、鉀三種元素的比例最好是每各一份，照化學肥的說明書解釋施行，每週一次，把肥施於葉的葉筒內，使植株慢慢吸收。

換盆的時間，應該在花後進行，換盆時一般是除去老的植株，只栽新芽，因為大多數的鳳梨植物只開花一次，開完花後的植物就可以去掉。

換盆之後，放在不通風之處，保持高溫、高濕的環境，直至生長又重新開始為止。

鳳梨花的繁殖，是分剝側芽、吸芽，用快刀輕輕從莖的基部切下來，然後除去最下部的葉片，用刀削平，以助愈合，然後裝上恰好容納的小盆，以疏鬆的砂質盆土，於溫暖潮濕的地方，加以遮蔽，保持攝氏二十五度，以後逐漸出根，出根後逐漸增加光照。一般分株都是在春天進行最佳。

盆栽與我

何智煌

老樹盤根

老樹盤根，那是表現老樹的一種手法，在盆栽古樹中經常用露根來表現老樹。

栽種露根盆栽，必須很有耐心，不能一下子便把其根莖露於土的表面，必先經過一段長時間的栽培，待其幼根全部長滿了盆土，然後逐漸用小鏟剔開泥土，或用水沖擊表土，使根露了出來。

當然，用水沖擊不能心急，每天只沖擊少許，這樣不會傷害幼細的根，如用鏟去剔開泥土，則可能把幼根剔斷，所以，要使老樹的根裸露，就得要有耐心，每天逐漸的去消去表土才行。

鳥魚花虫 週刊

第二〇〇期 — 鄧雙主編

植物所需的十大元素

丁園

栽種花卉，很重視肥料的要求，是植物營養的需要。人們相信植物和動物一樣，要吃東西，消化，東西不過是一只事物吃進世界的多的事件而已。

一八〇〇年，人們才開始相信植物要吸收營養，但他們只知道其營養來自黑褐色的泥土——即腐殖土。一八〇〇年之後，科學家尋根究底，特別在法國，開始做了植物吸收營養的實驗；隨着物理學、化學和生物學的實驗的進展，人們的知識不斷地增加，德國的植物生理學家薩克斯，在一八六〇年實驗出不用土壤培養出完全正常的植物，溶解十種化學元素在水中以培養植物，結果發現出水和這些礦物質都是植物營養中所需要的東西。

就在這個時候，另一個德國農藝化學教師李比西，應用化學的知識於農業，這才是化學肥料的開始。但是儘管化學家在他的實驗室中和實驗農場內證明化學營養物可以提高作物的收成，但這還不夠。這些化學肥料必須大量而廉價地生產，以便廣泛地應用於農業生產。由於過去一百五十年間對化學和生物學的進一步的了解和工業的密切的配合，才使化學肥料的廣泛施用成為可能性。

自從化學肥料出現後，作物產量提高了二至三倍以至於四倍。但對有肥料是不成的，還有植物本身的改良，植物育種家許多工作要做。植物育種家經常育出作物的改良品種，還有許多工作要做。植物育種家經常育出作物的改良品種，希望育種家能不斷地育出更好地適應特殊氣候的植物，抗病的植物和高產優質的作物，改良植物的可能性是無窮盡的。

現在我們再講薩克斯認為植物生長所需的十個元素，那就是：碳（C）、氫（H）、氧（O）、氮（N）、硫（S）、磷（P）、鉀（K）、鈣（CA）、鎂（MG）和鐵（FE）。

但這十種元素，有不少是植物可以從泥土、空氣、水中得到，而不必特別供應，況且有一部份所需極少，而消耗最多的卻是氮、磷、鉀，所以植物學家把這三種元素稱為植物三大元素，一般我們在購買化學肥料時，都會看見說明書上寫着N十P十K十，那是代表三個元素平均供應，但有一些卻是N二十P五K五的，那就是表示氮肥較多。我們是根據植物所需而有所加減，比如植物長葉時多加氮，長花時多加磷，長果時多加鉀。

琵琶魚在飢餓時連鴨子也拖下水中吃

熱帶性海洋魚介紹

琵琶魚

蘇陳

近日時常看到外國的刊物上有一種魚類漫畫的魚，身體奇怪，琵琶，頭大尾細，形狀像琵琶，頭上及第一背鰭，特別化為釣魚東西，絲狀，或似餌狀的東西，這種餌條很柔軟的膜狀物，在前端大口的前面活動，就能引起小魚的注意，以為有東西吃，等到游近時，就會被這種怪魚張開大口吞吃了。這種魚的種類有好幾種，統稱為琵琶魚類，大凡魚類的身體上下壓縮的叫做棒扁，在左右壓縮的叫側扁，魚類很少是硬骨的例外的，似棒扁的例外，就是琵琶魚了。它的子就是琵琶魚，分了許多被得像領下還有許多，樹枝狀的結構，具有引誘小魚來上釣的作用，它們也曾發光的，但它們身體大都是裸露的，但有時也可以有同樣的批狀突起，它的齒是倒臥齒，它們都能吞食比自己身更大的食物本領，但這種吞食通常會發生兩敗俱傷的事：因為它們的牙齒是向內側斜的，所以大魚一經被吞食，就無法逃脫，它一面吞，一面向上游，一直到海面才把魚類全部吞下，任務雖然完成，但是已經十分疲勞了。有時並不全部依賴它的釣具來捕食，在饑餓時，常把潛入水中的鴨子和其它的魚類拖下去吞吃。一般的魚類的眼部都生在頭部的兩側，但是琵琶魚的眼睛，是生在它的背部，二眼接近，至於背部顏色是和周圍的海底顏色是一致的，雌的身型比較小，雄的壯大，是一種典型的底層魚類，但所產生是浮性卵散佈在接近水面的上層，是嚴多到早春最常見的深海魚。在夏天向深海活動，在冬天因水溫關係，會在淺海活動來產卵，產卵期大多數在每年的二月至四月之間。肉類可吃，但不甚美味。

從生物上來講，琵琶魚，英文名叫做ANGLER FISH或FISHING FROG學名叫做LOPHOLOMUS STETIGERUS或LOPHIUS PISCATORIUS。屬脊椎動物，魚類，硬鰭類，鮟鱇科，又名華臍魚，形體扁頭大尾細，恰像琵琶。口闊，下顎比上顎長而突出，齒為圓錐型而內向，眼圓，皆接近向上，無鼻孔，身體有柔軟的鰓穴像組板，舌肥大，緊附於下顎的前部，胸腹兩鰭皆大，胸鰭有挺出的腕骨，腹鰭在腹部的中央略向前，左右相對為掌狀，用在蒲彈性剛，頭上有細長的背鰭，刺三枚，第一刺的尖端，具有小瓣膜，脊鰭有三棘九刺，臀鰭有七刺，體面平滑無鱗，背部褐色，腹面白色，體長大者達五尺，多數潛伏在近陸的海底沙中及岩礁間，常以兩腹鰭徐徐匍行，性貪婪，體柔軟，肉質白色略如烏賊可吃，但食之不易消化，在初冬肉味頗佳，也可曬乾製成魚蛋。

聖誕新年漸近工商備欵清理貨帳多需
業內銀根漸拉緊
週末拆借例淡，活期息價呆企二厘，隔夜做一厘半至一厘七五。世界銀行擬在港發行債券籌措資金，如成事實，銀根不無影响。外滙交易轉淡，英鎊同順，美元牛皮。

（特訊）聖誕節及新年逐漸迫近，工商各業清理貨欵例必多需，銀行界預料在未來一個月內，銀根緊勢將被稍爲拉緊。世界銀行如在港發行債券成功，對此亦有影响。

據銀行界人士表示：本港銀根鬆弛之勢，預料在未來一個月內將有所改觀。主要原因是聖誕節及新曆年關距今只餘一個多月的時間，每年在那期間內，本港很多的工商企業均要清理今年的貨欵，故資金的需求例必增多，從而使銀行業內頭寸拉緊過來，到新曆年過後，資金囘籠，銀根才會囘鬆。但銀行人士認爲，雖然此一週期性的現象會將銀根抽緊，但基於當前頭寸供應相當充裕，這可從銀行同業拆息長時期徘徊在偏低水平，最近多數時間只爲週息二厘左右，明顯反映出來，所以新曆年關前，估計銀行業內頭寸僅會作很有限的拉緊而已。

銀行人士又指出：世界銀行可能在香港發行債券，籌集資金，如果有關問題解決，債券發行成功的話，這對本港銀根不無影响的，但世界銀行來港籌措資金，目前僅在研究階段，要估計其影响，實爲時尙早。

據續指出：由於昨（六）日爲週末，本港外滙市場，交投轉淡，美元做價牛皮，英鎊囘穩，銀行同業拆息呆企。

銀行業內美電成四八一點四〇至四八一點六〇，交投閒散，成交量不多。英鎊連續囘升多天後，昨日做價囘順，銀行業內英鎊成七點八〇。滙豐銀行英滙牌價，買入爲七點七五五，賣出爲七點八九〇，現鈔賣出價爲七點六五。

銀行同業拆借活動，亦因週末轉淡下來，昨（六）日，業內活期拆息成二厘，週末隔晚錢成一厘半至一厘七五。

日鋼鐵減產新賣盆報高
鋼鐵底厚尙無反應
地鐵需用以港產供應佔大比率
轉銷南洋數月來仍疎落入口商未敢多訂

（特訊）日本鋼鐵工業由本月開始繼續減產，現在日本商家開來的鋼鐵新賣盤，十一月至十二月付船價格比前提高百分之三至百分之五，但本港市價尙未有反應。

昨（六日）據此間日本商社消息：日本鋼鐵工業由本月開始繼續實施減產計劃，同時日本貿易代表團最近赴中國大陸洽售鋼鐵，已獲致成交總量一百五十萬噸，大部分是工字鐵及鋼板等大型鋼材，其餘爲普通鐵條。有此刺激，日本方面近日開來本港的鋼鐵新賣盤，屬於十一、十二月付船的，價格比前提高百分之三至百分之五。C．&．F．價高拉力鋼筋大廠產品每噸二百五十美元，中、小廠產品每噸二百〇二美元。造船用及普通鋼板大廠產品每噸二百一十二美元，中、小廠產品每噸二百州五美元，細角鐵每噸二百廿八美元，中角鐵及大角鐵每噸二百一十七美元，扁鐵每噸二百廿五美元。

又據鋼鐵商人透露：日本鋼鐵近來訂價已經偏高，例如高拉力鋼筋訂價未提高時，港商訂以每噸C．&．F．一百九十八美元訂購亦不過二、三千噸，其他鋼鐵訂購更少，地下鐵路工程需用的鋼鐵，以港產鋼鐵供應佔較大比率，且因日本鋼鐵由本港轉銷東南亞遣數月來仍然疎，現在本港存倉貨量尙有相當，況復市價與來途訂價不相稱，鋼鐵商人未敢大量訂購。

現在本港市價仍然穩定，光身圓鐵條三至四分徑齊度貨每担六十三元，不定尺每担六十一元，五分至吋半徑齊度貨每担五十九元，高拉力鋼筋每担六十三元至六十四元，四×八呎鋼板每担七十二元至七十四元，細角鐵每担七十四元至七十五元，中角鐵每担七十元至七十二元，大角鐵每担六十八元至七十元，細扁鐵每担八十六元至八十七元，中扁鐵每担八十二元至八十三元，大扁鐵每担七十六元至七十八元，小方鐵每担八十六元至八十七元，中方鐵每担七十八元至八十元。

外園報漲晨盤跟高
港金市價續升
收市七三四．四續升十一元八
美電疲軟收市價爲四八一．三

（特訊）本港九九金市道，昨日（六）大勢穩活，買多賣少，價格欲升無力。外國四欵現期金價報盤全面報高，人心向好。由於適逢週末，祗半天交易，買賣盤僅，但以博取心理，買空賣空活絡。外圍有不同幅度激升，主因爲本週最後一天交易，英鎊因信心稍穩，價格穩步囘升，美元亦因美國大選後卡特當選一度出現拋售而信心囘復止塲，使投機者對歐幣動盪將趨安定，對黃金又燃起興趣將價報高。此間市塲影响所及，亦告看好，轉銷市塲雖然幾盛靜態，進塲扯吸呆淡或觀前景，有可爲而炒賣，不過虛佔者趁高推售仍多，短線取利再作打算，故做價走勢欲升無力，反見輾轉低運。倫敦報一二七．〇〇美元，上升三元，瑞士一二七．七七美元，上升二元七七，五〇美元，巴黎一二七．七角半，四美元，上升一元一角，一仙，加拿大期價升二元二角，爲一二八．〇二元，美元，紐約期價升二元，爲一二八．〇美元，當晨盤開出七三五．〇〇元，比較上日收市價高十二元四角，初期好友作勢狀抬，續升三元，半，追沽公價掛出爲七三五．〇，較現市爲低，三元

隨見獲利回吐轉增抑低至四元二角。以後走勢反覆低趨，金午最高七三六．五〇，最低七三三．三〇，收市爲七三三．四〇。外匯週末流落，走勢不同，英鎊參差，倫敦轉淡價報一．六二七〇美元，上升一分，五錢，紐約告糶士一．六二一〇美元，下跌五錢。美元疲軟，美紗跌破四八〇元，收市價四七九．八〇，美電收四八一．

市價四八一．三〇。九九金上午開市七三四．〇〇，比較上日三四．〇〇，收市價高十二元四角，先升上七三六．五〇，後低下七三三．三〇，又扳上七三四．〇〇，七三六．〇〇，收市七三四．四〇，早午盤差距低六角；比較上日續升十一元八角。場內上牌去一元二角，兩天息現貨交收五百兩。美紗開市四八一．

飾黃金價續升十元

本港金市昨日稍轉疲態，九九金價續強，飾黃金價亦再上揚，港九各金舖掛出金牌價每兩七百八十元，較上日升高十元，飾白金牌價每兩一千零六十元，與上日價同，紋銀賣出價亦無變價，仍爲每兩廿四元五毫。

一〇，最好四八一．二〇，最淡四七九．五〇，收市四七九．八〇，比較上日囘順九角。

美電開市四八一．五〇，最好四八一．三〇，最淡四八一．〇七，比較上日下跌二角。

金單開市四八一．〇〇，最好四八一．〇〇，最淡四八〇．八〇，收市四八〇．八〇，比較上日原盤乙式。

部份積壓貨獲疏導
倉貨流轉改善　貯率降至八成
牛仔布棉花等外運數量不少
衣料衣着百貨棉紗提取漸增

（特訊）近來本港貨倉的貨物流轉率漸告改善，積壓在貨倉的部分貨物已獲明顯疏導，雖然新貨入倉未見明顯增加，但各類型貨倉貯貨量已經比一個月前減少。

昨據貨倉業人士透露：近來，本港積壓在貨倉貨物流轉率漸告改善，已經有過半數量最多的牛仔布、中東、東南亞，貯在貨倉的棉紗也因爲本港花，亦有一部分轉運東南亞等地，貯往日本、布廠提取轉多，已獲明顯疏導。另一方面，衣當品提取上市亦漸增，於是貨物出倉轉速。不過，海外及內地貨物最近入倉反爲減少，以致各類型貨倉貯貨量平均降至八成，個別貨倉貯貨量亦有降至七成左右。

據貨倉業人士指出：過去三個月，進口商向外訂購新貨的在一部分是特殊的，其中最多就是過去三個月已經在貨倉積存減少了，並非良好現象，因爲大部分入口物料亦未見增加的，最多是大廠向外訂購機器以及新織製衣廠採用的一些機器、布廠拆卸、装入倉的機，也有相當部分是還有廠拆卸、裝箱入倉的，另一方面，拆卸裝箱入倉的機器也不少，是特殊的表現。

香港金融行情表
（十一月六日）

（最高）（最低）（收市）　單位

九九金每兩　七三七．〇〇　七三三．三〇　七三四．四〇

收市價（港幣計）：美電、美單、美鈔、英鎊、加拿大圓、法國法郎、瑞士法郎、西德馬克、意大利里拉、荷蘭盾、澳洲圓、日本圓、菲律賓披索、紐西蘭圓、坡圓、台灣圓、泰國銖、印度盧比、澳門紙、南非蘭特、南韓紙

四綫齊供假期當前
生猪成交逾八千頭
台灣海防大陸品價定新界囘升

（特訊）港九生猪市道，昨（六）日四綫齊供貨源充沛，假期當前有利交投增加，全日成交量八千六百二十餘頭。其中大猪五千七百八十餘，燒種一千二百四十餘頭，及猪花一千六百餘頭，大陸台灣及海防猪盤全部企定，新界大猪盤則囘昇十五元，燒種盤亦告漲十元。

大陸猪共成五千九百一十餘頭，內大猪四千五百二十元至三百一十元，頭盤三百二十元至三百元，尾盤三百元。燒種六百二十餘頭，頭盤三百六十元至三百五十元，尾盤三百四十元，三百二十元至三百二十元。另猪花二百餘，三百五十元，每担做六十元，以上猪保由：浙江，湖北，江西，百五十元，廣東，北海，梧州，湖南，廈門，江門，惠陽等江，陽江，海口，汕頭等地運港。

新界上市九百六十餘頭，其中大猪三百四十元至三百九十元，頭盤成四百二十元，三百四十元，尾盤三百七十元至三百六十元，三百八十元，百元，尾盤三百九十元至三百七十元。

台灣約克夏種毛猪一百三十四頭，每担做三百七十元。

海防猪一千五百七十餘頭，其中大猪一百七十一頭，每担成二百七十元至二百六十元，二百四十元至二百三十元。猪花一千四百餘頭，每担四百五十元至五百五十元。

印尼盾軟　披元企住

（特訊）昨日（六）外幣市況，加紙低成四九三．〇〇，即一百加元兌四百九十三元，菲紙低成五九．七〇，即一百披索兌一元，少兌五十九元七角，少兌……

上海煤氣會開股權
集資配合業務發展

（特訊）上海煤氣有限公司定於本月廿九日召開特別股東大會，討論下列各項議案：（一）將每股面額由十一元改爲一元，以將該公司新章程；（二）將該公司名稱由 SHANGHAI GAS CO. LTD. 改爲 GSACO，以配合該公司業務（包括地產及其他投資）。該公司經購得本港物業兩宗，共值八百七十萬元。費用由短期借支付，并以發行股權方式歸還。

上述議案經股東大會通過生效後，將發股權一百四十萬股，每股四元，本年十二月廿日以前註册股東，股本於接受時全部付清。股息時，本年十二月廿日派中期息時，新股將不包括在內，但一切其他權利將與現有股份相同。

香港僧員企業有限公司擁有該公司股權百份之卅四，保證包銷。

抛售壓力　紐約股市大幅下跌

（特訊）據美國哲投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：投資者對美經濟情況有新的損耍，使股市大受打擊，這是五週來跌幅最大的一天，監管股和高價股，特別保公司消息不佳的股票，遭受很大的拋售壓力。投資者對經濟感到新的損心，乃是當勞工部報告十月失業率，由上月的七．八％增加至七．九％，一名政府官員稱，新失業人數刻劃出經濟正處於十分嚴重的關頭。他稱這數字顯示本年對抗失業一直毫無進展，而情況反而後退，這前天政府之報告十月失業率增加的報告緊接，通貨膨脹繼續加速，一位分析家稱，投資者對經濟的關注大爲增加，特別係對經濟呆滯和通貨膨脹加劇，他相信投資者對當選的卡特如何去處理這些問題亦感到不明朗。

杜瓊斯工業股指數下跌一七．三七，收市爲九四三．〇七，起跌股票爲五對九，成交二〇．七八百萬股，昨日爲二一．七〇百萬股。

本銷轉口俱減
化原銷弱價格捱企
染織業生產雖略爲好轉　補充未見顯增

（特訊）本港化工原料商在大陸秋季交易會訂購各種化工原料比去年同期減少，批價亦未有提高，現時本港實銷仍弱，轉口更少，市價未有變動。

昨據化工原料商透露：中國大陸秋季交易會供應出口的化工原料貨量雖然減少，但批價未有提高，本港化工原料商在交易會內訂購亦告退縮，原因是本港實銷近數月來轉呈減弱，最近染織業生產雖然略爲好轉，但補充量仍未見明顯增加，且因轉口輸往東南亞的化工原料大量鋼往東南亞的化工原料投呈停頓，這是歐洲化工原料所影响。

現時本港市價，尙無變動，中國大陸哥士的片每噸一千二百五十元，中國大陸哥士的每噸九百元，日本哥士的每噸一千二百五十元，中國大陸及歐洲梳打洗粉每噸六百八十元，日本梳打洗粉每噸八百元，中國大陸及歐洲梳打食粉每噸九百五十元，日本梳打食粉每噸一千〇五十元，日本保險粉每噸四千八百元，歐洲保險粉每噸五千元，日本冰醋酸每噸二千五百元，日本尿素每噸一千元。

韓幼砂續拋　排明夏付船
糖市交投平慢

（特訊）昨（六）日砂糖市，尙無變動，但南韓幼砂糖期貨拋售已排至明年六月付船，最值得注視。

據糖業人士透露：南韓方面幾家煉糖廠爲了找尋出路，本港入口商向南韓訂購幼砂糖已排至明年六月付船，期份如此之遠，實爲前所未見。

昨（六）日幾家糖行拋出南韓幼砂糖期貨十二月至明年六月付船，碼頭交收每担八十九元，成交約共五百噸。

下週到港的南韓幼砂糖，碼頭交收，每担仍爲九十二元及九十三元。

南非洲幼砂糖，受南韓幼砂糖遠期貨大量拋售影响，近數天來入口商未有期貨賣盤開出。

日本幼砂糖運到不多，碼頭交收每担轉手估九十四元。

馬來西亞粗砂糖價仍穩定，碼頭交收每噸一千七百八十元至一千七百九十元。

國際糖價，升降互異。倫敦（五日）原糖現貨每噸一百一十七鎊，比前升三鎊，十二月……

西班牙需求增
鐘錶　織品　去銷激加
近加附稅將受影响

（港訊）據本港出口商透露，由於西班牙最近宣布增加貨物入口附加稅，辦法是在六個月內實施百分之二十的入口關稅，資本貨物及若干食品則例外，此項措施已影响本港與西班牙正在增長中的貿易。

出口商又表示，因爲西班牙入口商早已風聞政府增加入口附加稅，因此在過去數月便增加存貨，以減少因加稅後而增加的成本。

根據統計數字顯示，今年有大幅的增長。以港貨輸往西班牙今年首八月港貨輸往西班牙總值達六千二百六十萬元，較去年同期的三千八百九十萬元激增百分之六十一，至於同期內西班牙貨品輸港亦達到二千五百六十萬元，增加百分之二十一。

貿易商透露，西班牙對港製鐘錶最感興趣，購貨最多，其次是玩具，不過今年來西班牙入口商對本港的成衣及紡織品的需求激增。

三鳥供應豐　局部價下跌
新界上市增加　大陸亦多

（特訊）昨（六）日三鳥來貨，本港主要副食品市道，昨（六）日三鳥來貨充裕，市塲供求相適，週末假前需求殷切，銷情暢旺。售價局部低調。

據市塲消息透露：近日大陸雞隻來量稍增，新界保育雞亦多上市，加上新造黑雞大量上市，市塲雞隻供應稍豐裕，零售價格仍於低位徘徊。大陸谷鴨來量多，元朗米鴨亦多上市，售價穩企，北京填鴨來量多，元充塲，酒家減少採用，售價告跌五毫，黑鴨零售價堅企。

一般三鳥食品零售價格如下（每斤計）：上雞七元，中雞六元五毫，下雞六元，煲湯雞五元五毫，填鴨六元五毫，米鴨六元五毫，黑鴨八元，平頭鵝七元五毫，白鵝七元，白鴿（每隻計）六元，十二元及十六元。

荷對凍結港成衣　部份已讓步解決
工商署據理力爭後

（特訊）本港在反對荷蘭當局拒發入口證予本港若干種類成衣的「戰役」上，已取得勝利，此外有大批貨物被凍結在荷蘭貨倉的本港製衣廠商來說，是一項喜訊。不過，經荷蘭這樣一搞，近期荷蘭成衣買家紛紛轉到鄰近地區購貨，本港估計至少已失去數以百萬元計的訂單。

據工商署副署長杜華昌布晉面拍電返本港稱：荷蘭當局已準備處理本港入口成衣的入口證申請，不過第十三類——針織睡衣的問題仍未解決。

爲此，工商署目前正研究下一步將採取的行動，以取得全面的勝利。

由於較早時，荷蘭當局指本港若干種類成衣入口已超過本港與共同市塲協定的限額，因而自九月二十日起即停止發入口證予本港成衣，以致大批運抵荷蘭的成衣而被積壓在貨倉。據指出：被積壓的成衣，單是牛仔褲即超過二萬五千條。

上述事件的發生，是由於荷蘭及本港在限額的計數上有所差異。據工商署張鍋指出：本港去銷荷蘭的成衣並無超額，截至九月底止，第十三類配額的使用仍只有百分之七十五。

月來，經本港據理力爭並與荷蘭多次談判，荷蘭終步，本港在保護本港易的戰役上取得初利。

工商署昨日同得共同市塲委員會實，指出荷蘭拒發證予香港成衣實由。

工商署一位發言今晨表示：目前已獲初步解決，但令人完全滿意，該求取進一步行動。

期貨（略）

美國銀行重申遵守　美加州反杯葛法案

（特訊）美國銀行昨日（五）宣佈，該行通告屬下分行，今後不再處理含有杯葛條文的信用狀及貨物押匯收欵。此項通告立即生效，同時美國銀行將完全遵守最近制定的美國加州反杯葛法案，該法案特於七七年一月一日起實施。

在宣佈此項變動時，美國銀行總裁郝新宣稱，美國銀行從來不會參予任何因爲種族或宗教的不同，而對美國個人或機構採取歧視行動，銀行政策從來禁止這樣做。過去，現在和將來都不會參予存有種族或宗教歧視的任何行動。

一個國家對另一國採取經濟制裁則是另一回事。世界各地均有經濟杯葛情形。目前除以色列和阿拉伯行動外，美國也對古巴、北越南施行經濟制裁；加拉對羅得西亞；許多國家對羅印度；以及洪都拉斯對瓦多等都有經濟制裁措施。

香港股市一週
大勢好轉指數越四百關
四證全週開做總值九千三百廿七萬元，比較上週少三千三百廿萬元，減幅廿六點二强。港證成二三五二萬元，遠證成四二六六萬元，金證成二六六五萬元，九證成七三萬元。

本週（由十一月二日起至五日止）香港股市有好轉，恆生指數再度越過四百點關，惟是交投欠暢活，只是局部股票而有較俏的表現。根據總値減少三千三百二十七萬元，比去週之交易天，比去週少了一天，交易總値減少三千三百……

合計，全週交易總值不足一億元而只有九千三百二十七萬元，由於本週只有四個交易天，比去週少了一天，交易總值減少之幅度爲百分之二十六點二强，每日平均交易值比較，減少之幅度頗爲輕微，本週之每日平均交易……

每週香港股票市價變動統計

華僑經濟

鮮果市爽個別價降
蜜柑橙梨蛇果蘋果多銷

（特訊）鮮果來途穩定，個別售價下降，銷情暢活。

昨據果欄消息透露：由於近日各綫來途豐裕，鮮果價格廉宜，市民採購量也隨增加，銷路頗見暢爽，美國新奇士橙近週來貨稍缺，售價略升，加拿大及美國蛇果來貨甚多，價格反覆下降，未來一週將有更多供應，蜜瓜末屆時做價會更低。大陸個別鮮果亦無貨到，如香水梨，紅星蘋果，提子亦因末造停止供應，只有鴨梨來貨多，價格下降。台灣蜜柑當造，供量甚豐。

各類鮮果批發價大致如下：（每合計）新奇士橙八十八庄成四十四元，一一三庄成五十元，一三八庄成五十一元，美國及加拿大蛇果同價，八十八庄成六十三元，一百庄成六十元，一一三庄成六十一元，一二五庄成六十元。果提成六十元，青提成五十元，檸檬成五十元，大陸鴨梨七十二庄成二十五元，九十六庄成二十三元，一一二庄成二十一元，秋白梨八十四庄成十九元，九十六庄成十八元，一一二庄成十六元，青蕉八十庄成十五元，一二〇庄成十二元，紅蕉蹄八十庄成十九元，一二〇及一四〇庄成十六元，花牛蹄七十二庄成十三元，九十六及一一二庄成十二元，一二〇及一四〇庄成十三元，梧州蜜柑一至二組成二十元，三至四組成二十五元，五至六組成十九元，台灣蜜柑十八公斤，庄之鑽R成二十八元，鑽R成二十四元，木瓜成一百七十元，一通大陸大蕉成八十元一担。

德匯續軟 日匯回穩

（特訊）昨日（六日）外匯市況，日匯報高一六二·〇〇，即在日交一萬日元在港兌一百六十二元，多兌五角。澳匯報低六〇三·〇〇，即在澳洲交一百元在港兌六百零三元，少兌五元。加匯報低五·八五，即在加交一百加元在港兌五百零八角半，少兌一角半。德匯報低二〇二·六五，即在德交一百馬元在港兌二百零二元六角半，少兌三角。法匯報九九·三〇，即在法交一百法郎在港兌九十九元三角。馬匯報高一四〇·四〇，即在馬交一百馬元在港兌一百四十元四角，多兌一角。坡匯報低二〇二·〇〇，即在星交一百坡元在港兌二百零二元，少兌一角。瑞匯報低二〇九·五五，即在瑞交一百法郎在港兌二百零九元，少兌三角，台匯報一二〇·五〇，即在台交一千台幣在港兌一百廿元五角。

會德豐股票買賣 下週一恢復掛牌

（港訊）證券事務監察委員會一位發言人昨日（星期六）宣稱，該委員會在接獲會德豐有限公司及香港證券交易所聯會之請求，以及諮詢收購及合併委員會之意見後，無意反對該公司之股票於下星期一（十一月八日）本港各證券交易所開市時恢復買賣，但須視乎各有關方面是否已經符合需要作出報告之若干規定，與假設一項正式請求由該公司掛牌交易所提出。

上述股票於今年十月二十日一度出現價格及成交額暴升之情形，結果在該公司要求及證券事務監察委員會批准之下，十月廿一日收市時間起，暫停在本港掛牌。此舉曾促使該公司與香港置地有限公司提前發表聯合聲明，指稱雙方經已展開會談，並可能導致置地收購會德豐全部已發股本的建議。

證券事務監察委員會獲悉，置地公司必須首先獲得會德豐提供足夠資料，方可向公司證事局提出合併條件。證券監察委員會獲得該兩公司的財政顧問的通知，指稱核對及評估此項資料的工作，需要約六星期或以上的時間始能完成。

和記企業有限公司於上（十）月廿五日宣佈，該公司正尋求與會德豐有限公司會商，以便擬訂可接受的合併條件。同時市面又傳出其他公司有意爭購的消息。

證券事務監察委員會及收購及合併委員會均不欲長時間剝奪股東拋售股票的機會，或阻止他人購入該等股票。暫停交易之行動已給予投資者充份時間研究該項聲明的含意。

由於此種不明朗的情勢可能再持續數星期之故，投資者實宜採取謹慎態度。證券事務監察委員會將不斷留意事態的發展，一旦發覺股市由於任何原因而無法維持正常秩序，便可能要求暫停交易。

去週港股價多上升 週息百分率普降低

（特訊）據去週香港交易所股票市價上漲者多，故去週之週息百分率相應下降者普遍，計有聯合企業、亞洲保險、凱聯酒店、長江實業、九龍燈、城市酒店、亞洲航業、維達、青洲英坭、港機工程、恒生銀行、中華煤氣、香港燈、九龍倉、置地公司、信託、匯豐銀行、大酒店、電話公司、油蔴地小輪、怡和、怡和證券、新世界發展、東方貨櫃、海外信託銀行、保華建築、聯邦地產、新鴻基證券、太古洋行、大昌地產、大生地產、友聯銀行、華光地產、永泰及南聯實業等。週息率上升者計有信昌、隧道公司、恒匯、運卡佛及華光航業等。茲將去週之週息百分率與上一週比較列下：

股名	十一月六日週息率	十月卅日週息率
聯合企業	七·六三	八·二〇
亞洲保險	八·五七	八·七四
凱聯酒店	六·〇〇	六·一二
提聯	八·六五	一〇·二九
長江實業	四·六二	四·七八
信昌	四·三七	四·三三
九龍燈	四·〇四	四·三三
中華巴士	四·三九	四·五九
均益倉	三·〇三	三·〇三
城市酒店	七·九七	八·二三
新海康	九·一七	九·一七
隧道公司	四·七六	四·七四
亞洲航業	八·〇四	八·二七
維達	七·四三	七·八〇
青洲英坭	二·〇七	六·一七
港機工程	五·八八	六·〇〇
恒隆	六·四九	六·四〇
恒生銀行	二·五七	二·六四
中華煤氣	四·二八	四·三二
香港燈	四·二一	四·五五
九龍倉	三·六四	三·七二
置地公司	四·四一	四·五一
信託A	五·五〇	六·〇〇
匯豐銀行	三·一七	三·二六
大酒店	三·二五	三·三六
電話公司	四·五五	四·八四
黃埔船塢	三·〇三	三·〇六
油蔴地小輪	七·〇三	七·二六
合和	五·〇〇	五·〇〇
新昌集團	五·八七	五·八七
萬邦航業	八·〇九	八·〇九
怡和	三·七一	三·七五
怡和證券	五·三八	五·四七
九龍巴士	六·八四	七·〇六
運卡佛A	六·六一	六·四七
立興	七·八三	七·八三
廖創興	六·一九	六·一九
美漢	六·五〇	六·六六
南豐紗廠	五·〇八	五·〇八
新世界發展	四·七九	四·八六
東方貨櫃	六·九四	七·四〇
海外信託銀行	五·八八	六·〇〇
保華建築	四·六二	四·七〇
聯邦地產	六·五〇	六·六二
生力啤	五·六八	五·六七
寶光	八·〇〇	八·〇八
新鴻基地產	七·七八	八·一〇
新鴻基證券	八·〇〇	八·一九
太古昌	四·二一	四·二四
太古洋行	二·九〇	三·〇一
泰盛	七·三七	七·三〇
大昌地產	三·五七	三·七七
大生地產	六·〇〇	六·二〇
友聯銀行	六·四八	六·六七
華光地產	四·七一	四·八五
華光航業	七·五五	七·五〇
屈臣氏	一·七四	一·七八
會德豐航業A	八·九七	八·九七
永泰	八·五二	九·二九
永安	二·八六	二·八六
南聯實業	一二·六八一	二·一一
永高	六·四三	六·四三
長江製衣	一二·七八一	三·〇七
仁孚	四·五〇	四·五〇

去月美失業率 微升至七點九

（美聯社華盛頓五日電）美國政府星期五報道，美國失業率在十月份由百分之七·八升至百分之七·九，這再次證明，經濟衰退正在持續。

失業率是經濟指標中的一個，而當選總統卡特正注視着這個指標，以便考慮明年一月上任後，是否提出減稅建議。星期四晚，他在記者招待會上說，假如經濟增長率沒有進展和各方面經濟指標顯示出一種衰退情況的話，對一般受薪者減稅的可能性會相當大。

十月份失業人數為七百六十萬人，這是自去年十二月的七百七十萬人以來最大的失業數字。

幾個月來政府經濟專家一直指出，現時的經濟衰退是「一個夏季的間歇性停滯」。但卡特的高級經濟顧問勞倫斯·R·克萊因已要求追加撥款一百億至一百五十億美元，通過減稅、增加政府開支或一起採用的辦法，以刺激經濟。

萬國寶通銀行分行 設置連綫電腦系統

萬國寶通銀行昨宣佈其香港屬下十間分行設置連綫電腦系統計劃。該銀行與渣打按運有限公司在合同簽署後發表是項報告，該公司提供的系統包括與中央電腦通訊的十七件（NCR 270）櫃員通訊機。

首次被香港美資銀行所採用連綫電腦系統將處理來往帳戶，儲蓄存戶和定期存款戶，計算每日自動為各種帳戶存款及利息。該系統更有附加後備解系操作，使之成為在本港裝設的最現代化電腦資料處理系統。

萬國寶通銀行副總裁夏樂法說：該行各分行連綫系統設置，將助其完成在香港全自動化資料處理系統操作。此舉令萬國寶通銀行與本港高級銀行技巧並駕齊驅。我們更引以為榮是香港將會是萬國寶通銀行在美國以外一百零二個國家中第一間全自動化銀行。

渣打按運有限公司總經理卓華士說：電腦與及電腦化銀行業務是未來刷新。高度化電腦設備將改良香港通訊系統與及增強香港作為銀行業務和投資中心競爭的利益。

萬國寶通銀行運綫系統將於明年三月開始啟用。

蜜棗沽好 圓枝拆軟

（特訊）硬身蜜棗沽善價，天津軟身貨亦不後人，四至五號同拆六八〇元，一、二、三號貨仍少供銷，新棗干及新雞干開始發留，月內貨到成價，洗水白芝麻肉，價略提高，中國大陸貨新價有來，本港現拆二八五元，狗麼本港洗水貨同價拆沽，中小粒拆二七五元，新油欖貨源中斷，鄰埠有些存，現拆三五〇元，水欖陂銷力疲，僅拆八十元，仍難多銷。圓枝及扁圓枝竹拆價回軟，東莞甲級拆三六〇元，乙級拆三二〇元，廣州甲扁竹拆五二〇元，本港貨二八〇元，丙級拆三九〇元，尤為廉宜，上色拆四六〇元，中色拆四三〇元。

南棗價堅，市行特大粒成二五五〇元，大粒成二一五〇元，中粒成一千三百元，珠海生曬，有小量應市，一級成二千八百元，二、三級貨扯價二千二百元，沙井三級亦成二千二百元，上蝦米貨源不多，相當好價。

貨多積壓 油市不振
新到仍以舊價沽

（特訊）上生油市貨多積壓，中國大陸澳香尚行，本月份花仍以舊價沽滑，菜籽油及煉豆油，淡局仍未打開，麻油，清香油升後轉定，豬油亦少變化。

中國大陸澳香生油轉拆三九〇元，手現貨十桶成三八五元，本月份花二〇〇噸，仍以三八二元沽滑，非洲皇冠轉拆三九四元，轉手大盤按三八九元，嘉禾，貨源不多，轉拆三九二元，青島生油來存很疏，轉拆三百二六〇元，通羅猴子牌拉打按三〇五元，北越貨價高少成。

中國大陸菜籽油轉拆一七八元，轉手現貨二十桶碼頭有退一七八元，經銷商本月花仍按一八〇元，西歐貨有桶轉拆一八〇元，轉手淨油按一七〇元，仍少交易，星洲清香油升後轉定，勞工現貨成二一〇元，飛鷹新到全部交客，呂宋燈塔大桶庄現貨沽滑，本月花二十桶成一九五元。浙江麻油未有供銷，日本鬼麼拆四五元，加登屋拆四五〇元，萬壽牌拆四七〇元，荷蘭豬油價穩成疏，金橋按二九〇元，金鐘現貨及三豬明到同按二五〇元，上海豬油扱硬一九〇元，石叻及日本豬油拆二一〇元。

華僑文化

本月九晚在大會堂 李慶淑鋼琴演奏會

去月參加韓音樂節後返港定居

著名女鋼琴家李慶淑，於去月接受南韓政府邀請，返國參加第二屆韓國國際音樂節，出任第一鋼琴手及舉行個人獨奏會，演出大受歡迎。隨即返港定居，現又應香港室內音樂協會要求，定本月九晚（星期二）八時，假座大會堂舉行個人演奏會。內容包括貝多芬、蕭邦及舒伯特作品。門票已在於仁行地下通利琴行及灣仔照信樓一零八室利獲時有限公司出售。大會堂票房，每日由正午至晚九時半亦有發售。李慶淑於理諷日在南韓出生，求學時已獲多項獎狀；並參加韓國交響樂團演出。後考獲獎學金在美國柯蒂斯音樂學院深造，再考獲五年獎學金進入美國寇提斯音樂學院研究直至畢業為止。在美時，李曾隨名教授MIECZYSLAW HORZOWSNI、RUDOLF SERKIN及最近來港演出之GARYGRAFFMAN門下，畢業即在美國歐洲及遠東各地巡迴演出；又曾參加美國費城及瑞士國家交響樂團擔任獨奏。德國文化界稱譽李慶淑爲彼國家最偉大之女鋼琴家，華盛頓晚報稱讚其悅耳之音色及準確節奏。

沙達夫人在馬尼剌參觀埃及古物展覽

埃及總統沙達夫人於十一月四日，菲律賓總統馬可斯夫人陪同，參觀在馬尼剌前國會大廈舉行之埃及古物展覽。（國際合衆社無綫電傳眞）

英佛教會執行董事 抵港訪問佛聯會

（國際社）港佛教聯會，以英佛教會執行董事夏維蘭・禮先生（MR. A. HAVILAND-NYE）訪港，昨特由副會長黃允畋居士，常務董事陳蓮淵居士，招待午齋，藉盡地主之誼。陪同者，並有英僑佛教人士鄧家寶先生。黃允畋副會長，並將有關香港佛教情況，書刊，贈與禮氏及英譯成唯識論，並介紹，拜會佛聯會長覺光法師。隨後禮氏並到佛教黃鳳翎中學參觀學校，由校長陳寶元接待。禮氏此次訪問後，於港英佛教聯繫當有增進不少云。

新加坡人協華樂團 應邀來港演奏中樂

（港訊）新加坡人民協會華樂團應市政局主辦之「亞洲藝術節」之邀，本月十五、十六兩晚，在大會堂音樂廳表演兩場。票價三元、五元、十元三種。大會堂票房，及市政局各區圖書館有售。華樂團成立於一九六八年。至一九七四年，新加坡人協來港羅致人材；自從聘得本港名音樂家吳大江爲樂團指揮後，樂團成績斐然。爲參加藝術節華樂團，準備甚多名曲獻給香港觀衆。節目有劉詩昆作的「青年鋼琴協奏曲」，吳大江作的「麥里芝池畔」及多首中國古典名樂曲等。

青年畫家翁世輝 在池邊酒吧展畫

青年畫家翁世輝，本月起一連十四天，假香港酒店六樓池邊酒吧畫廊展畫，展出抽象寫實作品，共廿七幀。翁出生南越，因戰亂而遷居國外，在英國及香港兩地接受教育。自少愛好於雅，惟從未正式拜師習畫。初從港大校外課程美術設計班入門，依循設基本方法，再加入自己的思想，經多年努力，逐漸擺脫傳統作風，現已去蕪存菁，創立獨特風格。其作畫態度嚴謹，强調色澤技巧，以寫實抽象手法表其思想，深爲藝術界人士讚賞。是次展出一幅人像，乃翁氏最喜愛作品，歡迎參觀。據稱：時寫畫乃彼之生命。翁除寫畫外，亦喜體育運動，現從事雕塑牛油雕塑師，醉心藝術工作，計劃將其畫版送到美國展出，並擬是次展出後，籌備另一次之展出工作云。

溫善壇慶祝成立卅八週年紀念（文見昨報）
（上圖）麥氣理事長致詞（右起：麥炎華、夏國璋、麥氣、蘇劍琉）
（下圖）主禮首長合照（國際社）

基督君王節領聖體 邀各司鐸教友共祭

本月廿一日在政府大球場舉行

（中國社）本年度基督君王節慶典，將於本月廿一日（星期日）下午三時至四時半，假座掃桿埔政府大球場舉行。該日將由胡主教主持共祭彌撒，並請全體神父參與共祭。君王節籌委會，現已派信邀請各司鐸參與共祭及協助分送聖體。該日參與共祭的司鐸，將圍繞祭台四周，負責送聖體給場中的教友；而其他未參與共祭的司鐸，將與修士、修女一起分別到各看台前，送聖體給教友。籌委現安排特別措施如下：（一）在場中參禮的教友、包括：修女，各堂區及善會代表，各持旗者，童軍及護士等，將到祭台前領聖體。祭台前，將有參與共祭的司鐸分送聖體給教友。（二）在大球場內三十三個看台前，將按照每個看台指導員的指引，從右方沿梯級步下看台的跑道。在領聖體時已有三位司鐸站着，分送聖體給教友。教友領聖體後，要經過送聖體的司鐸的後面，從各自所屬看台的左方，步返自己的位置。（三）送聖體司鐸，修士，修女，將坐在祭台的左右兩方。唱天主經前，送聖體者將持有聖體器經過左，右及前三方面的欄杆出口，由輔祭帶領，分別到所指定的地方送聖體。（四）送聖體完畢，等候一輛慢慢經過跑道的聖體車，將餘下的聖體放進車內。

宗教友誼社舉辦 瑜伽與結他初班

何文田街六號宗教友誼社，爲發展社務，多年來所辦之各類宗教文化課座外，且開結他、書法、國語、道家氣功、健身等班。今特開瑜伽初班，禮請名師玉瑕居士指導，每週六下午四時半至五時半開課。又結他與國語初班，現仍接受報名。歡迎詢問。電話三一〇四一三八號。

國學講習班參加者衆 許讓成梁隱盦等倡辦

由孔聖堂中學校長梁隱盦，許讓成所倡辦之國學講習班，經開一班，申請入學者逾一百五十人，乃告額滿。見遴，本該班自編講義，教材精選，適合於研究國學者。對任教中之國文導師，尤可選爲參考讀物。聞下屆如能聘得適當學者擔任，將增設班額，以應社會人士之需求云。

隱廬佛社十四日舉行 總社及大埔堂兩慶典

隱廬佛社香港總社，在中環德己立街廿至廿二號六樓，大埔堂在大埔墟錦山村。該社道統長游民德，正副主席張悅堯、游嘉祥，正副總務鄧源、馬泰；正副財務游淨生、鄒定遠；正副交際陳杏烱、英永成；董事盧可英、馬桂綿、梁少熾；監督陳若文、倫汲伯、張和聲等，定公曆本月十四（星期日），爲該社暨同人四十六週年社慶，暨大埔堂建立廿六週年紀念。是日上午十一時，在該堂舉行朝聖大典。禮成，同人聯歡大會，由上午十一時半至下午六時，敬備素筵，招待各界嘉賓游信，屆時歡迎參加，及同門道侶，同申慶叙云。

演講朗誦

香港讀巴道迦瑪加利女書院中文學會，邀請朗誦中心主席伍華才，於七日下午三時，蒞校演講示範。該校朗誦隊，亦將朗誦古今作品數段，由伍氏評示優劣云。

港仁愛堂 蘇佐揚講道

基督教培道聯愛會屬下港九仁愛堂，本主日上午十一時崇拜，英皇道六號三樓港仁愛堂，請天人神學院院長蘇佐揚牧師講道。并舉行聖餐，由鄧約誠牧師主理；同時，通菜街六十九號二樓禮拜堂，由曾錫亨牧師講道并施餐。官塘雒仁街雒仁樓H座五樓仁愛堂，由曾玉璽傳道士講道；下午三時，新界小瀝源，及晚八時，港西營盤第一街八十五號地下均有聚會。歡迎赴會云。

（詩）

應良朋晚醉龍樓偶然得句　陳年柏

多君相約叙龍樓。月色華燈話九秋。最愛晚晴同眺望。凱歌聲快到神州。

叙舊有感　黎民輝

身在天涯廿七週。詩歌酒會不知愁。秋高我欲風歸去，重賞當年黃鶴樓。

（敬和前韻）　徐良安

清談較好酒家樓。況是黃花晚節秋。把盞欣逢明月夜，同舒眼望神州。

業餘樂研會十六週年 十二晚聯歡聚餐誌慶

本月份業餘音樂研究會建會十六週年，定本月十二（星期六）晚七時，在嘉頓俱樂部（大華國貨公司頂樓）舉行聯歡聚餐。席券每位廿元。席間，將有文娛節目及抽獎助慶。又該會（一）指揮班，本月廿四日開課。（二）各級樂理班，分在該會上課。高級樂理班，由本月十一起，逢星期四晚七時半上課。五級樂理班，本月十二日起，逢星期五晚七時半上課。八級樂理班，本月十三起，逢星期六下午五時上課。在窩打老道安棠堂：（一）初級樂理班，本月十日起，逢星期三晚六時半上課。（二）五級樂理班，本月十日起，逢星期三晚六時半上課。（三）八級樂理班，本月十日起，逢星期三晚七時半上課。會址洛克道二百六十九號二樓，電話：七三一六二三。

今樂府

香港一台

上午 六時，與第二台節目相同。七時，新聞，「香江之晨」，三十分，「農村新知」。八時，新聞，（每小時一次），十五分，繼續「香港之晨」，五十分，錢與價格。九時，「寰球少年之聲」，三十分，「歷書的人生」，四十五分，「新聞一週」。十時，「小朋友講故事」，三十分，「我爲你點唱」。十一時，「兩面觀座談會」，四十九分，「笑不笑由你」。十二時至下午三時，節目與第二台相同。

商業一台

香港二台

商業二台

綠邨電台

商業電台社團粵曲

胭脂井

玉梨魂

六月雪之十繡香囊

一枝紅艷露凝香

再度劉郎

讀者諸君：

茲函附（郵票/支票/港幣）元，請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 華僑日報謹啓

此致 華僑日報

刊戶： 住址： 電話：

一九七六年 月 日 啓

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

（請注意：如寄來支票請劃「一」字劃去「付來人」字樣）

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：

① 總社香港荷李活道一〇六至一一六號
② 中區分社香港華人行地下
③ 九龍代理旺角彌敦道七號地下
④ 九龍辦事處佐敦道二號九龍側
⑤ 新蒲崗佐敦道碼頭西四號
⑥ 荃灣坊眾福利會
⑦ 荃灣新世界街二號
⑧ 灣仔軒尼詩道二號
⑨ 西環卑路乍街
⑩ 北角（香港）

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會 — 西環卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-461663
灣仔軒尼詩道 — 灣仔軒尼詩道244—246二樓灑軒文玩公司 電話：5-747766
北角海港道 — 北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5-613913
九龍城福老村道 — 九龍城福老村道二號C三樓 電話：3-838355
九龍美孚新邨 — 九龍美孚新邨百老匯街15D三樓 電話：3-718532
荃灣眾安街 — 荃灣眾安街三號二樓正廣公司 電話：12-429081

時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時 又免奔波

補習 · 待聘 · 聘請

兼職全職

技術員 · 電氣見習 · 徵聘算珠教員 · 急聘音樂老師女性 · 誠聘女性教員 · 外勤推銷員 · 聘請教師 · 花王校工 · 誠聘廚師

英文秘書 · 急聘 · 津校聘英音體教師 · 聘化粧品售貨員 · 男售貨 · 請男職員 · 生產助理 · 診所護士 · 誠聘廚師

翔林搬屋專門

港九新界大小款通

3-016145 5-522848

3-018037 12-780162

搬運 · 痔瘺 · 葉柏衡 · 手汗口臭腸氣 · 耳鼻喉 · 按摩治病 · 針灸中醫 · 醫藥 · 招請車衣 · 聘文員女 · 聘男會計 · 女簿記文員

招標通告 · 快樂之道 · 啟事 · 尋失狼狗 · 尋找 · 山東 · 訪尋

三國演義連環畫

·名貴禮品·

名家繪繪 ● 圖文並茂 ● 全套六十冊 ● 精美大盒裝 HK$ 123.00

各大書店 ● 均有代售 ● 批發：H 620400 新雅 ● K 647565 利通

書報 · 光珠石寶 大道中82 電話 H 453101 453111 · 珠寶 · 聯友 搬屋專家 二十元 · 萬勝 搬屋30元 大小歡迎 九952870 3-951013 龍235835

機械出售 · 電視出讓 · 電視平讓 · 出讓 · 遺失聲明 · 遺失啟事 · 遺失

結業啟事

喜登皮鞋公司已於九月十日結束業務特此聲明

喜登皮鞋公司啟

大同訊息 · 徵求配偶 · 誠徵中小姐 · 誠徵舖位 · 大同義理 · 誠徵女友 · 徵求 · 夜冷機器手飾廠 · 夜冷中國磁碟什貨 · 香港一仙 · 彩色電視 · 高級打字學校 · 冷夜

專買酸枝 · 收買酸枝 · 高價收購 · 女友誠徵 · 別徵墅購 · 急求舊琴 · 誠徵女友 · 美滿婚姻 · 誠徵女友 · 最高價買 · 收買酸枝 · 急徵舊琴 · 收買古玩 · 單身徵友 · 徵女友

美國分行P.O.BOX26301L.A.CA.90028

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：324 325 328 332 334 336 337 339 349 350 355 357 359 361 365 369 371 372 375 380 384 385 388 394 398 3 5 6 8 9 86 88 91 96 193 266

中區辦事處信箱號碼：883 885 887 889 890 891 892 893 894 895 897 898 899 704 706 707 710 711 712 713 714 725 726 731 733 734 736 741 743 747 751 752 763 757 758 762 765 768 772 776 779 782 791 793 794 797 801 802 808 811 815 824 825 828 830 833 835 839 840 841 842 844 845 847 849 851 853 854 856 862 863 866 868 870 872 874 876 878 879 880 400 401 403 404 405 411 412 413 415 418 419 423 432

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 915 917 919 922 927 928 929 934 935 939 940 943 946 948 951 952 953 959 960 962 964 983 985 987 989 994 995 998 1000

旺角辦事處信箱號碼：1230 1232 1236 1237 1238 1241 1243 1244 1245 1247 1248 1249 1251 1252 1253 1258 1259 1260 1265 1267 1268 1269 1270 1272 1274 1275 1279 1281 1286 1287 1288 1289 1290 1291 1293 1407 1411 1412 1414 1415 1418 1419 1420

收舊傢俬 · 收買酸枝 · 幸福婚姻 · 徵女朋友 · 鋼琴 · 鳴謝 · 狗病貓 · 貓狗

尚有分類廣告刊在第五張第三頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

工人世界

沙田火炭村怡和印染廠遣散工人
工人大會同意接納
資方所提補償辦法
明日工人代表往勞工處答覆資方

沙田火炭村怡和印染廠勞資糾紛，由於雙方均有誠意，就解決工人遣散問題，各讓一步，故事情可在日內獲圓滿解決。

昨晨十時許，該廠工人百餘名在廠外空地舉行工人大會，經過商討後，工人同意接納公司給予的最新遣散補償辦法，並由工人代表於明日（星期一）前往勞工處答覆資方。

前日下午，勞資雙方代表在勞工處舉行談判。席上資方作出讓步，提供一個新遣散安排。在新辦法下，解僱通知費除包括十一月份工資外，另以工齡計算作出補償，凡工齡廿八天至一年以內者，得半個月工資；工齡一年至五年得一個月工資；工齡五年至拾年得一個半月工資；拾年以上者補兩個月工資。遣散費亦以工齡計算，工作未滿一年者得補工資七天；一年以上至七年〇三個月以內得補每年十天工資；七年〇三個月以上每年補一百元。此外，各工人可獲發年獎，其計算辦法乃至年終。

至於宿舍搬遷費方面，有家屬者獲五百元，單身者獲二百五十元。住在火炭宿舍之工人，須依時在明年一月卅一日前撤出，而住在廠地宿舍則可住至明年六月卅日。除此之外，每位員工可支取六日工資作爲勞資談判期間之損失。公司亦願意爲電器及保業部學徒安排往有關部門工作，使彼等得以繼續學習，但公司並不保證能立刻安排妥當。

是次勞資糾紛於上月底開始，由於公司擬遷往荃灣經營，但工人不滿資方之遣散安排，遂在廠外空地靜坐，並派出代表與資方談判。經勞工處調解組人員在旁協助下，雙方將於日內達成協議。（云）

交通則例頒佈太多
司機心理負担加重
小巴的士與貨車司機各有苦衷
私家車車主對新例也感到煩惱

據有關方面的統計報告，到一九七五年底止，本港陸上行走的車輛，一共有十八萬八千輛。年來港九兩地的行車道路，雖有增加，但由於車輛多，而人們對他的使用往往又是集中於某一個時間之內，交通擠迫，在所難免。司機駕駛車輛，往往駕駛道左，當然有不同的感受，特別是在本月一日，實施了七十四項新例之後，所受的拘束更多，一不小心，便易觸犯刑章。

私家車車主：開……要……帶……車牌

一位私家車車主說：「自己辛辛苦苦供一輛車來使用，無非貪圖往返方便。但有了車輛之後，煩惱也實在多。例如說泊車，爲停車的泊位就夠傷腦筋，左打圈右打圈也找不到位，無奈祇好駛進每小時收費一元五角的停車場去。若揮車在老虎機旁，時時刻刻要注意時間，要及時去餵老虎，才可避免接「罰帖」。近日，新例多多，駕車時不帶執照，兩次違例，便要受到重罰。要是車尾燈壞了而不知，若被告發，可能被罰款五十元。限制實在多了。」

貨車司機老賀說：「我本人一向懶散慣，駕車時忘記帶執照，乃常有的事。過去，即使犯了例，於被抄牌時，忘記帶執照，祇要在四十八小時之內，將執照交往任何警署，不會被控。不帶執照的新例一行，不帶車牌要被罰款，相當得人驚。故我換衫時，第一件事要做的，乃爲將駕駛執照放進新的衣袋裡」。

市內禁區太多
司機乘客均感不便

「不被乘客到目的地是違例，在禁區內上客亦屬違例，就輸送乘客的責任和安全問題，當局立例，其出發點是不錯的，但實行起來困難就多。例如：乘客在禁區之內下車，當然我辦不到，這樣，我便犯了前例，但我若執行乘客的指示而工作，在禁區內上落客，一樣犯罪。客人經驗淡精了我，登車時，問明擬往的地點，並告知他們處是禁區，不准上落，他答允才開車」。的士司機阿寬有點不平的說。

司機自律

一位小巴司機小丁說：「我們的工作，相當機動，未開車前上滿了客，中途有客上落，行車時間縮短，收入也增加了，但有時客少，開慢車去接，在所難免，目的在於賺錢也。我對於一些搶進的同業，爲了搶唥，而開快車，衝紅燈，隨客抓頭，停在路心上落客的行爲，卻起反應，爲這樣形駛者會影響其他車輛駕駛者的操作，太多行人和乘客的安全，太多的禁區，迫使我們走向橫路上落客，徒然造成交通擠塞而已」。

交通則例太多，對駕駛車輛的工友來說，是一種約束，但也增加了他們的心理負担，從上述可見一班。（阿濟）

視工作如遊戲
每易發生意外
列舉實例提高警惕

一位工友說：「工作上的意外，誰也不希望發生在自己的身上。但有一些人，由於草率任性之故，有意無意之間，自己卻幹下足以產生意外的條件，而他自己事前卻完全不知道。」

「跟住，」他列舉出如下的例子：

「眼見到一位年青的工友。於上班的時候，坐在三樓沒有欄杆的露台上，不住的擺動，伸出街邊，一邊吃麵包，一邊唱歌，假如有一點不慎，失足掉下街中，其不幸者幾稀。」

又例如：幾位年青工友，在樓高四層的鐵架杆邊緣，彷彿安裝無招牌的事，互相取笑，也許他們藝高人膽大吧，但無論從事於危險的工作，往往分散注意力，是容易產生意外的。

「早前，一位跟車的工友，一次於行車時，適他下車上平放住一些鐵桶，拾起兩根木板，在車中敲打鐵桶，發出如打鑼鼓的聲響，面嗚洋洋，不亦得意。突然，司機煞掣，他整個人向前衝，甩了兩隻門牙，口唇流血如注，還要入醫縫針。」

把工作視爲遊戲，每易發生意外，願工友慎之。（啓光）

華都酒店員工拾遺不昧

華都酒店房務部員工黃卓平，黃裕偉及陳盛武，由於他們表現高度忠誠，拾遺不昧，獲住客MR. SHIMAMOTO各頒贈港幣一百元時情形。圖示：總經理黃錫煥頒贈獎金。

江青在舞台上的丈夫

于立

偵探小說：窗外黑影

天風

僑樂村

香港竹枝詞

新區

習慣

新的時代

天下第一邪

牛公重傳

湯美不死

西洋快與錄

晚明俠隱記

第九回：西子莊中壽英會

春寒翠袖薄

繁殖熱帶魚宜一缸一對

花鳥蟲魚

人鬼同途

重要的問題

鐵石心腸

故園彩夢

情劍劫

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly





歐化傢俬 美好生活的標誌

Ulferts FÜRNITURE OF SWEDEN

歐化 瑞典名廠傢俬

選擇傢俬，最講心思，要享受美好生活，最好用
瑞典歐化牌傢俬.

瑞典歐化牌傢俬是北歐第一大廠出品，款式新穎，
質料上乘，全部機製，永不變形，最新組合設計，方便隨意
調整，豪華典雅俱備，適合大小家庭.

瑞典歐化（遠東）有限公司，在香港灣仔高士打道
42-46號設有美奐美侖的門市部及陳列室，在九龍紅磡
漆咸道275號更設有全東南亞最大的傢俬超級市場，
專賣瑞典歐化牌傢俬，直接入口，獨家銷售，中等價錢，
一流享受，歡迎參觀選購.



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第6期

一九七六年十一月七日
華僑日報副刊
隨報附送　不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目　錄

美太空計劃爆大鍋
太空飛機拆開重檢
發現大批電子元件以次貨充高級貨

繼太陽神月球探險計劃之後，美國下一個外太空探險計劃將是「太空穿梭」機，這種太空穿梭機與以前太空計劃最為不同的地方是飛機本身可以多次使用來回地球與太空之間，不像以前所用的太空船只能使用一次。此外太空穿梭機亦可裝載較多的太空人，以便進行較繁重的工作。這個計劃將可為人類眞正征服外太空奠下基礎。目前美國方面正加緊建造這種太空穿梭機本來預算可於明年春天試飛。不過這個計劃受到意料不到的問題所阻。因為最近美國建造太空穿梭機當局發現已安裝在機上的部份電子元件竟然是偽冒貨，品質與要求不符。為安全計，可能要將已建造大部份的穿梭機拆開，取出偽冒高級電子元件來重新裝配過。那樣美國征服外太空的計劃就大有可能被阻延。

企業號配上了次貨如何徹查大感頭痛

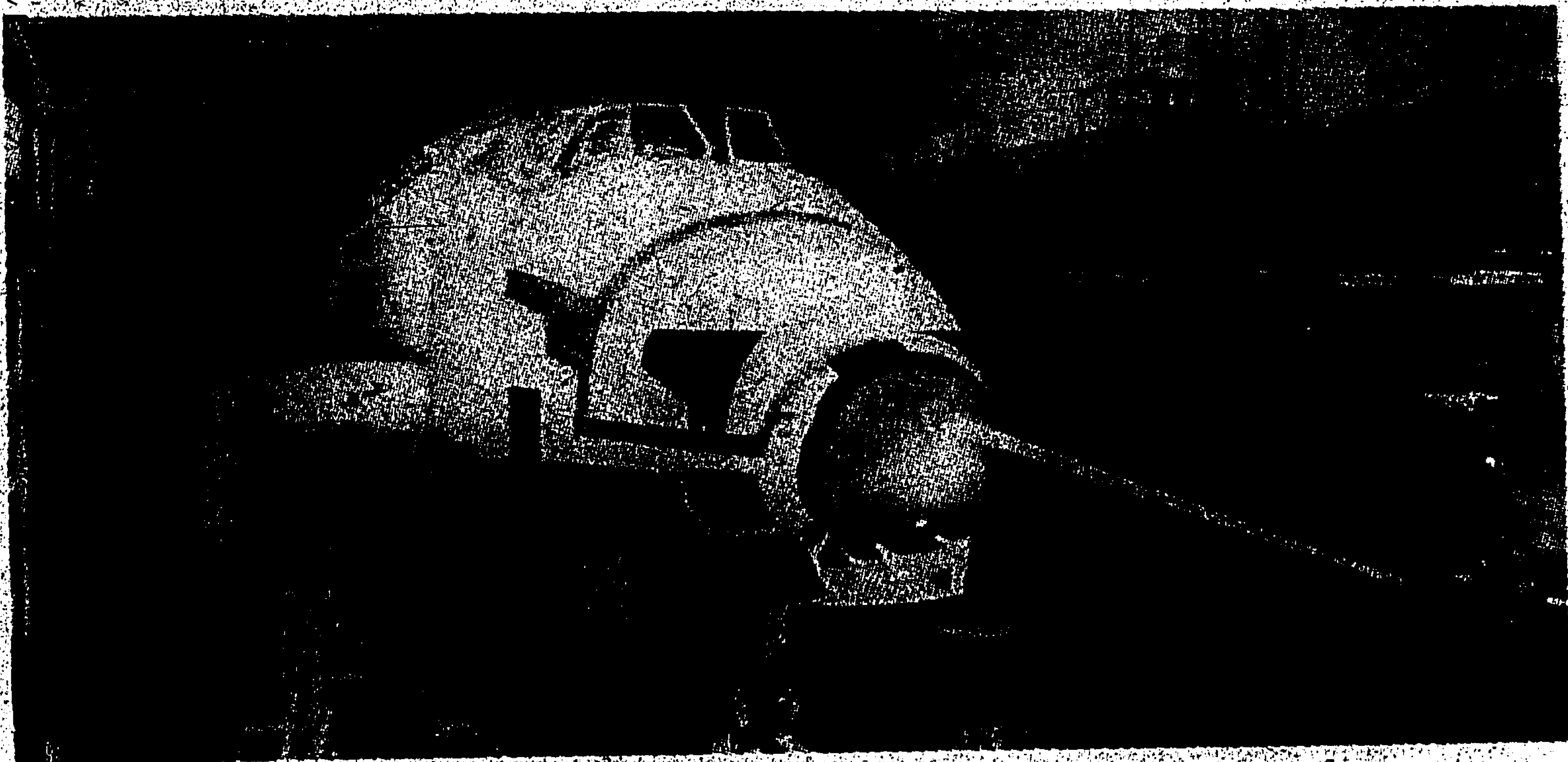
太空穿梭機「企業」號是結構十分精細的先進運載工具，所需的電子元件極多。所用的晶體管都必須是品質最優，性能最好和最可靠的。承建「企業」號的洛威爾國際公司在去年冬季時曾經發現他們存貨中有些晶體管品質是有問題的，因為照晶體管上的標貼，晶體管應該是政府規定標準級中的高級產品，但檢查之下，竟顯示出這些晶體管只是些普通商用級。在追查之下，發現已經有六百七十三枚這類偽冒標貼的晶體管用在裝配企業號方面。當時美國太空當局和承建商的洛威爾公司都感到十分困擾，因為企業號已經建造了頗多部份，一旦要將它拆取來換掉那些低於標準的晶體管不只要化時間，且化更多金錢，所以幾經考慮之下，最後決定不拆企業號，亦無須換掉那些晶體管，所持的理由認為那些晶體管雖然品質與標貼不符但都曾經受過多次不同的測驗，証明性能滿意。不過有些人就抨擊太空當局這樣做未免輕率。認為太空當局只以為企業號仍然可以使用那些偽冒晶體管，但到了外太空，就不知道這些不合標準的晶體管是否可靠。

這次企業號太空穿梭機發現有偽冒晶體管事件中亦可以部份反映出美國偽冒商品的嚴重和猖獗，連對品質要求如此嚴格的太空探險事業竟然也成為受騙的對象。

事實上，偽冒商品可以說是層出不窮，在美國及世界各地都隨處可見。其中以偽冒電子器材，尤其是晶體管更為普遍，原因是偽冒的秩序十分之簡單，一般而言，晶體管在出廠時，必須經過品質的檢查，然後根據品質的高低而標上適當的標貼以資識別。偽冒的人只需將買來的較低品質的晶體管，改貼上最高級的標貼，以最高級晶體管的價錢出售便可獲巨利。今次洛威爾公司的發現貨不對辦的晶體管在外表上清楚標明是美國政府所規定中的高級成品，但實際上，這些只是商用級而已。

美國政府亦知悉目前偽冒晶體管的氾濫情形。所以已派出幹探多方偵查，冀圖將不法的商人加以制裁。最近警方在加洲洛杉磯便破獲一間偽冒晶體管公司，在那裏起獲大量的偽冒晶體管與及二噸半重的紙張和商業文件可以用來作偽冒欺騙之用。月前已知這間公司的偽冒晶體管並不是洛威爾公司使用那些。

現時洛威爾公司正加緊檢查企業號上所使用的全部電子元件，假如有進一步的發現，証明企業號上有更大量的偽冒晶體，則企業號無可避免要將之全部拆開，以清除這些品質有問題的晶體管。



準備明年初試飛的「太空穿梭」，目前在加工趕造中，但不斷發現嚴重的技術問題。

在六十年代，蘇聯出現一個古怪的名詞，叫做「土豆牛肉共產主義」，那是赫魯曉夫的得意傑作。

現在，蘇聯與它的東歐陣營又有得意傑作，無以名之，權且稱爲「信用咭共產主義」，這是一條借債度日的道路。

僅是在一九七五年期間，蘇聯和它的六個東歐衛星國借下新債九十億美元，是向西方國家借的，連這筆在內，它們先後欠下三百二十億美元的債。今年以來，它們繼續瘋狂舉債，最新估計時數字又升高一步，一共欠了三百七十億美元。

一九七〇年波蘭工人抗議糧食價格高漲，發生暴動，結果導致波蘭領袖戈慕爾卡下台。由那個時候開始，蘇聯集團以改善人民生活爲籍口，到處張羅。東西方搞起外交緩和，東歐集團國家對西方產品頓起巨大的胃口，猛向西方購貨，從消費品以至整座工廠，均在採購之列。結果是，資本主義世界的經濟災難去年影響到東歐這邊來。通過膨脹使到東歐國家購買的西歐貨物劇漲。同時，一九七四年至一九七五年經濟衰退令到東歐貨物在西歐銷不出。因此，東歐集團跟西方貿易的逆差，由一九七四年的五十億美元增至一九七五年的一百二十億美元。

東歐集團・大借外債
債台高築・愈欠愈多

最大的借債者是蘇聯（欠債一百五十億美元）和波蘭（欠債九十億美元）。蘇聯用的錢不僅是購買工業設備，還用來支付過去兩年間由美國進口的近一千八百萬公噸穀物，爲東歐第二個最多人口國家的波蘭有最野心勃勃工業化計劃。匈牙利欠債亦相當厲害，向西方總共借了三十五億美元，以其全國有人口一千一百萬計算，平均每人負債三百二十美元。」

爲方便東歐國家借錢，好幾間美國銀行已在東歐開設分行。這門生意很好賺，借出一筆二億美元的債，單是佣金和雜費，就賺得二百萬美元，日後收的利息還未計算在內。除此以外，東歐國家是好客戶，有還債爽快的好紀錄。一間美國銀行家說：「借錢給一個穩定的，中央化，有計劃的經濟國家，是大家有好處的。」

話雖如此，在最近的幾個星期間，西方金融家對東方國家的債台越築越高，開始暗暗担心起來，恐怕債項會遭拖欠。總部設在瑞士巴賽爾市的國際決算銀行已經注意到，在一些東歐國家，欠債跟出口的比率——這比率決定一個國家是否有能力清償欠債——已達到危險的程度。對最近的貸欵二億五千萬美元給莫斯科的外貿銀行，美國銀行、萬國寶通銀行、大通銀行和漢諾威信托銀行均不參與，一些西方銀行則要把利率提高。

遠隔鬧市・離羣索居

日本發展家庭電氣化

孩子讀書利用電視電話問控制中心的老師家人生病醫生在遠距離作電子診治……

在日本首都東京郊外不遠的一個小鎮，有二百五十個日本家庭目前正試行一項前所未見的實驗，研究電子家庭的可行性。其中一個家庭是富田夫婦的。他們住在一座高聳的大厦內，日常很少出外，亦很少與他人接觸，但透過這個電子家庭的電視電報系統服務，富田家庭對外界的訊息都可以知道得清清楚楚。正是秀才不出門，能知天下事。

這個電子家庭計劃是從前任日本首相田中角榮於一九七二年所建議的重建日本島計劃中得到靈感者。當時田中角榮在一本書中提出要把每個有五十萬要口的城市設有一個資料中心，透過電視，電腦，和內軸電報將所有的家庭聯系起來。田中角榮認爲這樣日本便可以踏進一個新紀元。目前這個價值三百萬美元的電子家庭計劃就是從這個構想發展而成。試驗計劃爲期兩年，由日本幾個政府部門，一家電視公司，一家報館與及一家電腦公司共同贊助。

參加這個計劃的家庭都在家裏裝有一個電視，電報，直線電話和按鈕通訊器。他們可以很方便的利用這些設備取得外界的資料和服務。例如他們的子女可以從電視上學習英文和數學，有疑問的或可以用直線電話和控制中心的老師交談和發問。在需要特別資料，例如育嬰常識，新聞，天氣和緊急消息時，都可以立刻從這些電子系統中取得。甚至可以透過電報機取得印出來的報紙。孩子又可以利用按鈕通訊機做選擇題家課，然後由電腦來改卷評分。

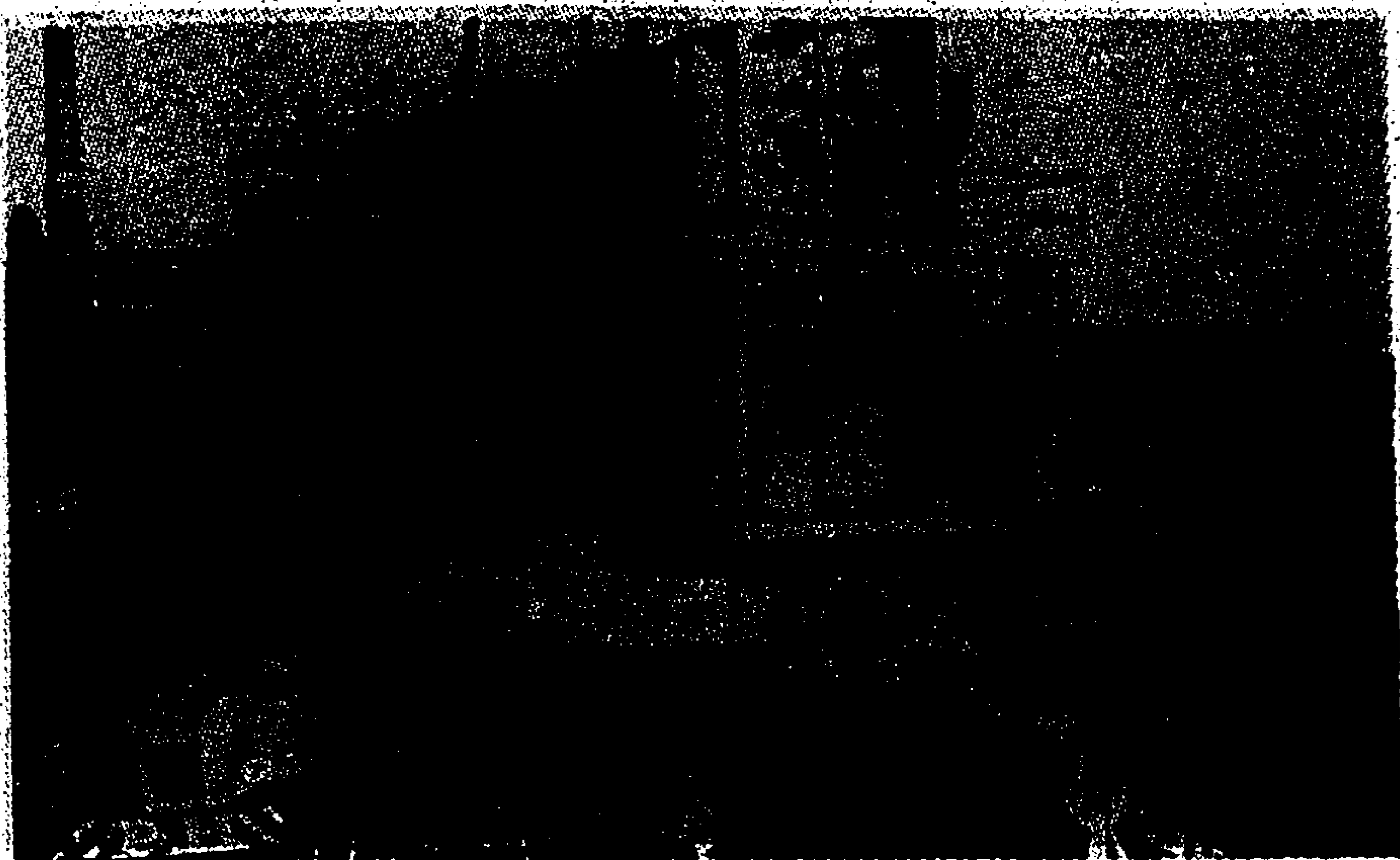
根據計劃，將來電子家庭更可以利用這個系統來購物，自動透過電腦和銀行來結帳。購買飛機票，船票或火車票，或者戲票都無須出門，只要一按鈕便可以辦妥，自動有票子印出。選舉的時候亦可以安在家中。醫生亦可以在遠距離外作電子診症。

這種種便利聽起來頗令人神往，不過距離全面或全部家庭電子化的日子就還有一段日子，因爲這個系統成本十分昂貴，每套家庭的系統價值超過一萬美元，（目前參與試驗的家庭則毋須付錢便可享用）。每次電報機印出一頁紙的成本要十三美仙。此外這套系統體積又大，聲音又嘈，仍是有些缺點，尤其是在日本那些小面積的屋子裏是不容易放得下。有些甚至恐怕有了這電子系統，政府便可以有如英國作家佐治．奧威爾在他的小說：一九八四年裏所寫的，輕易完全控制人民的生活。

不過參加這個試驗計劃的日本家庭大部份都表示願意和歡迎這項服務。更有不少人登記等待參加計劃。按照計劃到了明年三計劃便可以擴大到一千個家庭。日本政府現時正密切研究電子家庭計劃對人民的影響，因爲到一九七七底，政府就要決定是否全面推行將一千萬的日本人用電子聯系起來。



已趨電子化的日本家庭。



一座海水化淡設備正被吊到一艘貨輪上，準備運往沙地阿拉伯。

海水化淡

小型機可放在貨車拖卡上……第三世界海水化淡廠最多，他們有錢買得起昂貴的機器設備。

根據專家估計，全地球的水大約十四億立方公里，其中海水和鹽水佔了百分之九十七點二，只有少於百分之三是可供人類飲用的淡水。大部份的淡水是來自地下的，至於取自河水或湖水的則只佔少數。

由於水對人類非常重要，因此多年來西德政府一直以技術和金錢來幫助多個新獨立的第三世界國家開發地下水源，以及將污水化爲食水。

相反地，只有少數富有的第三世界國家才有能力建造昂貴的海水化淡廠。在過去兩年來，西德的克魯公司就爲這些國家建造了超過三十三個海水化淡廠，每日可生產一百噸到二萬四千噸食水不等。

目前，西德有一間公司製造了一個活動式的化淡設備，可放在一架貨車拖車上工作，每小時能生產五立方公尺食水。這種設備對灌溉耕地、供應小鄉落食水及緊急援助災區等極爲有用。

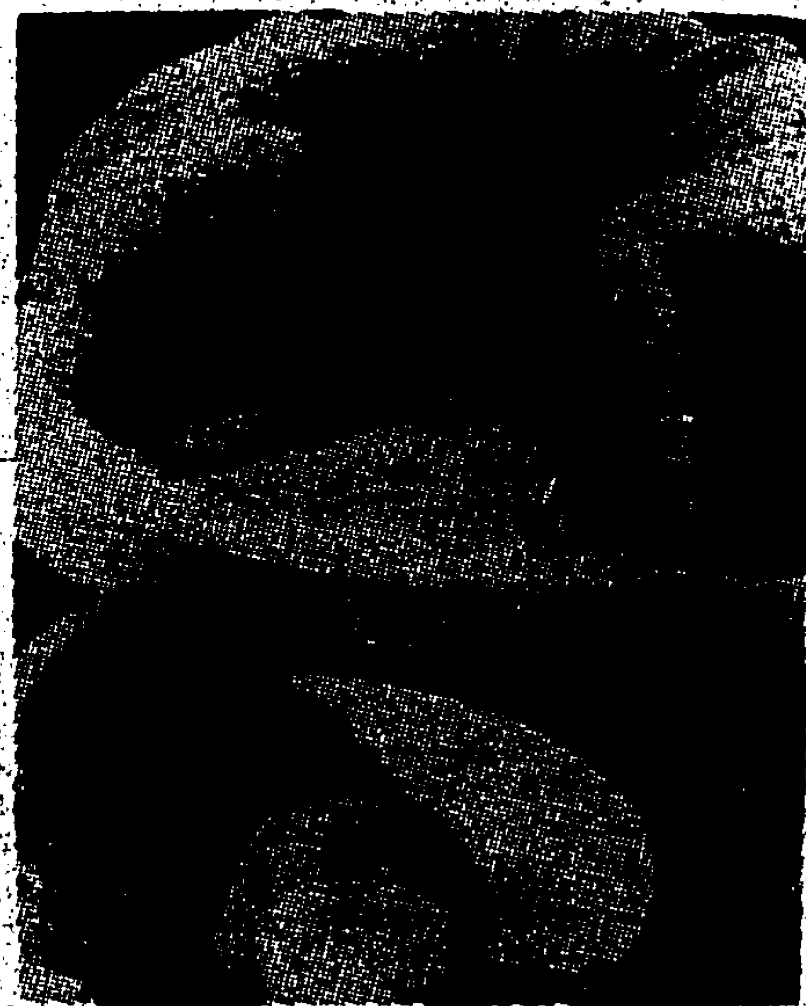
水的確是人類生命的泉源，因爲人缺乏食物還可以生存一段時間，但如果沒有食水就只能夠活上幾天而已。因此，妥善地解決食水的問題，也正是人類生存的一種基本的保障。

食經

色香味俱佳的三色蛋糕

材料一砂糖一又二分之一杯，牛油一杯，鷄蛋四枚，香蕉蓉半杯，酸忌廉半杯，牛奶半杯，云尼那香油一茶匙，麵粉三杯，發粉兩茶匙，鹽一茶匙，蘇打粉四分一茶匙，土多啤梨蓉半杯，谷古粉半杯。

製法：取一小盆，放進杯半砂糖及牛油，攪勻，然後將鷄蛋逐隻打入，攪勻始可加入第二隻。將香蕉蓉，酸忌廉，牛奶及云尼那香油混合。將三杯麵粉與發粉，蘇打粉及鹽拌勻，加入香蕉蓉的混合物中，打勻。把混合麵粉其中一杯混入土多啤梨蓉，另一杯混入谷古粉。取一十吋中央通的烘餅盆，以牛油塗遍盆內，先傾入半份無色的混合麵粉團，接着是土多啤梨麵粉團，第三層是無色粉團，最後是朱古力麵團。放入三百五十度焗爐中焗一小時十分鐘，取出冷却約十分鐘，放在鐵網上，灑上糖霜，吃時可以土多啤梨雪糕同食。　（若）



過目不忘不是天賦

鍛煉你的記憶力

一個人的記憶力是强或弱，固然與腦神經健全與否有關，但同時也與對事物學習的熟練與否有關。因此要改良記憶力，必須改進學習的技術。

一個人只要沒有精神病，他的記憶力都可由鍛煉而增强的，以記住朋友的姓名這件事來說罷，在社交場合，做主人的會介紹一些新的朋友我們認識，然而事過境遷，對於這些新朋友的姓名，往往會忘得一乾二淨，這是什麼原因呢？就是由於我們對於這些新朋友缺乏深刻的認識所致，假若你對於一個新認識的朋友，小心觀察，發掘她的特點，例如她的面貌，談吐，個子的高矮，身體的肥瘦，甚至是否戴眼鏡，抽香烟等，都一一記住，他的姓名，在內心重複地默述幾次，這樣事後就不易忘却了。

對其他的事物也是如此，你必須抓住它們的特點，把握住中心，才能牢記下來。

單單了解事物還是不夠，還必須對事物多作練習，以學習英文爲例，你對於一句英文在瞭解它的意思之後，還多讀幾遍，才能背誦。其他的學科也是這樣，要多作練習，才能牢記。將抽象的觀念或原理，變爲具體的東西，最能幫助記憶，例如做學習時準備考試，若只是背誦一些抽象的說明，不肯動手去做實驗，或經過一番抄寫工夫，則是很難牢記不忘的。

實踐是幫助記憶的好方法，有時你把記住的事情，向別人敍述一兩次。若對別人敍述不便，也可以對自己敍述，這樣就能加强你對這件事的記憶，這是因爲當你向別人或自己敍述記憶的事情時，已將這件事反覆體驗，加深了腦中的印象所致。

將一件事物，分門別類，提綱挈領，也是幫助記憶的一個有效方法，我們不能將所有的東西，所有事情，都一一記憶，實際上也沒有這必要，選擇重要，有價值的事去記。

下面是專家對於人的記憶力，所研究出的一些結論，對於我們記憶力的改良會有一些幫助。

△聲音有助記憶——根據試驗，朗讀的效果遠比默讀要大，這是因爲放聲讀的時候，不但眼到、心到，而且還加上了口到和耳到，這對於記憶力方面，是有一定助力的。

△連想有關事物——許多事物都不是孤立的，必須與其他的事物發生直接或間接的關係，這樣你要記着某一件事，不妨連想與這件事有關的東西，例如你要記起某個地方的名稱，可以連想到這個地方的位置，地理環境以及其他的一些特點，如此就可以幫助你的記憶。連想也是一種鍛煉記憶的活動，一些益智遊戲，如塡字、猜謎等，均有增强一個人記憶力的效用。

△瞭解能助記憶——你希望將某件事情記住，首先要對這事物有相當了解才行，大凡學過數學的人，都知道要熟記一條定理或者公式，單靠背熟文是無濟於事的，必須將那條定理或公式的內容給予証明，了解得十分清楚，才能長期記憶。

△事情重複經驗——平時我們對於一件事情，或者一樣東西，所獲印象愈深愈能記憶。這是說要將一件事或一件東西，長久在腦海中留一位置，必須重複好多次，重複經驗你要記憶的事，可以幫助記憶。

△切勿害怕遺忘——許多人以爲能夠記憶，就不會遺忘，其實一個人的腦，並不能同時記憶許多事情，必須將一些不重要的事情淡忘，究竟那些是應該遺忘，究竟那些是應該記憶的，完全取決於學習的方法。因此，你對於一些無關重要事物的遺忘不要恐懼。（和）

未來派的夏裝

內裳當作外衣裳

最近倫敦和巴黎正有一些時裝設計的尖端份子，正為明年的夏裝推行一項轉捩性的革命，但目前又為時裝正業的人士激烈反對之中，這便是有關女子夏日時裝中要把外衣和內裳統一，渾成一體的新潮流倡議。

炎熱的夏天午間，實在是穿得越少和越薄的好，是以近年混紡新纖維的布料，許多已薄如蟬翼和透明一樣的了，女性的內裳設計上，色澤和欵式為此一下子提升到重要位置，為的是透過夏日外衣，別人能直接欣賞到內衣去。為此，以內裳作外衣在去年已有巴黎提議過，有七位美麗的模特兒還穿了內裙在地下鐵路車站等處公衆出現，使人們有一時的新奇之感，但到了今年秋季，才被正式倡議，而且有第一批的「內外裳統一裝」設計出來了。

圖中所見，便是這第一批的新穎產物，在這冬季來臨之前，倫敦時裝協會作過了首次表演示範，希望為明年的夏日時裝創出一條前所未有的新路。這些名之為「統一裝」的，多數是有鮮麗色彩或花紋，以示不是普通的內衣，而外型上近似於舊式的一件頭泳裝，但布質着重於柔軟適體，不像泳衣的厚料子和揗體，因為這又是外衣，不必濕水的。



這類統一裝是單獨一層式的穿着，對於年青女性來說，眞是涼爽，適體又輕便，比穿內外衣戴胸圍等分次穿着，確省却了很多工夫。通常這類「統一夏裝」一定是配上腰帶的，女性的時裝之外很多附屬物件，如銀色，藥丸色及飾物等等，都可以配合腰帶而攜帶，確實另具一番新鮮的表現，若要再多攜一些東西，當然少不了一個手袋了。

這類新裝首次在倫敦示範的有十二欵，在巴黎展出有八欵，模特兒表示比任何她們穿過的夏裝都更適體靈便，只是，這會不會被製衣商和時裝界推廣開來呢？此正是目前要有最多考慮的問題。

顯而易見，若在世界各地都推行了這內外統一型的夏裝，夏天時裝生意必然會為之銳降，各種質地布料的生意也會大為縮減的，時裝專家指出說這在推行的第一年還不會覺察出來，到了第二年後，馬上便見眞正的市場效果了，這對於時裝此一大行業來說，可以說不是一次大改進，而可能是一次革命性的打擊，因此，有關係的倫敦和巴黎商人及設計家，正考慮要不要作世界性的大力宣傳推動，不然，就讓它成為少數尖端份子的作品好了。

巴黎前六名首席模特兒之一的嘉麗說，她們是以為這種新裝能在世界青年女子間流行的，因為性關係開放是世界性的潮流，而這統一型的新裝，正是能把女性性感發揮極致的新裝，為此便一定許多女孩子爭着穿着了。（小杜編譯）

星洲行脚之一

海上遨遊兩小時

金人

近年來，星馬泰成爲熱門的旅行地點，花錢少時間也較短，適合于假期不長的人，更主要是風俗習慣言語上的方便，東南亞華僑熱情好客。

新加坡是一個美麗的地方。是花園城市，雖然缺乏古跡，經過當局的刻意經營，也弄出不少花樣。比如裕廊區的中國花園，日本花園，飛禽花園，一般旅行團都會爲旅客安排這幾個地方。但以我個人的愛好，却愛市區中的植物公園，俗名紅毛花園。

海上暢遊，也不是一般旅行團安排的節目，假如你高興，有半天空閒的時間，大可以嘗試一下。花兩小時，在海上遨遊，這是一個十分美妙的旅程，在海上看新加坡。我也曾問及當地的朋友，他們居住了多年，也未到海上遊玩過。

旅程的起點和終點都是在紅燈碼頭，這是新加坡十分有名的地方，那兒有幾條航線去離島的，這是一般的班次，船多是從香港買的，是油蔴地船公司的老爺船。

我要介紹是環島遊的旅程，每天兩班，是上午十時和下午四時，收費是十二元叻幣，價錢并不便宜。能負擔此消費的，多是外來的遊客。

船是標準的透明頂的遊河船，跟巴黎塞納河荷蘭阿姆斯特丹的一般，爲了收費貴，客人并不多，船上有英語粵語的導遊員，船經之處，都有詳細的介紹。船離開了碼頭，先向西走，經過了新坡加新建成的貨櫃碼頭。

再行不遠，便是九號碼頭，看天空，紅的黃的吊車正橫空而過，由山上而來，通過了九號碼頭的高塔，越過了海峽，而達聖陶沙島。

聖陶沙島是新加坡當局大力發展的旅遊區。紅燈碼頭是有船直達聖陶沙的，一般遊客還是愛好乘吊車，可以買套票，包括了島上一切入場費與車費，也可以只買車票，其他另買。

船繞着聖陶沙島而行，遊過聖陶沙島的人可以再從海上看看島的風貌，那長長的沙灘，那紅色的泳屋，更使遊客感到興趣的是具有南洋特點的魚棚。棚架是長長的從岸邊伸出來，在末端有一兩座小木屋，原來木屋下便是魚網，晚上利用燈光來捕魚。

船沿聖陶沙島兜了個圈，這再向南走，一帶已遠離市區，眼前是青山綠水白雲小島，船再走些時，便到了龜嶼。

在兩小時的海程中，只有在龜嶼捨船登陸。

龜嶼，是聖陶沙島之外，新加坡刻意經營作爲海上旅遊的去處，大抵是建設不久，遊客并不多，除了遊河船之外，還有定期班次的船。

島并不大，比一個足球場要大一點，有一個四五呎高的小山丘，其餘便是沙灘石堤，岸邊還有一座小廟，有泳棚，也有供泳客休息小坐的亭子，建築得很新奇，很美。

在遊河船中憑欄眺望星洲景色。



也有警察崗位，這小島晚上是不准逗留的，必定要趁最後一班船離去。

這是一個奇妙的小島，原來只得兩堆礁石，其一便是剛才說的山丘，另一堆便是小廟的所在。這兩堆石是不相連的。當局爲了發展旅遊，把它建成了人造島，築了石堤，又運了沙石來，造了個長長的沙灘，建了許多別緻的泳屋，在沙灘上還築了不少小徑，還種了花草，雖然是小去處，也豎了示意牌，教人如何遊玩。

龜嶼的得名，可能是地形有關，小廟便建在龜背上。龜嶼孤懸海上，清幽得很，在此游泳，比聖陶沙島更寫意。

黃昏雲彩



船在這小島是停泊半小時，有足夠的時間走上小山丘，登高望遠，視線更寬。

船在晚霞似錦的黃昏裏返市區來了，海上享受黃昏是最美的，看大厦如林的市區，一幢幢有如骨牌，背後是一抹晚霞，天上的魚鱗雲也染上了金紅了。要欣賞新加坡之美，要在黃昏，要在晚上。

新加坡的大厦建築，比香港要多花樣，原因是香港的大厦彼此之間太接近了，沒有欣賞的餘地，于是外型設計也不必太講究了。新加坡則不然，每一幢有很大的距離，有更多的欣賞空間，因此建築師們都挖空了心思去設計得更美，爭取更多讚美，更多生意。

海上遨遊，沒有到加東那邊是遺憾的，雖然晚上我曾到那邊吃海鮮，打邊爐。距離獅頭魚身石像不遠的公園，晚上吃沙爹另有風味。

兩小時的海上遨遊，使你看到新加坡的另一面陸上吃風的多，海上吃風甚有情趣。

旅遊之頁

新加坡掠影



紅燈碼頭一帶新建築，是星洲的商業中心。

新加坡，是一個美麗的地方，是一個綠化的花園城市，也是一個摩天大厦林立的現代化都市，年來當局拆卸了不少舊區，把都市重新規劃。「牛車水」，海南街這兩個富有地方色彩的地區，也難逃一拆的命運。

新加坡文化傳統並不深厚，古跡少，要吸引遊客，便只好着眼於新建設。

紅燈碼頭是商業中心，銀行林立，是購物中心，有高貴的夜總會，也有平民化的大牌檔，水吧，餐廳，的士站……到新加坡遊玩的人，沒有不逛逛紅燈碼頭的。

黃昏，乘三輪車沿着海邊走，十分寫意。這也是遊客的玩意，即如外國人到香港，要坐黃包車。新加坡的三輪車不似澳門，它的客座是在旁邊的，使乘客的視野更廣闊。



從中國花園塔頂遠眺裕廊區



通到聖陶沙島的吊車。

彩色華僑 第二期

五福臨門巨獎遊戲

5份大禮一貼[illegible]

1 彩色華僑 2 彩色華僑 3 彩色華僑 4 彩色華僑 5 彩色華僑

彩色華僑 第二期 五福臨門巨獎遊戲

姓名：＿＿＿＿ 年齡：＿＿＿＿ 身份証號碼：＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿

參加資格

凡彩色華僑讀者均可參加

參加辦法

一 在下列六個贊助商品牌子中，剪下其中五個，貼在上圖之五環內
二 並將參加表格填妥剪下，寄往或呈送荷李活道華僑日報即可　參加表格必須貼在信封背面，否則一概作廢論
三 不限參加次數
四 五福臨門 純屬遊戲性質，參加來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，概不簽收
五 截止日期為 12月11日，逾期作廢
六 凡華僑日、晚報及彩色華僑之職員及家屬，均不得參加，以示公允
七 如有爭論，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議

開獎方式

敦請社會知名人士於 12月18日 在華僑日報總社內，從下列六個贊助商品牌子中，公開順序抽出五個作為中獎依據及頭獎獎品

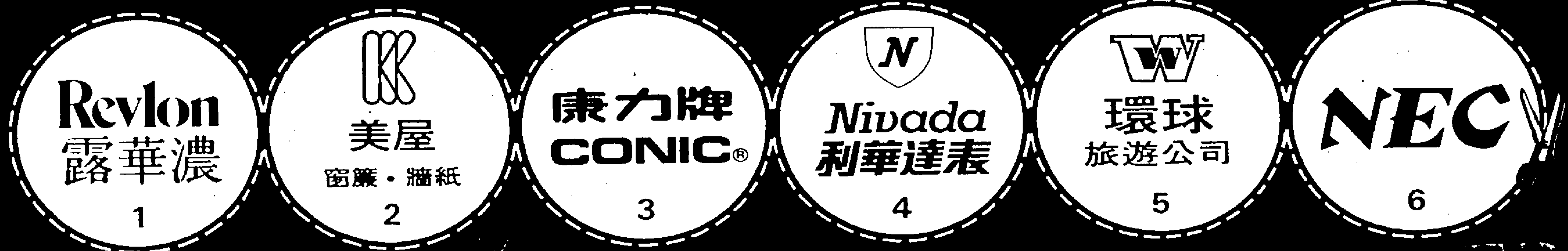
中獎辦法

一 凡能依次序貼中全部五個商品牌子者，即有機會中獎，全取該五份名貴商品
二 如貼中者超過一名，即以抽籤方式決定頭獎
三 如無人能依次序貼中全部五個牌子，則以能依次序貼中首四個牌子者遞補，並輔以抽籤方式決定頭獎　如仍無人中獎，則將全部商品留作下次開獎之用
四 中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者

獎品

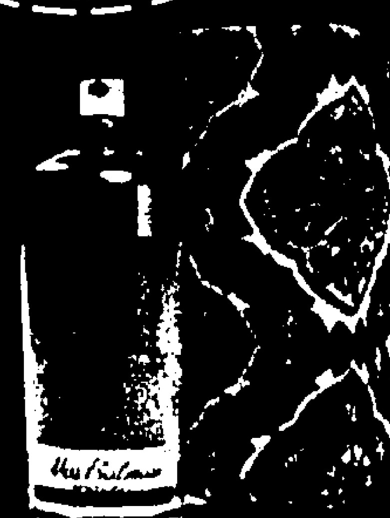
頭　獎 一名　　全取抽出之五份名貴商品
安慰獎 二十名　各獲贈露華濃「百媚小姐」古龍水乙瓶

彩色華僑



獎品包括：

- 露華濃名貴男女化粧品全套
- 美屋窗簾公司牆紙價值$800
- 康力牌各式電器用品一套
- 利華達名貴女庄手錶兩只
- 環球單人來回台灣機票一張
- NEC NS671E 高級音响組合一套



安慰獎 二十名
各獲贈露華濃
百媚小姐，古龍水乙瓶

高妙思要搵番十幾磅肉

——拍書劍恩仇太辛苦了，難得假期休息去——

使从高妙思聲沙沙的從電話傳出聲音，是我難以分辯是否她本人。但她說：「[illegible]

[illegible]

高妙思演出「書劍恩仇錄」，瘦了十幾磅肉

[illegible]

（林天）

施思 百萬元買樓傳說而已

對京劇有興趣學演宇宙鋒



被傳準備以百萬元買房子的施思。

施思是一位比較隨和的女星，只要找到她，許多問題她都願意回答，而且說得相當坦率。問起她要買房子的事，她說了。她說：「那是去年的事了！當時，我還沒有決定和公司續約。你知啦，我若果續約，當然繼續住邵氏宿舍，要是不續約呢，就得搬出宿舍了。我想，我不走，最少在一段短時間內，邵氏可能不會撵我走，但我怎好意思賴着不走？我媽也不會答應呢！因此，我確是想找一間房子的。但後來我和公司續了新約，而且一續就三年，我就不用急於找房子了。」

「你說的是去年的事，今年又怎樣？」人約是四月左右，聽說你要買一座花園洋房，只要合心意，一百幾十萬，甚至超過百萬也沒關係，外間傳得甚眞，難道是假的？」

「哎呀，那有這種事？我那來這許多錢？再說，我只和媽兩個人，也犯不着花這大筆錢呀，是不是！」

但是，外間傳得那麼眞，怎會全無根據？有人還看到她去看房子，怎會假？施思聽着，想着，終於想起來了，她笑着說：「我明白了，我那是陪一位朋友去看房子，但不是我自己要買，一定是他們誤會了。我覺得邵氏宿舍風水很好，我已住了許多年，實在不想搬走呢！我又有車，出入也沒什麼不便！」

施思解釋了外間傳她買樓的消息之後，把話題轉到拍片，她說，目前只拍楚原的「白玉老虎」，程剛執導的那部清裝片，只拍了一部份，後來因爲男主角陳觀泰實在太忙，難於擠出時間，再後，陳觀泰與公司又發生意見，程剛索性按下，等事情明朗了再算。公司曾叫他換人，程剛以陳觀泰演好，又拍了好幾天，換角損失太大了！

程剛又說要開新片，由施思任女主角，張徹執導的「海軍突擊隊」，據傳也將邀施思演出。施思也說聽到這個消息，但張徹未正式和她講過，所以只可作爲傳說。

去月廿九日施思隨邵隊伍到台灣去參加金馬展大會，她說，時間雖然短，只有幾天，節目又排得密密，甚少私人活動，還是覺得很愉快。

過去，施思曾經以票友身份演出過「蘇三起解」京劇，很獲好評，更早一些日子，她又演過「拾玉鐲」，也演得很不錯，之後，她對京劇的興趣越來越濃，除了參加邵氏影城中的「票房」的練習之外，更自己請了專人指導。她正在學唱宇宙鋒，但老師却遊埠去了，目前只靠自學，學得如何，要等老師回來鑑定之後才能知道。

（駱嘉）

武術指導不易爲・

巴山論苦中作樂・

敏捷，剛勁的身手，漂亮，俐落的姿式。——錄影室里，武術指導巴山正在示範，拳脚一出，虎虎有威，嗖嗖生風。

「神鵰」接「射鵰」，與「獨行殺手」一戲連下來開，顧名思義，牠們是武俠劇，身爲武術指導，巴山有機會喘氣嗎？每天每天，不論廠景與外景，他都得在工作現場，設計武打場面，指導演員演出，有時還出任替身。

十多年前，巴山還是一個毛頭小子，就考進了邵氏的技能訓練班，功夫學得出類拔萃，畢業後先在片場當龍虎武師，不久，就升爲武術指導。偶然，他也兼演某些角色。最近，也在「射鵰」中扮演過全眞教道士王處一。

「幹我們這一行，辛苦透頂，可是，你知道，我一定是生成『賤骨頭』，『勞碌命』吧？要不，怎麼偏愛這一行？」巴山風趣的說：「我幹這一行，不只是爲了生活。我熱愛功夫，一天不練，就感到渾身不對勁，我喜歡電影電視工作，一忙，就勁頭十足，沒事可幹的日子，——哎吔，慘過大病！」

近年來，巴山時常担任外國功夫影片或電視片集的武術指導，如著名片集「功夫」在香港拍的那兩集，就是巴山做的武術指導。

「我最希望能有機會多到外國工作，可以同時見識世界。」巴山最後說。

（河流）



又演員又武術指導之巴山。

秦漢希望家中熱鬧

一子一女還要再追

秦漢夫婦來到香港，手拖手跳跳蹦蹦的，像對未長大的孩子，沒想到他們已是有一子一女的夫婦了。秦漢結婚早，今年才廿七歲，女兒三歲兒子也已歲半。本來他們少年夫婦又有一對子女這是最幸福理想的家庭了，但秦漢說不夠不夠，還要繼續再追，他喜歡家中熱鬧些，此人竟說：

「家裡有十個孩子也不嫌多，不惜太太不肯，她現在訂下的目標是四個便足了。」可能，秦漢生於大家庭，習慣了熱鬧的家庭生活，只是若眞的生十個孩子，那就確把太太累苦了，難怪秦太太說笑道：「要是那樣，再找個老婆替你生好了。」

話雖這樣說，其實這位年輕貌美的秦漢太太，是最最緊張的一個，秦漢無論跑到那裡，她都要追隨左右，唯恐秦漢迷了路不會回家的樣子，當然啦，有着這樣一個年少英俊又有名氣的丈夫，做太太的提心吊胆也是正常之極的事，據說秦漢拍戲，時除非是在台北拍攝每天返家，否則秦太邵喬茵一定跟到實，往台南高雄照跟，出外國往香港星馬的拍片她更加要「日日夜夜陪伴你」，她是怕英俊丈夫走失了捉不回來吧。

好在秦漢是個最清白的小生，從來沒有傳出什麽出軌的新聞。

秦漢三年前由軍中復員，拍過一部「窗外」和「母親三十歲」後便來港，先後在香港拍了「晨星」和「面具」，後者和艾蒂有床上戲的，秦漢說那眞値得懷念，他不是說和艾蒂這肉彈抱滿懷的難忘，而是此後他便在台灣拍言情文藝片，這類的床上鏡頭影片生平只拍過一次，而那次頗獲好評，實在有其紀念意義了。

秦漢在影圈中「堂堂正正」與衆不同可能亦因他家庭有關，秦漢的爸爸是前名將張元良（他本名張祥宗）一向對兒女的教育很嚴，更重視聲譽，在這環境下長大的秦漢，自然知道萬不能讓爸爸丟臉的。

香港的影星多數拍片之餘兼做生意，這在他們叫「未雨綢繆」，秦漢在香港一個時期也學會了這些，他自己沒有空暇，便和友人合份在關島投資，攪些小型工業，秦漢是看中這個四季如夏的南太平洋小島，他說有空時便可以和太太小孩到那邊小住，享受一下綠水涼風了。

（惠惠）

圖爲秦漢來港時與太太拍其親愛照片。

鄧麗君力爭上游

十一月來港錄唱片後飛美國演唱

在日本發展的港台歌手中，陳美齡已退出赴加拿大讀書，歐陽菲菲自去年的「紅白歌大賽」落選後一直未爭取回昔日的聲威，現在，大家都寄望鄧麗君身上了。

鄧麗君無疑是日漸的進步中，最近一期日本最暢銷娛樂雜誌「週刊平凡」中，用了三大頁的彩色版，報導了鄧麗君的新動態和介紹了她住在東京原宿新居的內外面貌，她也漸漸的在日本一流歌手的行列裡得到一席位了。

反而鄧麗君自己謙說，不敢抱太大的奢望，她的理由是歌路和年齡問題，當然不是說廿三歲便是老了，而是目前日本的歌曲唱綫走偏了，最受歡迎唱片銷量最多的前十名男女歌手，差不多清一色都是十六七歲的少年，像山口百惠，櫻田淳子，鄉廣美等等，即使曾是最紅的香港歌人陳美齡也是走這一歌路的。她是廿多歲的人硬裝天眞固然不似樣，而且鄧麗君認爲，那還要配合很多宣傳綽頭和奇裝異服，與她單純在唱方面下功夫的個性十分不合。

「而且，在日本的確唱得好他高手實在亦多，特別是像我這一抒情歌路綫的，如梓道代，石田由美，小柳和伊東等等，她們都是我衷心佩服的高手，但這些歌藝造詣一流的歌手也給那些少年歌手的鋒頭蓋過了，何況我這　後來的小師妹呢？」鄧麗君這樣分析自己的形勢。

不過話說回來，如今的鄧麗君已很爲日本歌迷觀衆所熟悉，她在東京的新居雖然佈置得美麗舒適，但能舒舒服服的享受清靜的時間却不多，她每週保持在電視參加演唱節目兩晚以上，每月出東京往日本其他城市登台的歌唱會的一至兩次，這一去又是三五天的了，她還會偶然在夜總會表演的。

月底，鄧麗君會來香港一行，她這次不是登台唱歌，而是專程來錄唱片，停留一週後便和媽媽返台北的家中，探望父兄，小住數日，十二月初則應聘赴美國三個大城市表演，這次是日本公司的安排，爲此她說在這月內要把自己的英文努力打磨好了。



圖爲越來越似個日本妹妹的鄧麗君。

由十五歲便做職業歌手的鄧麗君，今年已廿三歲了，什麼時候才找到個好對象談戀愛結婚，結束這客旅演唱的生涯？鄧麗君說：「我自己也不知道呀！」



肚子痛這種毛病，相信任誰也嘗試過。起因何在，應該一知。腸臟就是身體裏長達四十呎的消化管子，它的主要任務，就是吸收食物裏的滋養。同時，它更負責把食物的渣滓，排洩到正腸去，經由肛門排洩到體外去的。可是，每當這條悠長的管子，一旦遇上不良的化學作用，甚或被其他細菌傳染，它就會生毛病的了。

最普遍的反應，也就是肚子痛了。倘若情況比較嚴重，患者更會同時作嘔的。嘔吐後肚子略感舒服，這就顯示肚痛很容易會康復。反之，嘔吐後還是絞腸沙般作痛，那就大有問題了。

我們的腸臟確非常敏感，它對于一些不大適宜的食物，都會馬上引起反應，因而導致肚子痛的。因此，肚子痛正表示我們是吃錯東西了。

肚痛嘔吐後也一樣痛，這樣，那就非找醫生不可了。每當我們過度吃飽，甚或神精過度緊張也會引起肚子痛。

我們還要知道，由於肉食在肚子裏最少也有五小時纔完全消化，因此，只要我們一旦吃肉食過多，也一樣會引起肚子痛的。至于類似雞蛋等輭性食物，平均一小時就可以消化的。換言之，這些東西就算多吃一些也沒有問題。

不少人偶然過度吃飽，他們也許會吃一些消化餅。我們也要知道，多吃了消化餅有害而無益。

由於肚子痛這種毛病，它不時都有可能引發，我們也不會每次都跑去找醫生，因此，我們最好想辦法應付。而最適當的家庭臨時醫治肚痛方法，就是用熱水袋放在肚子上。

我們更要知道，倘若右邊腹部發硬抽痛，這現象可能是患上盲腸炎的反應，我們最好還是及早找醫生檢查，否則，病發時便非割不可。

我們也許會引起腹瀉式的肚子痛，這種反應，就算休息不夠，甚或食物過份豐富也會有這種現象的。至于便秘引起的肚子痛，醫生認爲絕不可吃瀉藥。

赤足最合衛生 毛病乃因穿鞋

在正常生活過程裡，每一個人每天都要走上相當路程，才有機會休息的。

就以一個家庭主婦爲例，處理家務，還要外出買東西，她每天所走的路程，平均也有十一里的。

就算在百貨公司服務的售貨員，據說，爲了應付顧客不停地走動，她們每天平均也要走上八里。此外，在街頭當值的警察，估計也要走十四里。至於專派送郵件的郵差，他們平均還要走上廿二里。這些都是以華里計。

由於大多數人每天都要不停地走動，又要穿上鞋子，我們的一雙脚自難免會毛病日多，包括鷄眼以至香港脚。

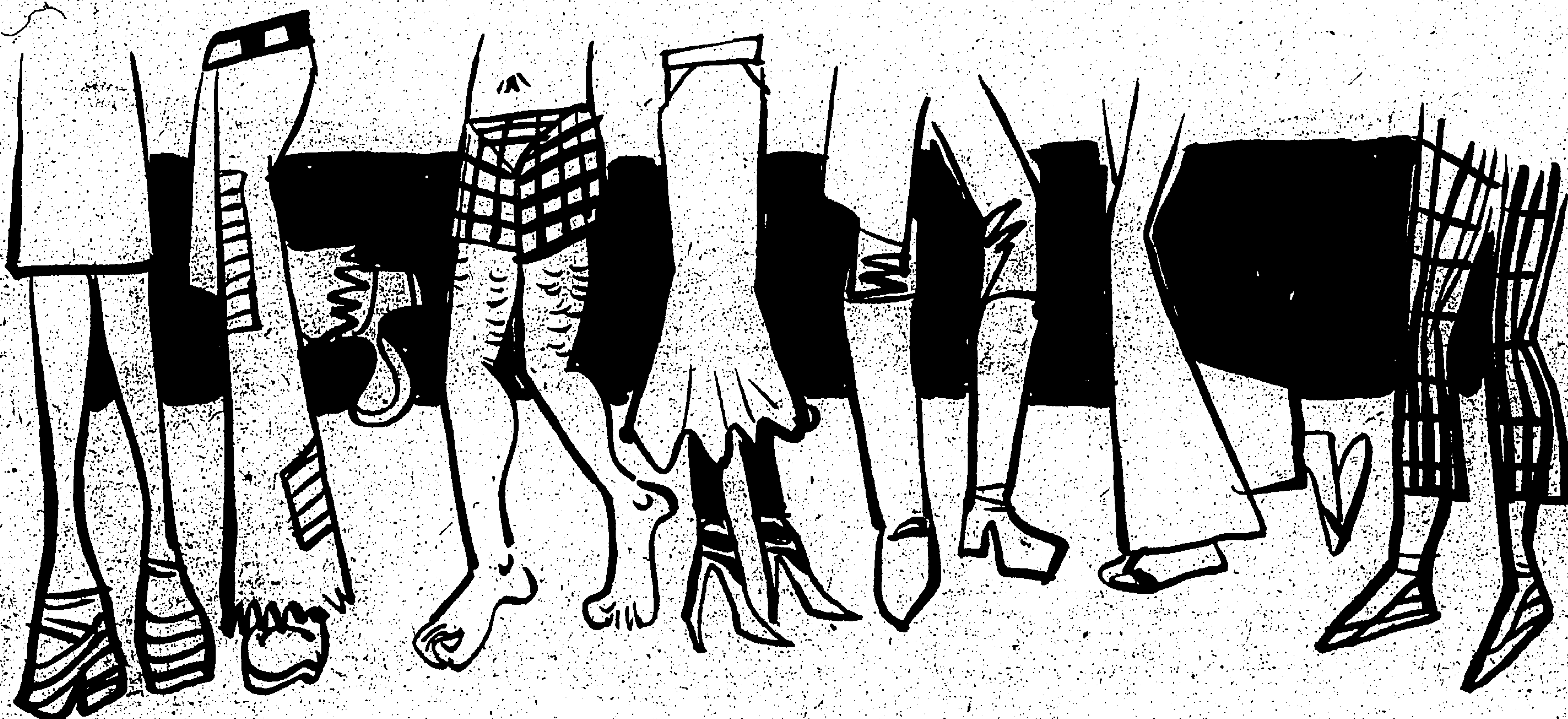
上述問題，據說，我們首先一定要了解到一雙脚的結構。它包括有二十六條骨在內。可是，最受人注意的却是五條趾骨。此外，連接着五條足趾的長骨，這也就是組成足拱的骨了。

上述所指的足拱，這也就是足部的最弱的一環。可是，在鞋子的不停擠迫下，加上地面的凸凹不平，足拱隨時有可能吃不消身體的壓力，它就會由此出事的了。

上項理論，它也正好反映出，女子穿上高踭鞋時自也更成吃力。因此，身爲主婦者，日中在家裡走動時，應盡可能赤足，讓一雙脚有機會保持肌肉平衡，這才可以減少它可能遭受的痛苦。

以下所述，也就是專家提供有關足部衛生的五點：

（一）避免雙脚濕凍，因爲它會影響血液的心臟回流。（二）有機會把雙脚乘起，以減輕血液回流的壓力。（三）洗脚時，先用熱水再用冷水，以刺激血液循環。（四）在家裡應多赤足走動。（五）不可隨便照X光，以免輻射傷及足部的骨髓。



十一月七日



日立牌彩色電視

星期日

CTV 佳視

- 6.00 節目預報
- 6.05 少年行
- 6.30 佳視新聞及天氣報告
- 6.55 蘇西坡與人之初
- 7.00 西遊記
  木偶戲
- 7.30 七星俠
  科學幻想片集
- 7.55 週日西片：
  「木馬屠城記」
- 9.25 即日新報精華
- 9.30 國語長片：
  「女窗」
- 11.00 武則天
- 11.45 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 7.00 藍寶石王子
- 7.30 清晨新聞、天氣
  世界經濟報導
  飛天老鼠片集
- 8.45 卡通片
- 9.00 1976年奧運會實況
- 10.15 開心地
- 10.45 查根問底
- 11.00 卡通片
- 11.15 伊瑪家族樂
- 11.45 隱密劍士片集
- 12.15 電視劇場：
- 1.10 午間新聞
- 12 5 家實之聲
- 2.25 國語長片精選：
  門當戶對
- 3.55 新聞簡報
- 4.00 深海搜秘片集
- 4.55 卡通片
- 5.05 銀面飛俠片集
- 5.30 少年行
- 6.00 動物世界片集
- 6.40 新聞及天氣報導
- 6.55 新聞特寫
- 7.00 並無虛言
- 7.30 睇睇的啦
- 8.00 第六屆亞洲女子籃球錦標賽
- 9.30 猛龍特警隊片集
- 10.30 英國足球大賽
- 11.30 最後新聞報導
- 11.40 英語長片
- 1.10 全日播映完畢

TVB 明珠

- 8.00 MORNING NEWS REPORT
  清晨新聞報導
- 8.15 MEGO'S MORNING HOUR: BATMAN/KING KONG
  蝙蝠俠與黑金剛片集
- 2.00 CROSSROADS
  十字街頭片集
- 3.00 THE INDIANAPOLIS 500
  美國國際大賽車
- 5.00 SMITH - NOT NUBBED YET
  小淘氣片集
- 5.25 THE LOST SAUCER
  太空飛船片集
- 5.45 WACKY RACES
  大競賽片集
- 6.10 NEWSROOM
  新聞及天氣報導
- 6.15 FRIENDS OF MAN - PIGEONS
- 6.45 ALL IN THE FAMILY
  巧婦持家片集
- 7.15 PHYLLIS - LEO'S SUICIDE
  新寡俏佳人片集
- 7.45 DONNY AND MARIE
  青春樂韻片集
- 8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
  新聞及天氣報導
- 9.10 MEDICAL CENTRE - THE FOURTH SEX PART II
  杏林雙傑片集
- 10.10 COLGATE WOMEN'S SPORTS
  美國女子高爾夫球觀 技大觀
- 10.55 FOCUS
  焦點
- 11.25 LATE NEWS
  最後新聞報導
- 11.30 FILM NOSTALGIA - THE THREE FACES OF EVE
  故夢重溫

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.33 節目介紹
- 8.35 卡通時間
  沙漠神童
  新木偶奇遇記
  鐵甲萬能俠
- 10.00 星空奇遇
- 11.00 電影發展珍貴錄
- 11.30 眞人眞事
- 12.00 少年行及
  少年警訊
- 12.30 新聞及天氣報告
- 12.45 麗的影院
  愛（上）
- 2.35 萬花筒
- 3.05 聰明笨伯卡通片
- 3.30 瑞士家庭魯賓遜
- 4.25 新聞及節目簡報
- 4.30 荔園小天地
- 5.30 多甥多似舅
- 6.20 獅子山下
- 6.45 新聞簡報
- 6.50 天氣報告
- 6.55 香港動態
- 7.05 十大刺客
  秋瑾（重播）
- 10.00 新聞報導
- 10.20 東芝神秘之夜
- 11.45 櫻都春夢
- 12.10 完播曲

RTV 麗的英文

- 11.30 JAPANESE HOUR - DON'T CALL ME PAPA
  日語劇場—外甥多似舅
- 12.30 TO BE ANNOUNCED
  另行公佈
- 2.50 JACKSON FIVE
  積臣樂隊
- 3.15 STAR SOCCER
  英國足球大賽（重播）
- 4.05 GENERAL HOSPITAL
  杏林風波
- 4.35 GUNSMOKE
  執法如山—西部偵探片集
- 5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
  新聞及天氣報告
- 5.50 THIS HONG KONG
  香港新貌
- 6.00 ROCK N'ROLL CIRCUS
  樂與怒天地
- 6.30 ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA PRESENTS - THE SUN: IT'S POWER AND PROMISE
  大英百科全書精選
- 7.00 DOCTOR AT SEA - FLOATING PROFITS
  海上醫生
- 7.30 STAR TREK - CHARLIE X
  星空奇遇
- 8.30 NEWS TONIGHT AND THE WEATHER REPORT
  新聞報導及天氣報告
- 9.00 ELIZABETH R - THE LION'S CUB
  伊莉莎伯一世
- 10.30 ACADEMY AWARD THEATRE - I WANT TO LIVE
  金像獎影院：我要活下去

十一月八日



日立牌彩色電視

星期一

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預報
6.05 卡通片
6.10 俏巴喇
6.25 佳視新聞及天氣報告
觀點與角度
6.55 廣東好漢
8.05 獨行殺手
8.55 即日新聞精華
9.00 孟麗君
9.30 秘書實務(12講)
初級日語(32講)
10.00 秘書實務（11講）重播
11.00 插花藝術（重播9講）
11.30 武則天
12.15 全日播影完畢

TVB 翡翠

7.00 藍寶石王子
7.40 清晨新聞、天氣
世界經濟報導
飛天老鼠片集
8.56 翡翠劇場
西遊記（重播）
12.00 粵語長片：
魔鏡神珠上集
1.30 午間新聞
1.45 包青天片集
2.45 鐵翼柔情片集
3.40 新猿簡報
3.45 粵語長片：
唔嫁又嫁
5.25 卡通片
5.40 森林小英雄片集
6.10 量入爲出
6.30 新聞及天氣報導
6.55 觀點與角度
7.00 翡翠劇場：狂潮
7.55 溫拿狂想曲
8.25 獅子山下
8.55 新聞摘要
9.00 歡樂今宵
10.30 神武七虎將片集
11.30 無敵鐵探長
12.30 最後新聞報導
12.40 鎖麟囊國
國語長片
2.10 英語長片
3.40 全日播映完畢

TVB 明珠

8.00 MORNING NEWS REPORT
清晨新聞報導
4.00 SESAME STREET
芝麻街片集
5.00 CARTOON TIME
卡通片
5.05 DOMINIC - THE BROTHERHOOD
天倫浩劫片集
5.35 DAYS OF OUR LIVES
小鎮春回片集
5.55 CROSSROADS
十字街頭片集
6.15 NEWSROOM
新聞及天氣報導
6.20 PORRIDGE - HAPPY RELEASE
鐵窗內望片集
6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS
歡樂青春片集
7.45 EMERGENCY - NOT AVAILABLE
生死關頭片集
8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT
新聞及天氣報導
9.10 HERE IN HONGKONG
觀點與角度
9.15 MONDAY MOVIE - SHOWDOWN
每週名片
11.05 LATE NEWS
最後新聞報導
11.10 THE F.B.I. - THE
聯邦密探聯片集

RTV 麗的中文

6.55 早晨節目
8.45 粵語長片：
人間富貴花
2.00 新聞及天氣
節目介紹
2.15 百折不撓
2.40 杏林風波
3.30 上下流（重播）
4.00 下午茶
4.30 新聞及節目介紹
4.35 麗的影院：
詩禮傳家
6.05 小露寶
6.35 新聞簡報
6.45 天氣報告
6.55 觀點與角度
7.00 鐵面金鋼
7.30 三D班
8.00 七俠五義
8.30 恒生劇場
9.00 中國紀錄片特輯
9.30 中國殺人王
10.00 新聞報導
10.20 經濟行情
10.30 英文配音長片
霹靂火勇殲大毒梟
11.45 掙扎
12.45 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB
兒童世界
5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT
新聞及天氣報告
6.00 GOMER PYLE - FRIENDLY FREDDY STRIKES AGAIN
陸戰隊趣事
6.30 JULIE
茱莉時間
7.00 THAT'S MY MAMA - CLIFTON'S CASUAL FLING
理髮師趣事（最後一集）
7.30 POLICE STORY - PAYMENT DEFERRED
警探實錄
8.30 NEWS TONIGHT AND THE WEATHER REPORT
新聞報導，天氣報告
8.55 HERE IN HONG-KONG
觀點與角度
9.00 MYSTERY TONIGHT - DEAD WEIGHT
新神秘之夜
10.45 THE MORECAMBE & WISE SHOW - THIS WEEK'S PROGRAMME
週一歌舞特輯
11.40 LATE LATE SHOW - BELLE SOMMERS
午夜電影：空心闊少

十一月九日  日立牌彩色電視 星期二

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 佳視新聞及天氣報告 觀點與角度
- 6.55 廣東好漢
- 8.05 獨行殺手
- 8.55 即日新聞精華
- 9.00 孟麗君
- 9.30 初級法文(18講)
- 10.00 職業英語(4講)
- 10.30 秘書實務（重播12講）
- 11.00 初級日語（重 32講）
- 11.30 武則天
- 12.15 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 7.00 藍寶石王子
- 7.30 清晨新聞、天氣 世界經濟報導 飛天老鼠片集
- 8.46 翡翠劇場 西遊記（重播）
- 12.00 魔鏡神珠下集
- 1.30 午間新聞
- 1.45 包青天片集
- 2.45 鐵翼柔情片集
- 3.45 新聞簡報
- 3.45 粵語長片：媽姐淚
- 5.25 卡通片
- 5.40 跳飛機
- 6.10 量入爲出
- 6.30 新聞及天氣報導
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 翡翠劇場：狂潮
- 7.55 總督奇趣錄
- 8.25 諸事丁
- 8.55 新聞摘要
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 第六屆亞洲女子籃球錦標賽
- 11.30 家寶之聲
- 12.30 最後新聞報導
- 12.40 國語長片：仇愛
- 2.10 英語長片
- 3.40 全日播映完畢

TVB 明珠

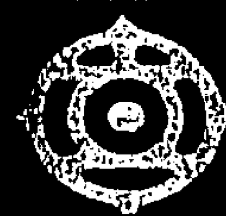
- 8.00 MORNING NEWS REPORT 清晨新聞報導
- 8.15 FINANCIAL NEWS REPORT 世界經濟報導
- 4.00 SESAME STREET 芝麻街片集
- 5.00 TUESDAY MATINEE - LETTER FROM AN UNKNOWN WOMAN 英語長片
- 6.15 NEWSROOM 新聞及天氣報導
- 6.20 DON'T ASK ME 世界奇觀
- 6.50 THE YOUNG AND THE RESTLESS 歡樂青春片集
- 7.45 BIONIC WOMAN - THE JAILER OF JAIME 無敵女金剛
- 8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT 新聞及天氣報導
- 9.10 TUESDAY BRIEFING 觀點與角度
- 9.15 JOIN-IN'S NIGHT'S VIBRATION 細意之夜
- 10.15 COLGATE WOMEN'S SPORTS 高露潔體壇名將錄
- 11.15 LATE NEWS 最後新聞報導
- 11.20 NIGHT STALKER - FIRE FALL 魔城驚心片集

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：楊門女將告御狀
- 2.00 新聞及天氣 節目介紹
- 2.15 錦綉前程
- 2.40 人海追踪
- 3.30 上下流（重播）
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目簡報
- 4.35 麗的影院：青山依舊夕陽紅
- 6.05 人魚公主卡通片
- 6.30 六合彩
- 6.35 新聞簡報
- 6.45 天氣報告
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 香港兒童合唱團
- 7.30 羣龍奪寶
- 8.00 七俠五義
- 8.30 斬虎屠龍劍
- 9.30 中國殺人王
- 10.00 新聞報導
- 10.20 經濟行情
- 10.30 賽馬世界
- 11.20 粵語長片：薔薇了戀
- 1.00 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB 兒童世界
- 5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
- 6.00 M.A.S.H. - TUTTLE 春滿杏林
- 6.30 GENERAL HOSPITAL 杏林風波
- 7.00 SUPERSONIC 搖擺樂精華
- 7.30 DELVECCHIO - CONTRACT FOR HARRY 辣手神探
- 8.30 NEWS TONIGHT AND THE WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
- 8.55 TUESDAY BRIEFING 觀點與角度
- 9.00 PHILIPS THEATRE 飛利浦影院
- 10.45 STAR SOCCER 英國足球大賽
- 11.45 LATE LATE SHOW - THE CAMP ON BLOOD ISLAND 午夜電影：虐待狂魔

十一月十日  **日立牌彩色電視** 星期三

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇（適合兒童欣賞之片集）
- 6.25 佳視新聞及天氣報告
- 6.55 廣東好漢
- 8.05 獨行殺手
- 8.55 即日新聞精華
- 9.00 孟麗君
- 9.30 秘書實務(13講)
- 10.00 初級日語(33講)
- 10.30 初級法文（18講重播）
- 11.00 職業英語（重播4講）
- 11.30 武則天
- 12.15 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 7.00 藍寶石王子
- 7.30 清晨新聞、天氣—世界經濟報導 飛天老鼠片集
- 8.46 翡翠劇場：船
- 12.00 粵語長片：萬劫孤兒
- 2.30 午間新聞
- 1.45 包青天片集
- 2.45 鐵窗柔情片集
- 3.40 新聞簡報
- 3.45 粵語長片：骨肉喜重逢
- 5.25 卡通片
- 5.40 森林小英雄片集
- 6.10 量入為出
- 6.30 新聞及天氣報導
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 翡翠劇場：狂潮
- 7.55 聲寶片場
- 8.25 相見好
- 8.55 新聞摘要
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 第六屆亞洲女子籃球錦標賽
- 11.30 龍虎羣英片集
- 12.30 最後新聞報導
- 12.40 國語長片：仙笛奇緣
- 2.10 英語長片
- 3.40 全日播映完畢

TVB 明珠

- 8.00 MORNING NEWS REPORT 清晨新聞報導
- 8.15 FINANCIAL NEWS REPORT 世界經濟報導
- 4.00 SESAME STREET 芝麻街片集
- 5.00 CARTOON TIME 卡通片
- 5.05 THE AMAZING CHAN AND CHAN CLAN - DOUBLE TROUBLE 一門三傑片集
- 5.35 DAYS OF OUR LIVES 小鎮春回片集
- 5.55 CROSSROADS 十字街頭片集
- 6.15 NEWSROOM 新聞及天氣報導
- 6.20 ARE YOU BEING SERVED? - SHOULDER TO SHOULDER 顧客至上片集
- 6.50 THE YOUNG & THE RESTLESS 歡樂青春片集
- 7.45 BERT D'ANGELO SUPERSTAR - BOOK OF FEAR 皇牌警探片集
- 8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT 新聞及天氣報導
- 9.10 VIEWPOINT 觀點與角度
- 9.15 BRITISH SOCCER 英國足球大賽
- 10.15 OUR VIEWER'S CHOICE - PRETTY POISON 名片劇場
- 11.50 LATE NEWS 最後新聞報導

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：警網擒兇
- 2.00 新聞及天氣節目介紹
- 2.15 萬花筒
- 2.40 追緝令
- 3.30 上下流
- 4.30 新聞及節目簡報
- 4.35 麗的影院：棒打薄情郎
- 6.05 電腦奇俠
- 6.35 新聞簡報
- 6.45 天氣報告
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 鐵面金鋼
- 7.30 三D班
- 8.00 七俠五義
- 8.30 慾海花
- 9.30 中國殺人王
- 10.00 新聞報導
- 10.20 經濟行情
- 10.30 銀耀劇場之高傑奇案錄
- 11.30 夜馬賽果
- 12.00 第二次世界大戰
- 12.50 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB 兒童世界
- 5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
- 6.00 PRIVATE LIVES - THE PRIVATE LIFE OF THE CUCKOO 動物的私生活
- 6.30 GENERAL HOSPITAL 杏林風波
- 7.00 BOB NEWHART SHOW - GURANTEED NOT TO SHRINK 卜紐合劇集
- 7.30 KOJAK - OUT OF THE SHADOWS 八面威風
- 8.30 NEWS TONIGHT AND THE WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
- 8.55 VIEWPOINT 觀點與角度
- 9.00 HADLEIGH - FILM STORY 西洋孟嘗
- 10.00 TOPICS 時事剖析
- 10.30 BARNABY JONES - SILENT VENDETT 神威勇探
- 11.30 LATE LATE SHOW - CASH ON DEMAN 午夜電影：棋差一着

十一月十一日



日立牌彩色電視

星期四

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇（適兒兒童欣賞之片集）
- 6.25 佳視新聞及天氣報告
- 6.55 廣東好漢
- 8.05 獨行殺手
- 9.00 孟麗君
- 9.30 初級法文(19講)
- 10.00 德文初階(3講
- 10.30 秘書實務（重播5講）
- 11.00 初級日語（重播33講）
- 10.30 武則天
- 12.15 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 7.00 藍寶石王子
- 7.30 清晨新聞，天氣 世界經濟報導 飛天老鼠片集
- 8.46 翡翠劇場：船
- 12.00 粵語長片：霧美人
- 1.30 午間新聞
- 1.45 包青天片集
- 2.45 鐵翼柔情片集
- 3.40 新聞簡報
- 3.45 粵語長片：木蘭從軍
- 5.25 卡通片
- 5.45 跳飛機
- 6.10 量入爲出
- 6.30 新聞及天氣報導
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 翡翠劇場：狂潮
- 7.55 七女性
- 8.55 新聞摘要
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 第六屆亞洲女子籃球錦標賽
- 11.30 警網三雄片集
- 12.30 最後新聞報導
- 12.40 國語長片：小經理與女秘書
- 2.10 英語長片
- 3.40 全日播映完畢

TVB 明珠

- 8.00 MORNING NEWS REPORT 清晨新聞報導
- 8.15 FINANCIAL NEWS REPORT 世界經濟報導
- 4.00 SESAME STREET 芝麻街片集
- 5.00 THURSDAY MATINEE - THE LOST MOMENT 英語長片
- 6.15 NEWSROOM 新聞及天氣報導
- 6.20 WONDERS OF THE WILD - DABBLING DUCKS 野外生物奇觀
- 6.50 THE YOUNG & THE RESTLESS 歡樂青春片集
- 7.45 BARETTA SERIES 3 - RUNAWAY COWBOY 獨行幹探片集
- 8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT 新聞及天氣報導
- 9.10 THIS WEEK'S CHINESE PRESS 觀點與角度
- 9.15 WORLD PREMIERE - THE NUNUNDAGA 首映名片
- 10.30 LATE NEWS 最後新聞報導
- 10.35 THRILLER - NIGHT IS THE TIME FOR KILLING 觸目驚心片集
- 11.45 ROVING REPORT 新聞眼

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片 飛馬奇緣
- 2.00 新聞及天氣 節目介紹
- 2.15 咪咪和吱吱
- 2.40 之乎者也
- 3.30 上下流
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目介紹
- 4.35 麗的影院：雌寡婦
- 6.05 小霸寶
- 6.35 新聞報告
- 6.45 天氣報告
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 三一萬能俠
- 7.30 世界之最
- 8.00 七俠五義
- 8.30 眞功夫
- 9.30 中國殺人王
- 10.00 新聞報導
- 10.20 經濟行情
- 10.30 時人時事
- 11.00 女幹探
- 11.50 深海探秘
- 12.20 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB 兒童世界
- 5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
- 6.00 VISION ON 兒童雜誌
- 6.30 NUMBER 96 九十六號
- 7.00 NOW LOOK HERE - THIS WEEK'S PROGRAMME [illegible]
- 7.30 POLICE WOMAN - TRIAL BY PREJUDICE 女幹探
- 8.30 NEWS TONIGHT AND THE WEATHER REPORT 新聞報導．天氣報告
- 8.55 WEEK'S REVIEW OF THE CHINESE PRESS 觀點與角度
- 9.00 ELEANOR AND FRANKLIN [illegible]
- 11.00 RYAN
- 11.50 LATE LATE SHOW - THE DOLLS 午夜電影

十一月十二日 **日立牌彩色電視** 星期五

CTV 佳視

- 2.00 教育電視
- 6.00 節目預報
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇（適合兒童欣賞之片集）
- 6.25 佳視新聞及天氣報告 觀點與角度
- 6.55 廣東好漢
- 8.05 獨行殺手
- 8.55 即日新聞精華
- 9.00 孟麗君
- 9.30 警訊
- 9.45 秘書實務（14講）
- 10.15 國畫入門（1講）
- 10.45 初級法文（重播19講）
- 11.15 德文初階（重播3講）
- 11.45 武則天
- 12.30 全日播影完畢

TVB 翡翠

- 7.00 藍寶石王子
- 7.30 清晨新聞，天氣 世界經濟報導 飛天老鼠片集
- 8.46 翡翠劇場：船
- 12.00 粵語長片：乖孫
- 1.30 午間新聞
- 1.45 包青天片集
- 2.45 鐵翼柔情片集
- 3.40 新聞簡報
- 3.45 粵語長片：穆桂英大破天門陣
- 5.25 卡通片
- 5.40 森林小英雄片集
- 6.10 盈入為出
- 6.30 新聞及天氣報導
- 6.55 觀點與角度
- 7.00 翡翠劇場：狂潮
- 7.55 翡翠首映
- 8.55 新聞摘要
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 第六屆亞洲女子籃球錦標賽
- 12.00 最後新聞報導
- 12.10 小鎮仁心片集
- 1.10 國語長片：不要讓太太知道
- 2.40 全日播映完畢

TVB 明珠

- 8.00 MORNING NEWS REPORT 清晨新聞報導
- 8.15 FINANCIAL NEWS REPORT 世界經濟報導
- 4.00 SESAME STREET 芝麻街片集
- 5.00 CARTOON 卡通片
- 5.05 JERRY LEWIS CARTOON 謝利路易卡通片
- 5.35 DAYS OF OUR LIVES 小鎮春回片集
- 5.55 CROSSROADS 十字街頭片集
- 6.15 NEWSROOM 新聞及天氣報導
- 6.20 MAN ABOUT THE HOUSE - THE LAST PICTURE SHOW 黑市房客片集
- 6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS 歡樂青春片集
- 7.45 THE NEW AVENGERS 威鳳神龍片集
- 8.45 NEWS TODAY AND WEATHER REPORT 新聞及天氣報導
- 9.10 POLICE CALL 警訊
- 9.15 THE CATERINA VALENTE SPECIAL 嘉蒂蓮娜華蘭泰特輯
- 10.15 NOTORIOUS WOMAN 蟠解先驅片集
- 11.15 LATE NEWS 最後新聞報導
- 11.20 FRIDAY FEATURE - MADISON AVENUE 英語長片

RTV 麗的中文

- 6.55 早晨節目
- 8.45 粵語長片：南北鴛鴦俠
- 2.00 新聞及天氣、節目簡介
- 2.15 正道邪魔（最後一集）
- 2.40 執法如山
- 3.30 上下流
- 4.00 下午茶
- 4.30 新聞及節目簡介
- 4.35 麗的影院：情賊
- 6.05 積臣樂隊卡通片
- 6.30 六合彩
- 6.35 新聞簡報
- 6.45 天氣報告
- 6.50 觀點與角度
- 7.00 鐵面金剛
- 7.30 得咗
- 7.35 三D班
- 8.00 得咗
- 8.35 愛情故事
- 9.15 警訊
- 9.30 得咗
- 9.35 中國殺人王
- 10.00 新聞報導
- 10.20 經濟行情
- 10.30 得咗
- 10.35 賽馬世界
- 11.00 英國足球大賽
- 11.45 百戰雄師
- 12.35 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 THE FIVE O'CLOCK CLUB 兒童世界
- 5.45 NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
- 6.00 LIZZIE DRIPPING AGAIN - LIZZIE DRIPPING BY THE SE 疑幻疑真小莉絲
- 6.30 NUMBER 96 九十六號
- 7.00 BARNEY MILLER - THE BUREAUCRAT 警伯米勒
- 7.30 ROCKFORD FILES - ORACLE WORE A CASHMERE SUIT 洛福探案
- 8.30 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 新聞報導・天氣報告
- 8.55 POLICE REPORT 警訊
- 9.00 ELEANOR AND FRANKLIN 羅斯福與愛倫娜
- 10.45 LUKE'S KINGDOM - AN ENEMY TOO MANY 創業
- 11.45 LATE LATE SHOW - DELAYED FLIGHT 午夜電影

十一月十三日 星期六



日立牌彩色電視

CTV 佳視

時間	節目
6.00	節目預報
6.05	卡通片
6.15	俏巴喇
6.25	佳視新聞及天氣報告
7.00	百變龍
7.25	飛天警察
7.50	獅子山下
8.20	皆大歡喜
8.45	即日新聞精華
8.50	孟麗君
9.30	MJ 萬能俠
10.00	週末劇場：
11.30	神龍猛虎殺大賊
11.30	武則天
12.15	全日播影完畢

TVB 翡翠

時間	節目
7.00	藍寶石王子
7.30	清晨新聞，天氣 世界經濟報導
	飛天老鼠片集
12.00	齊天大聖片集
12.30	彩虹化身俠片集
1.00	午間新聞
1.10	美國國際足球邀請賽
2.10	雌虎雙雄片集
3.00	網球雙鳳片集
3.30	雪山少年片集
3.55	新聞簡報
4.00	小白獅片集
4.30	荳蔻年華片集
5.00	電光科學人片集
5.30	跳飛機
6.00	溫故知新
6.30	新聞及天氣報導
6.55	蘇西波與人初之
7.00	少年十五二十時
7.30	青春校園
9.35	好時光
9.30	三代同堂
10.00	家家有本難唸的經
10.30	良友女金鋼片集
11.30	最後新聞報導
11.40	翡翠首映名片
1.10	配音日語長片
2.40	全日播映完畢

TVB 明珠

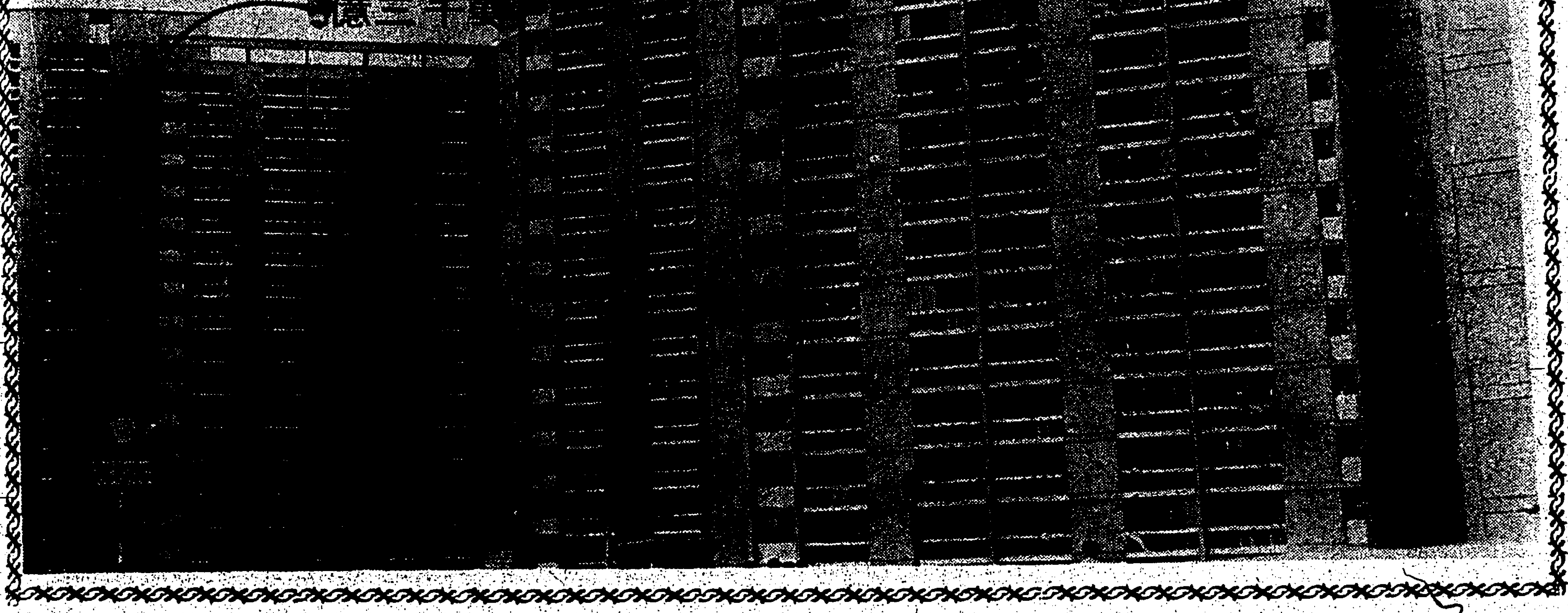
時間	節目
8.00	MORNING NEWS REPORT 清晨新聞報導
8.15	FINANCIAL NEWS REPORT 世界經濟報導
8.20	KORG 70,000 B.C. 原始人奇遇片集
2.00	LASSIE'S RESCUE RANGEES - THE IMPOSTER 拉茜歷險記片集
2.30	THE CASTAWAY - HANDFUL OF GOLD 怒海求生片集
3.00	1976 MONTREAL OLYMPIC GAMI 一九七六年奥運會實況
4.15	TARZAN FEATURES - TARZAN FIGHTS FOR LIFE 泰山片集
5.30	WIDE WORLD OF SPORT 趣味競技大觀
6.25	NEWSROOM 新聞及天氣報導
6.30	HAPPY DAYS - THREE ON A PORCH 逍遙青春片集
6.55	ANIMAL WORLD 動物世界片集
7.20	THE PRACTICE - LOVE AND DEATH
7.45	THE WONDERFUL WORLD OF COLOUR 彩色世界片集
8.45	NEWS TODAY AND WEATHER REPORT 新聞及天氣報導
9.10	THE JAL TRAVELLERS 遨遊天下片集
9.40	SATURDAY CINEMA - LONG DAY'S JOURNEY INTO NIGHT 週末特選西片
12.10	LATE NEWS 最後新聞報導
12.15	LATE LATE SHOW - THE MAGIC CHRISTIAN 週末午夜場

RTV 麗的中文

時間	節目
6.55	早晨節目
8.45	粵語長片 牛郎織女
12.00	節目介紹
12.02	人海雙雛
12.30	新聞及天氣報告
12.45	金龍探案
1.35	學以致用
2.00	歡喜冤家
2.25	哈哈上田
3.45	現場轉播四重彩
4.15	卡通片
4.30	新聞及節目簡介
4.35	麗的影院：天宮賜福
6.10	錦上添花
6.40	新聞簡報
6.50	天氣報告
6.55	股市一週
7.05	蘇西坡與人之初
7.10	警探實錄
8.00	眞人眞事
8.30	十大奇案 象牙公主
10.00	新聞報導
10.20	賽馬結果
11.00	週末名片：同屋共住
12.45	龍蟠虎踞
1.35	完播曲

RTV 麗的英文

時間	節目
3.00	DASTARDLY AND MUTTLEY IN THEIR FLYING MACHINE 飛天大英雄卡通片集
3.25	NUMBER 96 九十六號（重播）
4.15	SATURDAY MATINEE - THE CHARGE AT FEATHER RIVER 血戰羽毛河
5.45	NEWS AND TONIGHT'S WEATHER REPORT 新聞及天氣報告
6.00	HOGAN'S HEROES - WARM SERGEANT 大鬧戰俘營
6.30	CAR & TRACK - WORLD 600 美國大賽車
7.00	CELEBRITY CONCERT 歌迷天地
00	RACING RESULTS 賽馬結果
8.30	NEWS TONIGHT AND THE WEATHER REPORT 新聞報告，天氣報告
9.00	MOVIE OF THE WEEK - LANIGAN'S RABBI 每週名片：義勇雙雄
10.45	CASH & COMPANY - HOME BREWED 天涯流浪客
11.45	LATE LATE SHOW - THE RAGING MOON 多情自古空餘恨



房屋委員會宣佈屬下的公共屋宇，其中一大部份將於十二月一日開始加租，加租的數字是每尺加七仙，受加租影響的樓宇，據說大約百分之九十每月加租只不過二十元左右，一小部份最高也只不過加租三十元而已。

每呎月加七仙，不管它的百分率如何，但是，一個月的租金多付十多廿元，以目前一般市民的生活水準與經濟能力來說，區區十多廿元根本不算得是什麼一回事。

房屋委會這次的加租受影響的住客達一百五十萬人之衆，它的加租對象是原日徙置屋宇，即今日之乙類公共屋邨，此外，又包括了早期興建的政府廉租屋。

不受影響者是近期興建的公共屋邨如何文田之愛民新邨等。

房屋委會一聲宣佈加租，受影響者竟達百五十萬人之衆，可見得這個「業主」大得如何驚人。的的確確，這是全港最大的業主，房屋委會當之無愧。

「房屋委會」這個全港最大的業主，究竟是個怎樣的組織？它的屬下，究竟擁有多少物業？擁有多少住客呢？

房屋委會轄下

五十六個屋邨

說起來十分驚人，房屋委會屬下，共有五十六個屋邨，轄下的物業共有居住單位三十五萬間，平房七千間，住客人數是一百八十萬，佔全港人口百分之四十三。

這個全港最大的業主，去年共收租金二億三千餘萬元，平均每天所收租金達七十萬元。

房屋委會究竟是個怎樣的組織？原來，它就是一個「獨立」性的組織，它的情況大概與「市政局」大同小異，它是在香港的中央政府領導之下獨自負起一項任務，房屋委會顧名思義，負責統籌發展建屋計劃，房屋委會前身是香港屋宇建設委員會，於一九七三年改組後，它的委員由政府委任，是一個決策機關，委員會的會議，直接決定政策，然後交由屬下的政府機關——房屋署執行，正如市政局的決策交由市政事務署執行一樣。

好些人常常弄不清「房屋委會」與「房屋司署」兩者的關係，其實，房屋司署只是一個執行機關，它只可能執行上級交下來的政策。只有房屋委會才是決策機關，任何加租與制定租金的決定，都是房屋委會才有此權力。

舊式徙置區改建

十五年分期進行

房屋委會自從一九七三年改組，成為在香港中央政府領導下的一個統籌建屋計劃的「獨立」性組織後，政府以前屬下的所有物業，都歸由房屋委會管理，包括以前的徙置區及政府廉租屋，前身的徙置區稱為乙類公共屋邨，前身為廉租屋則稱為甲類公共屋邨。

以前的徙置區及政府廉租屋，租金較廉，但設備簡陋，尤其是早期的徙置區樓宇，完全不符合最低的居住水準，我們只可稱之前貧民窟，因此之故，最早期的徙置區現在實施重建計劃，以十五年時間進行分期重建。

近年落成的公共屋邨，被人嘰為貴租屋邨，其實并非沒有理由，因為近年落成的公共屋邨，把居住面積與環境設備的水準提高了，屋租自比以前提高，以前的徙置區月租只不過十八元，現在已經絕對不可能出現，新的公共屋邨取消了「廉租」兩字，它的設備都具有獨立廚房，獨立水厠與露台等等，十幾元一月的月租一去不回。而且，以前十幾元一月的租金，也因為管理費用的提高而不能不實行加租了。

"居者有其屋"這口號已喊了多時了，但到今天還有一段距離。屋宇建設的速度雖然正漸漸趕上。

至於租金，比諸一般民營的屋宇便宜，但新建的比較貴，低薪居民有難以負担之感。

年來當局在高級住宅區附近大量興建新村，改變了市民對這一類屋宇的態度。新村更受市民歡迎，首先是要發展交通，新村住宅多是受薪階級，每天要上班下班。

市政局主辦十一月十日至廿四日

亞洲藝術節本週開幕

市政局主辦的亞洲藝術節定於十一月十日在香港大會堂盛大揭幕，在兩週期內，來自日本、菲律賓、泰國、韓國、新嘉坡、印度及本港具有代表性的藝術團體，逐一獻技，演出各國不同風格、格調、地方性的藝術節目，本港市民當可大飽聲色歌舞之娛。

今次亞洲藝術節的特色是，演出項目以普遍大衆能夠接受欣賞爲主，適應本港人士的口味，會方並要求每個團體起碼一個項目演出亞洲創作的作品。

節目的編排，包括東方和西洋的作品，東方的作品中包含傳統的和現代的風格，現代的風格的作品中，有用傳統樂器的，也有用西洋樂器，更有兩者並用。舉辦這次藝術節的另一使命，就是鼓勵藝術家們，從不同文化交流和互相刺激，獲取創作的靈感。而本地藝術家，亦可透過互相觀摩，達到更高藝術水平。

菲律賓巴雅尼漢舞蹈團

今次藝術節預算全部支銷將會是七十至七十五萬左右，如各場均告滿座的話，門票收益約爲廿五萬，即市政局起碼要虧本四十五萬元。

主辦方面負責外來團體的一切食宿費。及部分來回機票，但無須支付演出費，香港的演出的團體則只獲得演出費。

從門票售出的情況，各界反應不俗，根據市政局最近一個調查，顯示出一個可喜的現象，就是大會堂觀衆超過一半是年齡在二十至廿九歲之間，十九歲以下的亦佔三分一，而百分之五十五是中等教育程度的人士，百分之廿三具大專程度，可見藝術活動亦逐漸受到青年人的注意及歡迎，亦不是中上階層的人士所獨享的。

在亞洲藝術節演出的本港團體，計有十四個，人數達三百人，演出的項目佔總數百分之四十强，它們是香港兒童合唱團、香港管弦樂團、香港聖樂團、香港中樂團、林家聲粵劇團、漢華年廣東手托木偶劇團、福建溫陵堂中木偶劇團，香港舞蹈團等。

外來演出團體有日本京都交響樂團、泰國伐卡法里音樂舞蹈學院、新加坡人民協會華樂團、印度古典音樂團、菲律賓巴雅民漢舞蹈團、東京芭蕾舞團、韓國國立古典音樂學院，唯是震一獨奏。

以下是項目的簡介：

日本古箏演奏會—唯是震一獨奏（十五日晚上八時）：唯是震一在五三年取得東京大學學士銜，其後在「哥倫比亞大學」研究二十世紀作曲及配器法，創作了不少現代形式音樂，五八年偕小提琴家曼奴軒，奧斯特拉合作演出，獲極高評價，在國際藝壇上享有盛譽。

韓國古典音樂演奏會—韓國國立古典音樂院（廿二、廿三日晚上八時），韓國國立古典音樂學院保存了流傳至今的世界上最古的音樂，而樂器陣大最爲龐大，編鐘編磬的鏗鏘，各種各類鼓聲和形形式式的弦樂交織一起，組成美妙的音樂。

東京芭蕾舞團（廿一、廿二晚八時），東京芭蕾舞團在六八年成立，成員有四十名，每年演出六十次，該團會演出吉賽爾、睡美人、唐吉訶德、天鵝湖、林中仙子等劇。

菲律賓巴雅尼漢舞蹈團，（廿日下午三時及八時兩場），該舞蹈團不單舞蹈團，更是一種生活方式，帶給菲律賓色采與動態的新境界，燈光、音響、服飾，跟舞蹈結合起來，把世界上最多姿動人的民族傳統，變成一種獨特的戲劇新感受。

日本京都交響樂團（十二、十三、十四晚八時），演出亞洲現代作品、柴可夫斯基：D大調小提琴協奏曲，布拉姆斯：C小調第一交響曲、貝多芬降E調第五號鋼琴協奏曲、德伏扎克E小調第五交響曲「新大陸」。

新加坡人民協會華樂團，（十五、十六晚八時），由吳大江指揮，項目包括鋼琴協奏曲「青年」、箏獨奏「洞庭新歌」、「戰台風」、二胡獨奏、琵琶曲、笛子獨奏。

德籍女小提琴家

蒞港舉行獨奏會

市政局與德國文化協會將于十一月八日（即明星期一）晚上八時假大會堂音樂廳合辦一場頗有份量的小提琴獨奏會。由德國女小提琴家伊迪．班尼曼擔任演出。屆時將演出全部奏鳴曲樂曲。計有舒曼的A小調，布拉姆斯D小調和貝多芬「克羅采」奏鳴曲。

伊迪．班尼曼自童年已開始學習小提琴。一九五四年獲贈獎學金，在名家羅斯托門下學習。兩年後即以職業小提琴家活躍樂壇。由於技術卓越，大名紅透歐洲天。被巴伐利亞電台交響樂團邀請，演奏西貝流士的小提琴協奏曲。

英國名小提琴家曼紐軒曾盛譽她爲「明朗異常，前途無量」。之後，班尼曼遍歷歐洲各地，展開一連串巡迴演奏。一九五八年榮獲著名的以西亞小提琴比賽大獎，遂被列入世界小提琴之林。

班尼曼這次爲首次訪港，也是她在亞洲第一個音樂會。鋼琴伴奏由海謨．巴特擔任，綠葉牡丹，當有理想演出。票價：學生票三元，普通票五、十及十五元。本港人喜愛小提琴，門票搶手，聞高價票尚有少許，欲聆聽佳音仍有機會。

市政事務署助理署長
陳達文談亞洲藝術節

香港市政局舉辦第一屆亞洲藝術節，十一月十日（星期三）晚八時請港督麥理浩爵士揭幕，并致開幕詞，為期兩週的亞洲藝術節跟隨開始。市政事務署助理署長（文化事務）陳達文先生，日前在東九龍扶輪社一次午餐會上宣佈。

陳達文先生稱：市政局今年十一月舉行首屆亞洲藝術節，其動機并非偶然，而是反應了近年來香港在藝術方面的成就，不獨大有進步，而且成就驕人。希望舉辦龐大的洲際文藝活動，讓香港人士知道，我們已經可與亞洲藝術先進地區同席併坐，不再覺得臉紅。

舉辦亞洲藝術節，積極方面，給香港人士一個完美機會，欣賞到具有高度國際水準的藝術團體演出，借以鼓勵我們的藝術人才眼望遠處，達到更高理想。過去在文化方面，與亞洲各地區很少接觸，但近數年來，香港和亞洲其他地區，文化交流日益繁密，希望通過這次亞洲藝術節，能使香港發展為一個地區性藝術表演中心；在今後亞洲文藝地位上扮演主要角色。

亞洲藝術節所展示之節目，盡善盡美，海外的，本港的，一如海報所示：「一舞、樂、劇、畫」，應有盡有，堪稱：多采多姿。這裏看到，節目製作主要是出諸亞洲人手筆，或是亞洲人演奏西洋作品。

陳達文先生最後表示，市政局舉辦亞洲藝術節，將為香港藝術帶來新面貌，并為文化活動建立起巨大和有紀念性的里程碑。

金聲玉振

陳蕾士為亞藝演奏
蘇振波徐華南唐健垣吳國材

十一月十四日（星期日）下午三時正舉行「中樂名家演奏會」。負責演出者盡為中國樂壇一流演奏家。

蘇振波：古箏專家。一九七〇年曾受香港廣播事務署邀請，與香港電台樂隊赴日，演出于萬國博覽會上。七四年在港主辦「中日古箏交流演奏會」。翌年應邀赴日，舉行巡廻演奏。去年主辦「中國古箏之夜」。蘇先生現在是中文大學崇基音樂系中國樂器導師。

演奏「花燈會」及「白毛女主題隨想曲」。

徐華南：二胡專家。今年八月，代表香港出席在英國舉行的第一屆東方音樂節。數屆擔任校際音樂節評判員，目前是崇基音樂系兼任教師。

曲目：「迎親人」、「空山鳥語」、「陽關三疊」及山東小曲。

唐健垣：古琴專家。唐先生出師名門吳宗漢，王憶慈伉儷，技術超羣。

唐健垣傾四年時間編撰「琴府」，為中國樂壇巨著。今年八月，代表香港出席英國 首屆東方音樂節。

節目：「憶故人」，「流水」。

伍國材：琵琶專家。自幼跟呂培原先生學習。是宏光國樂團指揮。伍先生也是崇基音樂系兼任教師。

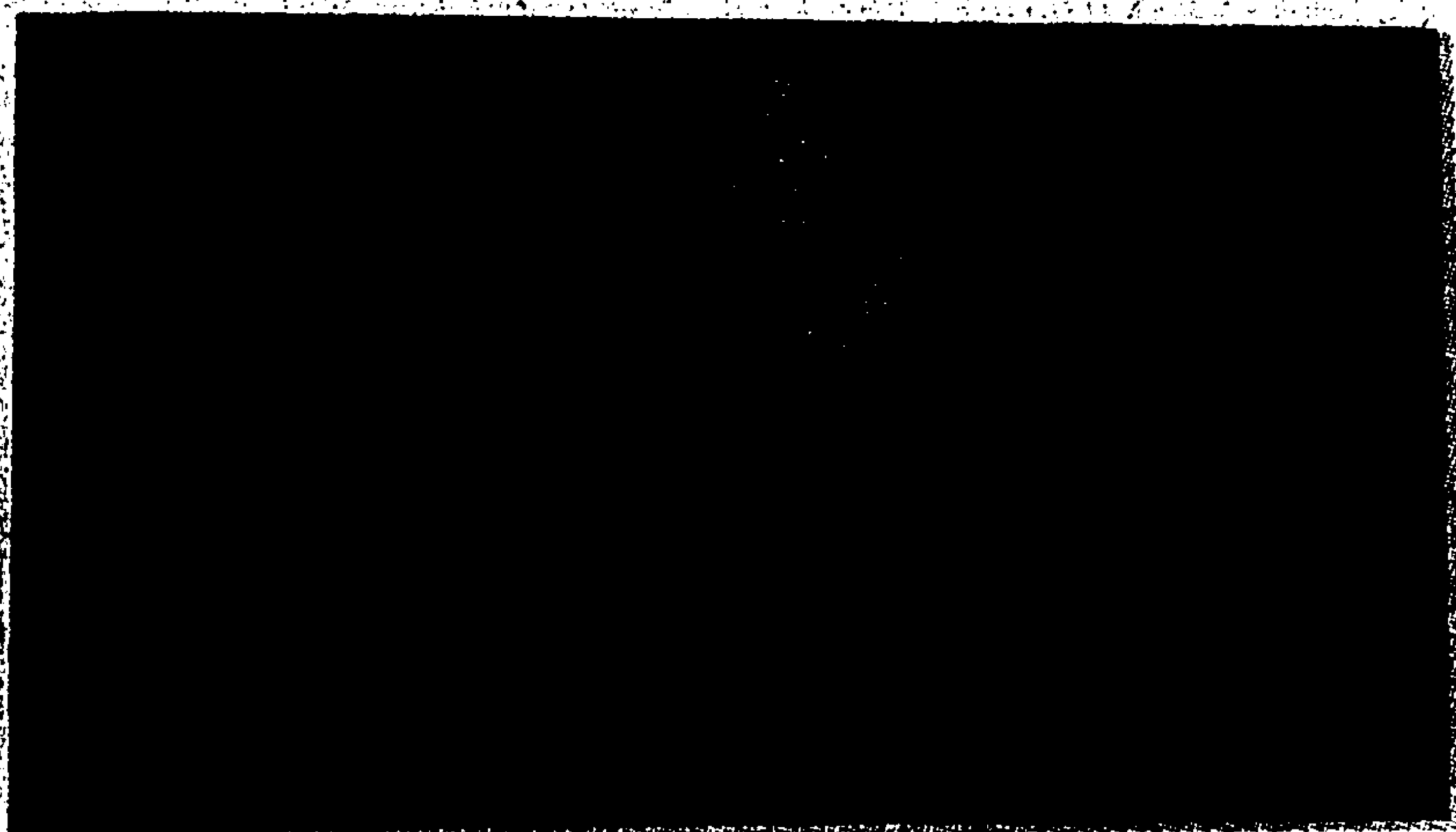
節目：「狼牙山五壯士」，「十面埋伏」。

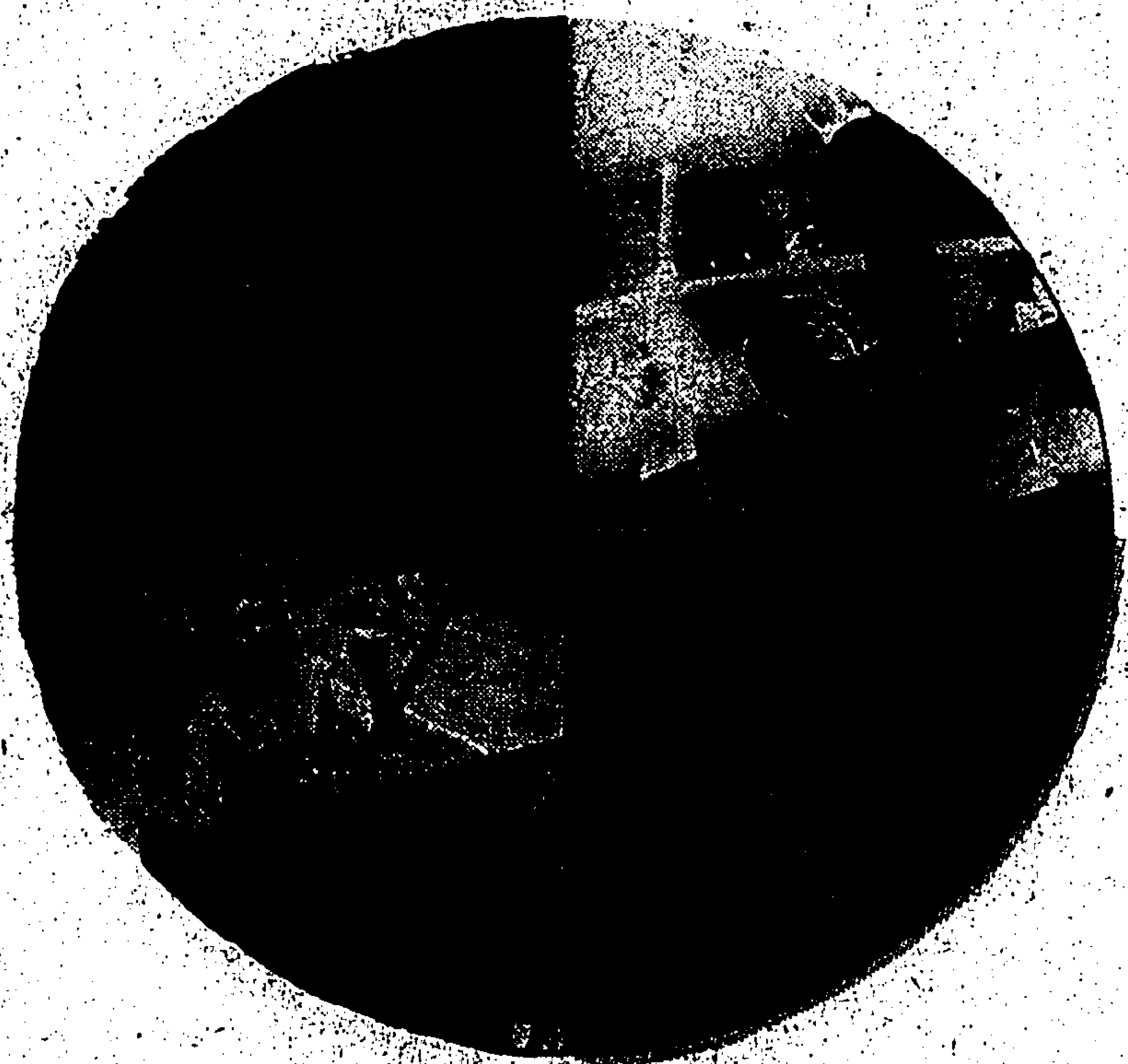
陳蕾士：古箏專家。一九五七年應英國牛津大學邀請，在伊根．衛理斯博士編著的世界音樂史教材唱片中，擔任古箏示範演奏，并負責撰稿。

陳先生現在是亞洲藝術協會理事。現任崇基音樂系講師，兼任中國音樂資料館館長。

節目：「南進宮」，「春江花月夜」。

（以上先後并非音樂會順序，請參考即場節目表。）





圖：（上）二胡專家徐華南。（下）古箏專家蘇振波。

佐藤功太郎小雄一彥指揮
京都交響樂團氣勢如虹

日本著名京都交響樂團在佐藤功太郎及小雄一彥率領下來港，為亞洲藝術節演奏三晚。同來的獨奏家有小提琴家外山茲，鋼琴家北川曉子及日本傳統樂器（古琴與尺八）演奏家唯是震一等。陣容堅強，而且三晚節目不同，可能是「亞藝」最叫座項目。兩週前到售票處瞧瞧，最高票價（三十元）都全部售清。

十一月十二日（週五）
- 指揮：佐藤功太郎。
- 小提琴獨奏：外山茲
- 亞洲現代作品
- 柴可夫斯基：D大調小提琴協奏曲
- 布拉姆斯　：C小調第一交響曲

十三日（週末）
- 指揮：佐藤功太郎
- 鋼琴獨奏：北川曉子
- 亞洲現代作品
- 貝多芬：降E調第五鋼琴協奏曲（帝皇）
- 德優扎克：E小調第五交響曲（新大陸）

十四日（星期日）全部晚上八時開始
- 指揮：小雄一彥。
- 琴簫獨奏：唯是震一
- 亞洲現代作品
- 簫（尺八），琴與管弦樂所作協奏曲第三號
- 柴可夫斯基：E小調第五交響曲

左圖：京都交響樂團四大台柱。



「長恨歌」清唱劇

李冰程路禹分飾演楊貴妃唐明皇

「謹訂一九七六年十一月十日（星期三）晚上八時在香港大會堂音樂廳爲一九七六年亞洲藝術節舉行開幕典禮，恭請督憲麥理浩爵士主禮，敬候光臨指導，易勝榮耀。禮成後由香港管弦樂團及香港兒童合唱團表演助慶，隨後薄具茶點，恭候賁臨」。這是市政局發出之請柬。同時還附有參加與否回咭，以便寄發入座券。

亞洲藝術節第二日——十二日（星期四）晚八時，由香港聖樂團担任演出，指揮黃永熙博士。上半場分由李冰、程路風、何君靜等担任獨唱。下半場由香港聖樂團演唱清唱劇「長恨歌」。劇中男女主角由李冰、程路兩分飾楊貴妃與唐明皇。兩位都是當紅唱家，很受香港歡迎愛戴。李冰現任中文大學崇基音樂系教授，程路是浸會書院藝術系教[illegible]。兩位都有很多[illegible]。

樂人小史

黃自與韋瀚章

黃自字今吾，江蘇省川沙縣人，生於民國前七年。黃自十七歲時隨文顯夫人學鋼琴，十八歲又從何林一夫人學和聲。其後赴美國深造，進耶魯大學修習理論作曲。返國後執教於上海沪江大學。其後蕭友梅出長國立上海音樂學院，即禮聘黃自担任理論作曲系教授，以後兼任教務長。

在音樂教育上，黃自的貢獻，在中國近代音樂史上無人出其右。一九三〇年至一九四〇年這十年中所出的中國作曲家多出身於他的門下。

黃自任國立上海音樂專科學校（前身是上海音樂院。蕭友梅任校長）教務長時，不但作曲人才輩出，詩詞家也雲集上海。專致於創作新歌詞的詞家有易韋齋、龍沐助、何達安、廖輔叔與韋瀚章等。黃自在歌曲創作上，與韋瀚章合作最多：「春思曲」是黃自與韋先生合作的第一首歌曲。黃自的第一部歌集就命名「春思曲集」。韋、黃兩位合作的作品，不用說，清唱劇「長恨歌」是代表作，同時也是對中國樂壇影響力最深刻的作品。

一九三八年五月九日，黃自因腸熱症不治，病逝於上海紅十字會醫院，享年僅三十五歲。

韋瀚章字浩如，號野草詞人。廣東省中山縣人。上海滬江大學畢業。上海國立音樂專科學校註冊主任，講師。與黃自同事多年，未結婚前與黃自住同一宿舍。上海沪江大學校長室秘書兼講師。

韋先生戰後來港，担任中國聖樂院教務長、教授。香港商務印書館編輯。香港浸信會出版部副經理，編輯。隨後赴馬來西亞，担任砂勝越與沙巴兩州政府合辦之婆羅洲文化出版局華文編輯主任，出版主任及代理局長。

隨後回港，担任香港基督教文藝出版社編輯。與黃永熙博士同事多年。

曾與黃自等合編，商務印書館出版，複興初中音樂教科書六册，全國採用。與林聲翕等合編中學音樂教科書六册。近期與林聲翕，黃友棣兩位作曲家合作最多，今年（一九七六年）一月出版兩本歌集，他與林聲翕合作的一本名「晚晴集」，有三十二首歌曲。與黃友棣合作一本曰「芳菲集」，有十八首作品，除外尚有黃瑩作詞的「野草頌」及程瑞流作詞的「岡陵頌」，兩首都是歌頌韋先生者。



韋瀚章先生現定居九龍，經常在大會堂音樂廳、劇院看見他。（右圖）：黃自先生遺照。（本版獨有照片）。

星期掌篇

騎牛牛

文：胡姬　圖：子誠

電話鈴在響，甘節拿起來「喂」了一聲。他只聽得吃笑聲。從聲音他認得她是鍾妮花。

「叫爹哋啦！」她說：「甘節，你的女兒跟你講話。」接着是小女孩腔說：「爹哋，我是小花，爹哋，你在寫字間忙什麼？」

「我嗎？爹　在寫字間忙着做生意。」甘節湊着趣說。「爹哋，什麼叫做生意？」小女孩說。「你問媽咪，媽咪會告訴你！」甘節像對小女兒般柔順說。

寫字間沒有他之外的人，他可跟鍾妮花玩一下。

在電話中他聽到小花問媽咪：「爹　叫我問你！」鍾妮花說：「小蠢豬！做生意便是賺錢。」小花說：「好啊，好啊，爹哋多賺錢回來，買玩具給我，，給我買東西吃。」

「蠢豬！我掛斷電話啦！」甘節說。「爹哋，媽咪叫你回來！」小花說。「你爹　沒有空，今晚啦！」甘節說。「不行！」媽咪說要上街，要你回來看顧我！要現在就回來。」鍾妮花用自己的腔音說：「你不想回來嗎？」那是甘節才甘節才領會的話。他聽了心跳也加速了。「好，我現在就回來！要買點什麼給小花麼？」—

「爹哋問你，想買什麼糖果！」鍾妮花扮的腔音答說：「什麼糖果都好！」甘節說他馬上回來。[illegible]囡囡，她的聲音是鍾妮花扮[illegible]

放下電話，電話鈴又響。

「怎麼電話講了許久！」那是甘太的腔音說。「一位斟生意的客人，有什麼事？我馬上要去看看那一宗工程。」甘太說也沒什麼，只是告訴他，燉了補品，別在外面應酬，晚飯回家吃了。甘節說這種小事不必打電話來，他沒有應酬便回家吃。沒等太太講第二句話，他放下電話，匆匆出門去了。

他踏脚進廳，鍾妮花[illegible]着，將手中的囡囡小花；作成孩子[illegible]走的樣子，來到甘節脚下，小手[illegible]他的脚脛說：「爹哋，你回來[illegible]」

「是！你眞乖。」甘節笑說。「[illegible]糖果？」鍾妮花教她張開手掌。甘節這才記起了，因聽了太太的電話，而忘記了給她買糖果。

「我不依，我不依！我[illegible]！」小花說。「我給錢你自己買。」甘節邊說邊解下領帶，恤衫，鍾妮花扮的小花替他收起鞋子，給他斟茶。

當甘節在梳化上一靠，鍾妮花讓囡囡小花「吻」過他，甘節伸手摟了鍾妮花進懷裡。他摟得她很緊，吻得她很深。

「你眞孩子氣！」甘節說：「你扮起小女孩的腔音眞像。」他在解開她睡衣的衣扣。

「甘節，女兒在身旁你好意思？」鍾妮花瞋他一眼笑說。「小花，你跑開，到房裡玩你的玩具。」甘節說。「我不依啊！」鍾妮花又扮了小女孩腔音說：「除非你給我騎牛牛啦！」

[illegible]你騎。」甘節說。

「[illegible]」小花說：「要[illegible]」

[illegible]妮花勸甘[illegible]一下牛，讓[illegible]着玩玩。

[illegible]花剎得着[illegible]

[illegible]焦急了[illegible]該遷[illegible]孩子[illegible]讓孩子快活一下。」鍾妮花[illegible]甘節心想還是快點扮牛便可打發這個玩意。

他從梳化翻落地氈，爬在地上，扮作一隻牛又肥又白的牛。

鍾妮花將囡囡小花一跨在他背上，噫喝：

「跑啊！跑啊！」

甘節便在地氈上爬起來。

「嗨嗨！」鍾妮花笑得很開心[illegible]小花也同樣開心：「好玩啊[illegible]給我騎！」

[illegible]你也騎騎牛牛[illegible]」鍾妮花笑着說[illegible]

甘節從梳化「跑」——爬到電話機去，又跑回來。他喘着氣說：「玩夠了啦？」

「媽咪，你也騎騎牛牛，好玩呢！」囡囡小花說。「[illegible]女兒叫我也騎騎。」鍾妮花拿起囡囡，自己騎在甘節背上。

甘節苦了，扭過頭說：「你也騎[illegible]」鍾妮花笑着說：「我許久沒有騎過牛牛了，讓我也玩玩。」甘節說：「你太重，不行的。」

「[illegible]會遷就着你的！」鍾妮花[illegible]說：「嗨嗨，跑！朝房裡跑。」

甘節邊在地上爬邊笑。他笑給一個女人騎在背上，自己扮了牛。

好不容易，喘着氣，人與「牛」都進了房裡。

當兩人一同倒在地氈上時，都笑得很開心，鍾妮花說她想起孩子時騎過牛牛，扮牛是她大哥。半晌她記起囡囡，張聲說：「小花，你在廳上玩耍，不要走進房裡來！知道嗎？我知你很乖的。」

廳上，靜悄悄的囡囡仰面躺在地上。

拖着疲乏的身體，甘節回到家中。

甘太驚他太疲倦了，關心地問：「你去那裏來？有什麼不妥麼？」甘節說沒什麼，是陪客人看了建築地盤，爬上尚未建好的房子，十多層高太累了。

「那不要自己陪他，叫寫字間的人陪。」甘太說。

「那怎可以，不親力親爲，生意也做不成。」甘節極力掩飾着內心中的笑意。那確是不可以請人代替的事。

甘太將丈夫脫下的上衣掛好。

然後，她替丈夫脫下長褲，赫然見到甘節膝蓋上是兩塊瘀黑。他吃驚地說：「甘節，你怎麼傷了？」

「什麼？」甘節自己也不知道，扮牛牛的結果使得膝蓋瘀黑了一片，低頭一望，也吃了一驚。他趕忙裝了驚懼然說：「我在建築地盤上，踼着木板，蹼了一交，就跪在地上。原來這一跪可傷了。

甘太心痛得很，趕忙叫女傭找來跌打藥酒，還動員了兒子，女兒，一起替他搽啦，搽啦！

「爹哋，踼着木板，跪在地上會傷得這麼重麼？」甘節的女兒問。

「我看不會！」甘節的兒子說。他[illegible]科的學生。

「[illegible]你們不要搽了。」甘節面皮一[illegible]

「我看你還是不要到地盤去。」甘太說。

「爹哋，你的手踭也瘀了。」女兒一眼見到。

「手踭？」甘節自己也暗吃一驚。

「[illegible]的傷口，爹哋十九是爬在地上。」[illegible]子說。

「[illegible]不是啊[illegible]」甘太又替他在手踭搽[illegible]。

「[illegible]我記[illegible]一仆之後爬在[illegible]，手[illegible]着木板。」甘節只好承認說。

女兒噗[illegible]地笑了。

「爹[illegible]在地上，豈不是像騎牛牛？」

甘節[illegible]正是。那好笑的模[illegible]一頭牛爬在地上，甘太都跟着女兒，兒子笑了。

甘節也縱聲地笑。

史拔林國際市場服務公司舉辦報章讀者調查報告

華僑日報深受讀者愛戴之調查實況

華僑日報創刊迄今逾五十載，素以內容豐富，報導詳實，評論正確，而著信譽，日銷達十餘萬份。舉凡本港行政立法市政叁局之決策首要，工商領袖，文教人士，家庭主婦，莫不愛讀華僑日報，故有：政要工商必覽，學校社團必備，家庭大衆必讀之美譽。

最近史拔林國際市場服務公司（SPECTRUM INTERNATIONAL MARKETING SERVICES (HK) LTD.），舉辦一項報紙讀者調查，顯示華僑日報擁有各界龐大讀者，其普及性遠較其他報紙爲高。謹將該調查所得結果之要點報導如後：

一、華僑日報之基本讀者通常曾受高深教育，有其本身事業，或屬專業人材，收入水平較高，家中擁有貴重物品，而家庭內成員亦爲華僑日報之長期讀者。

二、家庭入息越高，閱讀華僑日報者亦越多。月入超過五千元之家庭，有百份之四十以上是華僑日報讀者。據此比率，居其他報章之冠。

三、華僑日報備受各界歡迎，尤爲高層人士最重視之早報。據調查統計商行東主，專業人士及各界首腦大多數閱讀華僑日報。

四、華僑日報爲工商界最愛閱讀之報紙。曾接受訪問之人士中，百份之四十二認爲華僑日報之商業新聞最詳實。三份二之讀者在辦公室內閱讀，百份之八十三之讀者喜在星期日閱讀本報，在該等人士之家庭內，各人均喜歡閱讀華僑日報。

五、該調查顯示，各界人士對於華僑日報內容較爲重視。例如，百份之六十四商行東主每天閱讀華僑日報超過半小時。

六、讀者閱報習慣多先閱華僑日報，再及其他報紙，因華僑日報之金融消息，國際及本港新聞迅捷詳盡。

綜合以上所述調查結果，足見華僑日報備受廣大羣衆喜愛閱讀，并且指出在中文報紙中，華僑日報讀者之購買力最强，實爲推銷商品最有効力之廣告媒介。

奪得錦標歸的秋日時裝



本年度秋冬婦女時裝設計比賽

封面：晚裝組冠軍：半胸式連衫袂套裝。
常裝組冠軍：男式西服型便裝。

①常服比賽在進行中。
②晚裝組全體作品示範亮相
③另一套得獎的晚裝。
④常服組全體得獎者合攝，右爲華僑日報經理岑才生，左爲先施公司馬炎璋先生。

封面專題







秋裝主流應是男式女裝

訪婦女時裝設計比賽常服組冠軍郭達宜

·阿杜圖文·

郭達宜得到本年度先施公司與華僑日報合辦的「秋冬婦女時裝設計比賽」常服組冠軍，以一套三件頭男式西裝型女子常服擊敗其他參加者。雖然，男式西服的女子套裝年前也曾流行過，但這次所見的一襲，風格鮮明突出，和以前所見在氣質神韻上都有不同之處，新得十分悅目和諧，爲此特訪問這位冠軍得者，藉以獲知一些專業性的時裝心得。

「這創作的動機由去年已經開始，但一直存在技術上的困難，所以到今年才得以實現，這次我的欣喜並不止於得到冠軍，而是証明了我的創作慾望及作品得到了評判員和大家的共鳴，從而證明我的路子走對了。」郭達宜這樣說。他目前是理工學院三年級時裝工藝學高級文憑課程班的學生，也可以說是位半專業的時裝設計者了。他說：

「男式女裝西服，去年起巴黎便開始流行，我由一些時裝通訊和朋友親自去拍攝回來的相片上看到，這和四年前曾一度流行過的完全不同，表面上看來是差不多，但在我們學習這一課程的人看，馬上便發現巴黎現流行的男式西服型女裝，是包括有裡雙襟背心和窄身中庸裙子的，從前的則是大領口型單上衣襯長褲爲主。這其中，裙子和褲子給人的觀感有別之外，最重要的關鍵，是在外衣的大領口上面。」

「大領口便可以迴避了女性特有的胸綫了，但這樣，往往失去了西裝的英氣，而要做成和眞正男子西服式一樣的貼胸貼身，在設計上是困難重重的。」

郭達宜說，當時他讀二年級，還未有信心克服這技術上的困難，到了最近才知道，在設計上配合了高技術的裁縫師的話，這胸線問題是可以解決的。

裁剪得不好，即是護胸開得大固然不好看，開得窄則失去女性的嫵媚和坐下來時會起摺，郭達宜運用加摺邊的方法設計這一部份，他說：「好在我認識一個高技術的裁縫師，他的一流手藝能使這加多的細摺縫得完美自然，於是，我這一件新裝才能產生出來與大衆見面。」

郭達宜表示在創作困難的中途，他想退出的了，他是先繪圖紙報名，獲得通知入圍了才眞正動手設計的，正想「縮沙」的時候，他想到外國人能設計得好的東西，我們也應該能設計得出來，香港時裝設計現已在世界上闖出了名堂，自己也不能爲此困難而退縮了。另方面使他產生信心的，是由同學介紹之下，認識了現在義務做他模特兒的羅麗姮劉（LOLETTA LAU），他知道羅麗姮修長的身型，一定能把這男式西裝型女子便裝的生命完美地表現出來，這更促成了他這一次的冠軍創作。

雖然這男式女服型秋裝，是去年已在巴黎流行，但郭達宜並不以爲是落在潮流之後，反而是最適合時代的。因他認爲目前世界各地的女裝都有向男性化的趨勢，現在才剛剛開始不久，像一直自認爲亞洲時裝尖端的日本來說，便是在今年才剛剛開始流行，預計將來女子時裝向男性化改進的必定更多。郭達宜說：

「這方面，近兩年流行的牛仔裝店很大的功勞，牛仔裝一直標榜是中性的服裝，男女通用穿着，使人們對女子穿衣裳有了觀感上的改變，而這是漸進的。」

「但有一個通病，」他說：「這便是在作品表達上欠缺高水準手法，作品的生命力沒有在人身上煥發出來，這一次我的得到冠軍，羅麗姮劉是個業餘模特兒，她具有一流的質素也有演出時裝的經驗，這對我的幫助很大。」

不過，最後郭達宜又指出，美麗的模特兒不一定能表達時裝生命，主要的是一件服裝是要按照每人的氣質，身型等以配合的，所以設計者最好按照每一個穿這套服裝的人而決定如何創作，其中又要顧及民族風格，人種體型等等的考慮，時裝設計的奧妙便在這裡，否則也不會成爲一項學問了。

素色晚裝最高貴

雷麗莊有她的獨特見解

「女子的晚裝是應跟適合個人氣質，又與環境氣候和諧的以香港來說，我認爲素色晚裝是最適於本地，也是最高貴的了。」雷麗莊這樣說。

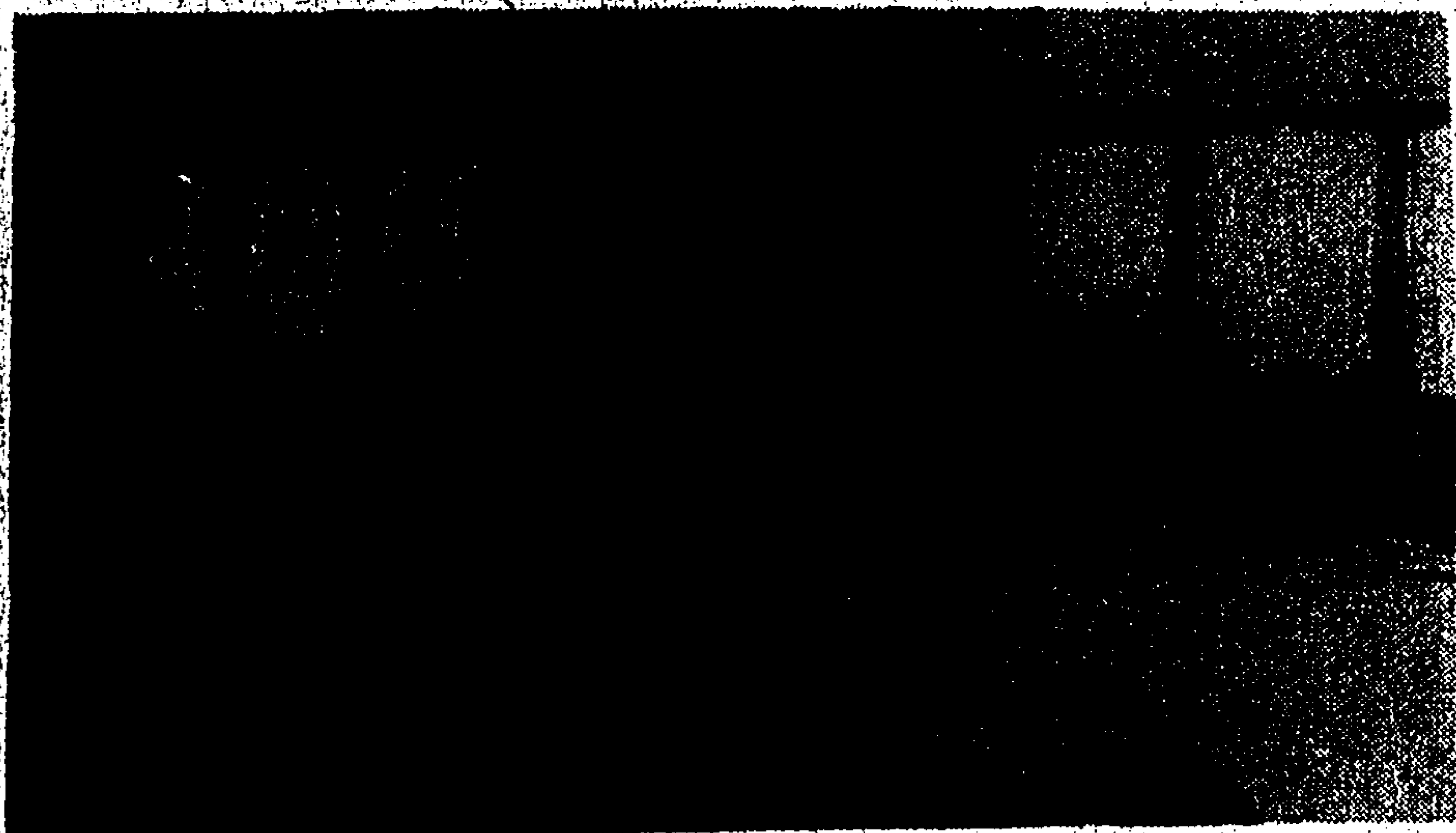
由這創作意念，雷麗莊以她的一套奶白色中國絲絨晚裝，得到今年華僑日報與先施公司合辦第三屆秋冬婦女時裝設計比賽的晚裝組冠軍，雷麗莊是個由業餘的時裝設計愛好者轉爲專業人材的女孩子，她去年參加這一項設計比賽時，已分別得到便裝組亞軍和晚裝的設計優異獎了，今年是更進一步，可見香港的青年時裝設計者的水準也是在日益進步之中。

雷麗莊在接受訪問時表示，在晚裝來說，這是服裝中最隆重的一種表現，當然以黑色和白色爲最高貴的色調，但純黑色的晚裝，對大多數年齡的女性都是不大適合的，少女穿來使人有太成熟之感，而一般女性卻又不大肯表露自己年齡的份量，又希望永遠有青春活力的，所以白色，米色等對於本地女性的晚裝是最合不過的了。

這一次雷麗莊得到冠軍的設計，是一襲富阿拉伯色彩的晚服，[illegible]外加半透明的高叉鑲金[illegible]，而得到[illegible]設計的靈感？雷麗莊笑笑，沒有正面[illegible]說：

「[illegible]如上面所說，依着香港的氣候，[illegible]風格而來，而這一次的作品，也正[illegible]」

雷麗莊[illegible]和她具有高水準的設計，充份表現出她是[illegible]人材，原來她目前正是一家大製衣廠的設計師，[illegible]負責設計女子便裝，運動裝等，所以今年[illegible]主力，這是一次對自己的挑戰，[illegible]也是她自己。



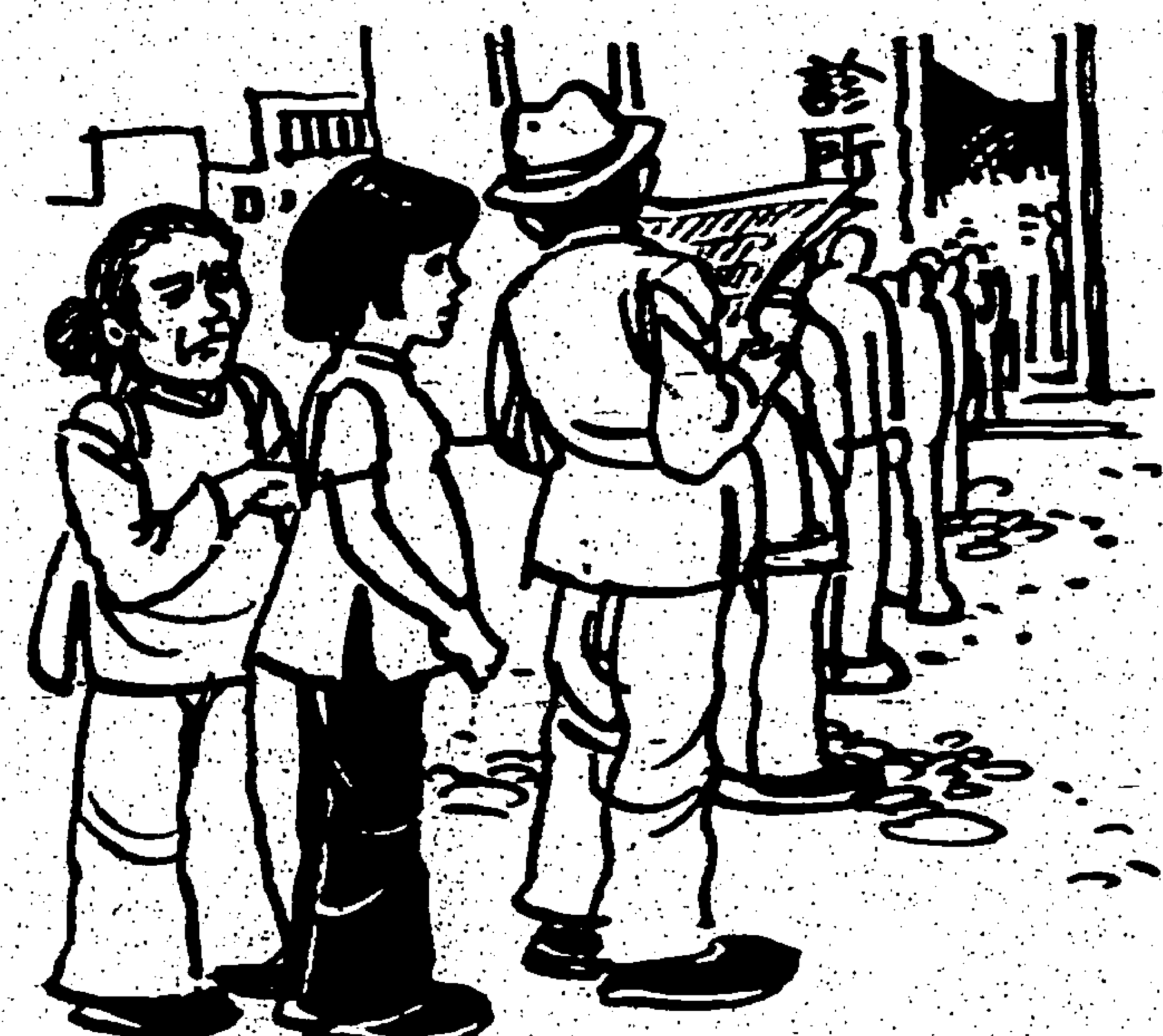


輪診經歷

林逸蘭

鬧鐘響震了，「希望不是我家鬧鐘響就好了。」可是，心裡有數？已湧起一陣的討厭。隨即沉重脚步聲，漸漸地走過來了。「逸蘭起身吧！現在已經四點多鐘，若是遲了就輪不到籌那時便糟糕了。」不知一連串有多少重複句子在耳邊催促。伸懶腰，轉個側，爬起床來，慢走進洗手間。漱口時眼睛還是閉着，好半個鐘才出來。吞吞地取面巾洗個臉，但是一張熟面孔又出現了。「逸蘭快點吧！你看鐘。」媽焦急地說。「啊！天呀。已近五點鐘。」我奮然換過衣服，穿好鞋子，梳頭，拿了幾張舊報紙。「媽！我去了。」我低聲地說。我小心着意把門發開，靜靜地將門鎖扭轉，隨手關上大門。黑暗的梯級，不由我不盡睜眼睛細看了。到街上走了兩步，見七嬸在倒垃圾，推着車子，我沒有上前與她打招呼，只管大步地走。走呀走，不敢走那荒僻小巷，更不敢走近那掛上色情號召的門口。忐忑的心，一上一落，腦子總怕碰着飛仔、色狼、强盜、無賴、流氓、黑社會……。步伐與時間在共趨之下已到達馬會診所了。大門口已有拾餘人排成一隊。我隨着隊後，拿出舊報紙攤在地上坐着。看看天色還是黑漆一片，月光已被密密的雲層遮蓋，星星也不發亮，太陽還未射出曙光，只有暗淡街燈在照着，我架起雙手放在膝上，伏着頭，閉着眼，但那能睡得酣呢？晨風在襲吹，右右人家在談的什麼醫生，什麼病症，什麼人事……。

一陣風，帶着微絲的雨。這眞天不做美了。頭頂沒有瓦蓬石蓋。滴得頭肩皆濕。人們越來越多，雨也越來越大。有人提議在對面的樓底避避雨，後面的人認着前面的人來排隊，就這樣人羣一湧而去。我也隨大隊走過馬路，跟着前面太太而排，這一來，身後的吵鬧就開始了。什麼打占，什麼沒規矩，什麼沒排隊，什麼大霸王，什麼失人格……。夾雜着粗言穢語，不過，沒有人敢去做和事的，爲怕粘上身惹煩惱。其實大家來輪診，先到先得，爭什麼前呢，有什麼好吵？不欺良心做事，才能處世和恰。一輪吵鬧平靜了後，雨也停了，大家再過馬路，站回原位，這次倒還沒什麼事。只是地下已濕透了，沒法坐下來，只有挺起脚骨侍立吧！



× × ×

醫院中的公務員開了閘，人就迫起來，但聽見哎一聲，前面一位老人家，跌下來。不知她是否站久了跌倒，抑或地下泥滑所致，或是人羣推倒，或是病餓相交……。但人人各有各進入醫院內，對這老人家似是視而不見，聽之不聞，一點側隱也沒存在，那些公務員也裝作少理，我着實耐不住了，一個箭步上前扶起她。「婆婆沒事嗎？」我小心地問。那婆婆起身後，苦着面說：「小妹妹，你別扶我了，我沒錢給你，你的幫助，我只有說聲多謝吧！你快跑回自己站原位，否則，就取不到籌與人家換錢了。」她好像替我焦急面說的。我感到奇怪，極之愕然。隨後我走進醫院，找回穿唐衫太太的後面站，但身後又有很惡聲音傳來。「喂！妹妹，別在這裡打占，好走啦，不然的話我……。」我正想與他分辯，媽這時携弟妹來了，媽亦看清楚情形了。「逸蘭跟我來！」媽沉重地說。我帶着憂鬱心情向媽解釋，媽原諒我，但現在的人羣，是見其首不見其末，沒法子，只有到私家診所去找醫生診治！雖然我努力無功，但已體會到香港的通病，仁慈心冷淡，禮讓心盡忘，側隱之心全沒。學來的只是，「各家自掃門前雪」。這回遭遇好比「屋漏更逢連夜雨，船遲又遇打頭風」。怪不得老的一輩都有如此說過，「閱透人情知紙厚，踏破世路覺山平」。香港地，可不就是嗎！

[illegible]

噪音

海瀚

無論是任何形式的噪音，都對現今的社會間接地造成一種威脅。噪音所造成的困擾是時刻存在的，它是足以影響到人類健康的重要因素之一。然而，許多人還不知道噪音對健康的不良影響比起核子發電廠或汽車廢氣却是有過之而無不及的。

隨着道路和航空交通的增加，工業的迅速發展，各種機器的需求，造成了種種令人震耳欲聾及能導致神經崩潰的噪音。

噪音最主要的來源是來自道路交通，其次便是飛機升降所發出的聲浪。一位醫學專家韋格曼醫生指出，在工業國家中，有三份之一人口是因噪音而引致生病的，四份之一的人要經常服食頭痛丸。德國細菌學家科克遠在一九一〇年時曾預言有一天人類將會把對抗鼠疫和霍亂的目標轉移到對抗噪音方面，想不到今天這個預言終於不幸被言中了。

對抗噪音工作團體的主要工作是針對因工業和交通所造成的噪音污染。對抗飛機噪音聯邦協會在成立以來已對噪音打了幾次勝仗，其中一次就是飛機師如不能將飛機保持飛行在一個規定的高度或航線的話，他就會因而被控訴和罰款。

在工業方面，包括建築和修路，有關方面已作出了一個管制噪音的制度，例如一個氣壓錘如果不加入減低聲浪的輔助設置便會被禁止使用。現時建築地盤的工人都習慣了在工作時戴上頭盔，但他們却很少注意到一些如耳塞之類等用來保護耳膜的東西。

人們經常有一種錯覺是將噪音和廢氣或者其他毒氣混爲一談，因而覺得噪音能造成的傷害遠不及空氣污染來得嚴重，他們深信人對噪音習慣了就沒有那麼一回事，所以無須戴上耳塞。在心理上來說，這種說法是對的，因爲我們如果時常處在一個極之嘈吵的環境裏，久而久之便會對聲音適應，甚至能夠聽而不聞。但實際上噪音對人體的神經中樞系統是有不良影響的，嚴重的可以造成永久的損害。

根據英國聲學學會主席理查茲教授指出，人類受噪音影響程度每十年將增加一倍。在飛機噪音方面，雖然近年來飛機已逐步加强減音設備，但這方面所造成的噪音亦會每五年增加一倍。

既然噪音是具有這麼多的嚴重危害性，同時現代社會所產生的噪音又在不斷地增加，所以防止噪音和對抗噪音已是一件刻不容緩的當今要務了。

什麼是地震？地震是怎樣發生的？

彩霞

地面看來好像是挺平靜的樣子，其實呢，各處的地方，時時刻刻都在不停地震動着。

地面震動的次數眞是太多了。在一年裡頭，地面竟要震動一百萬次，平均每天二萬七千多次。

但爲什麼我們感覺不到地在常常震動呢？

這是因爲地面的震動，平常都是很輕微的，人的神經是感覺不到的，只有用靈敏的儀器，才能「偵察」得出來。

但有時候，地面的某一個地方，也會發生比較强烈的震動，這時候，人們才覺得，地在動了。

地震有極輕微的，也有極劇烈的，有規模很小的，也有規模很大的。輕微的地震，天天發生，次數儘管多，但并不壞事。比較强烈的地震，它會震得房屋格格地發出響聲。

當地震發生的時候，地面就突然「活動」起來，這時，地面好像不是地面了，而是一個海洋。地面上的房屋，就好像海洋上的帆船，也跟着不停地搖擺起來，成千成萬幢的房屋，給搖得歪斜了和倒塌了。

當地震發生的時候，還會引起山崩和地裂，有的地方會整塊兒陷到地底下去。海邊的地震，更會掀起像小山一樣高的浪頭，冲到岸上來。

至於地震是怎樣發生的問題，答案便得從地球身上去找。我們已經知道，地球最外面的一層是地殼，可別以爲地殼是不會變動的，它天天在變化着，有些地方在慢慢的高起來，有些地方在慢慢的低下去。

地殼既然不斷地變化着，它上面各部份的壓力較小，而且，地殼上各部份的壓力，還隨着地球表面的變化在不斷地變化，同時，地球內部的物質，也在不斷地移動着。如果在地殼的某個地方，上下的壓力愈來愈大，地層就會給擠得產生小裂縫。日子一久，小裂縫增多，這地方就變得脆弱了。如果壓力再增加下去，地層就會突然發生大裂縫（地質學上叫做斷層）斷裂開來，這時就發生地震了。

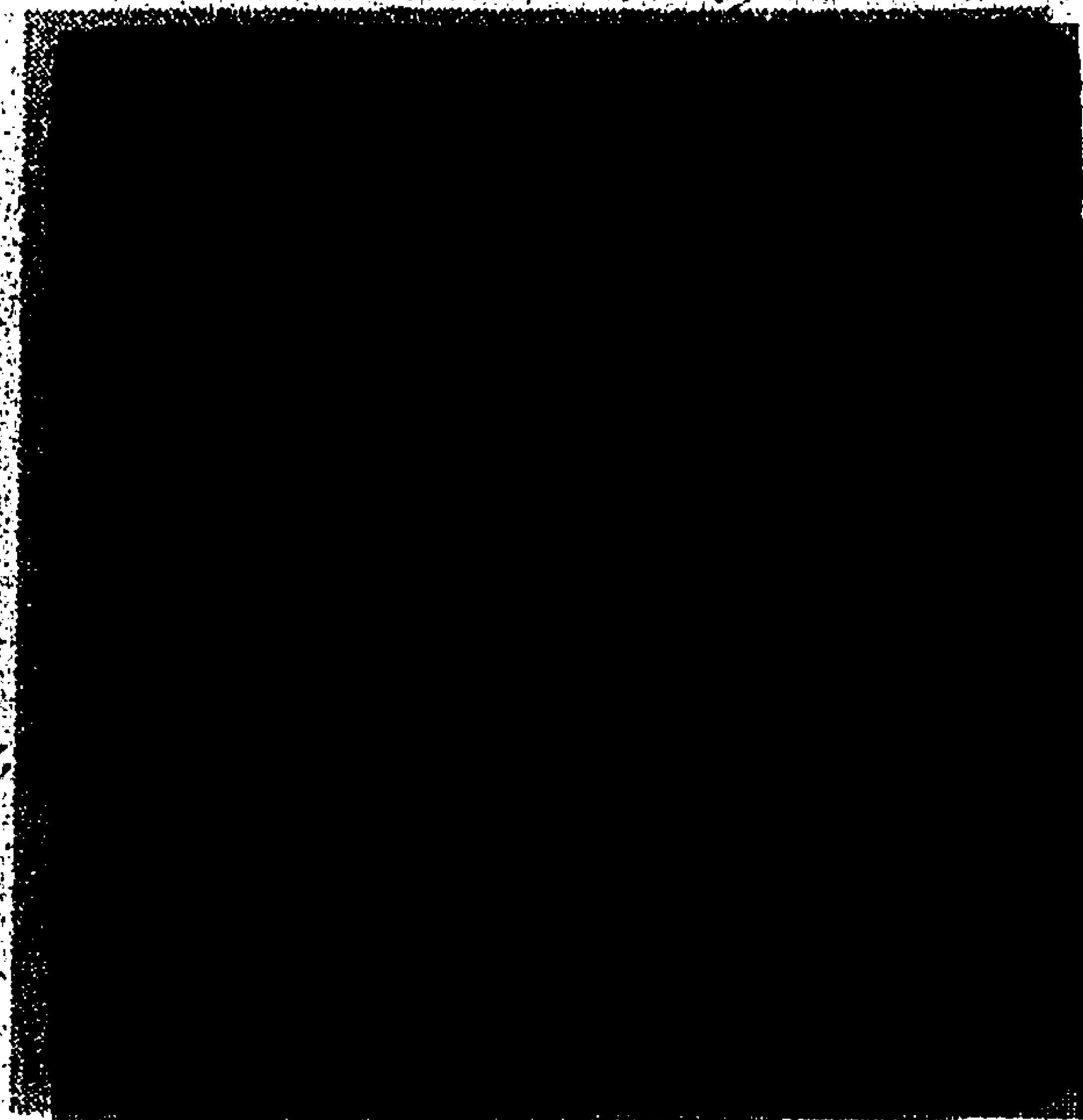
地震總是發生在地殼比較脆弱的部分。地殼下地震發生的地方，叫做「震源」，震源正上方的地面，叫做「震中」。地震發生的時候，地震波從震源向四面八方傳開去。距離震源的地方越近，地面的波動越厲害，相反越遠則越輕。

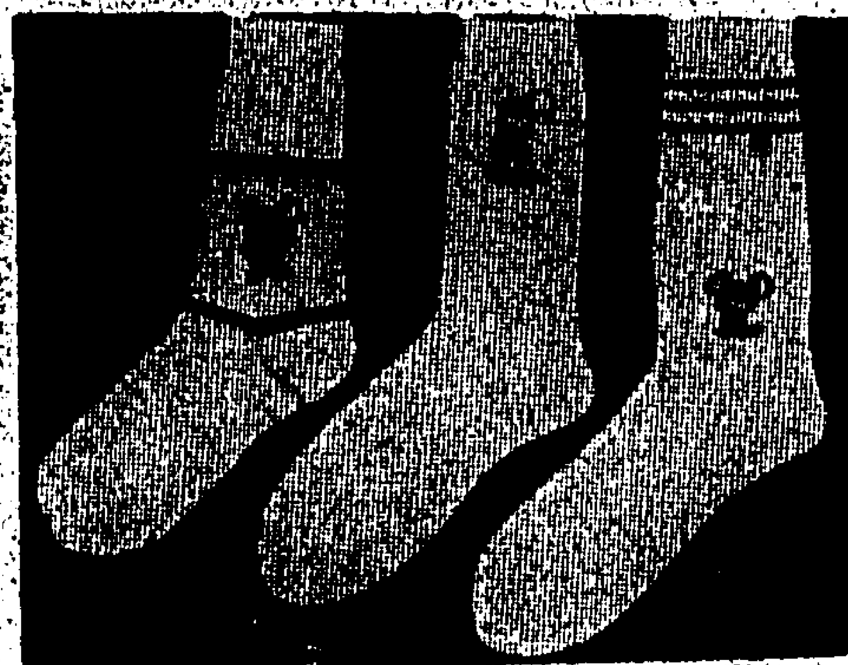
上面所說這種地震，是由地殼構造的變動而引起的，這叫「構造地震，」它是最普通的，也是最危險的。世界上幾乎所有强烈的地震，都屬於這一種。除了這一種，還有兩種地震，一種叫火山地震，另一種叫「陷落地震」。

火山地震是由火山爆發引起的，這種地震規模很小，並不算可怕，陷落地震普通都是由山崩引起的，這是規模更小，震動也不强，一般來說，是沒有什麼危險的。

換季的當兒

深秋了，當孩子正要換上冬季的衣裳的時候，別忘記加一條頸巾，一對溫暖的羊毛襪子。因爲這不但可以使你們感到溫暖，也教你們看來神采飛揚！







每週童話：彭多拉的箱子（上）

妮妮

從前有一個名叫依彼泰爾的小孩子，他沒有兄弟姊妹，只有一個從遠處而來的女孩子和他做伴。那女孩子的名字是彭多拉。

當彭多拉來到依彼泰爾的家裡時，她第一樣看見的東西就是一個很大的箱子。它是那麼古怪而又富於吸引，因此，她終於忍不住這樣問依彼泰爾說：「那箱子是載甚麼的？」

「那是一個秘密哩，」依彼泰爾回答說：「那個箱子雖然是放在這裡由我保管，但我也不知道它有甚麼在裡面的。」

「誰把它留在這兒呢？」彭多拉問。

「那也是一個秘密」依彼泰爾回答

「多古怪啊！」彭多拉說：「我真希望知道它裡面的是甚麼？」

依彼泰爾聽了，便對彭多拉說：「讓我們不要理會那箱子吧，到外面去玩好了。」

據說在那時候，孩子們從不吵嘴的。人們也不懂得甚麼叫「煩惱」。但自從彭多拉知道了這箱子被交到依彼泰爾保管後，她的內心就開始出現了一個煩惱的陰影。她不停地問着自己和依彼泰爾：「這箱子裡究竟載着些甚麼？」

「彭多拉，我希望你不要老是提及那箱子好嗎？」依彼泰爾最後說：「來吧！讓我們一起採些野果來做晚餐。」

「我才不要採野果哩，」彭多拉固執地說：「我要知道那箱子裡面有些甚麼。」

「我不是已經一次又一次的告訴你我真的不知道啊！」依彼泰爾說：「你說，我怎麼能夠回答你的問題。」

「那麼，你可以把箱子打開的，」彭多拉說：「這樣，我們不是可以知道問題的答案了。」

依彼泰爾聽了，便很驚奇地說：「彭多拉，你怎可以這麼說啊？難道你不知道這箱子並不屬於我的嗎？」依彼泰爾在說話時的表情是相當認真的，這使彭多拉不敢再說什麼了。

可是，她依然還是不可以不想那個箱子啊！所以，不久，她又忍不住問依彼泰爾說：「好吧，我不要知道箱子裡面有些甚麼了，但你總可以告訴我它是怎麼來的吧。」

「它是被人放到我的門外的。」依彼泰爾回答說：「不過那人的樣子有點古怪，他的頭戴着一頂羽毛的帽子，滿面笑容，看來非常開朗，而且在他的左右和鞋子上面都有着一對翅膀的哩！」

「他有沒有拿着一根手杖呢？」彭多拉問。

「有啊，我還記得他的手杖是很奇怪的啊！」依彼泰爾說：「手杖上面是雕了兩條蛇的，手工是非常精巧的，起初我以為那些蛇是真的呢！」

「噢，我知道那人是誰了。」彭多拉說：「那就是水銀天使。」

「我也是給他帶到這裏來的，」過了一會兒彭多拉又繼續這樣說：「我猜那箱子裡面也許是載着些美麗的和給我穿的衣服，或者是一些給我們的玩具，又或者是一些食物送給我們吃的。」

「也許是吧！」依彼泰爾說：「但是除非水銀天使回來叫我們把箱子打開吧，否則我們是不可以亂自打開它的。」

後來，當彭多拉獨自留在屋子裡時，她便總是站到箱子的面前，凝視着那個箱子。她看見箱子上面是用一條很粗的金繩把它綑着。但奇怪的那繩子上面却是沒有結的。彭多拉當時心裡這麼想：「這繩子是怎麼細上去的呢？不若我試把它解下來看看吧，看完了就照一樣細回箱子上面，看看繩子總不會有甚麼問題的。」

可是，就在那個時候，奇怪的事情發生了。當彭多拉正在檢查着怎樣才可以把繩子解下來時，那條繩便自動地解了開來，就好像變法術一樣離開了箱子。

「這真是奇怪啊？」彭多拉不禁有點驚慌地：「要是給依彼泰爾知道了，他會怎麼說呢？」

（待續）

新寓言　老頭兒和他的三個兒子

芬妮

有一位老頭兒有着三個兒子，大兒子是個出色的海員，他機智、勇敢而且富有責任心。老頭兒也很是以他為榮的。但可惜有一回，大兒子的船遇上風浪，就這樣，風浪把這個勇敢的孩子捲走了。

老頭兒的二兒子是個勤奮不倦的煤礦工人，他長得比他所有的同伴都要強壯，並天生樂於助人，因此他有着許多朋友。老頭兒一向對他非常疼愛，尤其是在大兒子去世後，這個兒子就是老頭兒唯一的安慰了。可是，不久，這個兒子也在一次意外中喪失了生命。那是一天的時候，當他和他的同伴正在礦裏工作着的[illegible]有一根支柱要塌下來[illegible]同伴，就拼命把支[illegible]死了。[illegible]後，[illegible]心[illegible]也碎了。幸好他還有一個兒子。不過由於老頭兒所受的打擊太大，他的主意已有所改變了。他決定不再讓他那個最小的兒子做一個英雄，因為他害怕再失去這個兒子的。

「我寧願他是一個沒出色的孩子，也不要他像他的兄長那樣，因為我實在是不可以再受任何的刺激了。」老頭兒說。

於是，老頭兒便親自來教導他的小兒子，他故意把孩子教導成為一個儒弱而又自私的人。而孩子也果然沒有令他失望，他是那麼自私，那麼儒弱，一點不像他那兩位哥哥。

可是，當老頭兒看見小兒子那種不中用時，他又不禁後悔起來。他發覺自己實在[illegible]的小兒子。他原來是不希望再失去小兒子，但沒想到他竟親手把小兒子的[illegible]了。

難

威豪

「這課書真難！」敏兒說：「我知道我一定背不出來的了，我才不要背它呢！」

「敏兒，」她的媽媽溫柔地說：「你不嘗試，怎知道背不出來？」

「它看起來是這麼難的，」[illegible]說：「我知道即使試也沒有用啊！[illegible]的一課，試問我怎能把它記進[illegible]去？」

其實，敏兒並不是一個[illegible]的孩子，但她似乎已立下決心不再理會這課書了。她之所以不理，主要是因為[illegible]它看來好像很難。

敏兒的媽媽起初對女兒的[illegible]說什麼，因為她知道敏兒[illegible]本諸於不理。果然不久，[illegible]再次拿起她的書本來[illegible]像是表示她願意學習[illegible]樣問她：

「敏兒，你有試過[illegible]嗎？」

「試過啊，媽媽，而且[illegible]。」

「你是一口氣[illegible]的嗎？」

「不，我是[illegible]」

「既然這[illegible]溫習啊。你[illegible]熟一部份，[illegible]，不久你便會[illegible]」

敏兒於[illegible]果然不用[illegible]跳起來說[illegible]，我現在[illegible]

[illegible]

人物素描

黑旋風——李達

陳添英

這個學期開時，我班的課室裏多了一個新生：濃眉、大眼、黑臉、短髮、結實的肌膚。他的名字叫做李達。

他的個子長得很高，老師就編他坐在最後一排。他所以引起同學的注意，是因為他遲到特別多。

「李達！為什麼今天又遲到了」老師問。

「睡得熟了，不知醒！」他似乎理直氣壯的說，引得全班同學哈哈大笑。

他雖然是新生，可是對誰也不陌生。看見一堆人在踢毽子，他就跑過去，搶踢一把。下課後，籃球場最常見他的影子。他搶球的來勢最兇，上籃的技術却不好。可是人人得讓他三分。有時校園的石級上有人表演「輕功」，一跳上就是五、六級，一跳落又是五、六級，這是誰？不用問，這一定是李達。

他的「牛」氣漸漸出了名，不知誰是第一個，封他為黑旋風李逵。於是這綽號不脛而走。人人都叫他「黑旋風」或者「李逵」，不叫他李達了。

他和人家爭論，要是給委屈了，他就豎起拳頭，向桌上一敲，說：「打過」。上課時如果同學喧嘩嘈鬧，老師制止不來的時候，祇要他起立，用拳在桌上一敲：「別吵！」同學們馬上就肅靜了。可是他對老師却絕對服從。老師的命令，他從不反抗。他每次遲到，總是被罰站立。他就照例放下那破舊的書包，從最後一排走上講壇的側面，直挺挺的站着，腰也不垂。

有一次，同班的小飛欺負四年級的女生林妮，搶了林妮的墨水筆，硬是不交回。林妮哭著。他看見了，紅著臉，上前只一掌，將小飛推倒，奪了水筆，還給林妮。小飛報告老師，他就挺身受罰。

這年全校運動會，我班要推出選手，班主任向全班徵求意見。

「李達脚長，可以參加二百咪！」一個同學半正經半玩笑地說。

「李達身輕，跳高跳遠實得！」另外一個加以補充。

李達果然不負衆望，結果爭得了二百咪短跑冠軍以及跳遠亞軍。

李達家境很窮，他父親是個木工，兒女很多，李達最長。他放學回家，要幫助家中工作，到深夜才睡覺。早上常常遲到，就是這個原因。——可是他從不對人說，只因和我特別要好，纔告訴我。

小學畢業後，大家分散了。一次偶然在街上碰見，曉得他再沒有唸書，已當學徒去了——我常常想起他。

大家的日記

考試

小顏

昨日雖因旅行的關係，玩得非常疲倦，亦睡得非常之遲，今天却出乎意料的早醒，或許因為今天是醫療輔助隊之中期考試的日子吧，準備得不足的我，要一早醒起作其臨急抱佛脚式之溫習也。雖然明知這樣做法不好，但如不急急的抱抱佛脚，相信實行「肥佬」不合格。如果在這中期試中考得不合格，那就不用再上堂啦。申請等候受訓練到現在已三年，如一旦不合格，不單祇這幾年來的時間白等了，亦失去參加這樣一個有意義的機構及學習的機會。所以無論如何，也祇許成功，不許失敗。吃過早餐就拿起筆記給自己腦袋塡東西，眞恨不得能把腦袋割開，把筆記全部印上去。直到時間已夠，才忽忽忙忙穿衣下樓，趕往車站。就是坐在車上，口中也不斷輕唸著何謂血液循環……。

上到課室，眼見各位同學也像唸經似的，口中唸唸有詞，更增加自己的緊張。平時習慣遲到的實習拍檔，今天也一早就回來，我於是和她作一問一答，練習如何考口試。

老師進場，心跳就開始加快速度了。他替我們溫習了一會兒，再指導我們一會兒考試時應如何如何。考試時間終於到了，心更是跳個不停，我們每人拿起自己的坐椅，到走廊中去排著等候。因為是分開口試及實習兩種考法，我們是要分為兩組排的。

輪呀　輪的，終於輪到自己，我帶著忐忑的心，走到主考官前，看到他表情麻木，我連手也震起來了。他也可能見到我實在慌張，於是便向我我微笑了一下，這確給我一種信心，他問了我兩條題目，幸而我也曉得如何作答。後來我拿著他給我的分數表，心跳已回復正常了。但我還得走過另一條走廊，去參加實際的動作考試。這裏可不像先前那樣，很吵，亦很熱鬧，每個人都在大談剛才考口試時的情形，因為在這裏的學生大都已考過了口試，當再次到我考實　習法的時候，很不幸，我不能和我的拍檔一起考，祇能臨時換一位。因此實習習來，就沒有以往那麼順利了。而且當時不知是由於平時，練習還是心情過度緊張，作了一些不大不小的錯，幸好那位主考官也很好人，他很溫和地向我解釋我的錯法，示範該怎樣做才對。後來我還知道我的拍檔却沒有我那種運氣，她說她的主考官很不友善，亦很挑剔哩。當全部同學考完回到課室時，嘩，課室立刻像變了市場，吵得不得了。直到老師拿著計分表進來，大家才肯安靜。當老師宣佈這次考試沒有一個不合格，我的心中緊張才消失哩

十字街頭

可憐的孩子

一龍

一天下午，惠華看見反正在家閒着，便打電話約了杏玲一同到大會堂圖書館去看書。

她們一同乘巴士來到中環的皇后像廣場，下了車，便從隧道向大會堂高座走去了。

怎料，才走進隧道口，就看見一個女孩子走到她們的身邊，伸着手向她們行乞地說：

「小姐，請施捨幾毫子給我啦，小姐，請：：」

惠華和杏玲這時都不禁好奇地抬起來打量眼前那個女孩子。她們看見那女孩的年齡看來比她們的少不了許多，但她的臉上却充滿稚氣，似乎一點也沒有尷尬的感覺。

「對不起，我們沒有碎錢。」杏玲說着，就拖了惠華一把，暗示她快一點來避開那個女孩子。

但怎料，女孩子却跟着她們走呢！而且她依然不停地說：「小姐，請你施捨幾毫子給我啦，小姐：…」

惠華看見她這樣不肯罷休似的，為了不想被她纏着，於是便連忙從銀包裏拿了兩毫子給她了。那女孩子在接過錢後，也就眞的不再跟着她們走。

可是，一會兒，惠華和杏玲又看見另一個小男孩走到她們的身邊來，同樣地向她們行乞。而且所說的說的話跟剛才那女孩子的口吻是一式一樣的啊！

「剛才我已經把錢給了那女孩子了。」惠華說：「現在眞的沒有碎錢啦。」

「那是我姊姊嘛。」小男孩扱着小嘴天眞地說：「沒有就算吧。」他說完就連忙跑開去向另一位行人乞行乞。

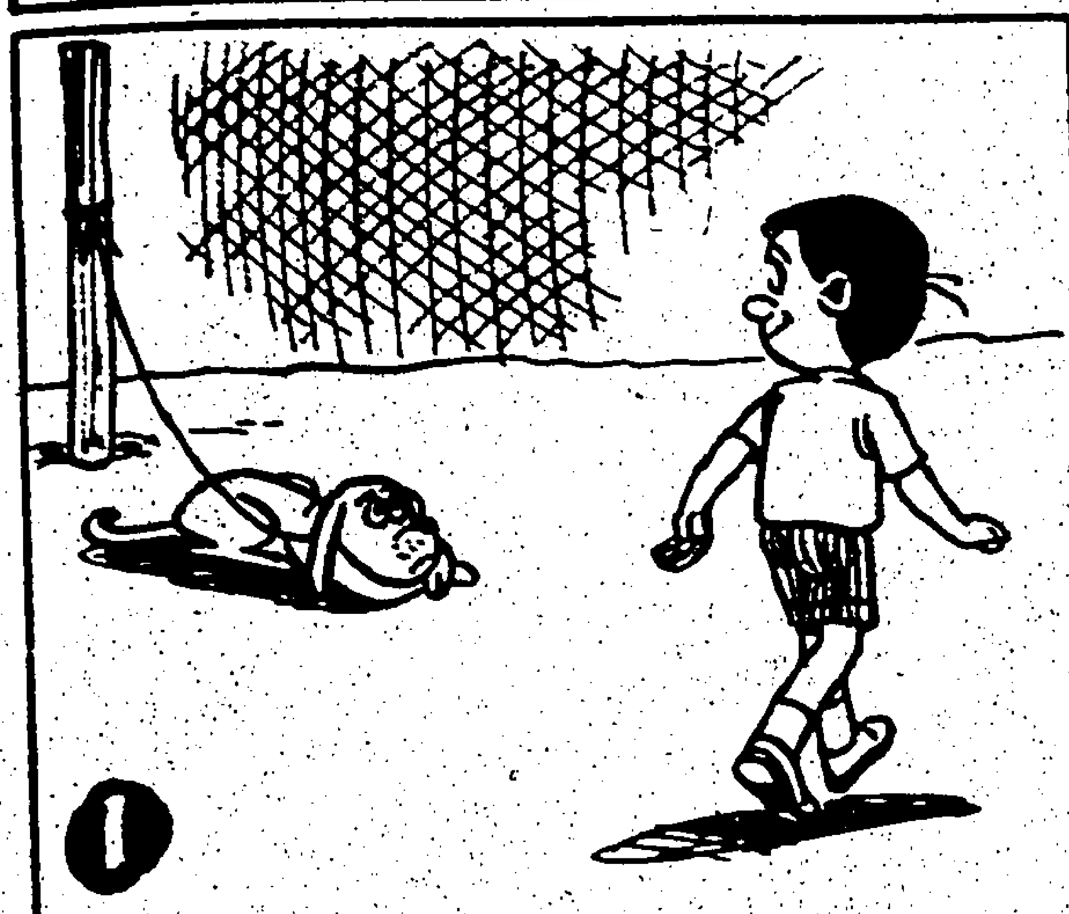
徵稿啟事

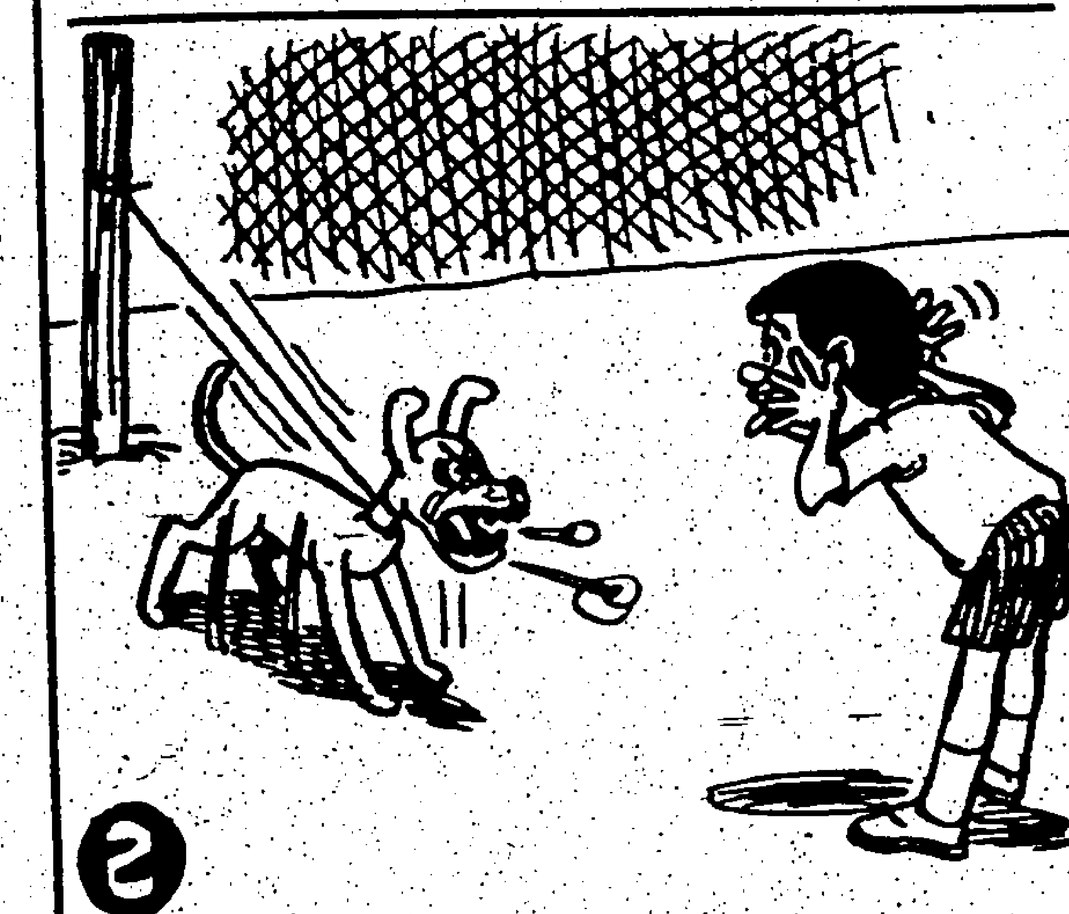
我們公開給讀者[illegible]的園地：眞實的故事、大家的日記、十字街頭、人物素描[illegible]

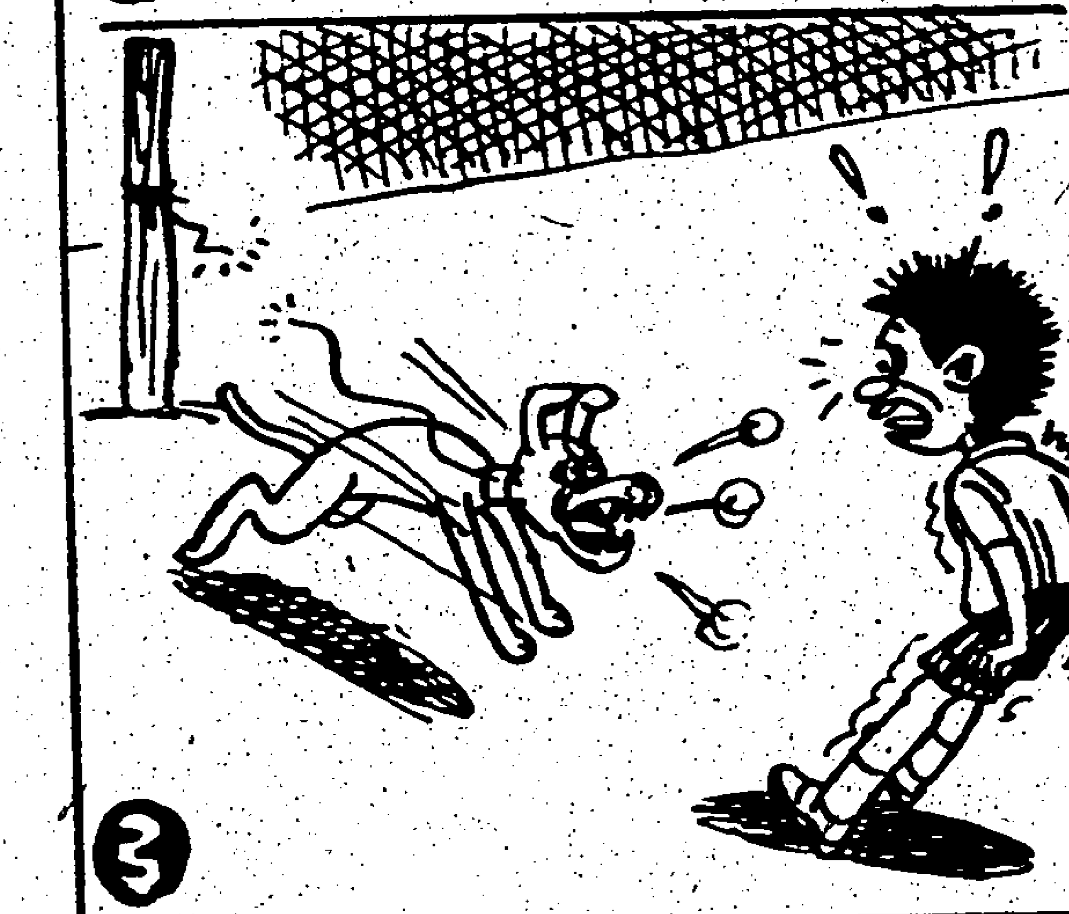
[illegible]

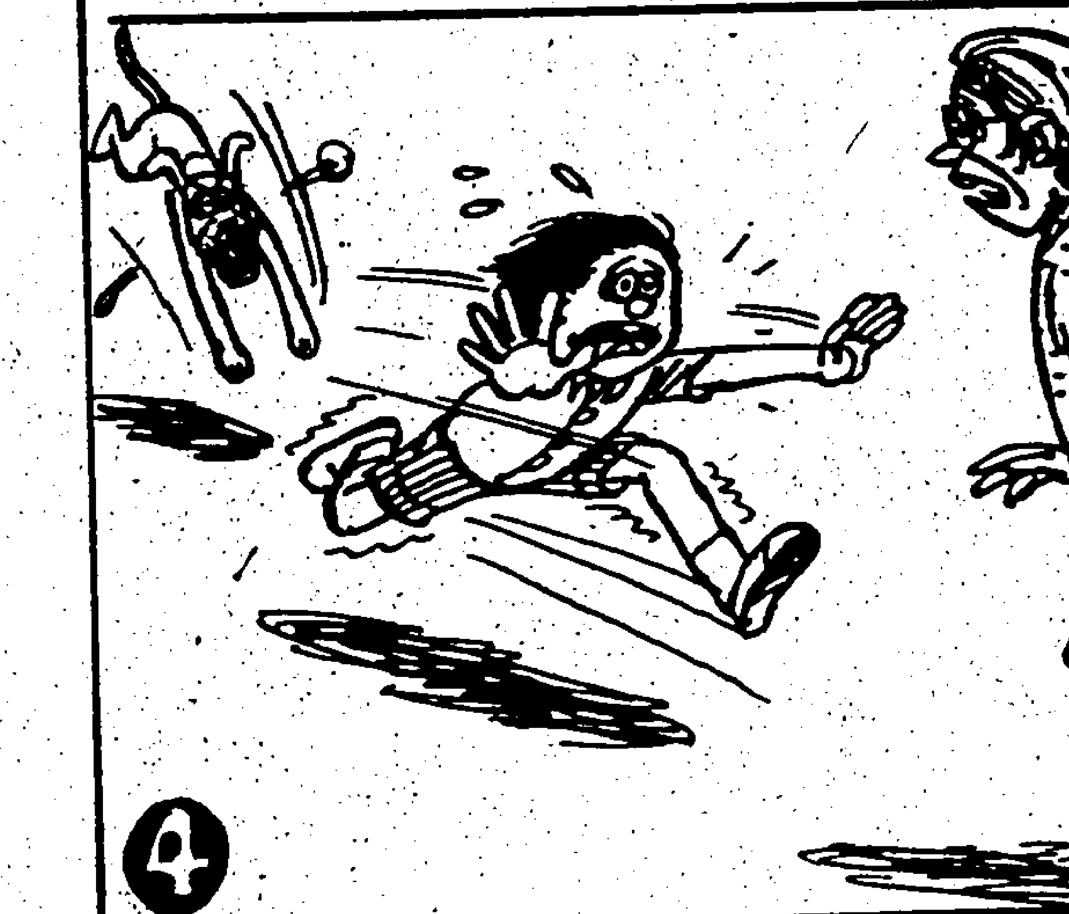
（一）[illegible]每三個月即舉行一次[illegible]

（二）忌抄襲。（三）忌言中無物。









快樂生辰

熊麗雲	上月廿四日。	
陳美玲	上月廿五日	
潘慧珊	上月廿五日	
陳志雄	上月廿五日。	十二歲
葉貴康	上月廿五日。	十歲
SHERMAN LAW	上月廿六日。	十四歲
余秀美	上月廿七日。	十一歲
楊雪筠	上月廿七日。	十五歲
楊小貞	上月廿七日。	十四歲
楊慧思	上月廿七日。	十一歲
林素芳	上月廿八日。	十二歲
陳美蘭	上月三十日。	十四歲
湯志明	上月廿八日。	六歲
馮美儀	上月廿八日。	十二歲
趙佩玲	上月廿九日。	十歲
麥美娟	上月廿九日。	十四歲

歡迎參加快樂生辰

[illegible]

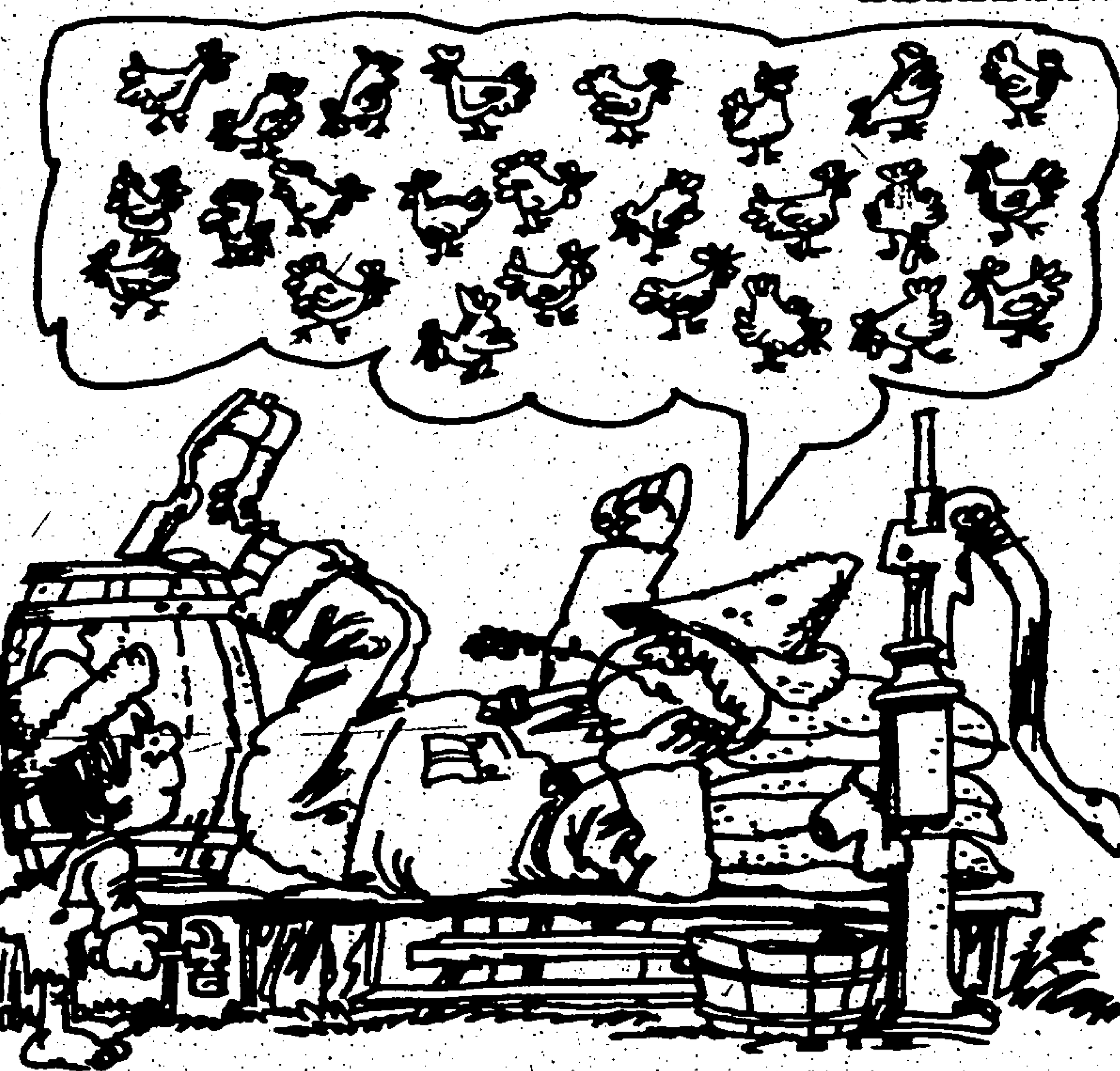
談保護

各位親愛的讀者：

不知大家有沒有注意到，當一樣細微的東西襲擊我們的眼睛時，在它還沒有到達之前，我們的眼睛便會很自然地先閉起來了，同樣地，有時我們不小心跌倒，在我們還沒有倒地之前，我們的雙手又會很自然地展開來保護我們，這些反應是出乎意料的快的。

而且比我們的大腦神經反應還要快。如果它是等到我們的神經發出訊號才採取行動的話，恐怕已經來不及了。那時我們可能被東西擊中，也可能跌了一跤。又譬如我 無意中把手放到一個熱水壺上，我們會很自然地把手縮回來，也許我們的手會給燙傷了，但如果我們等到腦神經通知才把手縮回來的話，恐怕燙傷的程度不止那樣哩。

一個嬰兒離開母體後，呱呱的哭，也可說是一種保衛自己的本能。其後每當他感到不適，他便又哭了。正如我們在生氣的時候，許多時都會發脾氣，我們會對人說一些不好聽的說話，當別人欺負我們的時候，我們會反擊。這行爲我們是不用學習的 其實都是維護自己的方法。祗是在我們有空的時候，我們會不會冷靜地想一想自己所做的切？我們會不會對自己所做的事感到後悔呢？

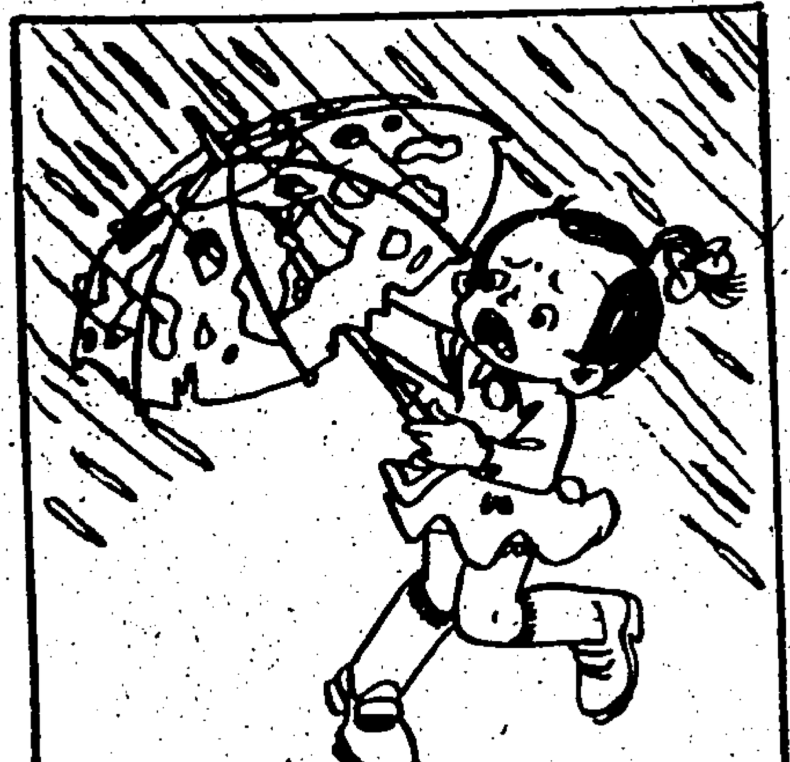


每週遊戲

分小雞

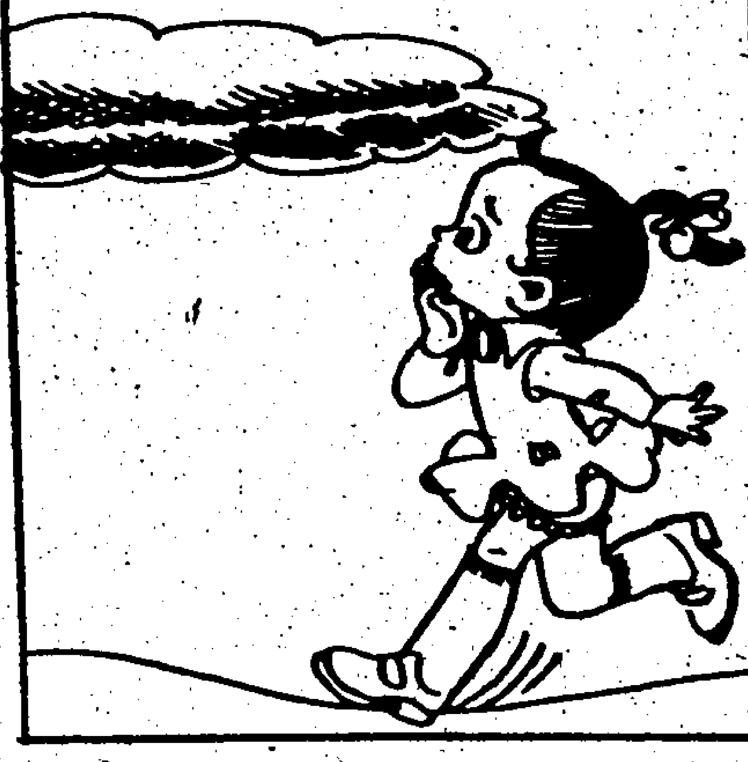
一個農夫希望僱得一名會動腦筋的孩子來做他的助手。他於是便給每一位來應徵的孩子一條數題，要他們算出答案。

農夫說：「我有一欄小雞，一共是二十五隻，現在，我要把牠們分別放六欄去，而且要每一欄裡的數目是單數的，你能算出來嗎？」









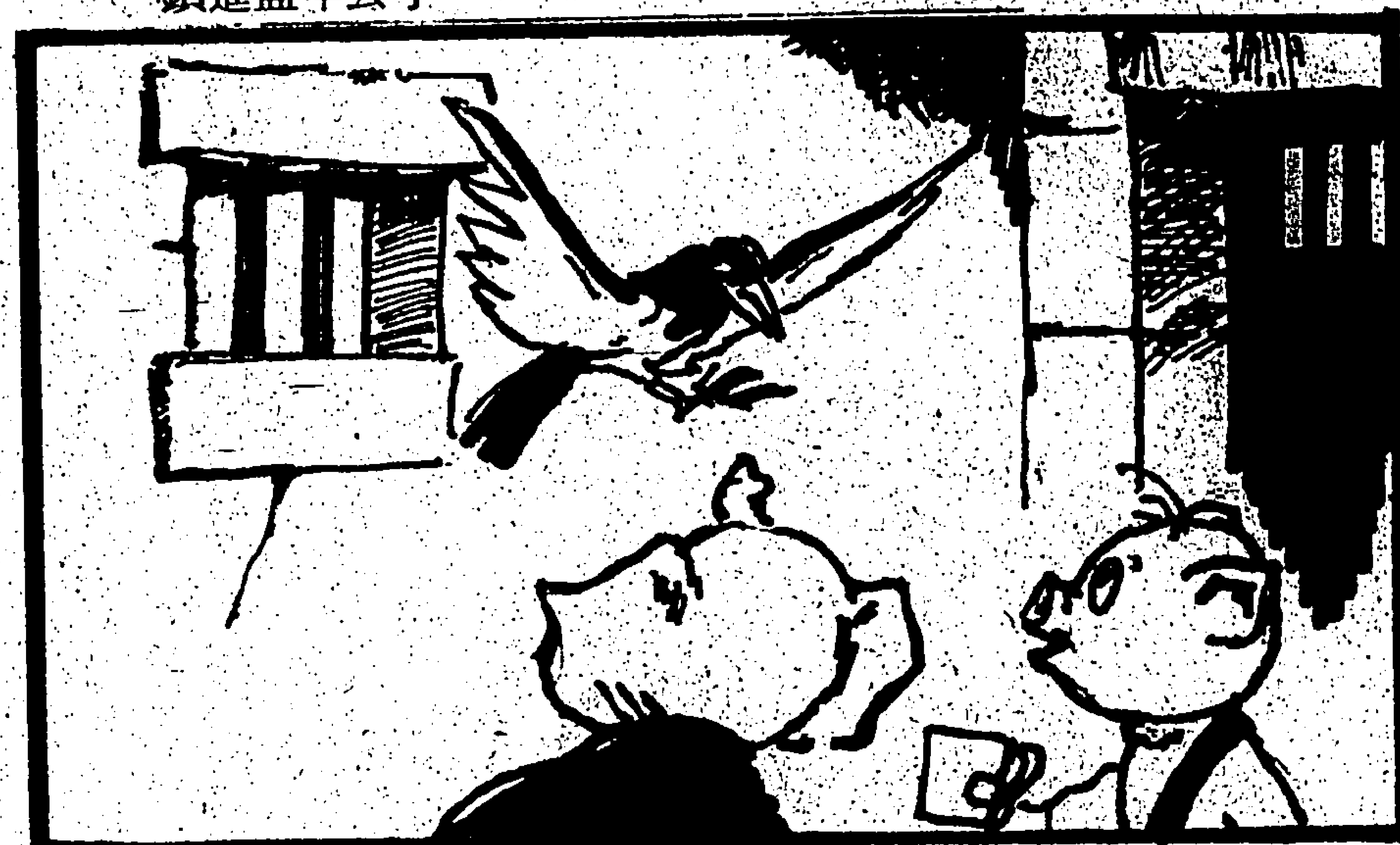
（一）當杜比和亞里被帶到國王的面前時，國王便問牠們爲什麼會把屋子降落到他的花園內，牠們依然回答不知道。



（二）國王以爲牠們有心搗蛋，所以便非常生氣，命令守衞把牠們鎖進監牢去了。



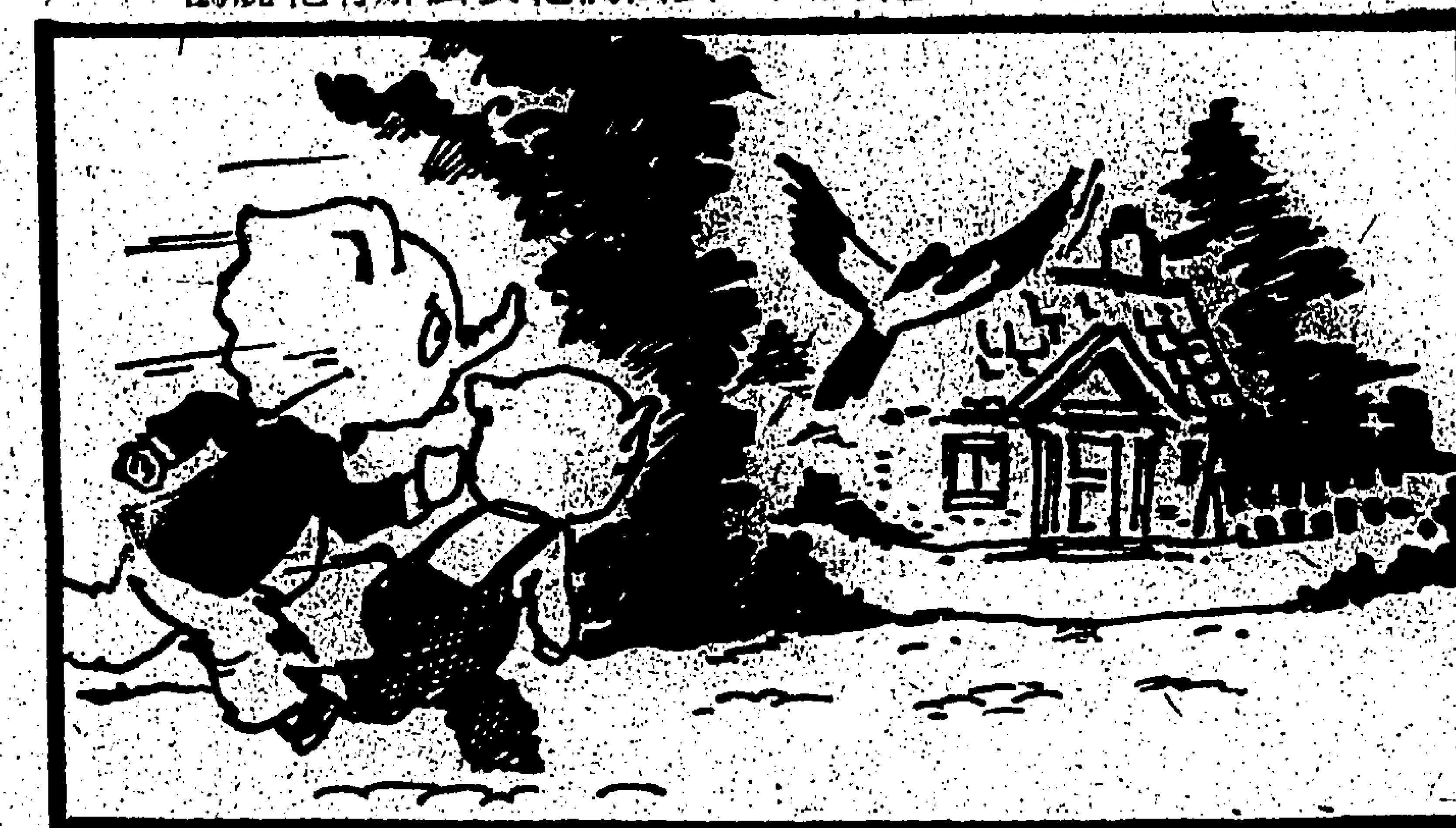
（三）在監牢裏，杜比和亞里都急於想辦法逃走，可是四週銅牆鐵壁，怎麼辦啊？後來，牠們看見有一隻喜鵲飛來。



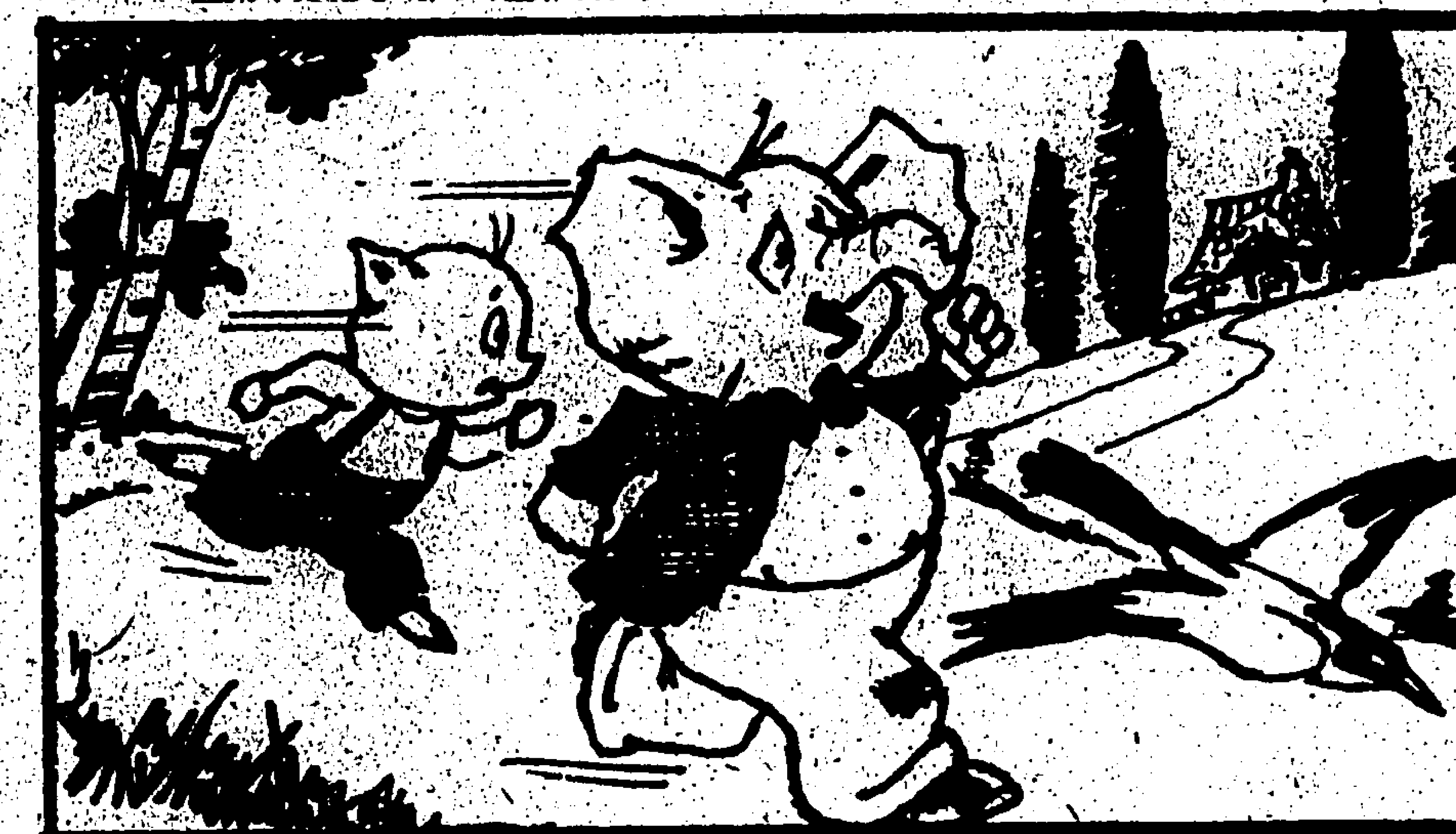
（四）原來喜鵲也是來問牠們屋子的事的，但牠們確實不知道。喜鵲說牠有辦法救牠們出去，因爲牠可以偸獄卒的鑰鎖。



（五）後來，喜鵲果然乘獄卒睡着的時候，把門匙偸來。杜比和亞里於是便可以逃出監獄，偸偸的回到屋子裏去。



（六）回到屋子後，牠們發覺甚麼也沒有改變，只是屋內多了一隻小松鼠，小松鼠正在椅上睡覺。



（七）當牠們在吃餐的時候，奇怪的事情又發生了。因爲屋子在這時竟自動地飛起來哩，它首先飛上天空，然後就飛遠去了。



（八）一會兒，牠們聽見「隆」的一聲，屋子降落了。原來又落在樹林裡面，杜比和亞里及喜鵲紛紛跳出來，回家去了。



(一)長腿爸爸：學校裏的同學們正組織一個新生籃球隊，我將加入練習，不知道你希望我加入這個球隊不？



(二)我是不大會打球的，但我不怕跑腳和劇烈的衝突，當別人跳躍接球時，我會設法避在她們的脚下，把球搶來。



(三)我覺得午後跑進運動場，站在紅黄樹葉之下，每個人盡情的歡笑高呼，這種練習太有趣了。



(四)現在第七次鈴聲剛搖過，十分鐘後我便要穿着運動衣到運動場去了，下午回來再繼續向你報告吧。



(五)……剛才莎麗把頭探進我門裏，對我說她很想家，問我是不是也覺得如此



(六)我微微笑了笑，說我不。至少思家這種病在我是逃脫了，我從沒有聽人說過患着思孤兒院病的，你有聽過嗎？



(七)爸爸，你有聽說過米克爾安傑羅嗎？他是中世紀意大利一位有名的藝術家，班上任何人都知道他的。



(八)但是我却以爲他是一位阿克發傑爾(天使領袖)，鬧了個大笑話，使全班共堂大笑。

嬌俏活潑的黃蓉

塑造了米雪



「射鵰英雄傳」裡的黃蓉是嬌俏活潑、爽朗，有大家風範但雜着一點邪氣。因爲他的描寫太生、太活了，使很多少女樂於接受和代入，也使少年愛慕，希望有如此的一個女友。就這樣使一個飾演她的米雪成爲矚目的人物。

不能否認青春活潑是米雪的條件可惜她在影圈浮沉那麼多年裡，都沒有遇到好導演，一部好的劇本，把她的型像突出令人喜愛，但「射鵰英雄傳」裡的黃蓉就給米雪這種機會。

如果米雪演的是電影「射鵰」，那麼她也不會紅起來，以現在流行的打鬥型式，編劇導演大多在生意眼上着手，會把大部份的菲林花在打鬥的花式上，也可能着重描繪男主角練功上，對於黃蓉這個角式會放在次要的地位，因爲現在是眞正的是陽剛性的天下。

佳視的電視劇，對於「射鵰英雄傳」在情節上是有增無減的，這樣才可以把播放的場數拖長，於是黃蓉的那些刁鑽，可愛及可惡的都照書所描繪的搬演無遺，那麼米雪便可以活生生的成爲了金庸筆下的黃蓉。

有留意市面上的電視或是娛樂刋物嗎？只要在書報攤前站立，就發覺那些封面不是汪明荃就是米雪的。米雪是很上鏡，她的本人並沒有如照片中動人，但經過鏡頭後，便覺得她不論任何部位都配合得那麼美，使人覺得很舒服，男仕見了都不禁說一聲「飲得杯落」。

有些人長得並不美，但給人以舒服感，或以爲有這樣的一個女兒是不錯，米雪就是這樣，她的純，她的活潑爽朗，加上明眸皓齒就成爲了她的本錢。

「射鵰英雄傳」的黃蓉是可愛的，所以米雪也是可愛的，觀衆覺得她好像就是黃蓉的化身。米雪再演「神鵰俠侶」裡的黃蓉時，已經不是「射鵰」時淘氣活潑的姑娘，而是一個有着家庭、丈夫子女的婦人了，她已經消失了那種可愛，人們但覺得米雪的演技不錯，因爲她演那樣的自私婦人是中規中矩的。從兩部小說裡的同一個人物，觀衆就有不同的感覺。尤其是那些未入世的青少年，就覺得少女和少婦爲什麼有這樣大的分別，不過也可証明米雪是演戲材料。


Jontue
夜濤
露華濃最新名貴香氛
Jontue
cologne
人……
純眞可愛